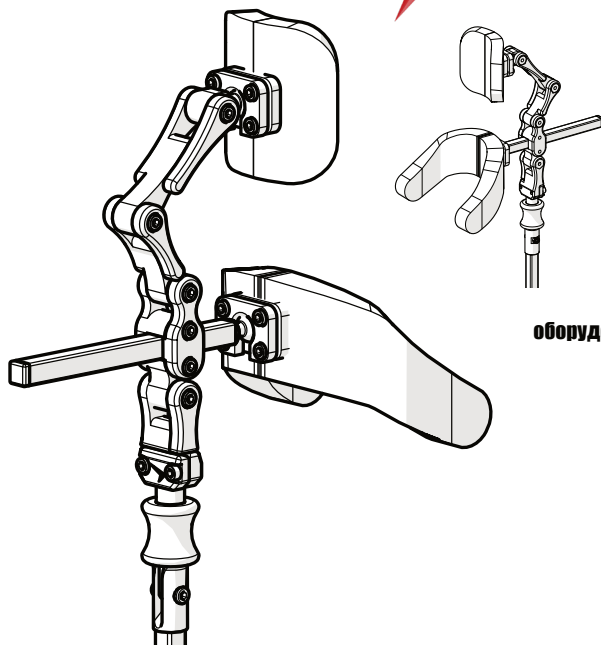




Hardware pro podporu hlavy (CS)

Υλικό υποστήριξης κεφαλής (EL)

Päätukilaitteisto (FI)

Hardver za potporu glave (HR)

Fejtámogató hardver (HU)

ヘッドサポートハードウェア (JA)

헤드 지원 하드웨어 (KO)

Hoofdondersteuningshardware (NL)

Maskinvare for hodestøtte (NO)

Sprzet do podparcia glowy (PL)

hardware de suporte de cabeça (PT)

оборудование для поддержки головы (RU)

hardvér na podporu hlavy (SK)

strojna oprema za podpora glave (SL)

hårdvara för huvudstöd (SV)

kafa desteği donanımı (TR)

头部支撑硬件 (ZH)

UniLink Ultra

Hardware opěrky hlavy - Υλικό προσκέφαλου - Niskatuen laitteisto

Hardver naslona za glavu - Fejtámra hardver - ヘッドレスト ハードウェア

헤드레스트 하드웨어 - Hoofdsteun hardware - Nakkestøtte maskinvare

Sprzet do zagłówek - Hardware do encosto de cabeça

Оборудование для подголовника - Hardvér opierky hlavy

Strojna oprema za naslon za glavo - Nackstödshårdvara

Koltuk Başlığı Donanımı - 头枕硬件

Návod k obsluze a údržbě · Εγχειρίδιο κατόχου και Οδηγός συντήρησης

Omistajan käsikirja ja huolto-opas · Korisnički priručnik i vodič za održavanje

Használati útmutató és karbantartási útmutató · オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド

사용 설명서 및 유지 관리 가이드 · Gebruikershandleiding en onderhoudsgids

Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning · Instrukcja obsługi i instrukcja konserwacji

Manual do proprietário e guia de manutenção

Руководство пользователя и руководство по техническому обслуживанию

Používateľská príručka a príručka údržby · Priročnik za uporabo in priročnik za vzdrževanje

Ägarmanual och underhållsguide · Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu · 用户手册和维护指南

Spokojenost zákazníků	i
Všeobecné	i
Obecná informace	ii
Záruka	ii
Informace o dodavateli	ii
Výstražné štítky	iii
Výstražné štítky	iii
Omezená odpovědnost	iii
Testování	iii
Design a funkce	1
Zamýšlené použití	1
Funkce	1
Spojovací prvky v ceně	1
Instalace	2-5
Montáž hardware	2
Instalace držáku opěradla sedadla	3
Montáž opěrky hlavy na hardware	4
Nastavení opěrky hlavy UniLink Ultra	5
První použití	6
Pomoc dodavatelům	6
Uživatelské testování	6
Podmínky použití	6
Péče a údržba	7
Bezpečnost	7
Čištění	7
Likvidace	7

Stealth Products se zavazuje ke 100% spokojenosti zákazníků. Vaše naprostá spokojenost je pro nás důležitá. Kontaktujte nás prosím se zpětnou vazbou nebo návrhy, které nám pomohou zlepšit kvalitu a použitelnost našich produktů.

Můžete nás kontaktovat na adrese:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Bezcelní: (800) 965-9229

Bezcelní: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Autorizovaný zástupce Spojeného království MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Všeobecné

Před použitím produktu si přečtěte všechny pokyny a pochopte je. Nedodržení pokynů a varování v tomto dokumentu může mít za následek poškození majetku, zranění nebo smrt. Nesprávné použití produktu nebo nedodržení pokynů způsobí ztrátu záruky.

Okamžitě přestaňte používat, pokud dojde k narušení jakékoli funkce, pokud některé součásti chybí nebo jsou uvolněné, nebo pokud některá součást vykazuje známky nadměrného opotřebení. Opravu, úpravu nebo výměnu konzultujte se svým dodavatelem.

Všechny osoby odpovědné za montáž, seřizování a každodenní používání zařízení uvedených v tomto návodu musí být obeznámeny se všemi bezpečnostními aspekty uvedených zařízení a musí jim rozumět. Aby byly naše produkty úspěšně používány, musíte si přečíst a porozumět všem pokynům a varováním a udržovat naše produkty podle našich pokynů pro péči a údržbu. Pokyny k instalaci vás provedou možnostmi a možnostmi tohoto produktu.

Pokyny jsou napsány s vyjádřeným záměrem použití se standardními konfiguracemi. Obsahují také důležité informace o bezpečnosti a údržbě a také popisují možné problémy, které mohou při používání nastat. Pro další pomoc nebo pokročilejší aplikace se prosím obraťte na Stealth Products na čísle (512) 715-9995 nebo na bezplatném čísle (800) 965-9229 nebo na svého dodavatele.

Návod k obsluze vždy uschovejte na bezpečném místě, aby na něj bylo možné v případě potřeby odkazovat.

Všechny informace, obrázky, ilustrace a specifikace vycházejí z informací o produktu, které byly k dispozici v době tisku. Obrázky a ilustrace uvedené v tomto návodu jsou reprezentativní příklady a nejsou zamýšleny jako přesná vyobrazení různých částí produktu.



POZOR

Tyto produkty jsou navrženy tak, aby je mohl instalovat, aplikovat a instalovat výhradně zdravotnický pracovník vyškolený pro tyto účely. Montáž, aplikace a instalace nekvalifikovanou osobou může vést k vážnému zranění.

Záruka

Naše produkty jsou navrženy, vyrobeny a vyrobeny podle nejvyšších standardů. Pokud je zjištěna jakákoliv závada v materiálu nebo zpracování, **Stealth Products** produkt podle našeho uvážení opraví nebo vymění. Jakákoli předpokládaná záruka, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel, nepřesáhne dobu trvání této záruky. **Stealth Products** neručí za škody způsobené mimo jiné: Nesprávným použitím, zneužitím nebo nesprávným použitím produktu a/ nebo úpravou produktu bez písemného souhlasu společnosti **Stealth Products, LLC**. Jakákoli změna nebo chybějící sériové číslo, kde je to relevantní, automaticky ruší veškerou záruku.

Stealth Products, LLC Zodpovídá pouze za náhradní díly. **Stealth Products, LLC** nenese odpovědnost za žádné vzniklé mzdové náklady.

Stealth Products poskytuje záruku na selhání v důsledku vadného materiálu nebo zpracování:

Kryty: 2 roky
Hardware: 5 roky
Elektronika: 3 roky

V případě poruchy produktu, na kterou se vztahuje naše záruka, postupujte podle níže uvedených postupů:

Zavolejte **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 nebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Vyžádejte si formulář Povolení k vrácení (RA) od oddělení vrácení a postupujte podle pokynů v dokumentaci.

Další kopie této příručky si můžete stáhnout na webu Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) a vyhledáním „UniLink Ultra“ ve vyhledávací liště v horní části stránky.

Informace o dodavateli

Dodavatel:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum nákupu:	
Modelka:	

Výstražné štítky

Upozornění jsou zahrnuta pro bezpečnost uživatele, klienta, operátora a majetku. Přečtěte si prosím a pochopte, co znamenají signální slova **NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ**, **POZOR**, **UPOZORNĚNÍ** a **BEZPEČNOST** a jak mohou ovlivnit uživatele, jeho okolí a majetek.

NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek vážné zranění, smrt a poškození majetku.

VAROVÁNÍ

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit vážné zranění, smrt a poškození majetku.

POZOR

Identifikuje potenciální situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkým až středně těžkým zraněním a škodám na majetku.

UPOZORNĚNÍ

Identifikuje důležité informace, které se netýkají zranění, ale možné škody na majetku.

BEZPEČNOST

Označuje kroky nebo pokyny pro bezpečné postupy, připomenutí bezpečných postupů nebo důležité bezpečnostní vybavení, které může být nezbytné.

Omezená odpovědnost

Společnost **Stealth Products, LLC** nenese žádnou odpovědnost za zranění osob nebo škody na majetku, které mohou vzniknout v důsledku toho, že uživatel nebo jiné osoby nebudou dodržovat doporučení, varování a pokyny v této příručce.

Stealth Products nenese odpovědnost za konečnou integraci konečného sestavení produktu koncovému uživateli. **Stealth Products** nenese odpovědnost za smrt nebo zranění uživatele.

Testování

Počáteční nastavení a jízda by měla být provedena v otevřeném prostoru bez překážek, dokud uživatel nebude plně schopen bezpečné jízdy.

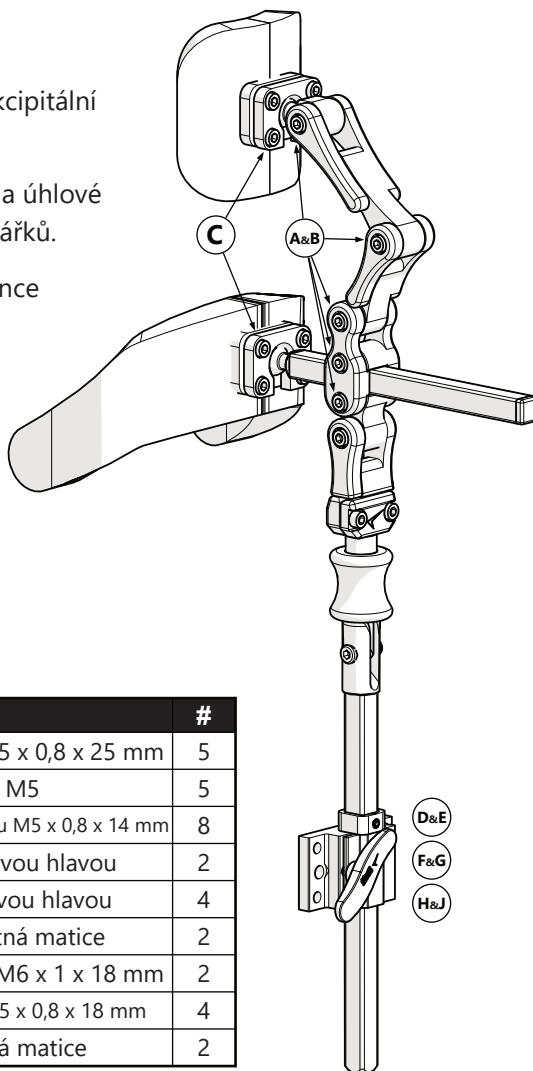
Zamýšlené použití

Hardwarová podpora hlavy **UniLink™ Ultra** poskytuje komplexní řešení klinicky nejnáročnějších problémů s polohováním. **UniLink Ultra** využívá dvě nezávislé opěrné plochy s jedinečnými možnostmi nastavení, které poskytují maximální okcipitální a proximální laterální cervikální podporu. V kombinaci s všestranným hardwarem **UniLink** poskytuje **UniLink Ultra** lékařům další možnosti polohování pro přizpůsobení asymetrickým pozicím a deformacím.

Funkce

- Nezávislá podpora týlní a subokcipitální oblasti.
- Nezávislé přední, zadní, rotační a úhlové nastavení obou hlavových polštářků.
- Usnadňuje další klinické intervence přidáním systému Low Profile Swing-Away a příslušenství.

Ultra Headrest Hardware zobrazený namontovaný na představci Quick Clean Release (QCR). Je vyžadován představec UniLink QCR.



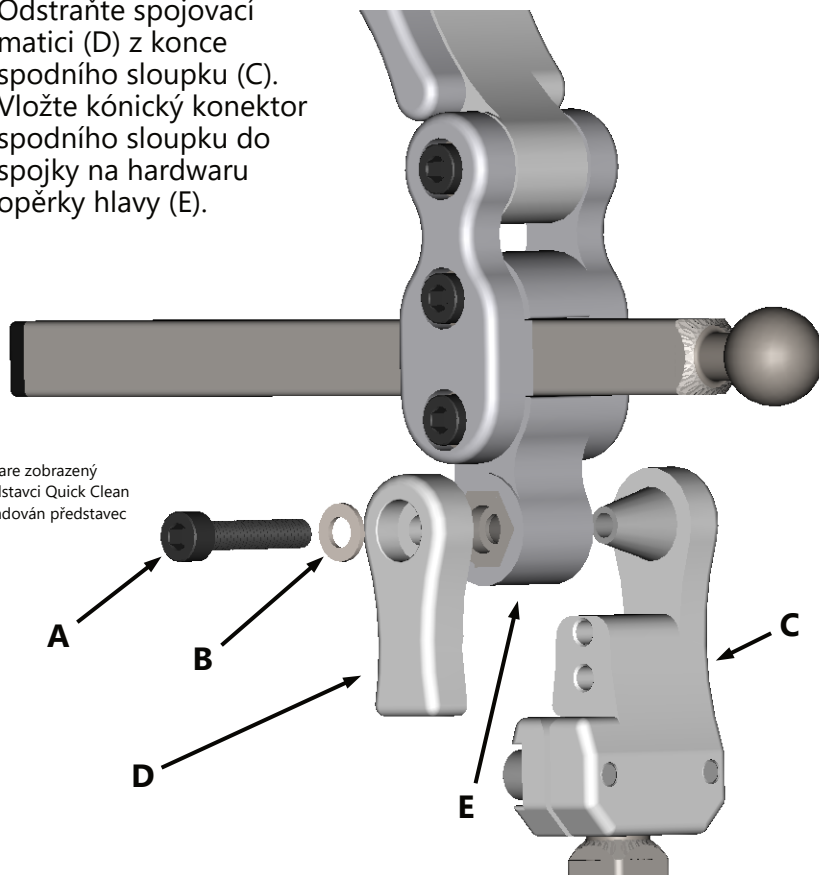
Spojovací prvky v ceně

ČÁST	POPIS	#
A	Šrouby s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm	5
B	Ploché podložky M5	5
C	Nylonové šrouby s válcovou hlavou M5 x 0,8 x 14 mm	8
D	1/4-20 x 1 šroub s válcovou hlavou	2
E	10-32 x 1 šroub s válcovou hlavou	4
F	1/4-20 Nylonová pojistná matice	2
G	Šroub s knoflíkovou hlavou M6 x 1 x 18 mm	2
H	Šroub s knoflíkovou hlavou M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	M6 Nylonová pojistná matice	2

Montáž hardware

Krok 1: Demontujte šroub s vnitřním šestihranem M5 x 0,8 x 25 mm (A) a podložku M5 (B) z držáku na konci spodního sloupku (C).

Krok 2: Odstraňte spojovací matici (D) z konce spodního sloupku (C). Vložte kónický konektor spodního sloupku do spojky na hardware opěrky hlavy (E).



Krok 3: Nasadíte spojovací matici (D), podložku M5 (B) a šroub M5 x 0,8 x 25 mm s vnitřním šestihranem (A) do sestavy a utažením šroubu zajistíte hardware opěrky hlavy na místě.

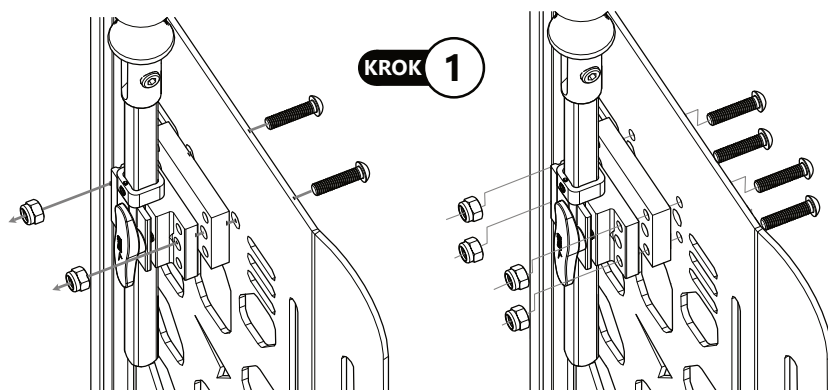
Instalace držáku opěradla sedadla

Krok 1: Vyrovnajte držák opěradla sedadla v potřebné výšce. Pomocí dvou nebo čtyř šroubů s vnitřním šestihranem (viz Možnost 1 nebo Možnost 2 níže) připevněte držák opěradla k rámu zad. Utáhněte 5mm imbusovým klíčem.

Krok 2: Mírně povolte rukojeť uchycení opěradla, aby se uvolnil spodní sloupek.

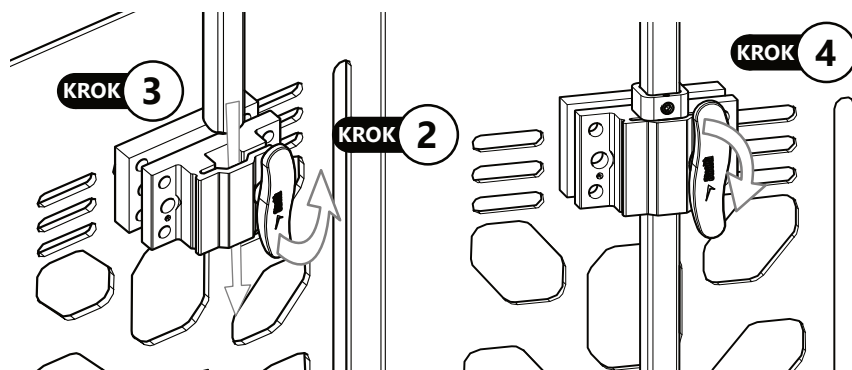
Krok 3: Vložte spodní sloupek do otvoru pro upevnění opěradla sedadla.

Krok 4: Zajistěte spodní sloupek k držáku opěradla utažením rukojeti ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že spodní část dorazové objímky je v jedné rovině s horní částí svorky pro upevnění opěradla sedadla.



Možnost 1

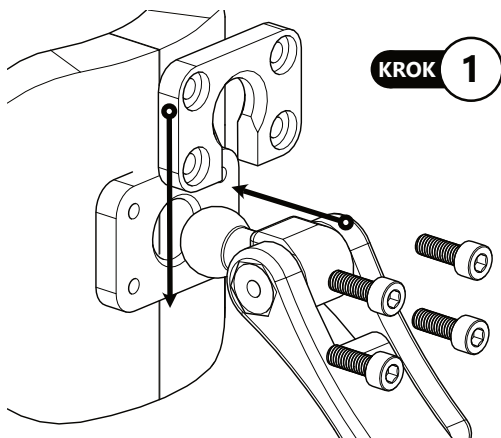
Možnost 2



POZOR

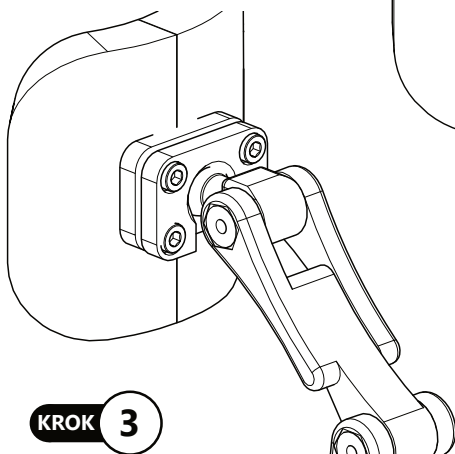
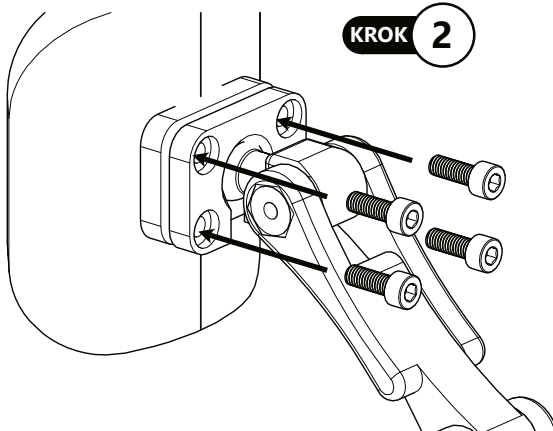
Nesprávná instalace držáku opěradla sedadla může vést k podráždění uživatele.

Montáž opěrky hlavy na hardware



Krok 1: Umístěte 17mm kuličku do objímky umístěné v zadní části opěrky hlavy. Posuňte dělený kroužek přes hřídel za kouli a poté směrem k opěrci hlavy, abyste kouli udrželi.

Krok 2: Protáhněte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem otvory v dělicích kroužcích a do držáku na opěrci hlavy.



Krok 3: Pracujte diagonálně a rovnoměrně utáhněte šrouby a ujistěte se, že dělený kroužek zůstane rovnoběžný s držákem opěrky hlavy.

Opakujte postup pro subokcipitální podložku.

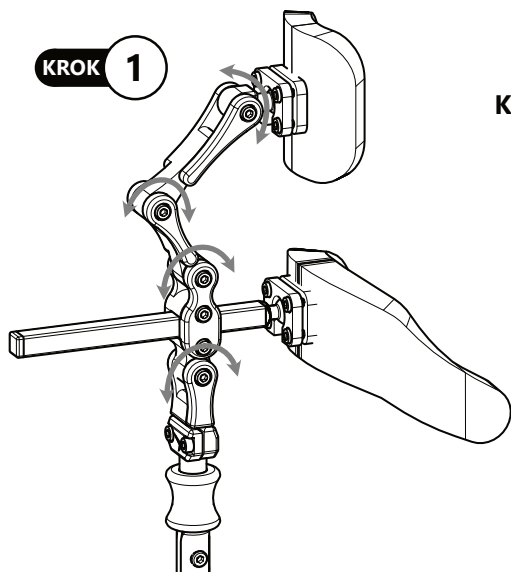


POZOR

Upevňovací prvky příliš neutahujte, mohlo by to vést k poškozeným dílům a předčasnému selhání. Pokud dojde k opakovanému uvolnění upevňovacích prvků, je vhodné lze použít prostředek pro zajištění závitů.

Nastavení opěrky hlavy UniLink Ultra

UniLink™

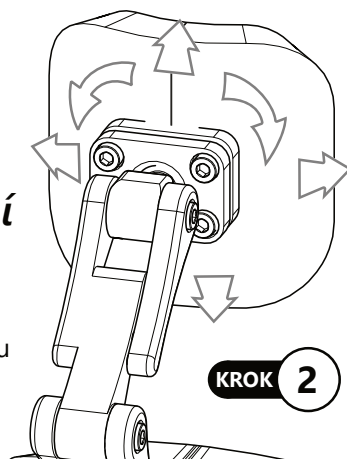


KROK 1

Krok 1: Chcete-li nastavit spojky UniLink opěrky hlavy UniLink Ultra, uvolněte šroub s vnitřním šestihranem na kloubu, který chcete nastavit, pomocí 4mm šestihranného klíče. Posuňte kloub do požadovaného úhlu a zajistěte jej utažením šroubu.

Okcipitální

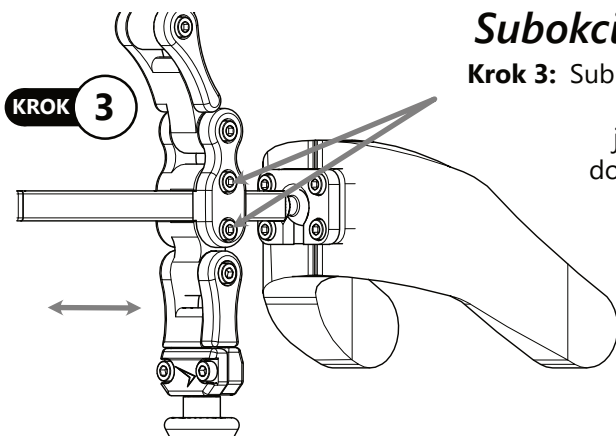
Krok 2: Okcipitální podložka je nastavitelná ve třech rovinách. Povolte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem, které drží dělený kroužek k podložce, a vychylte podložku nahoru, dolů, doleva, doprava nebo otočte. Rovnoměrně utáhněte čtyři šrouby pro zajištění v nové orientaci.



KROK 2

Subokcipitální

Krok 3: Sub-okcipitální vložka se nastavuje stejným způsobem jako okcipitální vložka s jedním dodatečným nastavením. Povolte dva šrouby zobrazené na obrázku vlevo a podložku lze posouvat dopředu a dozadu, aby se přizpůsobila klientovi. Utažením dvou šroubů zajistíte nové uložení.



KROK 3

Pomoc dodavatelům

Při prvním použití uživatelem se doporučuje, aby prodejce nebo servisní technik nejen sestavil produkt, ale také uživateli (tj. uživateli a/nebo obsluze) vysvětlil konfiguraci polohy uživatele. V případě potřeby může prodejce provést konečné úpravy.



VAROVÁNÍ

Pouze opěrka hlavy **UniLink™ Ultra** být předepsán a namontován kvalifikovaným zdravotnickým pracovníkem.

Uživatelské testování

Je důležité, aby si zákazník byl plně vědom instalace hlavové opěrky **UniLink Ultra**, způsobu jejího používání a možnosti nastavení tak, aby klientovi pohodlně seděla. Jako prodejce postupujte následovně:

- Vysvětlíte a ukažete zákazníkovi, jak jste provedli instalaci, a vysvětlíte funkci.
- Nechte uživatele otestovat polohu hlavové opěrky **UniLink Ultra**.
- Je hardware ve správné poloze pro klienta?
- Lze všechny ovládací prvky ovládat bezpečně a s minimální námahou?
- V případě potřeby proveďte jakékoli úpravy umístění.
- Vysvětlíte zákazníkovi možné problémy a jak je řešit.

Podmínky použití

Opěrka hlavy **UniLink Ultra** je určena k použití tak, jak ji nainstaloval prodejce, v souladu s pokyny k instalaci v této příručce.

Zajistěte, aby prodejce nebo servisní technik sdělil uživateli a/nebo obsluze předpokládané podmínky použití během prvního použití.

Pokud se podmínky používání výrazně změní, kontaktujte svého prodejce nebo kvalifikovaného servisního technika, abyste předešli neúmyslnému poškození.



NEBEZPEČÍ

Nedodržení těchto varování může vést k vážnému poškození zdraví.

Bezpečnost

- Pravidelně kontrolujte hardware, zda nemá uvolněné šrouby nebo opotřebované díly.
- Zkontrolujte, zda v opěrce hlavy nedošlo k prasknutí pěny a/nebo k pronikání kovu skrz pěnu. To by mohlo být pro klienta potenciálně nebezpečné.

BEZPEČNOST

Opravte nebo vyměňte díly podle potřeby.



VAROVÁNÍ

Během přepravy se ujistěte, že je klient správně vyrovnan a že jsou zapnuté bezpečnostní pásy a postroje.



VAROVÁNÍ

Zkontrolujte vyrovnaní opěrky hlavy nezpůsobí přesun uživatele do pozice které by vytvořily sílu proti jakékoli části jejich těla.



VAROVÁNÍ

Použití opěrky hlavy bez nasazených krytů může vést k nepohodlí pro uživatele a nadměrnému opotřebení pěnové podložky.

Čištění

- Chcete-li potah vyprat, sejměte potah z opěrky hlavy.
- Potah perte v pračce ve studené vodě, jemným cyklem a nechte okapat.
- Nedovolte, aby pěna zvlhla.
- Nepoužívejte opěrku hlavy bez nasazeného potahu.



VAROVÁNÍ

NEPOUŽÍVEJTE bělidlo. Nežehlit.
Neperte ani nesusťe při teplotách vyšších než 176 °F (80 °C).

Likvidace

U produktů, které obsahují baterie nebo elektroniku, vraťte produkt kvalifikovanému personálu k likvidaci. Všechny součásti produktu by měly být řádně zlikvidovány v souladu s příslušnými místními a národními předpisy pro ochranu životního prostředí.

Ικανοποίηση των πελατών	i
Γενικός.....	i
Γενικές πληροφορίες	ii
Εγγύηση	ii
Πληροφορίες Προμηθευτή.....	ii
Προειδοποιητικές Ετικέτες	iii
Προειδοποιητικές Ετικέτες	iii
Περιορισμένης ευθύνης	iii
Δοκιμές.....	iii
Σχεδιασμός και Λειτουργία.....	1
Προβλεπόμενη χρήση.....	1
Χαρακτηριστικά	1
Περιλαμβάνονται συνδετήρες	1
Εγκατάσταση.....	2-5
Συναρμολόγηση υλικού	2
Εγκατάσταση της βάσης πλάτης	3
καθίσματος	4
Τοποθέτηση προσκέφαλου σε	5
υλικό.....	6
Ρύθμιση του προσκέφαλου UniLink	6
Δοκιμή χρήστη.....	6
όροι χρήσης.....	6
Φροντίδα και Συντήρηση.....	7
Safety	7
Καθάρισμα.....	7
Disposal.....	7

Ικανοποίηση των πελατών

Η **Stealth Products** δεσμεύεται για την 100% ικανοποίηση των πελατών. Η πλήρης ικανοποίησή σας είναι σημαντική για εμάς. Επικοινωνήστε μαζί μας με σχόλια ή προτάσεις για να μας βοηθήσετε να βελτιώσουμε την ποιότητα και τη χρηστικότητα των προϊόντων μας.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας στο:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Τηλέφωνο: (512) 715-9995
Φάξ: (512) 715-9954

Χωρίς διόδια: (800) 965-9229
Χωρίς διόδια: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Eξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος HB MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Γενικός

Διαβάστε και κατανοήστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων σε αυτό το έγγραφο μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, τραυματισμό ή θάνατο. Η κακή χρήση του προϊόντος ή η μη τήρηση των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.

Διακόψτε αμέσως τη χρήση εάν κάποια λειτουργία έχει παραβιαστεί, εάν λείπουν εξαρτήματα ή είναι χαλαρά ή εάν κάποιο εξάρτημα παρουσιάζει σημάδια υπερβολικής φθοράς. Συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας για επισκευή, ρύθμιση ή αντικατάσταση.

Όλα τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την τοποθέτηση, τη ρύθμιση και την καθημερινή χρήση των συσκευών που αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες πρέπει να είναι εξοικειωμένα και να κατανοούν όλες τις πτυχές ασφαλείας των συσκευών που αναφέρονται. Προκειμένου τα προϊόντα μας να χρησιμοποιηθούν με επιτυχία, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις και να συντηρήσετε τα προϊόντα μας σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας και συντήρησης.

Οι οδηγίες εγκατάστασης θα σας καθοδηγήσουν στις επιλογές και τις δυνατότητες αυτού του προϊόντος.

Οι οδηγίες είναι γραμμένες με την εκπεφρασμένη πρόθεση χρήσης με τυπικές διαμορφώσεις. Περιέχουν επίσης σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και περιγράφουν πιθανά προβλήματα που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση. Για περαιτέρω βοήθεια ή πιο προηγμένες εφαρμογές, επικοινωνήστε με την Stealth Products στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229 ή με τον προμηθευτή σας.

Φυλάξτε πάντα τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος, ώστε να μπορούν να αναφέρονται εάν είναι απαραίτητο.

Όλες οι πληροφορίες, οι εικόνες, οι εικόνες και οι προδιαγραφές βασίζονται στις πληροφορίες προϊόντος που ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της εκτύπωσης. Οι εικόνες και οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτές τις οδηγίες είναι αντιπροσωπευτικά παραδείγματα και δεν προορίζονται για ακριβείς απεικονίσεις των διαφόρων μερών του προϊόντος.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αυτά τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί για να τοποθετούνται, να εφαρμόζονται και να εγκαθίστανται αποκλειστικά από επαγγελματίες υγείας εκπαιδευμένο για αυτούς τους σκοπούς. Η τοποθέτηση, εφαρμογή και εγκατάσταση από μη εξουσιοδοτημένο άτομο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Εγγύηση

Τα προϊόντα μας σχεδιάζονται, κατασκευάζονται και παράγονται με τα υψηλότερα πρότυπα. Εάν εντοπιστεί οποιοδήποτε ελάττωμα στο υλικό ή στην κατασκευή, η **Stealth Products** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν κατά την κρίση μας. Οποιαδήποτε σιωπηρή εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό, δεν θα εκτείνεται πέρα από τη διάρκεια αυτής της εγγύησης. Η **Stealth Products** δεν εγγυάται ζημιά λόγω, αλλά δεν περιορίζεται σε: Κατάχρηση, κατάχρηση ή κακή εφαρμογή του προϊόντος ή/και τροποποίηση του προϊόντος χωρίς γραπτή έγκριση από την **Stealth Products, LLC**. Οποιαδήποτε αλλαγή ή έλλειψη σειριακού αριθμού, όπου ισχύει, ακυρώνει αυτόματα κάθε εγγύηση.

Η **Stealth Products, LLC** είναι υπεύθυνη μόνο για ανταλλακτικά. Η **Stealth Products, LLC** δεν είναι υπεύθυνη για τυχόν έξοδα εργασίας.

Η **Stealth Products** εγγυάται την αποτυχία λόγω ελαττωματικών υλικών ή κατασκευής:

Καλύμματα: 2 χρόνια

Υλικό: 5 χρόνια

Ηλεκτρονικά: 3 χρόνια

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος που καλύπτεται από την εγγύησή μας, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται παρακάτω:

Καλέστε την **Stealth Products** στο (512) 715-9995 ή χωρίς χρέωση στο (800) 965-9229.

Ζητήστε ένα έντυπο εξουσιοδότησης επιστροφής (RA) από το Τμήμα Επιστροφών και ακολουθήστε τις οδηγίες τεκμηρίωσης.

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη πρόσθετων αντιγράφων αυτού του εγχειριδίου μεταβαίνοντας στον ιστότοπο Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) και αναζητώντας «UniLink Ultra» στη γραμμή αναζήτησης στο επάνω μέρος της σελίδας.

Αναφορά προμηθευτή

Προμηθευτής:	
Τηλέφωνο:	
Διεύθυνση:	
Ημερομηνία αγοράς:	
Μοντέλο:	

Προειδοποιητικές Ετικέτες

Περιλαμβάνονται προειδοποιήσεις για την ασφάλεια του χρήστη, του πελάτη, του χειριστή και της ιδιοκτησίας. Διαβάστε και κατανοήστε τι σημαίνουν οι προειδοποιητικές λέξεις **ΚΙΝΔΥΝΟΣ**, **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ**, **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** και **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και πώς θα μπορούσαν να επηρεάσουν τον χρήστη, τους γύρω του χρήστη και την ιδιοκτησία.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προσδιορίζει μια επικείμενη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό, θάνατο και υλικές ζημιές.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Προσδιορίζει μια πιθανή κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό και υλικές ζημιές.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσδιορίζει σημαντικές πληροφορίες που δεν σχετίζονται με τραυματισμό, αλλά πιθανές υλικές ζημιές.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Υποδεικνύει βήματα ή οδηγίες για ασφαλείς πρακτικές, υπενθυμίσεις για ασφαλή διαδικασίες ή σημαντικό εξοπλισμό ασφαλείας που μπορεί να είναι απαραίτητος.

Περιορισμένης ευθύνης

Η **Stealth Products, LLC** δεν φέρει καμία ευθύνη για προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία που μπορεί να προκύψει από την αδυναμία του χρήστη ή άλλων προσώπων να ακολουθήσει τις συστάσεις, τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.

Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για την τελική ενσωμάτωση της τελικής συναρμολόγησης του προϊόντος στον τελικό χρήστη. Η **Stealth Products** δεν φέρει ευθύνη για θάνατο ή τραυματισμό χρήστη.

Δοκιμές

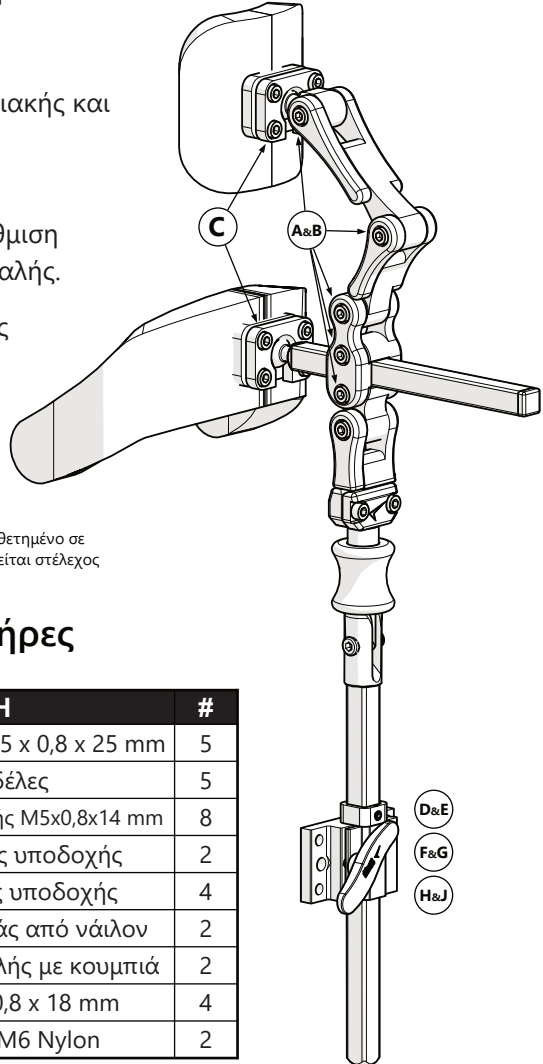
Η αρχική ρύθμιση και η οδήγηση θα πρέπει να γίνονται σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια έως ότου ο χρήστης είναι πλήρως σε θέση να οδηγεί με ασφάλεια.

Προβλεπόμενη χρήση

Το υλικό υποστήριξης κεφαλής **UniLink™ Ultra** παρέχει μια ολοκληρωμένη λύση στα πιο δύσκολα κλινικά προβλήματα τοποθέτησης. Το **UniLink Ultra** χρησιμοποιεί δύο ανεξάρτητες επιφάνειες στήριξης με μοναδικές δυνατότητες προσαρμογής που παρέχουν μέγιστη ινιακή και εγγύς πλευρική υποστήριξη του τραχήλου της μήτρας. Σε συνδυασμό με το ευέλικτο υλικό **UniLink**, το **UniLink Ultra** παρέχει στους κλινικούς γιατρούς πρόσθετες επιλογές τοποθέτησης για την αντιμετώπιση ασύμμετρων στάσεων και παραμορφώσεων.

Χαρακτηριστικά

- Ανεξάρτητη υποστήριξη της ινιακής και υποϊνιακής περιοχής.
- Ανεξάρτητη πρόσθια, οπίσθια, περιστροφική και γωνιακή ρύθμιση οποιουδήποτε μαξιλαριού κεφαλής.
- Διευκολύνει πρόσθετες κλινικές παρεμβάσεις με την προσθήκη του Low Profile Swing-Away System και αξεσουάρ.



Υλικό **Ultra Headrest** που εμφανίζεται τοποθετημένο σε στέλεχος **Quick Clean Release (QCR)**. Απαιτείται στέλεχος UniLink QCR.

Περιλαμβάνονται συνδετήρες

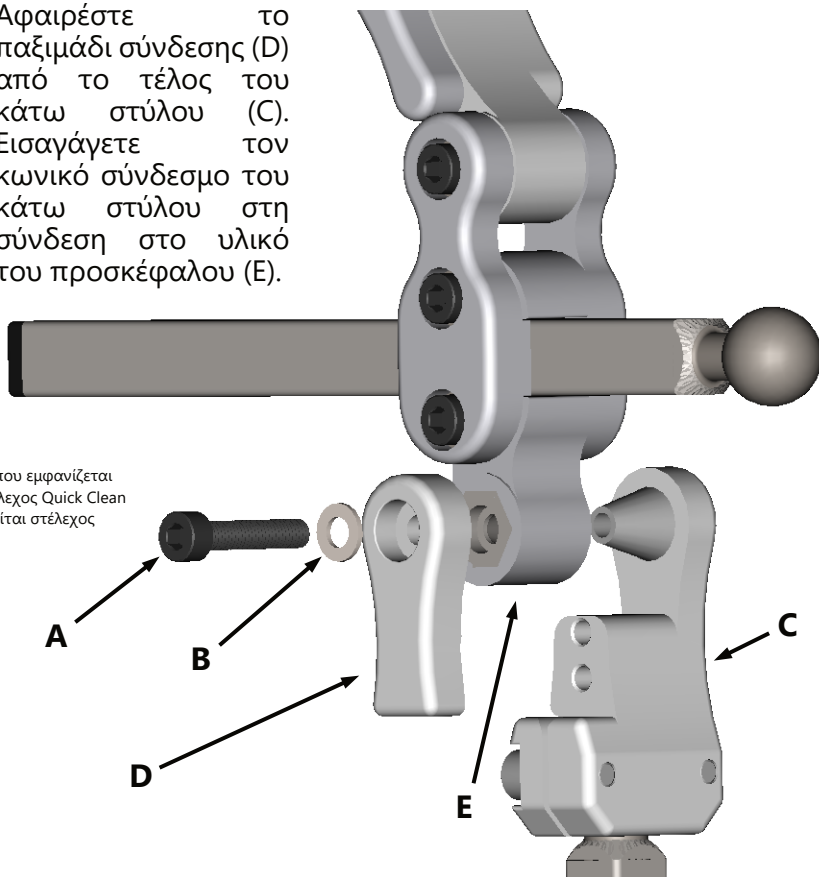
ΜΕΡΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	#
A	Βίδες κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm	5
B	M5 Επίπεδες ροδέλες	5
C	Βίδες κεφαλής νάilon υποδοχής M5x0,8x14 mm	8
D	1/4-20 x 1 Βίδα κεφαλής υποδοχής	2
E	10-32 x 1 Βίδα κεφαλής υποδοχής	4
F	1/4-20 Παξιμάδι κλειδαριάς από νάilon	2
G	M6 x 1 x 18 mm βίδα κεφαλής με κουμπιά	2
H	Βίδα με κουμπιά M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	Παξιμάδι κλειδαριάς M6 Nylon	2

Συναρμολόγηση υλικού

Βήμα 1: Αφαιρέστε τη βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm (A) και τη ροδέλα M5 (B) από τη βάση στο άκρο του κάτω στύλου (C).

Βήμα 2: Αφαιρέστε το παξιμάδι σύνδεσης (D) από το τέλος του κάτω στύλου (C). Εισαγάγετε τον κωνικό σύνδεσμο του κάτω στύλου στη σύνδεση στο υλικό του προσκέφαλου (E).

Υλικό Ultra Headrest που εμφανίζεται τοποθετημένο σε στέλεχος Quick Clean Release (QCR). Απαιτείται στέλεχος UniLink QCR.



Βήμα 3: Επανατοποθετήστε το παξιμάδι σύνδεσης (D), τη ροδέλα M5 (B) και τη βίδα κεφαλής υποδοχής M5 x 0,8 x 25 mm (A) στη διάταξη και σφίξτε τη βίδα για να στερεώσετε το υλικό του προσκέφαλου στη θέση του.

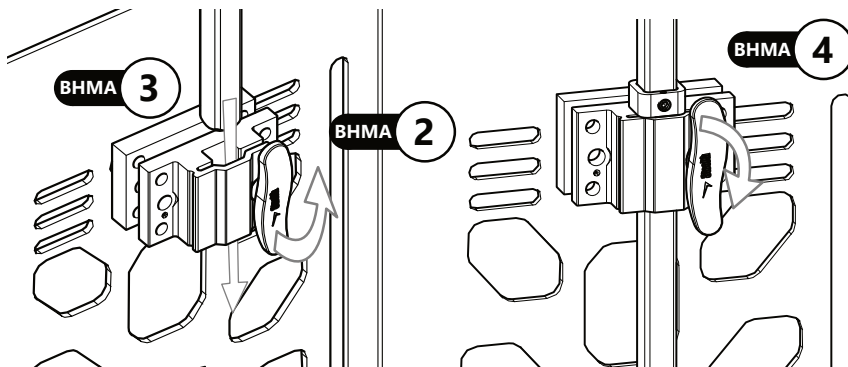
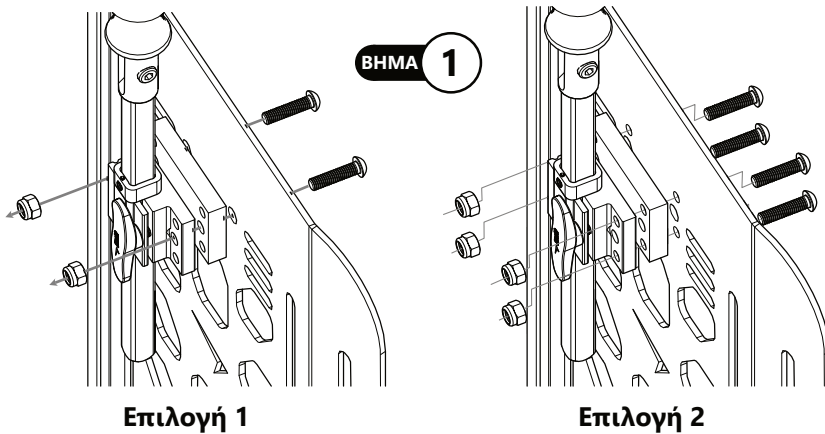
Τοποθέτηση της βάσης πλάτης καθίσματος

Βήμα 1: Ευθυγραμμίστε τη βάση της πλάτης του καθίσματος με την πλάτη στο απαραίτητο ύψος. Με δύο ή τέσσερις βίδες κεφαλής υποδοχής (δείτε Επιλογή 1 ή Επιλογή 2 παρακάτω), στερεώστε τη βάση της πλάτης του καθίσματος στο πλαίσιο της πλάτης. Σφίξτε με ένα εξάγωνο κλειδί 5 mm.

Βήμα 2: Χαλαρώστε τη λαβή της βάσης της πλάτης του καθίσματος ελαφρώς για κάτω διάκενο.

Βήμα 3: Τοποθετήστε τον κάτω στύλο στο άνοιγμα της βάσης της πλάτης του καθίσματος.

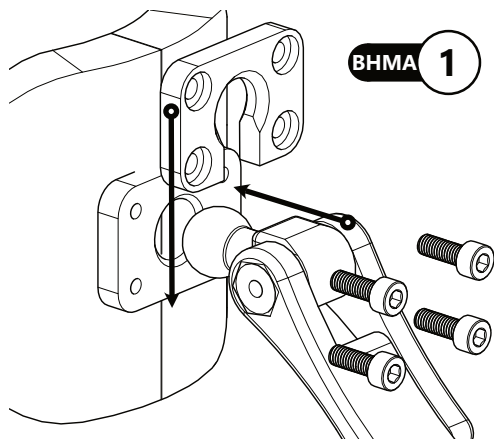
Βήμα 4: Στερεώστε τον κάτω στύλο στη βάση της πλάτης του καθίσματος σφίγγοντας τη λαβή δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι το κάτω μέρος του κολάρου στοπ είναι στο επάνω μέρος του σφιγκτήρα στήριξης της πλάτης του καθίσματος.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Λανθασμένη τοποθέτηση της βάσης πλάτης καθίσματος μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό για τον χρήστη.

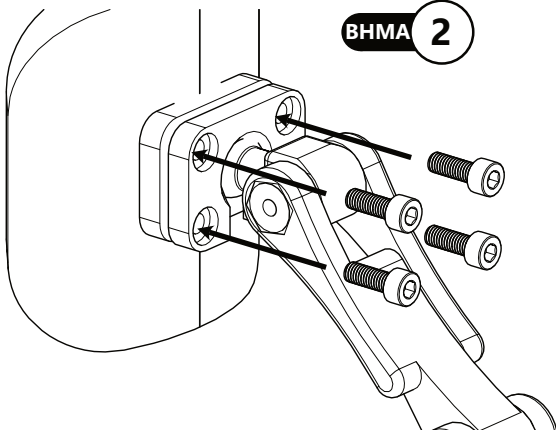
Τοποθέτηση προσκέφαλου σε υλικό



ΒΗΜΑ 1

Βήμα 1: Τοποθετήστε τη σφαίρα 17 mm στην υποδοχή που βρίσκεται στο πίσω μέρος του προσκέφαλου. Σύρετε το σχιστό δακτύλιο πάνω από τον άξονα πίσω από την μπάλα και μετά προς το προσκέφαλο για να κρατήσετε την μπάλα.

Βήμα 2: Περάστε τις τέσσερις βίδες κεφαλής υποδοχής μέσα από τις οπές στους σχιστούς δακτυλίους και στη βάση στο προσκέφαλο.



ΒΗΜΑ 2

Βήμα 3: Δουλεύοντας διαγώνια, σφίξτε ομοιόμορφα τις βίδες φροντίζοντας ο σχιστός δακτύλιος να παραμένει παράλληλος με τη βάση του προσκέφαλου.

Επαναλάβετε τη διαδικασία για το υποινοιακό επίθεμα.

ΒΗΜΑ 3

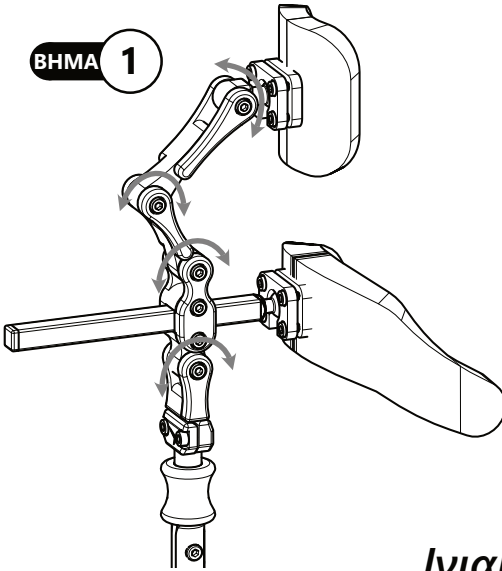


ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην σφίγγετε υπερβολικά τους συνδετήρες, καθώς μπορεί να προκληθούν φθαρμένα εξαρτήματα και πρόωρη αστοχία. Εάν συμβεί επαναλαμβανόμενο λύσιμο των συνδετήρων, μπορεί να εφαρμοστεί μια κατάλληλη ένωση ασφάλισης νήματος.

Ρύθμιση του προσκέφαλου UniLink Ultra

UniLink™

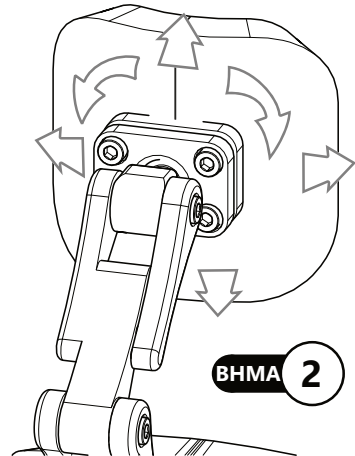


ΒΗΜΑ 1

Βήμα 1: Για να ρυθμίσετε τους συνδέσμους **UniLink** του προσκέφαλου **UniLink Ultra**, χαλαρώστε τη βίδα της κεφαλής υποδοχής στην άρθρωση που θέλετε να ρυθμίσετε με ένα εξάγωνο κλειδί 4 mm. Μετακινήστε τον σύνδεσμο στην επιθυμητή γωνία και σφίξτε τη βίδα για να τον στερεώσετε.

Ινιακός

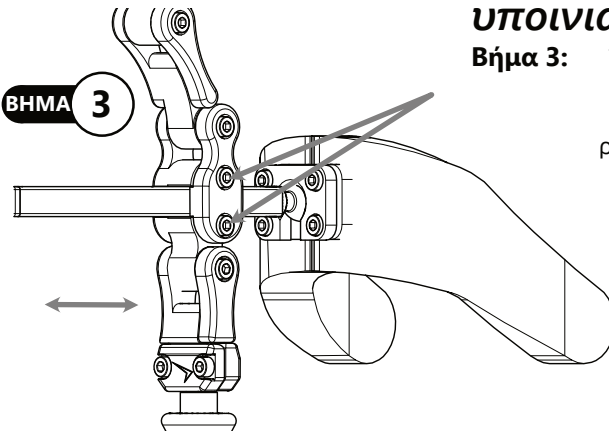
Βήμα 2: Το ινιακό μαξιλάρι είναι ρυθμιζόμενο σε τρία επίπεδα. Χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες κεφαλής υποδοχής που συγκρατούν το σχιστό δακτύλιο στο μαξιλαράκι και εκτρέψτε το τακάκι προς τα πάνω, κάτω, αριστερά, δεξιά ή περιστρέψτε. Σφίξτε ομοιόμορφα τις τέσσερις βίδες για να στερεώσετε στον νέο προσανατολισμό.



ΒΗΜΑ 2

Υποϊνιακός

Βήμα 3: Το υπο-ινιακό επίθεμα ρυθμίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το ινιακό μαξιλαράκι με μία πρόσθετη ρύθμιση διαθέσιμη. Χαλαρώστε τις δύο βίδες που φαίνονται στην εικόνα στα αριστερά και το μαξιλαράκι μπορεί να μετακινηθεί προς τα εμπρός και προς τα πίσω για να προσαρμόσετε την εφαρμογή στον πελάτη. Σφίξτε τις δύο βίδες για να ασφαλίσει στη νέα εφαρμογή.



ΒΗΜΑ 3

Βοήθεια Προμηθευτών

Κατά την πρώτη χρήση από το χρήστη, συνιστάται ο αντιπρόσωπος ή ο τεχνικός σέρβις όχι μόνο να συναρμολογεί το προϊόν, αλλά να εξηγεί επίσης τη διαμόρφωση της θέσης χρήστη στον χρήστη (δηλαδή στον χρήστη ή/και στον συνοδό). Εάν χρειαστεί, ο αντιπρόσωπος μπορεί να κάνει τις τελικές ρυθμίσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προσκέφαλο **UniLink™ Ultra** θα πρέπει μόνο να συνταγογραφηθεί και να τοποθετηθεί από ειδικευμένο άτομο επαγγελματίας υγείας.

Δοκιμή χρήστη

Είναι σημαντικό ο πελάτης να γνωρίζει πλήρως την εγκατάσταση του προσκέφαλου UniLink Ultra, τον τρόπο χρήσης του και πώς μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να ταιριάζει άνετα στον πελάτη. Ως αντιπρόσωπος, προχωρήστε ως εξής:

- Εξηγήστε και δείξτε στον πελάτη πώς εκτελέσατε την εγκατάσταση και εξηγήστε τη λειτουργία.
- Ζητήστε από τον χρήστη να δοκιμάσει τη θέση του προσκέφαλου **UniLink Ultra**.
- Είναι το υλικό στη σωστή θέση για τον πελάτη;
- Μπορούν όλα τα χειριστήρια να λειτουργήσουν με ασφάλεια και με ελάχιστη προσπάθεια;
- Εάν χρειάζεται, κάντε τυχόν προσαρμογές στη θέση.
- Εξηγήστε πιθανά προβλήματα στον πελάτη και πώς να τα αντιμετωπίσετε.

Όροι χρήσης

Το προσκέφαλο **UniLink Ultra** προορίζεται για χρήση όπως έχει εγκατασταθεί από τον αντιπρόσωπο, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης σε αυτό το εγχειρίδιο.

Βεβαιωθείτε ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης κοινοποιούνται από τον αντιπρόσωπο ή τον τεχνικό σέρβις στον χρήστη ή/και τον συνοδό κατά την πρώτη χρήση.

Εάν οι συνθήκες χρήσης αλλάξουν σημαντικά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για να αποφύγετε ακούσια ζημιά.



DANGER

Failure to comply with these warnings could result in serious bodily harm.

Ασφάλεια

- Ελέγχετε περιοδικά το υλικό για χαλαρές βίδες ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Ελέγξτε το προσκέφαλο για τυχόν καταστροφή αφρού ή/και μέταλλο που διέρχεται από τον αφρό. Αυτό μπορεί να είναι δυνητικά επικίνδυνο για τον πελάτη.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Επισκευάστε ή αντικαταστήστε ανταλλακτικά όπως απαιτείται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι ο πελάτης είναι σωστά ευθυγραμμισμένος και ότι οι ζώνες ασφαλείας και οι ιμάντες είναι δεμένες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι ευθυγραμμισμένο δεν θα προκαλέσει τη μετακίνηση του χρήστη σε μια θέση που θα δημιουργούσε δύναμη σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός τους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση ενός προσκέφαλου χωρίς τα καλύμματα στη θέση τους μπορεί να προκαλέσει δυσφορία για τον χρήστη και υπερβολική φθορά του αφρώδους μαξιλαριού.

Καθάρισμα

- Για να πλύνετε το κάλυμμα, αφαιρέστε το κάλυμμα από το προσκέφαλο.
- Πλύνετε το κάλυμμα στο πλυντήριο με κρύο νερό, σε ευαίσθητο κύκλο και στεγνώστε με σταγόνες.
- Μην αφήνετε τον αφρό να βραχεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το προσκέφαλο χωρίς το κάλυμμα στη θέση του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χλωρίνη. Μη σιδερώνετε.
Μην πλένετε ή στεγνώνετε σε θερμοκρασίες άνω των 80°C (176°F).

Διάθεση

Για προϊόντα που περιέχουν μπαταρίες ή ηλεκτρονικά, επιστρέψτε το προϊόν σε εξειδικευμένο προσωπικό για απόρριψη. Όλα τα συστατικά του προϊόντος θα πρέπει να απορρίπτονται σωστά σύμφωνα με τους αντίστοιχους τοπικούς και εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

Asiakastyytyväisyys.....	i
Kenraali.....	i
Yleistä tietoa	ii
Takuu	ii
Toimittajaviite.....	ii
Varoitustarrat.....	iii
Varoitustarrat	iii
Rajoitettu vastuu.....	iii
Testit	iii
Suunnittelu ja toiminta	1
Käyttötarkoitus	1
ominaisuudet	1
Mukana kiinnikkeet	1
Asennus.....	2-5
Laitteiston kokoonpano	2
Istuimen selkänojan asennus Kiinnitys.....	3
Niskatuen kiinnitys laitteistoon.....	4
UniLink Ultra -niskatuen asentaminen.....	5
Ensimmäinen käyttökerta	6
Toimittajan apu.....	6
Käyttäjätestaus	6
Käyttöehdot.....	6
Hoito ja huolto	7
Turvallisuus	7
Puhdistus	7
Hävittäminen.....	7

Stealth Products on sitoutunut 100-prosenttiseen asiakastyytyväisyyteen. Täydellinen tyytyväisyytesi on meille tärkeää. Ota yhteyttä ja anna palautetta tai ehdotuksia, jotka auttavat meitä parantamaan tuotteidemme laatua ja käytettävyyttä.

Voit tavoittaa meidät osoitteessa:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Puhelin: (512) 715-9995

Faksi: (512) 715-9954

Maksuton: (800) 965-9229

Maksuton: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Yhdistyneen kuningaskunnan valtuutettu edustaja MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Kenraali

Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Tämän asiakirjan ohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa omaisuusvahinkoihin, loukkaantumiseen tai kuolemaan. Tuotteen väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun.

Lopeta käyttö välittömästi, jos jokin toiminta heikkenee, jos osia puuttuu tai löysällä tai jos jossakin osassa on merkkejä liiallisesta kulumisesta. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta, säätöä tai vaihtoa varten.

Kaikkien henkilöiden, jotka ovat vastuussa näissä ohjeissa käsiteltyjen laitteiden asentamisesta, säätämisestä ja päivittäisestä käytöstä, on tunnettava ja ymmärrettävä kaikki mainittujen laitteiden turvallisuusnäkökohdat. Jotta tuotteitamme voisi käyttää menestyksekkäästi, sinun tulee lukea ja ymmärtää kaikki ohjeet ja varoitukset sekä huoltaa tuotteitamme hoito- ja huolto-ohjeidemme mukaisesti.

Asennusohjeet opastavat sinua tämän tuotteen vaihtoehtoissa ja mahdollisuuksissa.

Ohjeet on kirjoitettu ilmaistun käyttötarkoituksen mukaisesti vakiokokoonpanoissa. Ne sisältävät myös tärkeitä turvallisuus- ja huoltotietoja sekä kuvailevat käytön aikana mahdollisesti ilmeneviä ongelmia. Lisäapua tai kehittyneempiä sovelluksia varten ota yhteyttä Stealth Productsiin numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229 tai toimittajaasi.

Säilytä käyttöohjeet aina turvallisessa paikassa, jotta niihin voidaan tarvittaessa viitata.

Kaikki tiedot, kuvat, piirroksot ja tekniset tiedot perustuvat tuotetietoihin, jotka olivat saatavilla painohetkellä. Näissä ohjeissa esitetyt kuvat ja piirroksot ovat edustavia esimerkkejä, eikä niitä ole tarkoitettu tuotteen eri osien tarkaksi kuvaukseksi.



VAROVAISUUTTA

Nämä tuotteet on suunniteltu ainoastaan näihin tarkoituksiin koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen asentamaan, kiinnittämään ja asentamaan. Ei-pätevän henkilön suorittama asennus, käyttö ja asennus voi aiheuttaa vakavan vamman.

Takuu

Tuotteemme on suunniteltu, valmistettu ja valmistettu korkeimpien standardien mukaisesti. Jos materiaalissa tai valmistuksessa havaitaan vikoja, **Stealth Products** korjaa tai vaihtaa tuotteen harkintamme mukaan. Mikään oletettu takuu, mukaan lukien oletetut takuut myyntikelpoisuudesta ja sopivuudesta tiettyyn tarkoitukseen, ei kestä tämän takuun voimassaoloaikaa pidemmälle. **Stealth Products** ei takaa vahinkoa, joka johtuu, mutta ei rajoittuen: tuotteen väärinkäytöstä, väärinkäytöstä tai väärinkäytöstä ja/tai tuotteen muuttamisesta ilman **Stealth Products, LLC**:n kirjallista lupaa. Sarjanumeron muuttaminen tai puuttuminen soveltuvin osin mitätöi automaattisesti kaiken takuun.

Stealth Products, LLC on vastuussa vain varaosista. **Stealth Products, LLC** ei ole vastuussa mistään aiheutuneista työvoimakustannuksista.

Stealth Products takaa viallisista materiaaleista tai valmistusvirheistä johtuvia vikoja:

Katteet: 2 vuotta

Laitteisto: 5 vuotta

Elektroniikka: 3 vuotta

Jos takuumme kattaa tuotteen vika, noudata alla olevia ohjeita:

Soita **Stealth Products** numeroon (512) 715-9995 tai maksuttomaan numeroon (800) 965-9229.

Pyydä palautusvaltuutus (RA) -lomake palautusosastolta ja noudata dokumentaatio-ohjeita.

Voit ladata lisää kopioita tästä oppaasta siirtymällä Stealth-verkkosivustolle (www.stlpro.site/stealth-docs) ja tekemällä hakusanalla "UniLink Ultra" sivun yläreunan hakupalkista.

Toimittajaviite

Toimittaja:	
Puhelin:	
Osoite:	
Ostopäivä:	
Malli:	

Varoitustarrat

Mukana on varoituksia käyttäjän, asiakkaan, operaattorin ja omaisuuden turvallisuuden vuoksi. Lue ja ymmärrä, mitä merkkisanat **VAARA**, **VAROITUS**, **VAROVAISUUTTA**, **HUOMAUTUS** ja **TURVALLISUUS** tarkoittavat ja miten ne voivat vaikuttaa käyttäjään, käyttäjän ympärillä oleviin ja omaisuuteen.



VAARA

Tunnistaa välittömän tilanteen, joka, ellei sitä vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



VAROITUS

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.



VAROVAISUUTTA

Tunnistaa mahdollisen tilanteen, jota, jos sitä ei vältetä, voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuoleman ja omaisuusvahinkoja.

HUOMAUTUS

Tunnistaa tärkeät tiedot, jotka eivät liity vammaan, mutta mahdolliset omaisuusvahingot.

TURVALLISUUS

Osoittaa turvallisia käytäntöjä koskevia vaiheita tai ohjeita, turvamuistutuksia menettelyjä tai tärkeitä turvalaitteita, jotka voivat olla tarpeen.

Rajoitettu vastuu

Stealth Products, LLC ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka voivat aiheutua siitä, että käyttäjä tai muut henkilöt eivät noudata tämän oppaan suosituksia, varoituksia ja ohjeita.

Stealth Products ei ole vastuussa tuotteen lopullisen kokoonpanon lopullisesta integroinnista loppukäyttäjälle. Stealth Products ei ole vastuussa käyttäjän kuolemasta tai loukkaantumisesta.

Testit

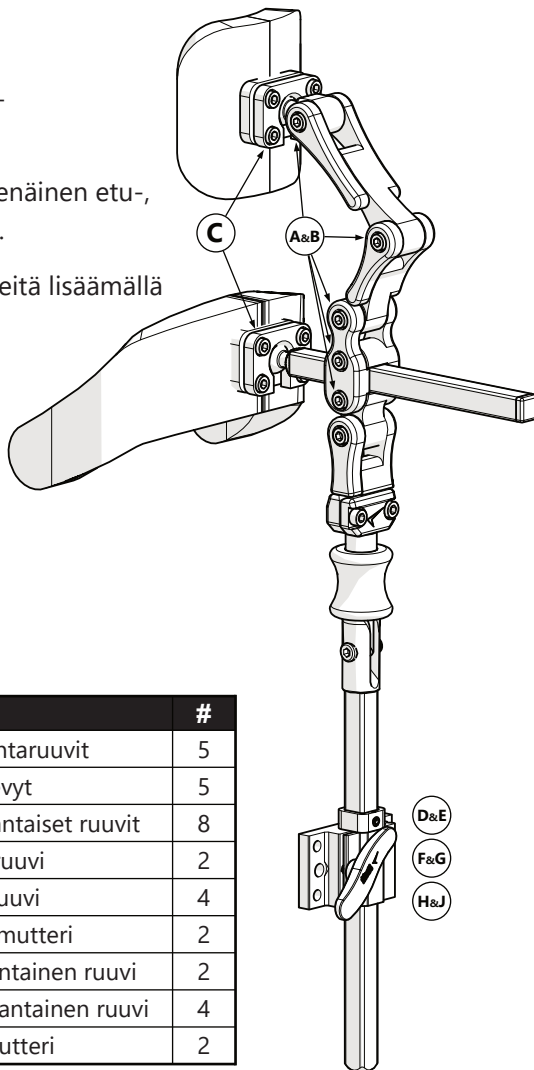
Alkuasennus ja ajo tulee tehdä avoimella alueella, jossa ei ole esteitä, kunnes käyttäjä pystyy täysin ajamaan turvallisesti.

Käyttötarkoitus

UniLink™ Ultra -päätukilaitteisto tarjoaa kattavan ratkaisun kliinisesti haastavimpiin paikannusongelmiin. **UniLink Ultra** käyttää kahta erillistä tukipintaa ainutlaatuisilla säätömahdollisuuksilla, jotka tarjoavat maksimaalisen tuen takaraivoon ja proksimaaliseen lateraaliseen kohdunkaulan. Yhdessä monipuolisen **UniLink**-laitteiston kanssa **UniLink Ultra** tarjoaa lääkäreille lisää paikannusvaihtoehtoja epäsymmetristen asentojen ja epämuodostumien mukauttamiseksi.

Ominaisuudet

- Itsenäinen tuki takaraivo- ja ala-oksipitaalialueelle.
- Jommankumman päätyynyn itsenäinen etu-, taka-, pyörimis- ja kulmansäätö.
- Helpottaa kliinisiä lisätoimenpiteitä lisäämällä Low Profile Swing-Away -järjestelmää ja lisävarusteita.



Ultra-niskatukilaitteisto, joka on asennettu Quick Clean Release (QCR) -varteen. UniLink QCR -varsi vaaditaan.

Mukana kiinnikkeet

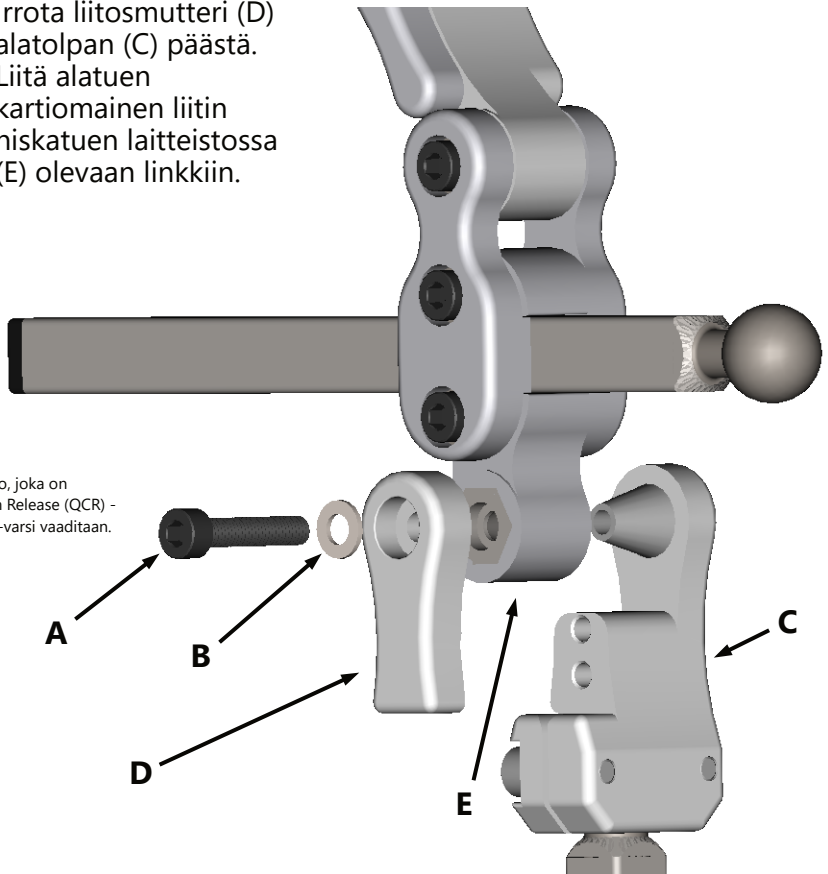
OSA	KUVAUS	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvit	5
B	M5 litteät aluslevyt	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm nylonkantaiset ruuvit	8
D	1/4-20 x 1 kantaruuvi	2
E	10-32 x 1 kantaruuvi	4
F	1/4-20 Nylon lukkomutteri	2
G	M6 x 1 x 18mm painikekantainen ruuvi	2
H	M5 x 0,8 x 18 mm painikekantainen ruuvi	4
J	M6 Nylon lukkomutteri	2

Laitteiston kokoonpano

Vaihe 1: Irrota M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvi (A) ja M5 aluslevy (B) alatuen (C) päästä olevasta telineestä.

Vaihe 2: Irrota liitosmutteri (D) alatolpan (C) päästä. Liitä alatuen kartiomainen liitin niskatuen laitteistossa (E) olevaan linkkiin.

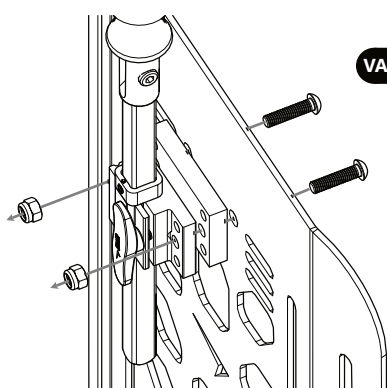
Ultra-niskatukilaitteisto, joka on asennettu Quick Clean Release (QCR) -varteen. UniLink QCR -varsi vaaditaan.



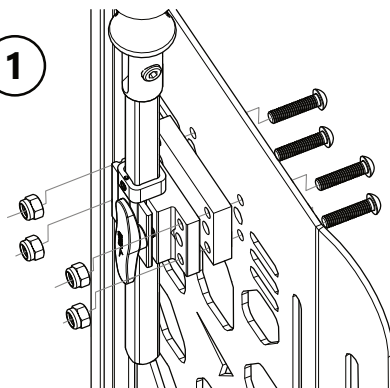
Vaihe 3: Kiinnitä niskatuen mutteri (D), M5 aluslevy (B) ja M5 x 0,8 x 25 mm kantaruuvi (A) kokoonpanoon ja kiristä ruuvi niskatuen laitteiston kiinnittämiseksi paikalleen.

Istuimen Selkänojan Asennus Kiinnitys

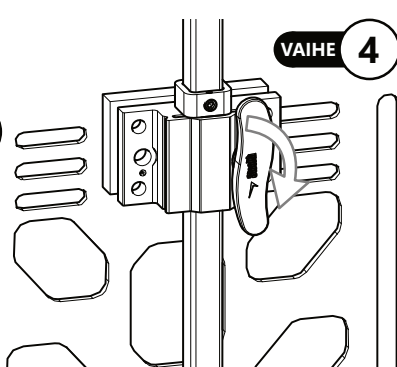
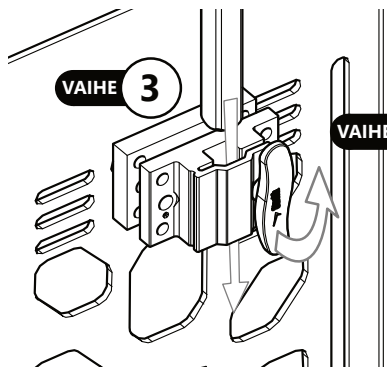
- Vaihe 1:** Kohdista istuimen selkänojan kiinnike selkänojaan sopivalle korkeudelle. Kiinnitä istuimen selkänojan teline selkänojan runkoon kahdella tai neljällä kantaruuvilla (katso vaihtoehto 1 tai vaihtoehto 2 alla). Kiristä 5 mm kuusioavaimella.
- Vaihe 2:** Löysää istuimen selkänojan kiinnityskahvaa hieman alaspäin olevan pylvään välyksen saamiseksi.
- Vaihe 3:** Aseta alataloppa istuimen selkänojan kiinnitysaukkoon.
- Vaihe 4:** Kiinnitä alataloppa istuimen selkänojan kiinnikkeeseen kiristämällä kahvaa myötäpäivään. Varmista, että pysäytyskauluksen alaosa on samassa tasossa istuimen selkänojan kiinnityspuristimen yläosan kanssa.



Vaihtoehto 1



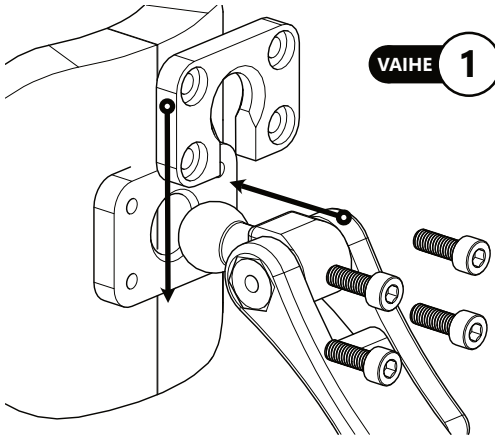
Vaihtoehto 2



VAROITUS

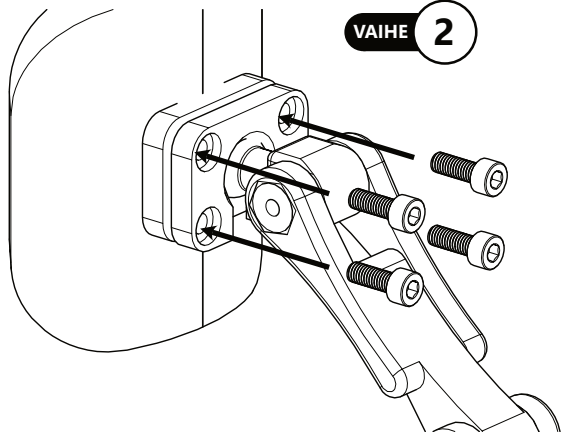
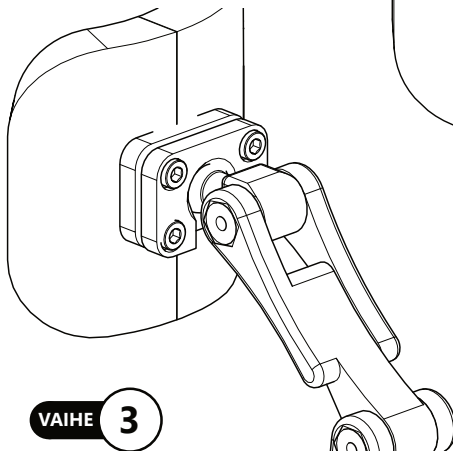
Istuimen selkänojan kiinnityksen virheellinen asennus voi aiheuttaa käyttäjälle ärsytystä.

Niskatuen kiinnitys laitteistoon



Vaihe 1: Aseta 17 mm:n pallo niskatuen takaosassa olevaan koloon. Liu'uta halkaistu rengas pallon takana olevan akselin yli ja sitten niskatukea kohti pallon pitämiseksi.

Vaihe 2: Pujota neljä kantaruuvia halkaistujen renkaiden reikien läpi niskatuen kiinnikkeeseen.



Vaihe 3: Työskentele vinottain ja kiristä ruuvit tasaisesti ja varmista, että jakorengas pysyy samansuuntaisena niskatuen kiinnikkeen kanssa.

Toista prosessi takaraivotyynylle.



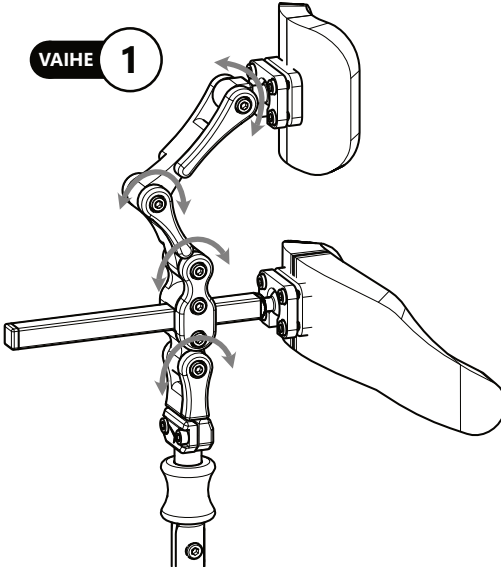
VAROITUS

Älä kiristä kiinnikkeitä liikaa, koska se voi johtaa osien vaurioitumiseen ja ennenaikaiseen rikkoutumiseen. Jos kiinnittimet löystyvät toistuvasti, voidaan käyttää sopivaa kierrelukitusmassaa.

UniLink Ultra -niskatuen säätö

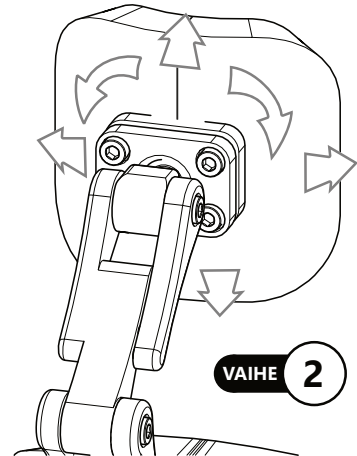
UniLink™

Vaihe 1: Säädä UniLink Ultra -niskatuen UniLink-lenkkejä löysämällä säädettävän liitoksen kantaruuvia 4 mm:n kuusioavaimella. Siirrä liitos haluttuun kulmaan ja kiinnitä se kiristämällä ruuvi.



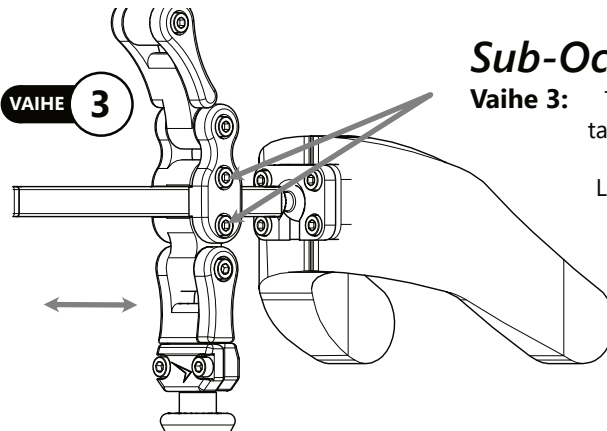
Takaraivo

Vaihe 2: Takaratyyny on säädettävissä kolmeen tasoon. Löysää neljä kantaruuvia, jotka pitävät halkaistua rengasta tyynyssä, ja käännä tyynyä ylös, alas, vasemmalle, oikealle tai kierrä. Kiristä neljä ruuvia tasaisesti kiinnittääksesi ne uuteen suuntaan.



Sub-Occipital

Vaihe 3: Takarautatyynyä säädetään samalla tavalla kuin takaraivopehmustetta, ja käytettävissä on yksi lisäsäätö. Löysää kuvassa näkyvät kaksi ruuvia vasemmalla, ja alustaa voidaan liikuttaa eteen- ja taaksepäin sovittaaksesi istuvuuden asiakkaalle. Kiristä kaksi ruuvia lukitaksesi uuden sovituksen.



Toimittajan apu

Kun käyttäjä käyttää ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ei ainoastaan kokoa tuotetta, vaan myös selittää käyttäjälle (eli käyttäjälle ja/tai avustajalle) käyttäjän sijainnin määrytykset. Tarvittaessa jälleenmyyjä voi tehdä lopulliset säädöt.



VAROITUS

The UniLink™ Ultra Headrest should only be prescribed and fitted by a qualified health care professional.

Käyttäjätestaus

On tärkeää, että asiakas on täysin tietoinen **UniLink Ultra** -niskatuen asennuksesta, sen käytöstä ja siitä, miten se voidaan säätää sopivaksi asiakkaalle mukavasti. Toimi jälleenmyyjänä seuraavasti:

- Selitä ja näytä asiakkaalle, kuinka olet suorittanut asennuksen ja selitä toiminto.
- Pyydä käyttäjää testaamaan **UniLink Ultra** -niskatuen asento.
- Onko laitteisto oikeassa asennossa asiakkaalle?
- Voidaanko kaikkia säätimiä käyttää turvallisesti ja vähällä vaivalla?
- Tee tarvittaessa säätöjä sijoitteluun.
- Selitä mahdolliset ongelmat asiakkaalle ja miten ne ratkaistaan.

Käyttöehdot

UniLink Ultra -niskatuki on tarkoitettu käytettäväksi jälleenmyyjän asentamana tämän oppaan asennusohjeiden mukaisesti.

Varmista, että jälleenmyyjä tai huoltoteknikko ilmoittaa ennakoiduista käyttöolosuhteista käyttäjälle ja/tai avustajalle ensimmäisen käyttökerran aikana.

Jos käyttöolosuhteet muuttuvat merkittävästi, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai pätevään huoltoteknikkoon tahattomien vaurioiden välttämiseksi.



VAARA

Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman.

Turvallisuus

- Tarkista ajoittain laitteisto löystyneiden ruuvien tai kuluneiden osien varalta.
- Tarkista niskatuen vaahdon rikkoutuminen ja/tai metallin pääsy vaahdon läpi. Tämä voi olla vaarallista asiakkaalle.

TURVALLISUUS

Korjaa tai vaihda osat tarpeen mukaan.



VAROITUS

Varmista kuljetuksen aikana, että asiakas on oikein linjassa ja että turvavyöt ja valjaat on kiinnitetty.



VAROITUS

Varmista niskatuen kohdistus ei aiheuta käyttäjää siirtämään paikkaan joka loisi voimaa mitä tahansa kehon osaa vastaan.



VAROITUS

Päätuen käyttäminen ilman suojuksia voi aiheuttaa käyttäjälle epämukavuutta ja vaahtomuovityynyn liiallista kulumista.

Puhdistus

- Pese päällinen poistamalla päällinen niskatuesta.
- Pese päällinen koneessa kylmässä vedessä, varovasti ja tippukuivaa.
- Älä anna vaahdon kastua.
- Älä käytä niskatukea ilman suojusta.



VAROITUS

ÄLÄ käytä valkaisuainetta. **Älä** silitä.
Älä pese tai kuivaa yli 80 °C:n (176°F) lämpötiloissa.

Hävittäminen

For products that contain batteries or electronics, return the product to qualified personnel for disposal. All components of the product should be disposed of properly in accordance with respective local and national environmental regulations.

Zadovoljstvo kupaca	i
Općenito	i
Opće informacije	ii
Jamstvo	ii
Referenca dobavljača	ii
Oznake upozorenja	iii
Oznake upozorenja	iii
Ograničenom odgovornošću	iii
Testovi	iii
Dizajn i funkcija	1
Namjena	1
Značajke	1
Pričvršćivači uključeni	1
Montaža	2-5
Montaža hardvera	2
Ugradnja nosača naslona sjedala	3
Montaža naslona za glavu na hardver	4
Podešavanje UniLink Ultra naslona za glavu	5
Prvo korištenje	6
Pomoć dobavljača	6
Testiranje korisnika	6
Uvjeti korištenja	6
Njega i održavanje	7
Sigurnost	7
Čišćenje	7
Raspologanje	7

Zadovoljstvo kupaca

Stealth Products posvećen je 100% zadovoljstvu kupaca. Vaše potpuno zadovoljstvo nam je važno. Obratite nam se s povratnim informacijama ili prijedlozima kako biste nam pomogli poboljšati kvalitetu i upotrebljivost naših proizvoda.

Možete nas kontaktirati na:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995
Faks: (512) 715-9954

Besplatno: (800) 965-9229
Besplatno: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Ovlašteni predstavnik za UK MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Općenito

Pročitajte i razumite sve upute prije uporabe proizvoda. Nepridržavanje uputa i upozorenja u ovom dokumentu može rezultirati oštećenjem imovine, ozljedama ili smrću. Pogrešna uporaba proizvoda ili nepoštivanje uputa poništiti će jamstvo.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Odmah prekinite korištenje ako je bilo koja funkcija ugrožena, ako dijelovi nedostaju ili su labavi, ili ako bilo koja komponenta pokazuje znakove prekomjernog trošenja. Posavjetujte se sa svojim dobavljačem za popravak, podešavanje ili zamjenu.

Upute za instalaciju će vas voditi kroz opcije i mogućnosti ovog proizvoda.

Upute su napisane s izraženom namjerom korištenja sa standardnim konfiguracijama. Također sadrže važne informacije o sigurnosti i održavanju, kao i opis mogućih problema koji mogu nastati tijekom uporabe. Za daljnju pomoć ili naprednije aplikacije kontaktirajte **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229 ili svog dobavljača.

Upute za uporabu uvijek čuvajte na sigurnom mjestu kako biste ih mogli pronaći ako je potrebno.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su bile dostupne u vrijeme tiskanja. Slike i ilustracije prikazane u ovim uputama su reprezentativni primjeri i ne predstavljaju točan prikaz različitih dijelova proizvoda.

**OPREZ**

Ovi su proizvodi dizajnirani da ih montira, primjenjuje i instalira isključivo zdravstveni radnik obučen za te svrhe. Montaža, primjena i ugradnja od strane nekalificirane osobe može dovesti do ozbiljne ozljede.

Jamstvo

Naši su proizvodi dizajnirani, proizvedeni i proizvedeni prema najvišim standardima. Ako se pronađe bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi, **Stealth Products** će popraviti ili zamijeniti proizvod prema vlastitom nahođenju. Bilo kakvo implicirano jamstvo, uključujući implicirana jamstva o utrživosti i prikladnosti za određenu svrhu, neće se proširiti nakon trajanja ovog jamstva. **Stealth Products** ne jamči štetu uzrokovanu, ali nije ograničeno na: Pogrešnu upotrebu, zlouporabu ili pogrešnu primjenu proizvoda i/ili modificiranje proizvoda bez pisanog odobrenja tvrtke **Stealth Products, LLC**. Svaka izmjena ili nedostatak serijskog broja, gdje je primjenjivo, automatski će poništiti sva jamstva.

Stealth Products, LLC odgovoran je samo za zamjenske dijelove. **Stealth Products, LLC** nije odgovoran za nastale troškove rada.

Stealth Products jamči protiv kvarova zbog neispravnih materijala ili izrade:

Pokriva: 2 godine
Hardver: 5 godina
Elektronika: 3 godine

U slučaju kvara proizvoda pokrivenog našim jamstvom, slijedite dolje navedene postupke:

Nazovite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ili besplatno na (800) 965-9229.

Zatražite obrazac za odobrenje povrata (RA) od Odjela za povrate i slijedite upute za dokumentaciju.

Dodatne kopije ovog priručnika možete preuzeti tako da pristupite web stranici Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) i pretražujete "UniLink Ultra" u traci za pretraživanje na vrhu stranice.

Referenca dobavljača

Dobavljač:	
Telefon:	
Adresa:	
Datum kupnje:	
Model:	

Oznake upozorenja

Uključena su upozorenja radi sigurnosti korisnika, klijenta, operatera i imovine. Pročitajte i shvatite što znače signalne riječi **OPASNOST**, **UPOZORENJE**, **OPREZ**, **OBAVIJEST** i **SIGURNOST** i kako mogu utjecati na korisnika, osobe oko korisnika i imovinu.



OPASNOST

Identificira neposrednu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



UPOZORENJE

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teških ozljeda, smrti i materijalne štete.



OPREZ

Identificira potencijalnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manjih do umjerenih ozljeda i materijalne štete.

OBAVIJEST

Identificira važne informacije koje nisu povezane s ozljedom, ali moguća materijalna šteta.

SIGURNOST

Označava korake ili upute za sigurno postupanje, podsjetnike na sigurno postupcima ili važnoj sigurnosnoj opremi koja može biti potrebna.

Ograničenom odgovornošću

Stealth Products, LLC ne prihvaća nikakvu odgovornost za osobne ozljede ili štetu na imovini koja može nastati zbog propusta korisnika ili drugih osoba da slijede preporuke, upozorenja i upute u ovom priručniku.

Stealth Products ne preuzima odgovornost za konačnu integraciju konačnog sastavljanja proizvoda krajnjem korisniku. **Stealth Products** nije odgovoran za smrt ili ozljedu korisnika.

Testiranje

Početno postavljanje i vožnju treba obaviti na otvorenom prostoru bez prepreka sve dok korisnik ne postane potpuno sposoban za sigurnu vožnju.

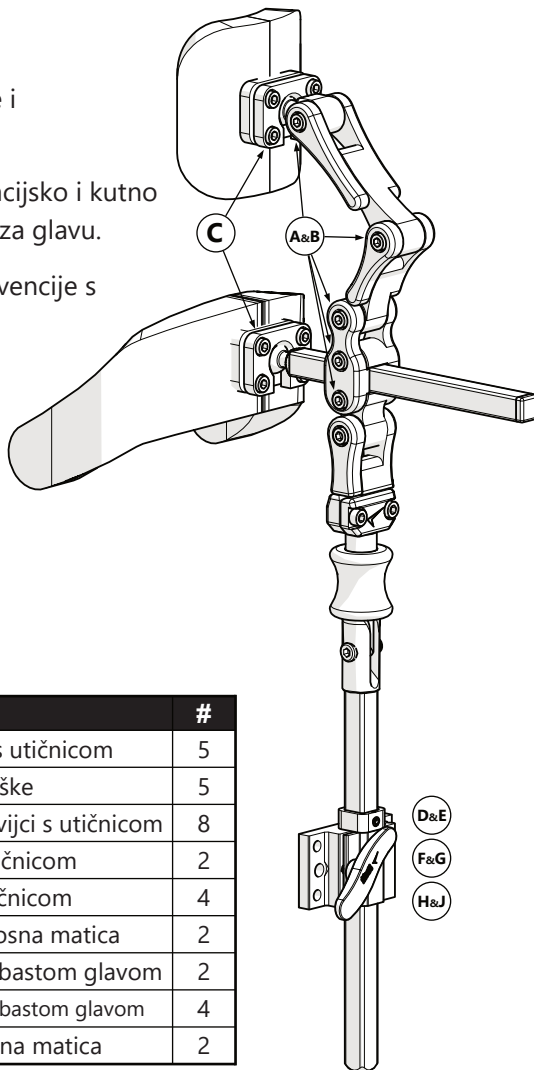
Namjena

UniLink™ Ultra hardver za potporu glave pruža sveobuhvatno rješenje za klinički najzahtjevnije probleme pozicioniranja. **UniLink Ultra** koristi dvije neovisne potporne površine s jedinstvenim mogućnostima prilagodbe koje pružaju maksimalnu okcipitalnu i proksimalnu bočnu cervikalnu potporu. U kombinaciji sa svestranim **UniLink** hardverom, **UniLink Ultra** daje kliničarima dodatne mogućnosti pozicioniranja za prilagođavanje asimetričnim položajima i deformacijama.

Značajke

- Samostalna potpora okcipitalne i subokcipitalne regije.
- Neovisno prednje, stražnje, rotacijsko i kutno podešavanje bilo koje podloge za glavu.
- Olakšava dodatne kliničke intervencije s dodatkom niskoprofilnog zakretnog sustava i pribora.

Ultra naslon za glavu Hardver prikazan je montiran na Quick Clean Release (QCR) dršci. Potreban je UniLink QCR stub.



Pričvršćivači uključeni

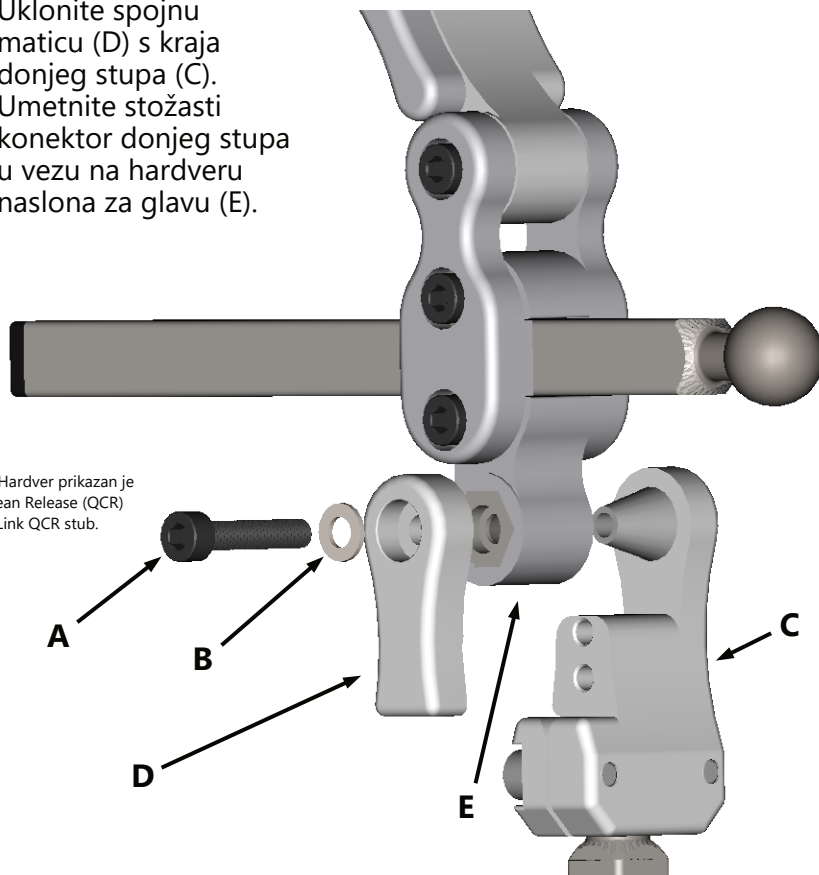
DIO	OPIS	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm vijci s utičnicom	5
B	M5 ravne podloške	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm najlonski vijci s utičnicom	8
D	1/4-20 x 1 vijak s utičnicom	2
E	10-32 x 1 vijak s utičnicom	4
F	1/4-20 najlonska sigurnosna matica	2
G	M6 x 1 x 18 mm vijak s gumbastom glavom	2
H	M5 x 0,8 x 18 mm vijak s gumbastom glavom	4
J	M6 najlonska sigurnosna matica	2

Montaža hardvera

Korak 1: Uklonite M5 x 0,8 x 25 mm vijak s utičnicom (A) i M5 podlošku (B) s nosača na kraju donjeg stupa (C).

Korak 2: Uklonite spojnu maticu (D) s kraja donjeg stupa (C). Umetnite stožasti konektor donjeg stupa u vezu na hardveru naslona za glavu (E).

Ultra naslon za glavu Hardver prikazan je montiran na Quick Clean Release (QCR) dršci. Potreban je UniLink QCR stub.



Korak 3: Ponovno postavite spojnu maticu (D), M5 podlošku (B) i M5 x 0,8 x 25 mm vijak s utičnicom (A) u sklop i zategnite vijak kako biste pričvrstili hardver naslona za glavu na mjesto.

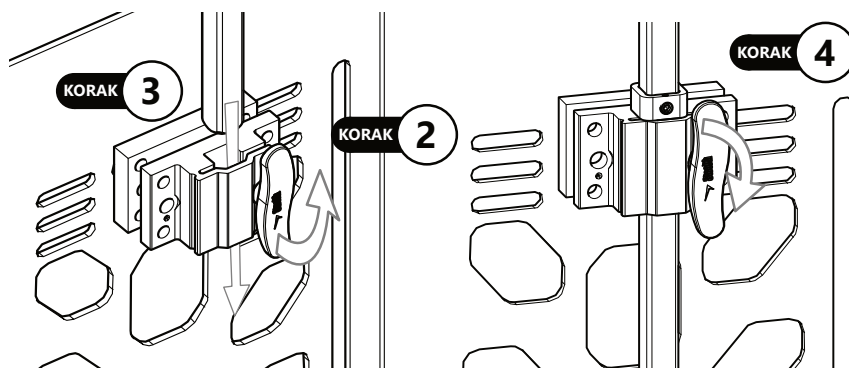
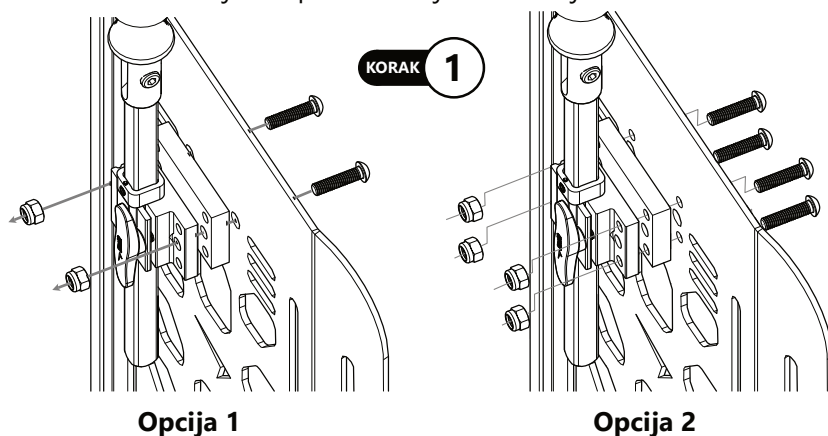
Ugradnja nosača naslona sjedala

Korak 1: Poravnajte nosač naslona sjedala prema leđima na potrebnoj visini. S dva ili četiri vijka s cilindričnom glavom (pogledajte Opciju 1 ili Opciju 2 u nastavku), pričvrstite nosač naslona sjedala za stražnji okvir. Zategnite imbus ključem od 5 mm.

Korak 2: Lagano olabavite ručku za postavljanje naslona sjedala za donji razmak.

Korak 3: Umetnite donji stup u otvor za montiranje naslona sjedala.

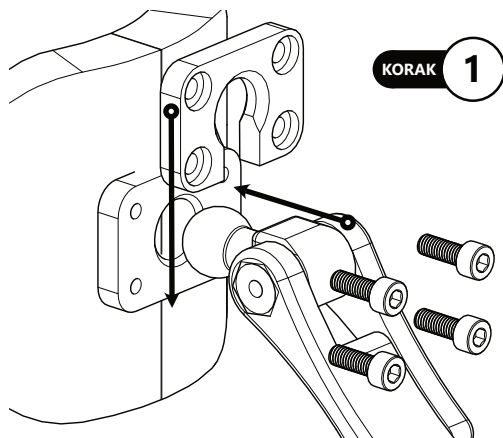
Korak 4: Pričvrstite donji stup za nosač naslona sjedala zatezanjem ručke u smjeru kazaljke na satu. Uvjerite se da je donji dio graničnog prstena u ravni s vrhom stezaljke za pričvršćivanje naslona sjedala.



OPREZ

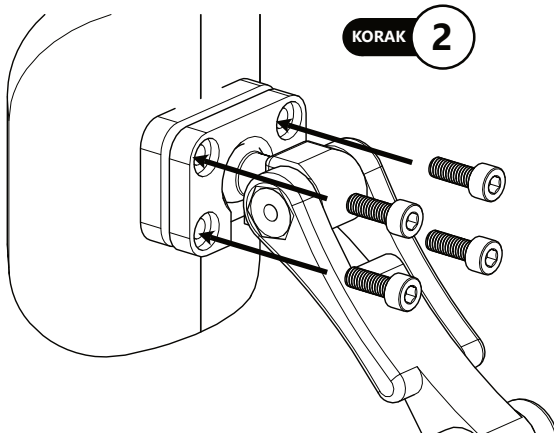
Neispravna ugradnja nosača naslona sjedala
može dovesti do iritacije kod korisnika.

Montaža naslona za glavu na hardver



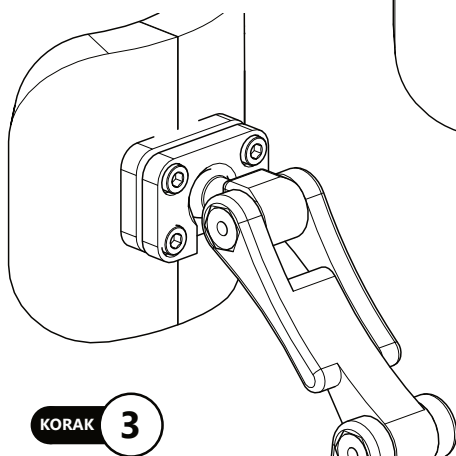
Korak 1: Stavite kuglu od 17 mm u utičnicu koja se nalazi na stražnjoj strani naslona za glavu. Gurnite rascjepni prsten preko drške iza lopte, a zatim prema naslonu za glavu kako biste zadržali loptu.

Korak 2: Provucite četiri vijka s cilindričnom glavom kroz rupe u razdjelnim prstenovima i u nosač na naslonu za glavu.



Korak 3: Radeći dijagonalno, ravnomjerno zategnite vijke pazeći da razdjelni prsten ostane paralelan s nosačem naslona za glavu.

Ponovite postupak za subokcipitalni jastučić.

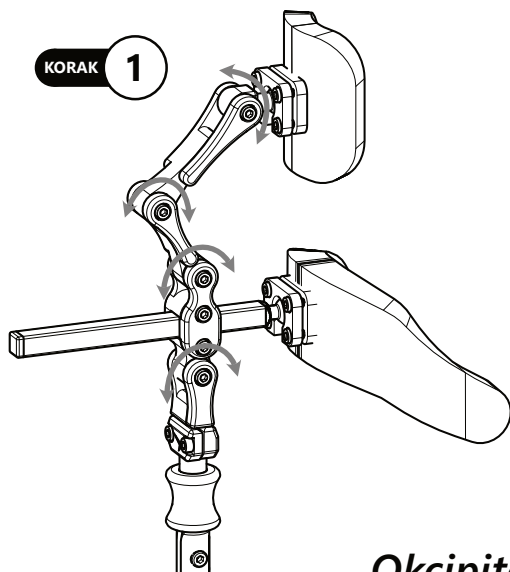


OPREZ

Nemojte previše zatezati pričvršćivače jer to može dovesti do oštećenja dijelova i preranog kvara. Ako dođe do opetovanog labavljenja pričvrstnih elemenata, može se primijeniti odgovarajuća smjesa za osiguranje navoja.

Podešavanje UniLink Ultra naslona za glavu

UniLink™

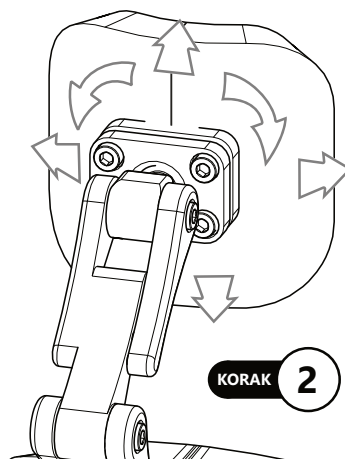


KORAK 1

Korak 1: Za podešavanje UniLink karika UniLink Ultra naslona za glavu, otpustite vijak s utičnicom na spoju koji želite prilagoditi šesterokutnim ključem od 4 mm. Pomaknite spoj do željenog kuta i zategnite vijak kako biste ga učvrstili.

Okcipitalni

Korak 2: Occipital Pad je podesiv u tri ravnine. Otpustite četiri vijka s cilindričnom glavom koji drže razdjelni prsten na podlošku i pomaknite podlogu gore, dolje, lijevo, desno ili zakrenite. Ravnomjerno zategnite četiri vijka kako biste ih učvrstili u novom položaju.

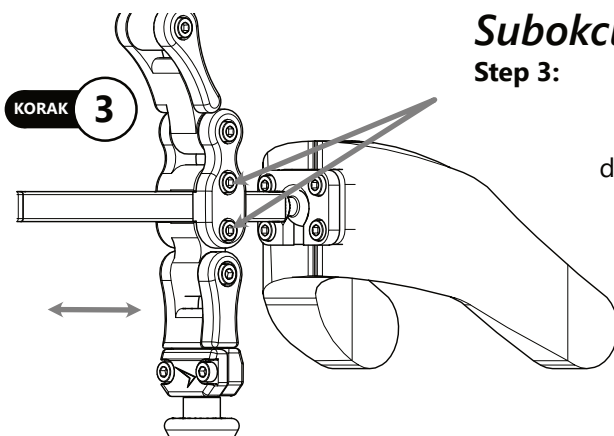


KORAK 2

Subokcipitalni

Step 3:

Subokcipitalni jastučić se podešava na isti način kao okcipitalni jastučić uz jedno dodatno podešavanje. Otpustite dva vijka prikazana na slici lijevo, a jastučić se može pomicati naprijed i nazad kako bi se prilagodio klijentu. Zategnite dva vijka kako biste učvrstili novi spoj.



KORAK 3

Pomoć trgovca

Tijekom prvog korištenja od strane korisnika, savjetuje se da trgovac ili servisni tehničar ne samo sastavlja proizvod, već i korisniku (tj. korisniku i/ili pratitelju) objasni konfiguraciju pozicioniranja korisnika. Ako je potrebno, trgovac može napraviti konačne prilagodbe.



UPOZORENJE

Naslon za glavu UniLink™ Ultra smije propisati i montirati samo kvalificirani zdravstveni stručnjak.

Testiranje korisnika

Važno je da kupac bude u potpunosti upoznat s instalacijom **UniLink Ultra** naslona za glavu, kako ga koristiti i kako se može prilagoditi da udobno pristaje klijentu. Kao trgovac, postupite na sljedeći način:

- Objasnite i pokažite kupcu kako ste izvršili instalaciju i objasnite funkciju.
- Neka korisnik testira položaj **UniLink Ultra** naslona za glavu.
- Je li hardver u ispravnom položaju za klijenta?
- Može li se svim kontrolama upravljati sigurno i uz minimalan napor?
- Ako je potrebno, prilagodite položaj.
- Objasnite kupcu moguće probleme i kako ih riješiti.

Uvjeti korištenja

Naslon za glavu **UniLink Ultra** namijenjen je za upotrebu onako kako ga je instalirao trgovac, u skladu s uputama za instalaciju u ovom priručniku.

Pobrinite se da trgovac ili servisni tehničar obavijesti korisnika i/ili pratitelja o predviđenim uvjetima korištenja tijekom prve uporabe.

Ako se uvjeti korištenja značajno promijene, obratite se svom prodavaču ili kvalificiranom servisnom tehničaru kako biste izbjegli nenamjernu štetu.



OPASNOST

Nepoštivanje ovih upozorenja može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Sigurnost

- Povremeno provjerite ima li na hardveru labavih vijaka ili istrošenih dijelova.
- Provjerite ima li na naslonu za glavu pjene i/ili metala koji prodire kroz pjenu. To bi moglo biti potencijalno opasno za klijenta.

SIGURNOST

Po potrebi popravite ili zamijenite dijelove.



UPOZORENJE

Tijekom prijevoza provjerite je li klijent pravilno poravnat i jesu li sigurnosni pojasevi i pojasevi pričvršćeni.



UPOZORENJE

Provjerite je li naslon za glavu poravnat neće uzrokovati pomicanje korisnika u položaj koje bi stvorile silu protiv bilo kojeg dijela njihova tijela.



UPOZORENJE

Korištenje naslona za glavu bez navlake može uzrokovati nelagodu za korisnika i prekomjerno trošenje pjenaste podloge.

Čišćenje

- Za pranje navlake skinite navlaku s naslona za glavu.
- Operite navlaku u stroju u hladnoj vodi, osjetljivi ciklus i osušite kapanjem.
- Nemojte dopustiti da se pjena smoči.
- Nemojte koristiti naslon za glavu bez postavljene navlake.



UPOZORENJE

NEMOJTE koristiti izbjeljivač. Ne peglati.
Ne perite i ne sušite na temperaturama višim od 80°C (176°F).

Raspolaganje

Za proizvode koji sadrže baterije ili elektroniku, vratite proizvod kvalificiranom osoblju na zbrinjavanje. Sve komponente proizvoda trebaju se pravilno zbrinuti u skladu s odgovarajućim lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša.

UniLink Ultra Headrest Hardware

[HU]

UniLink Ultra fejtámla hardver

Használati útmutató és karbantartási útmutató

Vevői elégedettség.....	i
Tábornok.....	i
Általános információ	ii
Garancia	ii
Szállítói hivatkozás.....	ii
Figyelmeztető címkék.....	iii
Figyelmeztető címkék.....	iii
Korlátolt felelősség	iii
Tesztelés	iii
Tervezés és funkció	1
Rendeltetésszerű használat	1
Jellemzők	1
Rögzítők mellékelve	1
Telepítés	2-5
Hardver összeszerelés	2
Az üléstámla rögzítésének felszerelése	3
A fejtámla rögzítése a hardverhez.....	4
Az UniLink Ultra fejtámla beállítása.....	5
Első használat	6
Kereskedői segítség.....	6
Felhasználói tesztelés	6
Felhasználási feltételek.....	6
Gondozás és karbantartás.....	7
Biztonság	7
Tisztítás.....	7
Ártalmatlanítás	7

A **Stealth Products** elkötelezett a vásárlók 100%-os elégedettsége mellett. Számunkra fontos az Ön teljes elégedettsége. Kérjük, forduljon hozzánk visszajelzéseivel vagy javaslataival, hogy segítsen nekünk javítani termékeink minőségén és használhatóságán.

Elérhet minket:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Ingyenesen hívható: (800) 965-9229

Fax: (512) 715-9954

Ingyenesen hívható: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH SchiFFgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Egyesült Királyság meghatalmazott képviselője MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	---

Tábornok

A termék használata előtt olvassa el és értse meg az összes utasítást. A jelen dokumentumban található utasítások és figyelmeztetések be nem tartása anyagi kárt, sérülést vagy halált okozhat. A termék nem rendeltetésszerű használata vagy az utasítások be nem tartása a garancia érvényét veszti.

Azonnal hagyja abba a használatát, ha bármely funkció sérül, ha az alkatrészek hiányoznak vagy meglazulnak, vagy ha bármely alkatrész túlzott kopás jeleit mutatja. Javítással, beállítással vagy cserével kapcsolatban forduljon a szállítóhoz.

Az ebben az útmutatóban tárgyalt eszközök felszereléséért, beállításáért és napi használatáért felelős minden személynek ismernie kell és meg kell értenie az említett eszközök minden biztonsági vonatkozását. Termékeink sikeres használatához el kell olvasnia és meg kell értenie az összes utasítást és figyelmeztetést, valamint karbantartania kell termékeinket a gondozási és karbantartási utasításaink szerint.

A telepítési útmutató végigvezeti Önt a termék opcióin és lehetőségein.

Az utasítások a szabványos konfigurációk kifejezett használati szándékával készültek. Fontos biztonsági és karbantartási információkat is tartalmaznak, valamint leírják a használat során felmerülő lehetséges problémákat. További segítségért vagy fejlettebb alkalmazásokért forduljon a **Stealth Products**-hoz az (512) 715-9995 telefonszámon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 telefonszámon vagy a szállítójához.

Mindig tartsa biztonságos helyen a használati utasítást, hogy szükség esetén hivatkozhaszon rájuk.

Minden információ, kép, illusztráció és specifikáció a nyomtatáskor rendelkezésre álló termékinformációkon alapul. Az ebben az útmutatóban látható képek és illusztrációk reprezentatív példák, és nem a termék különböző részeinek pontos ábrázolása.

VIGYÁZAT

Ezeket a termékeket kizárólag erre a célra képzett egészségügyi szakember szerelheti fel, alkalmazhatja és telepítheti. A nem szakképzett személy felszerelése, alkalmazása és telepítése súlyos sérülést okozhat.

Garancia

Termékeinket a legmagasabb szabványok szerint tervezzük, gyártjuk és gyártjuk. Ha bármilyen anyag- vagy gyártási hibát találnak, a **Stealth Products** saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli a terméket. Bármilyen vélelmezett garancia, beleértve az eladhatóságra és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciát, nem haladja meg a jelen garancia időtartamát. A **Stealth Products** nem vállal garanciát a következőkből eredő károkra, de nem kizárólagosan: a termékkel való visszaélés, visszaélés vagy helytelen alkalmazás és/vagy a termék módosítása a **Stealth Products, LLC** írásos jóváhagyása nélkül. A sorozatszám bármilyen módosítása vagy hiánya, ahol lehetséges, automatikusan érvénytelenít minden jótállást.

A **Stealth Products, LLC** kizárólag a cserealkatrészekért felelős. A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget a felmerülő munkaerőköltségekért.

A **Stealth Products** garanciát vállal a hibás anyag- vagy gyártási hibákra:

Borító: 2 év
Hardver: 5 év
Elektronika: 3 év

A jótállásunk hatálya alá tartozó termék meghibásodása esetén kérjük, kövesse az alábbi eljárásokat:

Hívja a **Stealth Products**-t az (512) 715-9995 számon vagy az ingyenesen hívható (800) 965-9229 számon.

Kérjen visszaküldési engedélyt (RA) a visszaküldési osztálytól, és kövesse a dokumentációs utasításokat.

A kézikönyv további példányait letöltheti, ha felkeresi a Stealth webhelyet (www.stlpro.site/stealth-docs), és rákeres a „UniLink Ultra” kifejezésre az oldal tetején található keresősávban.

Szállítói hivatkozás

Támogató:	
Telefon:	
Cím:	
Vásárlás időpontja:	
Modell:	

Figyelmeztető címkék

Figyelmeztetéseket tartalmaz a felhasználó, az ügyfél, a kezelő és a tulajdon biztonsága érdekében. Kérjük, olvassa el és értse meg, mit jelentenek a **VESZÉLY**, **FIGYELEM**, **VIGYÁZAT**, **FIGYELMEZTETÉS** és **BIZTONSÁG** jelzőszavak, és hogyan érinthetik a felhasználót, a felhasználó környezetét és a tulajdont.



VESZÉLY

Olyan küszöbön álló helyzetet azonosít, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



FIGYELEM

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket, halált és anyagi károkat okozhat.



VIGYÁZAT

Azonosít egy lehetséges helyzetet, amelyet, ha nem kerül el, könnyű vagy közepes sérülést és anyagi kárt okozhat.

FIGYELMEZTETÉS

A sérüléssel nem kapcsolatos fontos információkat azonosít, de lehetséges anyagi kár.

BIZTONSÁG

A biztonságos gyakorlatokhoz szükséges lépéseket vagy utasításokat jelöli, a széf emlékeztetőit eljárások vagy fontos biztonsági felszerelések, amelyek szükségesek lehetnek.

Korlátozott felelősség

A **Stealth Products, LLC** nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek abból eredhetnek, hogy a felhasználó vagy más személyek nem tartják be a jelen kézikönyvben található ajánlásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.

A **Stealth Products** nem vállal felelősséget a termék végső összeállításának végső integrációjáért a végfelhasználó számára. A Stealth Products nem vállal felelősséget a felhasználó haláláért vagy sérüléséért.

Tesztelés

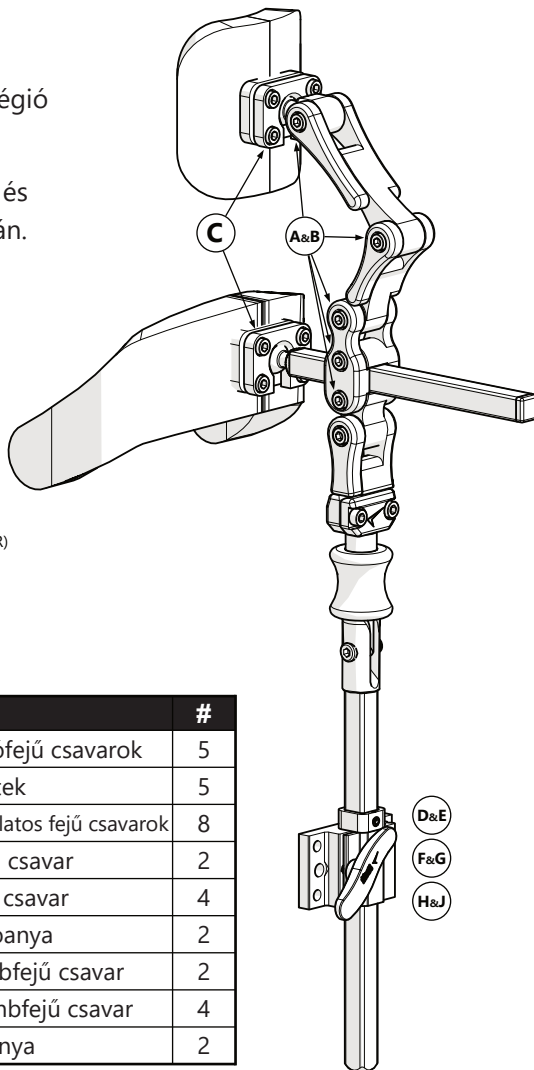
A kezdeti beállítást és a vezetést nyitott, akadályoktól mentes területen kell elvégezni, amíg a felhasználó teljesen képpessé nem válik a biztonságos vezetésre.

Rendeltetésszerű használat

Az **UniLink™ Ultra** fejtámasztó hardver átfogó megoldást kínál a klinikailag legnagyobb kihívást jelentő helymeghatározási problémákra. Az **UniLink Ultra** két független támasztófelületet használ egyedi beállítási lehetőségekkel, amelyek maximális occipitális és proximális laterális nyaktámaszt biztosítanak. A sokoldalú UniLink hardverrel kombinálva az **UniLink Ultra** további pozicionálási lehetőségeket biztosít a klinikusok számára az aszimmetrikus testhelyzetek és deformitások kezelésére.

Jellemzők

- Az occipitalis és suboccipitalis régió független támogatása.
- Független elülső, hátsó, forgási és szögbeállítás bármelyik fejpárnán.
- Megkönnyíti a további klinikai beavatkozásokat az alacsony profilú elforgatható rendszerrel és tartozékokkal.



Ultra fejtámla hardver a képen a Quick Clean Release (QCR) szárra szerelve. UniLink QCR szárra van szükség.

Rögzítők mellékelve

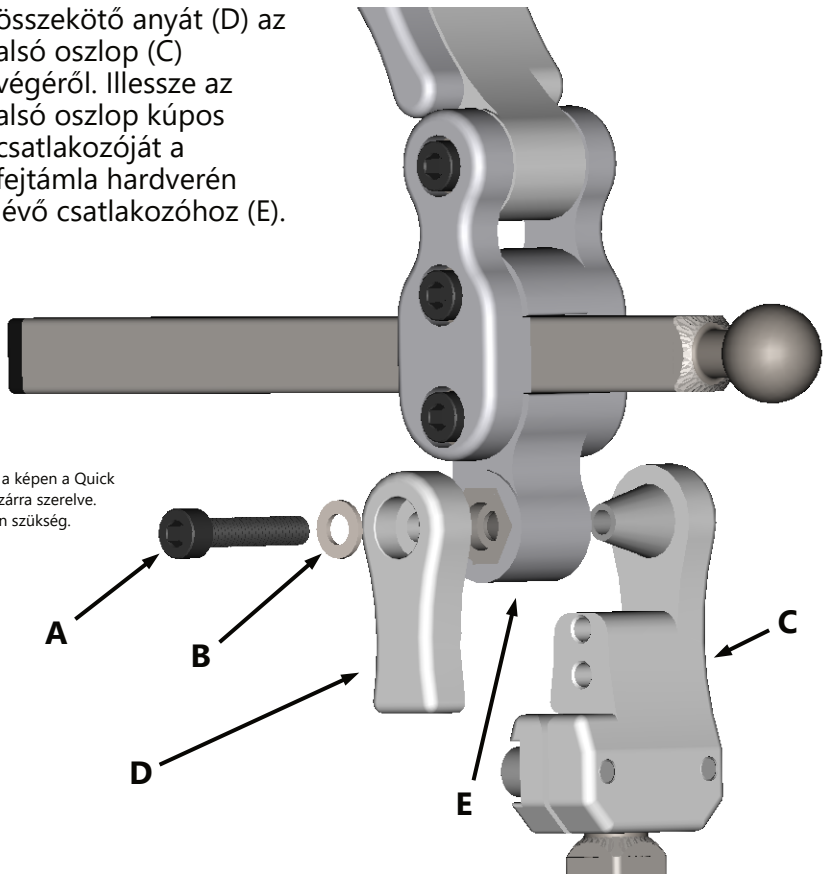
RÉSZ	LEÍRÁS	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavarok	5
B	M5 lapos alátétek	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm-es nylon foglalatossal ellátott csavarok	8
D	1/4-20 x 1 dugófejű csavar	2
E	10-32 x 1 dugófejű csavar	4
F	1/4-20 Nylon záróanya	2
G	M6 x 1 x 18 mm-es gombfejű csavar	2
H	M5 x 0,8 x 18 mm-es gombfejű csavar	4
J	M6 Nylon záróanya	2

Hardver összeszerelés

Lépés 1: Távolítsa el az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavart (A) és az M5 alátétet (B) az alsó oszlop (C) végén lévő tartóról.

Lépés 2: Távolítsa el az összekötő anyát (D) az alsó oszlop (C) végéről. Illessze az alsó oszlop kúpos csatlakozóját a fejtámla hardverén lévő csatlakozóhoz (E).

Ultra fejtámla hardver a képen a Quick Clean Release (QCR) szálra szerelve. UniLink QCR szálra van szükség.



Lépés 3: Helyezze vissza az összekötő anyát (D), az M5 alátétet (B) és az M5 x 0,8 x 25 mm-es dugófejű csavart (A) a szerelvénybe, és húzza meg a csavart a fejtámla hardverének rögzítéséhez.

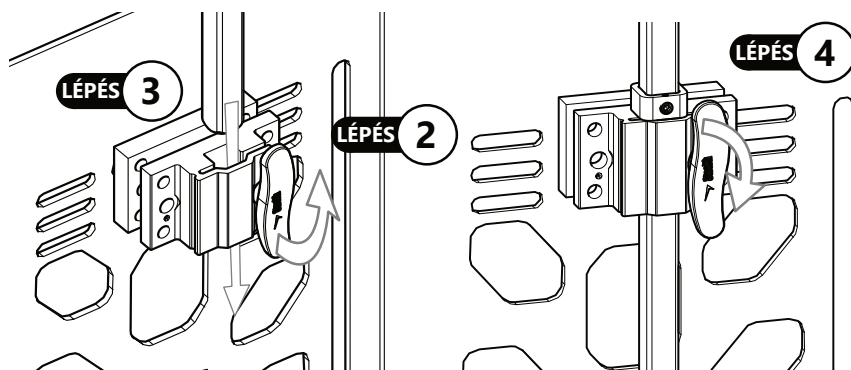
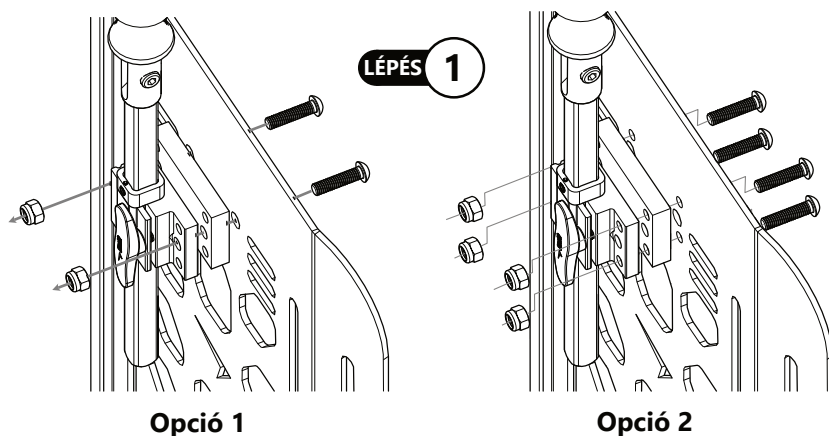
Az üléstámla rögzítésének felszerelése

Lépés 1: Igazítsa az üléstámla tartóját a háttámlához a szükséges magasságban. Két vagy négy dugófejű csavarral (lásd az 1. vagy 2. opciót alább) rögzítse az üléstámla tartóját a háttámla keretéhez. Húzza meg egy 5 mm-es imbuszkulccsal.

Lépés 2: Enyhén lazítsa meg az üléstámla rögzítőfogantyúját a lefelé tartó hézag érdekében.

Lépés 3: Illessze az alsó oszlopot az üléstámla rögzítőnyílásába.

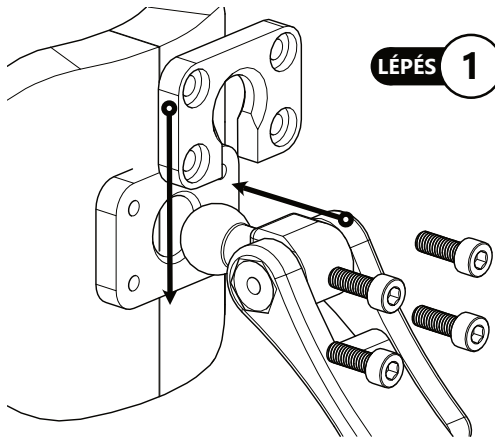
Lépés 4: Rögzítse az alsó oszlopot az üléstámla tartójához a fogantyú óramutató járásával megegyező irányba történő meghúzásával. Győződjön meg arról, hogy az ütközőgyűrű alja egy síkban van az üléstámla rögzítőbilincsenek tetejével.



⚠ VIGYÁZAT

Az üléstámla rögzítésének helytelen felszerelése irritációt okozhat a felhasználó számára.

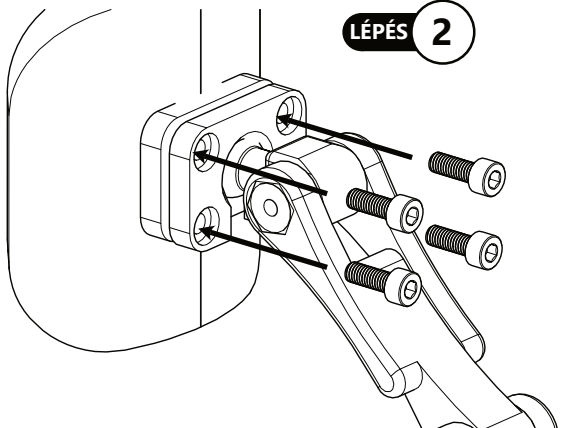
A fejtámla rögzítése a hardverhez



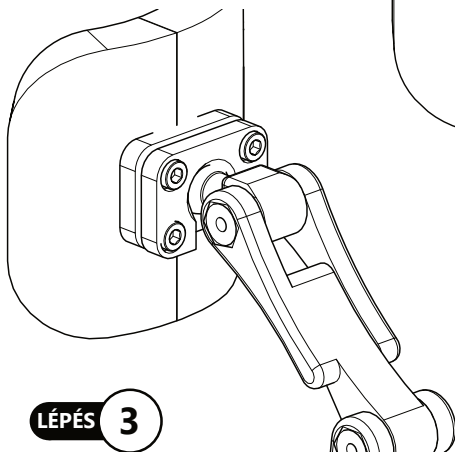
LÉPÉS 1

Lépés 1: Helyezze a 17 mm-es golyót a fejtámla hátulján található foglalatba. Csúsztassa az osztott gyűrűt a golyó mögötti tengelyre, majd a fejtámla felé, hogy megtartsa a golyót.

Lépés 2: Csavarja át a négy fejű csavart az osztott gyűrűk lyukain és a fejtámla tartójába.



LÉPÉS 2



LÉPÉS 3

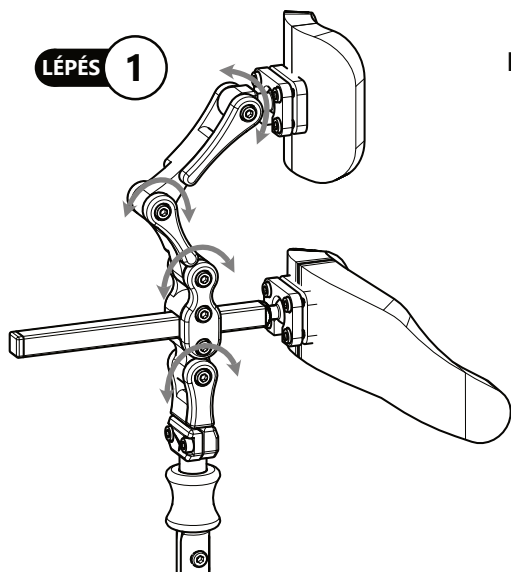
Lépés 3: Átlósan dolgozva egyenletesen húzza meg a csavarokat, ügyelve arra, hogy az osztott gyűrű párhuzamos maradjon a fejtámla tartójával.

Ismételje meg a folyamatot a suboccipitalis párnánál.

VIGYÁZAT

Ne húzza túl a rögzítőelemeket, mert az alkatrészek megsérüléséhez és idő előtti meghibásodásához vezethet. A rögzítőelemek ismételt kilazulása esetén megfelelő menetrögzítő keveréket lehet alkalmazni.

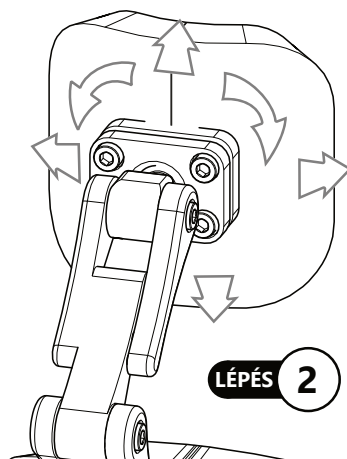
Az UniLink Ultra fejtámla beállítása

UniLink™

LÉPÉS 1

Lépés 1: Az UniLink Ultra fejtámla UniLink lencséinek beállításához egy 4 mm-es imbuszkulccsal lazítsa meg a beállítani kívánt csatlakozásnál a dugófejű csavart. Mozdassa a csatlakozást a kívánt szögbe, és húzza meg a csavart a rögzítéshez.

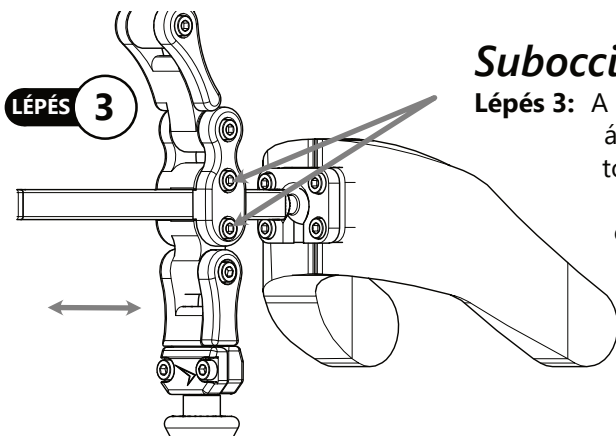
Occipitalis

Lépés 2: Az Occipital Pad három síkban állítható. Lazítsa meg a négy hüvelyes fejű csavart, amelyek az osztott gyűrűt a betéthez rögzítik, és terelje fel, le, balra, jobbra vagy forgassa el. Egyenletesen húzza meg a négy csavart, hogy rögzítse az új tájolást.


LÉPÉS 2

Suboccipitalis

Lépés 3: A szuboccipitalis betét ugyanúgy állítható, mint az occipitalis, egy további beállítással. Lazítsa meg a bal oldali ábrán látható két csavart, és az alátét előre-hátra mozgatható, hogy a klienshez igazodjon. Húzza meg a két csavart az új illesztés rögzítéséhez.


LÉPÉS 3

Kereskedői segítség

Amikor a felhasználó először használja, tanácsos, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus ne csak összeszerelje a terméket, hanem a felhasználó elhelyezésének konfigurációját is elmagyarázza a felhasználónak (azaz a felhasználónak és/vagy a kísérőnek). Ha szükséges, a kereskedő elvégezheti az utolsó beállításokat.



FIGYELEM

Az **UniLink™ Ultra** fejtámlát csak képzett egészségügyi szakember írhatja fel és szerelheti fel.

Felhasználói tesztelés

Fontos, hogy az ügyfél teljes mértékben tisztában legyen az **UniLink Ultra** fejtámla felszerelésével, használatával, és hogyan állítható be, hogy kényelmesen illeszkedjen az ügyfélhez. Kereskedőként a következőképpen járjon el:

- Magyarázza el és mutassa meg az ügyfélnek, hogyan hajtotta végre a telepítést, és magyarázza el a funkciót.
- Kérje meg a felhasználót, hogy tesztelje az **UniLink Ultra** fejtámla helyzetét.
- A hardver megfelelő helyzetben van az ügyfél számára?
- Minden kezelőszerv biztonságosan és minimális erőfeszítéssel működtethető?
- Ha szükséges, módosítsa az elhelyezést.
- Magyarázza el az ügyfélnek a lehetséges problémákat és azok megoldásának módját.

Felhasználási feltételek

Az **UniLink Ultra** fejtámlát úgy tervezték, hogy a kereskedő telepítse, az ebben a kézikönyvben található telepítési utasításoknak megfelelően.

Győződjön meg arról, hogy a kereskedő vagy a szerviztechnikus az első használat során tájékoztatta a felhasználót és/vagy a kísérőt a várható használati feltételekről.

Ha a használati feltételek jelentősen megváltoznak, forduljon a forgalmazóhoz vagy egy szakképzett szerviztechnikushoz, hogy elkerülje a nem szándékos károsodást.



VESZÉLY

Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Gondozás és karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a vasalat meglazult csavarjait vagy kopott részeit.
- Ellenőrizze a fejtámlát, nincs-e benne habtörés és/vagy fém nem jut át a habon. Ez potenciálisan veszélyes lehet az ügyfélre.

BIZTONSÁG

Szükség szerint javítsa meg vagy cserélje ki az alkatrészeket.



FIGYELEM

Szállítás közben ügyeljen arra, hogy az ügyfél megfelelően legyen beállítva, és hogy a biztonsági övek és hevederek be legyenek rögzítve.



FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a fejtámla beállítása ne mozgítsa el a felhasználót olyan helyzetbe, amely erőt fejt ki a testére.



FIGYELEM

A fejtámla használata a burkolatok nélkül a felhasználó kényelmetlenségéhez és a habpárna túlzott kopásához vezethet.

Tisztítás

- A huzat mosásához vegye le a huzatot a fejtámláról.
- Mossa ki a huzatot mosógépben hideg vízben, finom ciklusban, és csepegtetve szárítsa.
- Ne hagyja, hogy a hab nedves legyen.
- Ne használja a fejtámlát a burkolat nélkül.



FIGYELEM

NE használjon fehérítőt. Nem vasalható.
Ne mossa vagy szárítsa 80 °C-ot (176 °F) meghaladó hőmérsékleten.

Ártalmatlanítás

Akkumulátort vagy elektronikát tartalmazó termékek esetén a terméket ártalmatlanítás céljából adja vissza szakképzett személyzetnek. A termék minden alkatrészét megfelelően, a vonatkozó helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

UniLink Ultra Headrest Hardware

UniLink 側のサポート

[JA]

オーナーズマニュアルおよびメンテナンスガイド

顧客満足.....	i
一般.....	i
一般情報.....	ii
保証.....	ii
サプライヤー参照.....	ii
警告ラベル	iii
警告ラベル	iii
有限責任	iii
テスト	iii
デザインと機能	1
使用目的	1
特長.....	1
ファスナー付属	1
インストール	2-5
ハードウェア アセンブリ	2
シートバックマウントの取り付け.....	3
ハードウェアへのヘッドレストの取り付け	4
UniLink Ultra ヘッドレスト 5 の調整.....	5
初めての使用	6
ディーラーアシスタンス.....	6
ユーザーテスト	6
利用条件	6
お手入れとメンテナンス	7
安全.....	7
クリーニング	7
廃棄.....	7

顧客満足

Stealth Products、100%の顧客満足をお約束します。 あなたの完全な満足は私たちにとって重要です。 製品の品質と使いやすさを向上させるために、フィードバックや提案をお寄せください。

あなたは私たちに到達するかもしれません：



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

電話: (512) 715-9995

ファックス: (512) 715-9954

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com

無料通話: (800) 965-9229

無料通話: (800) 806-1225



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	英国公認代理人 MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

全般的

製品を使用する前に、すべての指示を読んで理解してください。 このドキュメントの指示と警告に従わないと、物的損害、負傷、または死亡につながる可能性があります。 製品の誤用または指示に従わなかった場合、保証は無効になります。

機能が低下した場合、部品が欠落または緩んでいる場合、またはコンポーネントに過度の摩耗の兆候が見られる場合は、ただちに使用を中止してください。 修理、調整、または交換については、サプライヤーにご相談ください。

これらの指示で説明されているデバイスの取り付け、調整、および日常の使用に責任を持つすべての人は、言及されているデバイスのすべての安全面に精通し、理解する必要があります。 当社の製品を正常に使用するには、すべての指示と警告を読んで理解し、お手入れと保守に関する指示に従って製品を保守する必要があります。

インストール手順では、この製品のオプションと可能性について説明します。

指示は、標準構成での使用目的を明示して書かれています。 また、重要な安全性とメンテナンスの情報が含まれているだけでなく、使用中に発生する可能性のある問題についても説明しています。 さらにサポートが必要な場合、またはより高度なアプリケーションが必要な場合は、**Stealth Products** ((512) 715-9995) またはフリーダイヤル (800) 965-9229 またはサプライヤーにお問い合わせください。

必要に応じて参照できるように、取扱説明書は常に安全な場所に保管してください。

すべての情報、写真、イラスト、および仕様は、印刷時に入手できた製品情報に基づいています。 これらの説明に示されている写真やイラストは代表的な例であり、製品のさまざまな部分を正確に描写することを意図したものではありません。



注意

これらの製品は、これらの目的のために訓練された医療専門家によって独占的に取り付け、適用、および設置されるように設計されています。資格のない個人による取り付け、適用、および設置は、重傷を負う可能性があります。

保証

当社の製品は、最高水準で設計、製造、製造されています。材料または製造上の欠陥が見つかった場合、**Stealth Products**は当社の裁量で製品を修理または交換します。商品性および特定目的への適合性の黙示の保証を含む、黙示の保証は、この保証の期間を超えて延長されないものとします。**Stealth Products**は、製品の誤用、乱用、誤用、および/または**Stealth Products, LLC**からの書面による承認なしに製品を変更したことによる損害を保証しませんが、これらに限定されません。該当する場合、シリアル番号の変更または欠如は、すべての保証を自動的に無効にします。

Stealth Products, LLCは、交換部品に対してのみ責任を負います。**Stealth Products, LLC**は、発生した人件費について責任を負いません。

ステルス製品は、欠陥のある材料または製造上の欠陥に対して保証します。

カバー：2年

ハードウェア：5年

エレクトロニクス：3年

当社の保証の対象となる製品の故障が発生した場合は、以下に概説する手順に従ってください。

ステルス製品（512）715-9995に電話するか、フリーダイヤル（800）965-9229に電話してください。

返品部門に返品承認（RA）フォームを要求し、ドキュメントの指示に従います。

このマニュアルの追加のコピーをダウンロードするには、Stealth Webサイト（www.stlpro.site/stealth-docs）にアクセスし、ページ上部の検索バーで「UniLink Ultra」を検索します。

サプライヤーリファレンス

サプライヤー：	
電話：	
住所：	
購入日：	
様式：	

警告ラベル

警告は、ユーザー、クライアント、オペレーター、および資産の安全のために含まれています。「危険」、「警告」、「注意」、「通知」、「安全」という注意喚起語の意味と、それらがユーザー、ユーザーの周囲の人々、および財産にどのように影響するかを読んで理解してください。

危険

回避されない場合、差し迫った状況を特定します。
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

警告

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。
重傷、死亡、物的損害を引き起こす可能性があります。

注意

回避されない場合、潜在的な状況を特定します。
軽傷から中程度の怪我や物的損害が発生する可能性があります。

知らせ

怪我に関係のない重要な情報を特定し、
しかし、物的損害の可能性もあります。

安全性

安全な慣行の手順または指示、安全のリマインダーを示します
手順、または必要になる可能性のある重要な安全装置。

有限責任

Stealth Products, LLCは、ユーザーまたは他の人がこのマニュアルの推奨事項、警告、および指示に従わなかったために発生する可能性のある人身傷害または物的損害について責任を負いません。

ステルス製品は、製品の最終組み立てをエンドユーザーに最終的に統合する責任を負いません。ステルス製品は、ユーザーの死亡または負傷に対して責任を負いません。

テスト

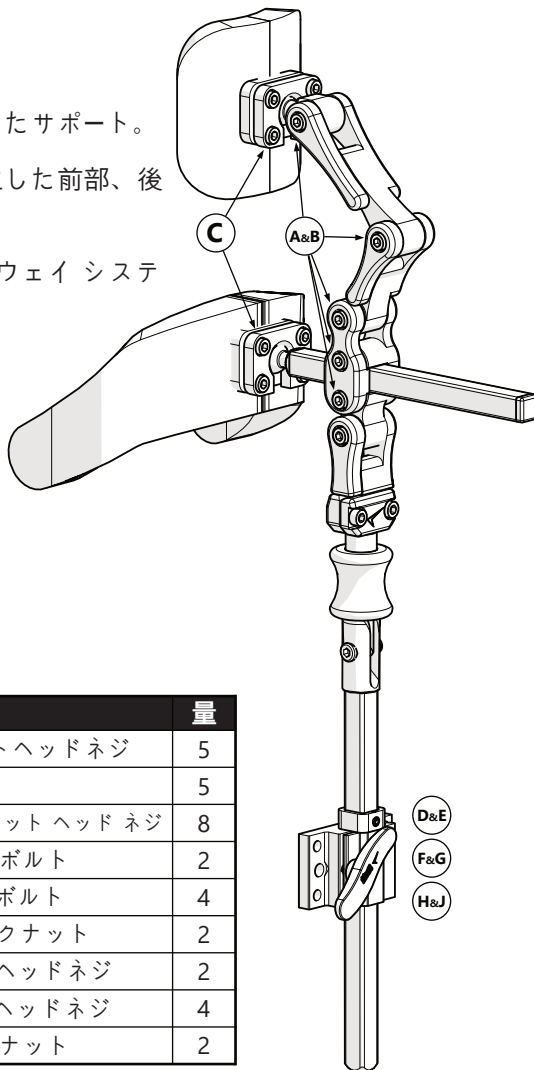
初期設定と運転は、ユーザーが完全に安全に運転できるようになるまで、障害物のないオープンエリアで行う必要があります。

使用目的

Unilink™ Ultra Head Support Hardwareは、最も臨床的に挑戦的なポジショニングの問題に対する包括的なソリューションを提供します。**UniLink Ultra** は、独自の調整機能を備えた 2 つの独立したサポート面を利用して、後頭部および近位の横方向の頸部を最大限にサポートします。**Unilink Ultra**は、汎用性の高い**Unilink**ハードウェアと組み合わせて、非対称の姿勢と変形に対応するための追加のポジショニングオプションを臨床医に提供します。

特徴

- 後頭部および下院領域の独立したサポート。
- いずれかのヘッドパッドの独立した前部、後部、回転、および角度調整。
- ロープロファイルスイングアウェイシステムとアクセサリを追加することで、追加の臨床介入を容易にします。



クイッククリーンリリース (QCR) システムに取り付けられているUltra Headrestハードウェア。Unilink QCRシステムが必要です。

ファスナー付き

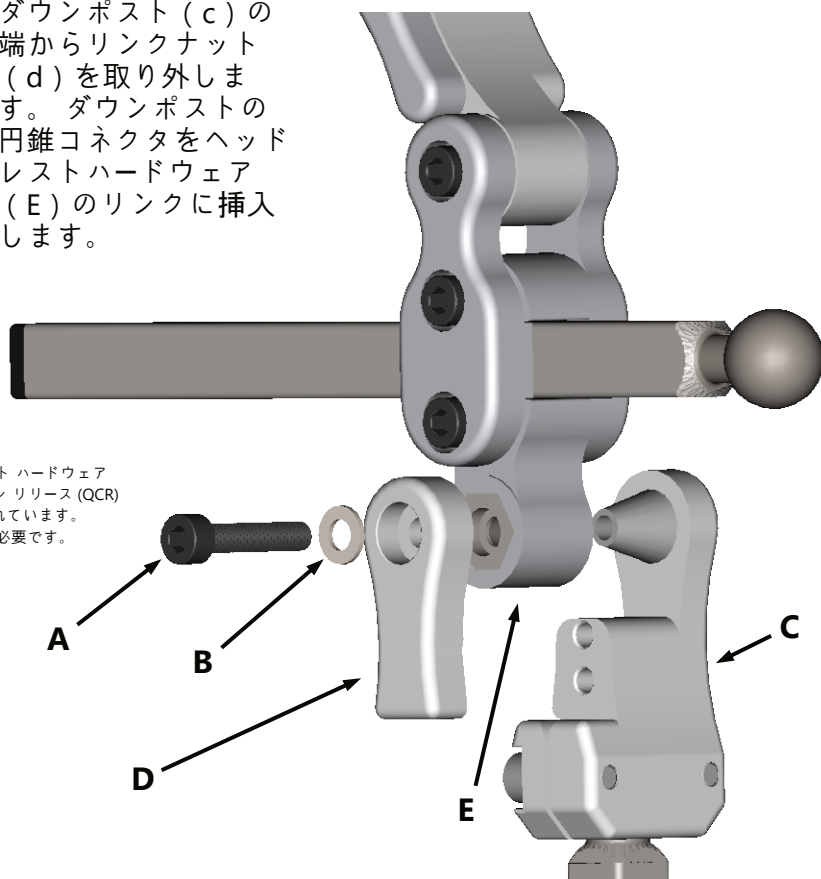
部	説明	量
A	M5 x 0.8 x 25mmソケットヘッドネジ	5
B	M5 平座金	5
C	M5 x 0.8 x 14mm ナイロン ソケット ヘッド ネジ	8
D	1/4-20x1 六角穴付ボルト	2
E	10-32x1 六角穴付ボルト	4
F	1/4-20 ナイロンロックナット	2
G	M6 x 1 x 18mm ボタンヘッドネジ	2
H	M5x0.8x18mmボタンヘッドネジ	4
J	M6ナイロンロックナット	2

ハードウェア アセンブリ

ステップ1: ダウンポスト (c) の端のマウントからM5 x 0.8 x 25mmソケットヘッドネジ (A) およびM5ワッシャー (b) を取り外します。

ステップ2: ダウンポスト (c) の端からリンクナット (d) を取り外します。ダウンポストの円錐コネクタをヘッドレストハードウェア (E) のリンクに挿入します。

ウルトラ ヘッドレスト ハードウェアは、クイック クリーン リリース (QCR) システムに取り付けられています。Unilink QCRシステムが必要です。



ステップ3: リンクナット (D)、M5ワッシャー (B)、M5 X 0.8 x 25mmソケットヘッドネジ (A) をアセンブリに交換し、ネジを締めてヘッドレストハードウェアを所定の位置に固定します。

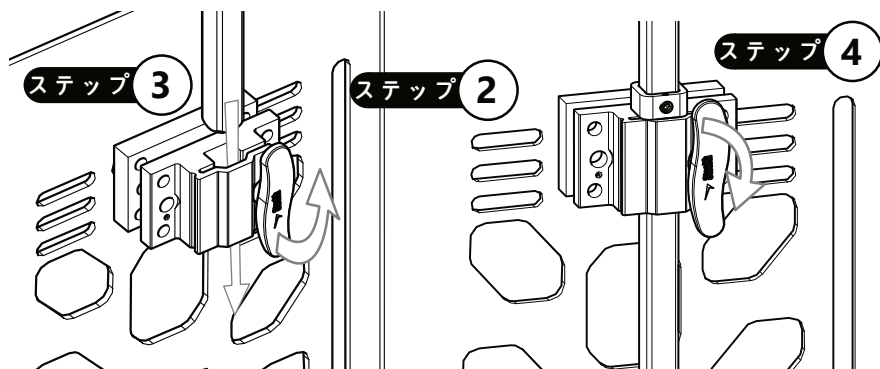
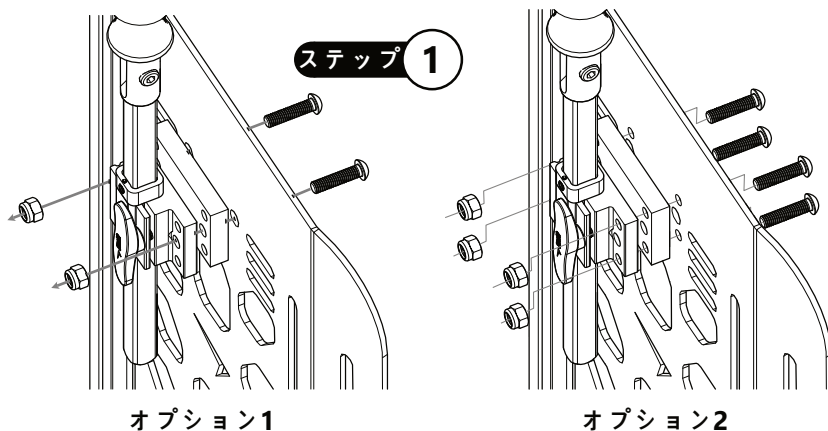
シート バック マウントの取り付け

ステップ1: 必要な高さでシートバックマウントを背面に合わせます。 2つまたは4つのソケットヘッドネジ (以下のオプション1またはオプション2を参照) を使用して、シートバックマウントをバックフレームに固定します。 5mmヘックスキーで締めます。

ステップ2: シート バック マウント ハンドルを少し緩めて、ダウン ポストのクリアランスを確保します。

ステップ3: ポストをシートバックマウントの開口部に挿入します。

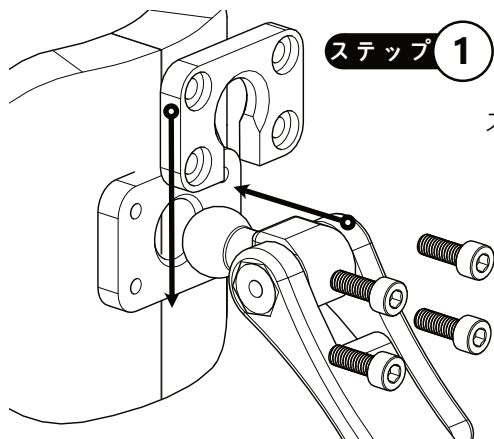
ステップ4: ハンドルを時計回りに締めて、ダウンポストをシートバックマウントに固定します。ストップ カラーの下部がシート バック マウント クランプの上部と同じ高さになっていることを確認します。



注意

シート バック マウントの不適切な取り付け
ユーザーに不快感を与える可能性があります。

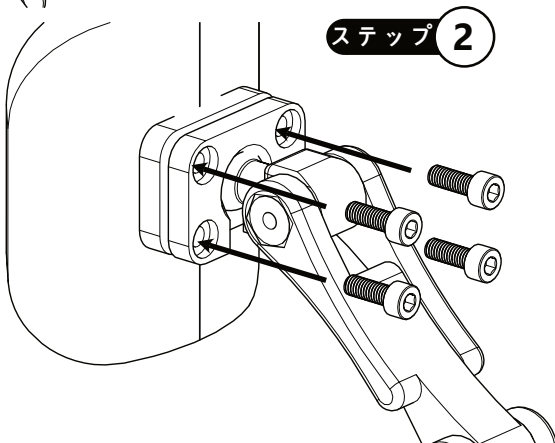
ハードウェアへのヘッドレストの取り付け



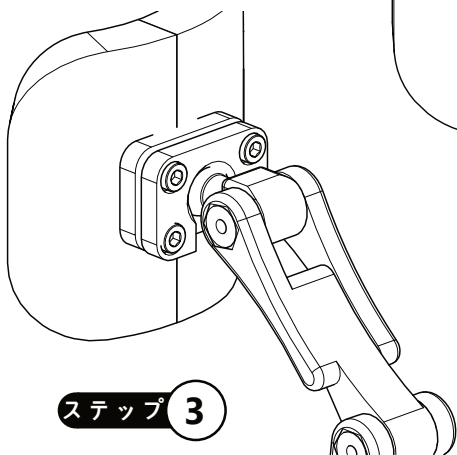
ステップ 1

ステップ 1: ヘッドレストの後部にあるソケットに 17mm ボールを配置します。スプリットリングをボールの後ろのシャフトの上にスライドさせ、次にヘッドレストに向かってスライドさせてボールを保持します。

ステップ 2: 4つのソケットヘッドネジを、スプリットリングの穴から、ヘッドレストのマウントにねじ込みます。



ステップ 2



ステップ 3

ステップ 3: 斜めに作業して、ネジを均等に締め、スプリットリングがヘッドレストマウントと平行なままであることを確認します。

亜頭パッドのプロセスを繰り返します。

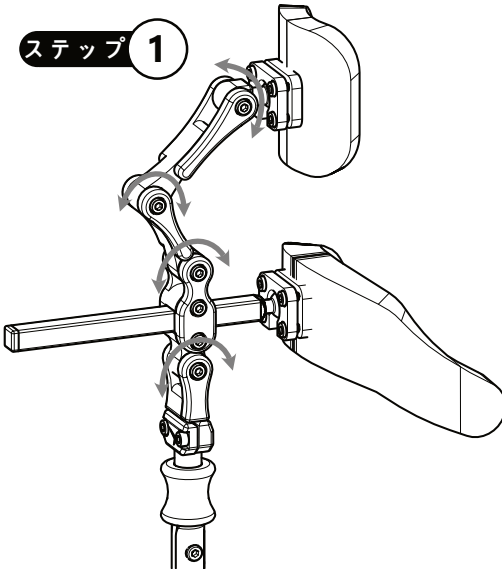


注意

部品の損傷や早期の故障につながる可能性があるため、留め具を締めすぎないでください。ファスナーの緩みが繰り返される場合は、適切なネジロック剤を塗布できます。

UniLink Ultra ヘッドレストの調整

ステップ 1

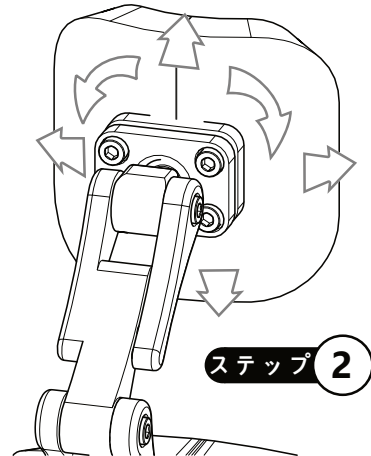


UniLink™

ステップ 1: **UniLink** ウルトラ ヘッドレストの **UniLink** リンクを調整するには、調整したいジョイントのソケットヘッド スクリューを 4 mm 六角レンチで緩めます。ジョイントを目的の角度に移動し、ネジを締めて固定します。

後頭部

ステップ 2: 後頭部パッドは3つの平面で調整可能です。スプリットリングをパッドに固定している4本のソケットヘッドネジを緩め、パッドを上下左右または回転させます。4つのネジを均等に締めて、新しい方向に固定します。



ステップ 2

後頭下

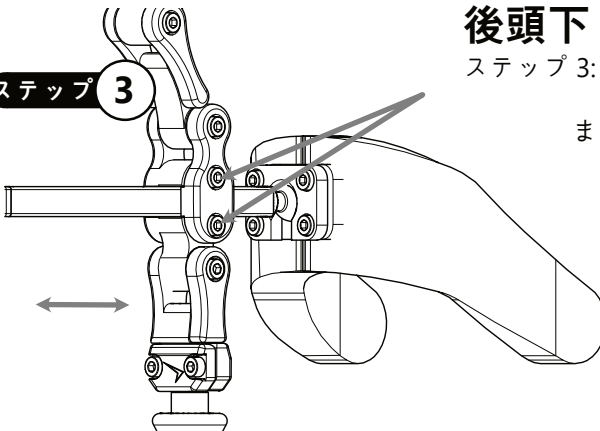
ステップ 3:

後頭下パッドは後頭パッドと同じ方法で調整されますが、1つ追加の調整が可能です。左の図に示されている2つのネジを緩め、

パッドは前方に移動できます。調整するために後方にクライアントに適合します。

締めますロックする2つのネジ新しいフィット。

ステップ 3



ディーラーアシスタンス

ユーザーが初めて使用するときは、販売店またはサービス技術者が製品を組み立てるだけでなく、ユーザーポジショニングの構成についてユーザー（ユーザーおよび/または付添人）に説明することをお勧めします。 必要に応じて、ディーラーは最終調整を行うことができます。



警告

UniLink™ ウルトラ ヘッドレストは、
有資格者によって処方され、装着される
医師；医療従事者。

ユーザーテスト

お客様が **UniLink** ウルトラ ヘッドレストの取り付け、使用方法、およびお客様に快適にフィットするように調整する方法を十分に認識していることが重要です。 ディーラーとして、次のように進みます。

- インストールをどのように実行したかを顧客に説明して示し、機能を説明します。
- ユーザーに **Unilink Ultra Headrest** の位置をテストさせます。
- ハードウェアはクライアントの適切な位置にありますか？
- すべてのコントロールを安全に、最小限の労力で運用できますか？
- 必要に応じて、ポジショニングを調整します。
- 顧客に考えられる問題とそれらへの対処方法を説明します。

利用条件

Unilink Ultra Headrest は、このマニュアルのインストール手順に従って、ディーラーによってインストールされた使用を目的としています。

予見された使用条件が、初めて使用中にディーラーまたはサービス技術者からユーザーおよび/またはアテンダントに伝えられることを確認してください。

使用状況条件が大幅に変更された場合は、意図しない損害を避けるために、ディーラーまたは資格のあるサービス技術者に連絡してください。



危険

これらの警告に従わない場合
重大な身体的危害を引き起こす可能性があります。

安全性

- ネジの緩みや部品の摩耗がないか、定期的にハードウェアをチェックしてください。
- ヘッドレストにフォームの破れやフォームからの金属の混入がないか確認してください。これは、クライアントにとって潜在的に危険である可能性があります。

安全性

必要に応じて部品を修理または交換します。

警告

輸送中は、クライアントが適切に位置合わせされ、シートベルトとハーネスが固定されていることを確認してください。

警告

ヘッドレストの位置合わせによって、ユーザーが体のどの部分にも力がかかるような位置に移動しないようにしてください。

警告

カバーを取り付けずにヘッドレストを使用すると、ユーザーに不快感を与えたり、フォームパッドが過度に摩耗したりする可能性があります。

クリーニング

- カバーを洗浄するには、ヘッドレストからカバーを取り外します。
- カバーは冷水でデリケートコースで洗濯機洗いし、ドリップドライしてください。
- 泡を濡らさないでください。
- カバーを外した状態でヘッドレストを使用しないでください。

警告

漂白剤は使用しないでください。アイロン掛け禁止。
80°C (176°F) を超える温度で洗濯または乾燥させないでください。

廃棄

バッテリーまたは電子機器を含む製品の場合、製品を資格のある人員に返品して処分してください。製品のすべてのコンポーネントは、それぞれの地方および国の環境規制に従って適切に廃棄する必要があります。

고객 만족	i
일반적인	i
일반 정보	ii
보증	ii
공급업체 참조	ii
경고 라벨	iii
경고 라벨	iii
제한된 법적 책임	iii
테스트	iii
디자인과 기능	1
사용 목적	1
특징	1
패스너 포함	1
설치	2-5
하드웨어 어셈블리	2
등받이 마운트 설치	3
헤드레스트를 하드웨어에 장착하기	4
UniLink Ultra 머리 받침 조정	5
처음 사용	6
딜러 지원	6
사용자 테스트	6
이용 약관	6
관리 및 유지 관리	7
안전	7
청소	7
처분	7

Stealth Products는 100% 고객 만족을 위해 최선을 다하고 있습니다. 귀하의 완전한 만족은 우리에게 중요합니다. 제품의 품질과 사용 편의성을 개선하는 데 도움이 되는 피드백이나 제안 사항이 있는 경우 당사에 문의하십시오.

다음 주소로 연락할 수 있습니다.



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

전화: (512) 715-9995
팩스: (512) 715-9954

수신자 부담: (800) 965-9229
수신자 부담: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	영국 공인 대리인 MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	---

일반적인

제품을 사용하기 전에 모든 지침을 읽고 이해하십시오. 이 문서의 지침과 경고를 준수하지 않으면 재산 피해, 부상 또는 사망이 발생할 수 있습니다. 제품을 오용하거나 지침을 따르지 않으면 보증이 무효화됩니다.

기능이 손상된 경우, 부품이 누락되거나 느슨한 경우 또는 구성 요소가 과도한 마모의 징후를 보이는 경우 즉시 사용을 중단하십시오. 수리, 조정 또는 교체에 대해서는 공급업체에 문의하십시오.

이 지침에서 설명하는 장치의 장착, 조정 및 일상적인 사용을 담당하는 모든 사람은 언급된 장치의 모든 안전 측면을 숙지하고 이해해야 합니다. 당사 제품을 성공적으로 사용하려면 모든 지침과 경고를 읽고 이해해야 하며 당사의 관리 및 유지보수 지침에 따라 제품을 유지보수해야 합니다.

설치 지침은 이 제품의 옵션과 가능성을 안내합니다.

지침은 표준 구성과 함께 사용 의도를 명시하여 작성되었습니다. 또한 중요한 안전 및 유지 관리 정보와 사용 중 발생할 수 있는 문제에 대해 설명합니다. 추가 지원이나 고급 응용 프로그램이 필요하면 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229 또는 공급업체로 **Stealth Products**에 문의하십시오.

필요할 때 참조할 수 있도록 작동 지침을 항상 안전한 장소에 보관하십시오.

모든 정보, 사진, 일러스트레이션 및 사양은 인쇄 당시 제공되었던 제품 정보를 기반으로 합니다. 이 설명서에 표시된 그림과 그림은 대표적인 예이며 제품의 다양한 부분을 정확하게 묘사하지 않습니다.



주의

이러한 제품은 이러한 목적을 위해 훈련된 의료 전문가가 독점적으로 장착, 적용 및 설치하도록 설계되었습니다. 자격이 없는 사람이 피팅, 적용 및 설치하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.

보증

당사의 제품은 최고의 표준에 따라 설계, 제조 및 생산됩니다. 재료나 제조 기술에 결함이 있는 경우 **Stealth Products**는 재량에 따라 제품을 수리하거나 교체합니다. 상품성 및 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증을 포함한 묵시적 보증은 이 보증 기간을 초과하여 연장되지 않습니다. **Stealth Products**는 **Stealth Products, LLC**의 서면 승인 없이 제품의 오용, 남용 또는 오용 및/또는 제품 수정으로 인한 손상을 보증하지 않습니다. 해당하는 경우 일련 번호가 변경되거나 누락되면 모든 보증이 자동으로 무효화됩니다.

Stealth Products, LLC는 교체 부품에 대해서만 책임이 있습니다. **Stealth Products, LLC**는 발생한 인건비에 대해 책임을 지지 않습니다. **Stealth Products**는 결함이 있는 재료 또는 제조 기술로 인한 실패에 대해 다음을 보증합니다.

커버: 2년
하드웨어: 5년
전자제품: 3년

당사 보증이 적용되는 제품 고장의 경우 아래에 설명된 절차를 따르십시오.

Stealth Products에 (512) 715-9995 또는 무료 전화 (800) 965-9229로 전화하십시오.

반품 부서에 반품 승인(RA) 양식을 요청하고 문서 지침을 따르십시오.

Stealth 웹사이트(www.stlpro.site/stealth-docs)에 액세스하고 페이지 상단의 검색 창에서 "UniLink Ultra"를 검색하여 이 설명서의 추가 사본을 다운로드할 수 있습니다.

공급업체 참조

공급업체:	
전화:	
주소:	
구입 날짜:	
모델:	

경고 라벨

사용자, 고객, 운영자 및 재산의 안전을 위한 경고가 포함되어 있습니다. 위험, 경고, 주의, 주의, 안전이라는 신호어가 의미하는 바와 사용자, 사용자 주변 사람, 재산에 미치는 영향을 읽고 이해하시기 바랍니다.

위험

피하지 않을 경우 긴급 상황을 식별합니다.
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

경고

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.
심각한 부상, 사망 및 재산 피해를 초래할 수 있습니다.

주의

피하지 않을 경우 다음과 같은 잠재적인 상황을 식별합니다.
경미하거나 중간 정도의 부상과 재산 피해를 입을 수 있습니다.

알아채다

부상과 관련이 없는 중요한 정보를 식별하고,
그러나 가능한 재산 피해.

안전

안전 관행, 안전 알림에 대한 단계 또는 지침을 나타냅니다.
절차 또는 필요할 수 있는 중요한 안전 장비.

제한된 법적 책임

Stealth Products, LLC는 사용자 또는 다른 사람이 이 설명서의 권장 사항, 경고 및 지침을 따르지 않아 발생할 수 있는 개인 상해 또는 재산 피해에 대해 책임을 지지 않습니다.

Stealth Products는 최종 사용자에게 대한 최종 제품 조립의 최종 통합에 대해 책임을 지지 않습니다. Stealth Products는 사용자의 사망이나 부상에 대해 책임을 지지 않습니다.

테스트

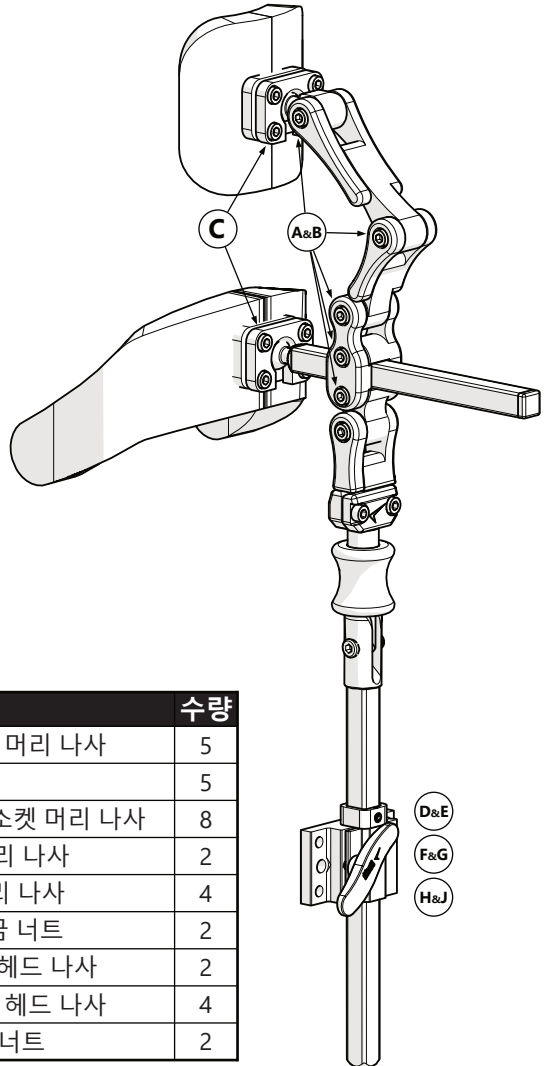
초기 설정 및 운전은 사용자가 완전히 안전하게 운전할 수 있을 때까지 장애물이 없는 개방된 공간에서 수행해야 합니다.

사용 목적

UniLink™ Ultra 헤드 지지 하드웨어는 임상적으로 가장 어려운 위치 지정 문제에 대한 포괄적인 솔루션을 제공합니다. **UniLink Ultra**는 최대 후두부 및 근위 측경부 지지를 제공하는 고유한 조정 기능이 있는 두 개의 독립적인 지지 표면을 활용합니다. 다목적 **UniLink** 하드웨어와 결합된 **UniLink Ultra**는 임상 의에게 비대칭 자세 및 기형을 수용할 수 있는 추가 위치 옵션을 제공합니다.

특징

- 후두부 및 후두부 아래 부분을 독립적으로 지원합니다.
- 두 헤드 패드의 독립적인 전방, 후방, 회전 및 각도 조정.
- 로우 프로파일 스윙 어웨이 시스템 및 액세서리를 추가하여 추가 임상 개입을 용이하게 합니다.



QCR(Quick Clean Release) 시스템에 장착된 울트라 헤드레스트 하드웨어. UniLink QCR 시스템이 필요합니다.

패스너 포함

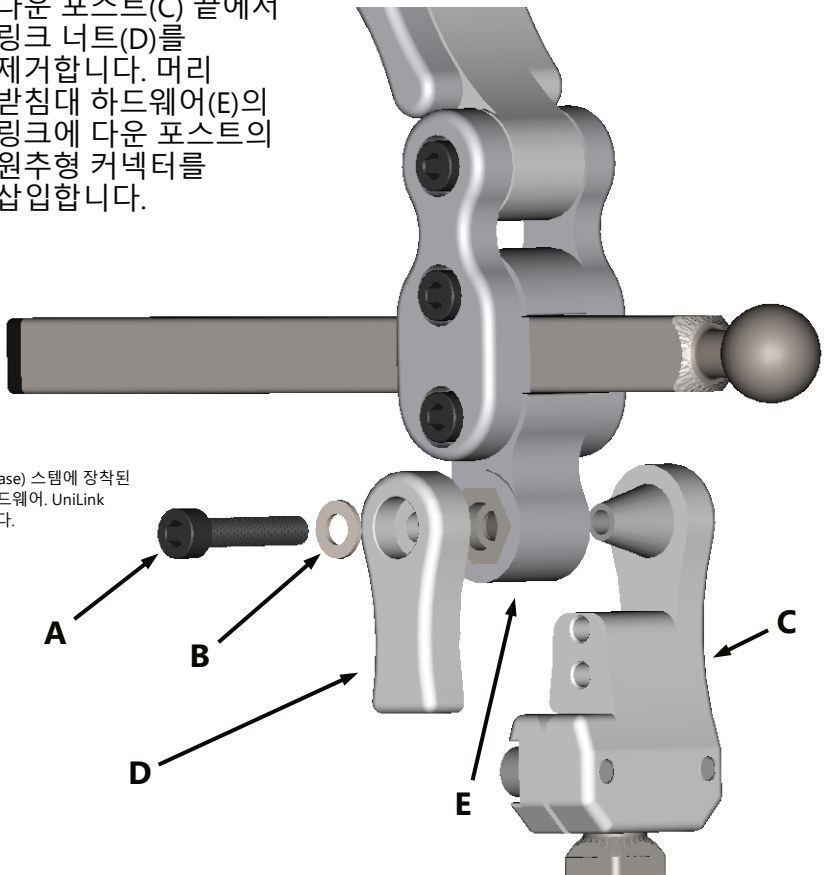
부분	설명	수량
A	M5 x 0.8 x 25mm 소켓 머리 나사	5
B	M5 평 와셔	5
C	M5 x 0.8 x 14mm 나일론 소켓 머리 나사	8
D	1/4-20 x 1 소켓 머리 나사	2
E	10-32 x 1 소켓 머리 나사	4
F	1/4-20 나일론 잠금 너트	2
G	M6 x 1 x 18mm 버튼 헤드 나사	2
H	M5 x 0.8 x 18mm 버튼 헤드 나사	4
J	M6 나일론 잠금 너트	2

하드웨어 어셈블리

1단계: 다운 포스트(C) 끝에 있는 마운트에서 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사(A)와 M5 와셔(B)를 제거합니다.

2단계: 다운 포스트(C) 끝에서 링크 너트(D)를 제거합니다. 머리 받침대 하드웨어(E)의 링크에 다운 포스트의 원추형 커넥터를 삽입합니다.

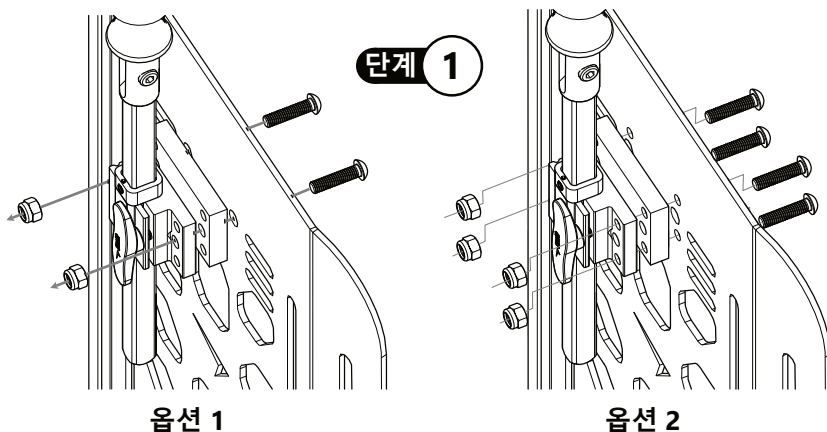
QCR(Quick Clean Release) 스템에 장착된
울트라 헤드레스트 하드웨어, UniLink
QCR 스템이 필요합니다.



3단계: 링크 너트(D), M5 와셔(B) 및 M5 x 0.8 x 25mm 소켓 헤드 나사(A)를 어셈블리에 다시 끼우고 나사를 조여 헤드레스트 하드웨어를 제자리에 고정합니다.

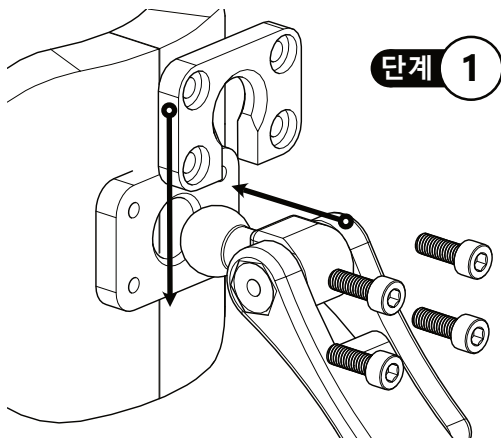
등받이 마운트 설치

- 1단계:** 등받이 마운트를 필요한 높이에서 등받이에 맞춥니다. 2개 또는 4개의 소켓 헤드 나사(아래 옵션 1 또는 옵션 2 참조)를 사용하여 등받이 마운트를 백 프레임에 고정합니다. 5mm 육각 키로 조입니다.
- 2단계:** 좌석 등받이 마운트 핸들을 약간 풀어 포스트 간격을 좁힙니다.
- 3단계:** 등받이 장착 구멍에 다운 포스트를 삽입합니다.
- 4단계:** 핸들을 시계 방향으로 조여 다운 포스트를 시트 백 마운트에 고정합니다. 스톱 칼라의 바닥이 등받이 장착 클램프의 상단과 같은 높이인지 확인하십시오.



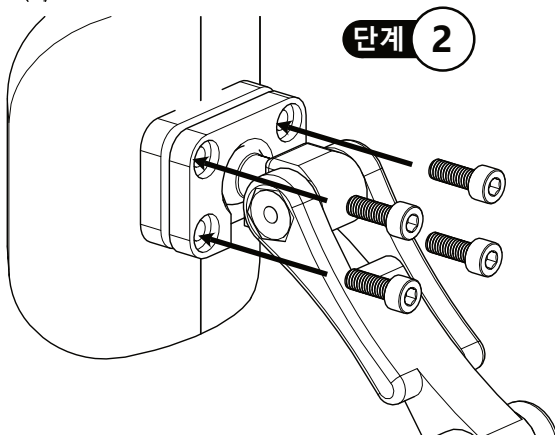
등받이 마운트의 잘못된 설치
사용자에게 자극을 줄 수 있습니다..

헤드레스트를 하드웨어에 장착하기



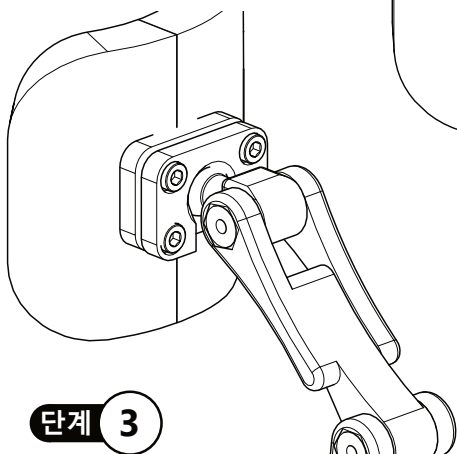
1단계: 17mm 볼을 헤드레스트 뒤쪽에 있는 소켓에 넣습니다. 스플릿 링을 볼 뒤의 샤프트 위로 민 다음 헤드레스트 쪽으로 밀어 볼을 고정합니다.

2단계: 4개의 소켓 머리 나사를 분할 링의 구멍을 통해 머리 받침대의 마운트에 끼웁니다.



3단계: 대각선 방향으로 작업하면서 나사를 균등하게 조여 분할 링이 헤드레스트 마운트와 평행을 유지하도록 합니다.

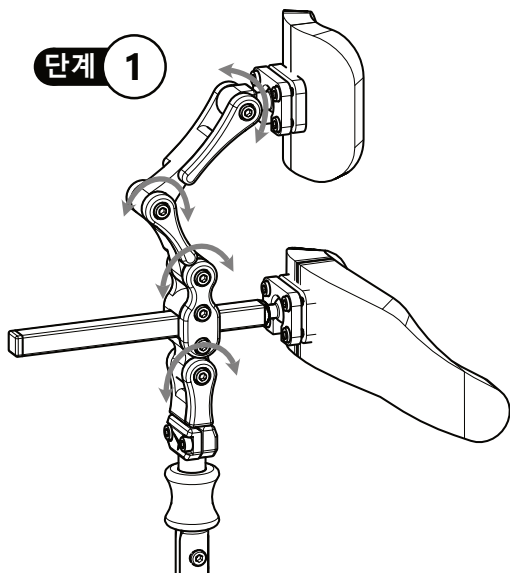
후두부 패드에 대해 이 과정을 반복합니다.



주의

위험할 수 있으므로 패스너를 과도하게 조이지 마십시오.
손상된 부품 및 조기 고장. 패스너가 반복적으로 느슨해지면
적절한 스레드 잠금 화합물을 적용할 수 있습니다.

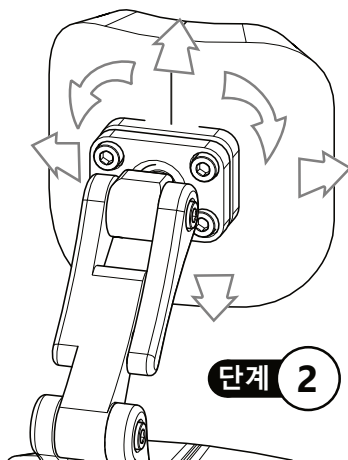
UniLink Ultra 머리 받침 조정

UniLink™**단계 1**

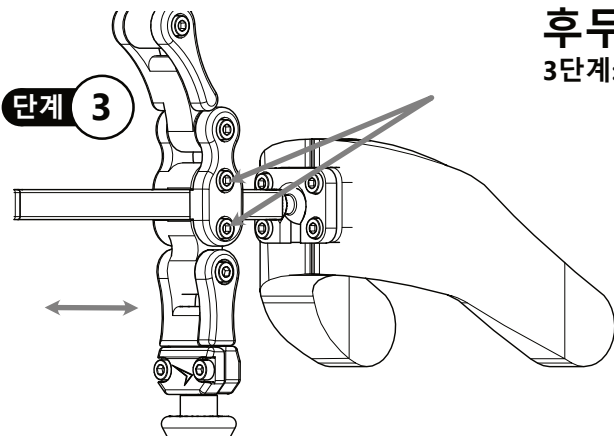
1단계: UniLink Ultra Headrest의 UniLink 링크를 조정하려면 4mm 육각 키로 조정하려는 조인트의 소켓 헤드 나사를 풀니다. 조인트를 원하는 각도로 이동하고 나사를 조여 고정합니다.

후두부

2단계: 후두 패드는 3면에서 조정할 수 있습니다. 분할 링을 패드에 고정하고 있는 4개의 소켓 머리 나사를 풀고 패드를 위, 아래, 왼쪽, 오른쪽 또는 회전시키십시오. 4개의 나사를 균일하게 조여 새 방향으로 고정합니다.

**단계 2****후두하**

3단계: 후두부 패드는 하나의 추가 조정이 가능한 후두부 패드와 동일한 방식으로 조정됩니다. 왼쪽 그림에 표시된 두 개의 나사를 풀면 패드를 앞뒤로 움직여 클라이언트에 맞게 조정할 수 있습니다. 두 개의 나사를 조여 새 부품을 잠급니다.

**단계 3**

딜러 지원

사용자가 처음 사용하는 경우 대리점이나 서비스 기술자가 제품을 조립할 뿐만 아니라 사용자 위치 구성에 대해 사용자(즉, 사용자 및/또는 교환원)에게 설명하는 것이 좋습니다. 필요한 경우 딜러가 최종 조정을 할 수 있습니다.



경고

UniLink™ 울트라 헤드레스트는 자격을 갖춘 의료 전문가가 처방하고 장착해야 합니다.

사용자 테스트

고객이 **UniLink Ultra Headrest**의 설치, 사용 방법 및 고객에게 편안하게 맞도록 조정할 수 있는 방법을 완전히 숙지하는 것이 중요합니다. 딜러로서 다음과 같이 진행하십시오.

- 고객에게 설치를 실행한 방법을 설명하고 보여주고 기능을 설명합니다.
- 사용자가 **UniLink Ultra Headrest**의 위치를 테스트하도록 합니다.
- 하드웨어가 클라이언트에 적합한 위치에 있습니까?
- 모든 제어 장치를 최소한의 노력으로 안전하게 작동할 수 있습니까?
- 필요한 경우 위치를 조정합니다.
- 고객에게 가능한 문제와 해결 방법을 설명합니다.

이용 약관

UniLink Ultra Headrest는 이 설명서의 설치 지침에 따라 대리점에서 설치한 대로 사용해야 합니다.

딜러나 서비스 기술자가 처음 사용하는 동안 사용자 및/또는 교환원에게 예측된 사용 조건을 전달했는지 확인하십시오.

사용 조건이 크게 변경된 경우 의도하지 않은 손상을 방지하기 위해 대리점이나 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오.



위험

이러한 경고를 준수하지 않는 경우 심각한 신체적 상해를 입을 수 있습니다.

안전

- 느슨한 나사나 마모된 부품이 있는지 하드웨어를 주기적으로 확인하십시오.
- 헤드레스트에 폼 파손 및/또는 금속이 폼을 통해 들어오는지 확인하십시오. 이것은 클라이언트에게 잠재적으로 위험할 수 있습니다.

안전

필요에 따라 부품을 수리하거나 교체하십시오.

경고

운송하는 동안 고객이 올바르게 정렬되어 있고 안전 벨트와 하네스가 고정되어 있는지 확인하십시오.

경고

머리 받침의 정렬로 인해 사용자가 신체 일부에 힘을 가할 수 있는 위치로 이동하지 않도록 하십시오.

경고

덮개 없이 머리 받침대를 사용하면 사용자가 불편함을 느끼고 폼 패드가 과도하게 마모될 수 있습니다.

청소

- 커버를 세척하려면 헤드레스트에서 커버를 분리하세요.
- 커버는 찬물에 약하게 세탁한 후 물에 적셔 건조시켜 주십시오.
- 거품이 젖지 않도록 하십시오.
- 덮개 없이 헤드레스트를 사용하지 마십시오.



WARNING

DO NOT use bleach. **DO NOT** iron.

Do not wash or dry in temperatures in excess of 176°F (80°C).

처분

배터리 또는 전자 제품이 포함된 제품의 경우 자격을 갖춘 직원에게 제품을 반환하여 폐기하십시오. 제품의 모든 구성 요소는 해당 지역 및 국가 환경 규정에 따라 적절하게 폐기해야 합니다.

UniLink Ultra Headrest Hardware

[NL]

UniLink Ultra-hoofdsteunhardware

Gebruikershandleiding en onderhoudsgids

Klanttevredenheid	i
Algemeen	i
Algemene informatie.....	ii
Garantie.....	ii
Leveranciersreferentie:	ii
Waarschuwingsetiketten	iii
Waarschuwingsetiketten	iii
Beperkte aansprakelijkheid	iii
Testen	iii
Ontwerp en functie	1
Beoogd gebruik	1
Functies	1
Inclusief bevestigingsmiddelen	1
Installatie	2-5
Hardware-assemblage:	2
De rugleuningbevestiging installeren	3
Hoofdsteun op hardware monteren.....	4
De UniLink Ultra-hoofdsteun afstellen	5
Eerste gebruik.....	6
Dealerhulp.....	6
Gebruikerstests.....	6
Gebruiksvoorwaarden	6
Verzorging en onderhoud	7
Veiligheid	7
Schoonmaak.....	7
Beschikbaarheid.....	7

Klanttevredenheid

Stealth Products streeft naar 100% klanttevredenheid. Uw volledige tevredenheid is belangrijk voor ons. Neem contact met ons op met feedback of suggesties om ons te helpen de kwaliteit en bruikbaarheid van onze producten te verbeteren.

U kunt ons bereiken op:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefoon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Tolvrij: (800) 965-9229

Tolvrij: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Geautoriseerde vertegenwoordiger in het VK MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Algemeen

Lees en begrijp alle instructies voorafgaand aan het gebruik van het product. Het niet opvolgen van de instructies en waarschuwingen in dit document kan leiden tot schade aan eigendommen, letsel of de dood. Door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies vervalt de garantie.

Beëindig het gebruik onmiddellijk als een functie is aangetast, als er onderdelen ontbreken of los zitten, of als een onderdeel tekenen van overmatige slijtage vertoont. Raadpleeg uw leverancier voor reparatie, afstelling of vervanging.

Alle personen die verantwoordelijk zijn voor de montage, afstelling en dagelijks gebruik van de apparaten die in deze instructies worden besproken, moeten bekend zijn met alle veiligheidsaspecten van de genoemde apparaten en deze begrijpen. Om onze producten met succes te kunnen gebruiken, moet u alle instructies en waarschuwingen lezen en begrijpen, en onze producten onderhouden volgens onze instructies voor zorg en onderhoud.

De installatie-instructies leiden u door de opties en mogelijkheden van dit product.

Instructies zijn geschreven met de uitdrukkelijke bedoeling van gebruik met standaardconfiguraties. Ze bevatten ook belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie en beschrijven mogelijke problemen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen. Neem voor meer hulp of meer geavanceerde toepassingen contact op met Stealth Products op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229 of met uw leverancier.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd op een veilige plaats, zodat deze indien nodig kan worden geraadpleegd.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Afbeeldingen en illustraties in deze instructies zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte afbeeldingen van de verschillende onderdelen van het product.

**VOORZICHTIG**

Deze producten zijn ontworpen om uitsluitend te worden aangebracht, aangebracht en geïnstalleerd door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg die voor deze doeleinden is opgeleid. De montage, toepassing en installatie door een niet-gekwalificeerd persoon kan leiden tot ernstig letsel.

Garantie

Onze producten zijn ontworpen, vervaardigd en geproduceerd volgens de hoogste normen. Als er een defect in materiaal of vakmanschap wordt gevonden, zal **Stealth Products** het product naar eigen goeddunken repareren of vervangen. Elke impliciete garantie, inclusief de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, zal niet verder gaan dan de duur van deze garantie. **Stealth Products** biedt geen garantie voor schade als gevolg van, maar niet beperkt tot: verkeerd gebruik, misbruik of verkeerde toepassing van het product en/of wijziging van het product zonder schriftelijke toestemming van **Stealth Products, LLC**. Elke wijziging of het ontbreken van een serienummer, indien van toepassing, maakt automatisch alle garantie ongeldig.

Stealth Products, LLC is alleen aansprakelijk voor vervangende onderdelen. **Stealth Products, LLC** is niet aansprakelijk voor gemaakte arbeidskosten.

Stealth Products garandeert tegen defecten als gevolg van defecte materialen of vakmanschap:

Hoezen: 2 jaar
Hardware: 5 jaar
Elektronica: 3 jaar

In het geval van een productstoring die onder onze garantie valt, volgt u de onderstaande procedures:

Bel **Stealth Products** op (512) 715-9995 of gratis op (800) 965-9229.

Vraag een Return Authorization (RA)-formulier aan bij de afdeling Retouren en volg de documentatie-instructies.

U kunt extra exemplaren van deze handleiding downloaden door naar de Stealth-website te gaan (www.stlpro.site/stealth-docs) en te zoeken op "UniLink Ultra" in de zoekbalk bovenaan de pagina.

Leveranciersreferentie

Leverancier:	
Telefoon:	
Adres:	
Aankoopdatum:	
Model:	

Waarschuwingsetiketten

Er zijn waarschuwingen opgenomen voor de veiligheid van de gebruiker, klant, operator en eigendommen. Lees en begrijp wat de signaalwoorden **GEVAAR**, **WAARSCHUWING**, **VOORZICHTIG**, **KENNISGEVING** en **VEILIGHEID** betekenen en hoe deze de gebruiker, de omgeving van de gebruiker en eigendommen kunnen beïnvloeden.



GEVAAR

Identificeert een dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



WAARSCHUWING

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel, overlijden en materiële schade.



VOORZICHTIG

Identificeert een mogelijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel en materiële schade.

KENNISGEVING

Identificeert belangrijke informatie die geen verband houdt met letsel, maar mogelijke materiële schade.

VEILIGHEID

Geeft stappen of instructies aan voor veilige praktijken, herinneringen aan veilige procedures of belangrijke veiligheidsuitrusting die nodig kan zijn.

Beperkte aansprakelijkheid

Stealth Products, LLC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of schade aan eigendommen die kunnen ontstaan doordat de gebruiker of andere personen de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding niet opvolgen.

Stealth Products is niet verantwoordelijk voor de uiteindelijke integratie van de eindmontage van het product naar de eindgebruiker. Stealth Products is niet aansprakelijk voor overlijden of letsel van de gebruiker.

Testen

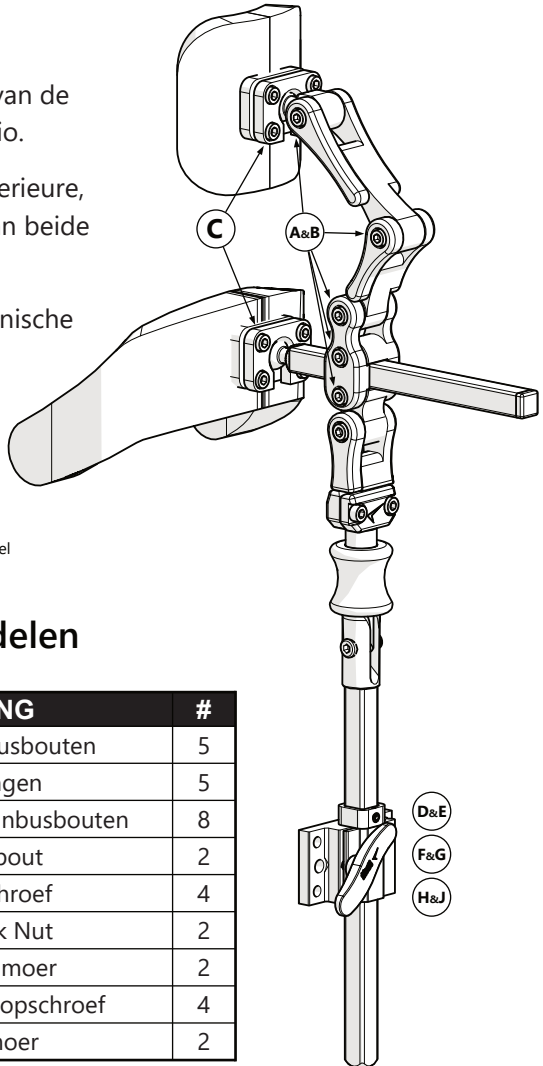
De eerste installatie en het rijden moeten worden gedaan in een open gebied zonder obstakels totdat de gebruiker volledig in staat is om veilig te rijden.

Beoogd gebruik

UniLink™ Ultra-hoofdondersteuningshardware biedt een uitgebreide oplossing voor de meest klinisch uitdagende positioneringsproblemen. **UniLink Ultra** maakt gebruik van twee onafhankelijke steunvlakken met unieke aanpassingsmogelijkheden die maximale occipitale en proximale laterale cervicale ondersteuning bieden. In combinatie met de veelzijdige **UniLink**-hardware biedt **UniLink Ultra** klinici extra positioneringsopties voor asymmetrische houdingen en misvormingen.

Funcities

- Onafhankelijke ondersteuning van de occipitale en sub-occipitale regio.
- Onafhankelijke anterieure, posterieure, roterende en hoekverstelling van beide hoofdkussens.
- Vergemakkelijkt aanvullende klinische interventies door toevoeging van het Low Profile Swing-Away-systeem en accessoires.



Ultra Headrest Hardware getoond gemonteerd op een Quick Clean Release (QCR) stuurpen. Een UniLink QCR-steel is vereist.

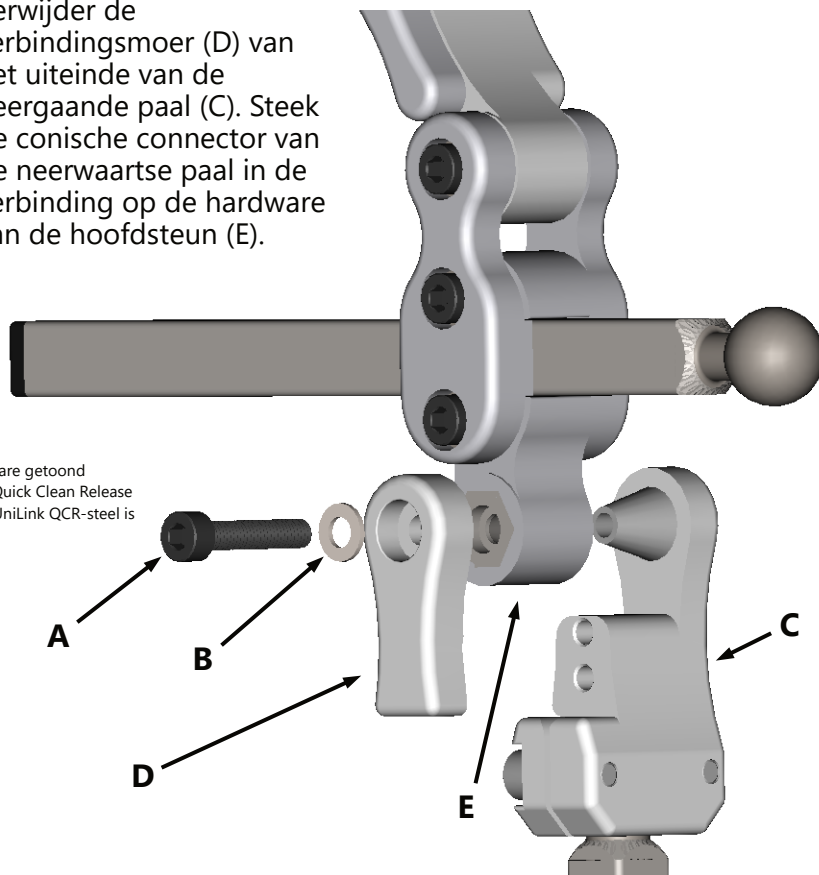
Inclusief bevestigingsmiddelen

DEEL	OMSCHRIJVING	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm inbusbouten	5
B	M5 platte sluitringen	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm nylon inbusbouten	8
D	1/4-20 x 1 inbusbout	2
E	10-32 x 1 inbusschroef	4
F	1/4-20 Nylon Lock Nut	2
G	1/4-20 nylon borgmoer	2
H	M5 x 0,8 x 18 mm balkopschroef	4
J	M6 nylon borgmoer	2

Hardware-assemblage:

Stap 1: Verwijder de M5 x 0,8 x 25 mm inbusbout (A) en de M5 ring (B) van de bevestiging aan het uiteinde van de neerwaartse paal (C).

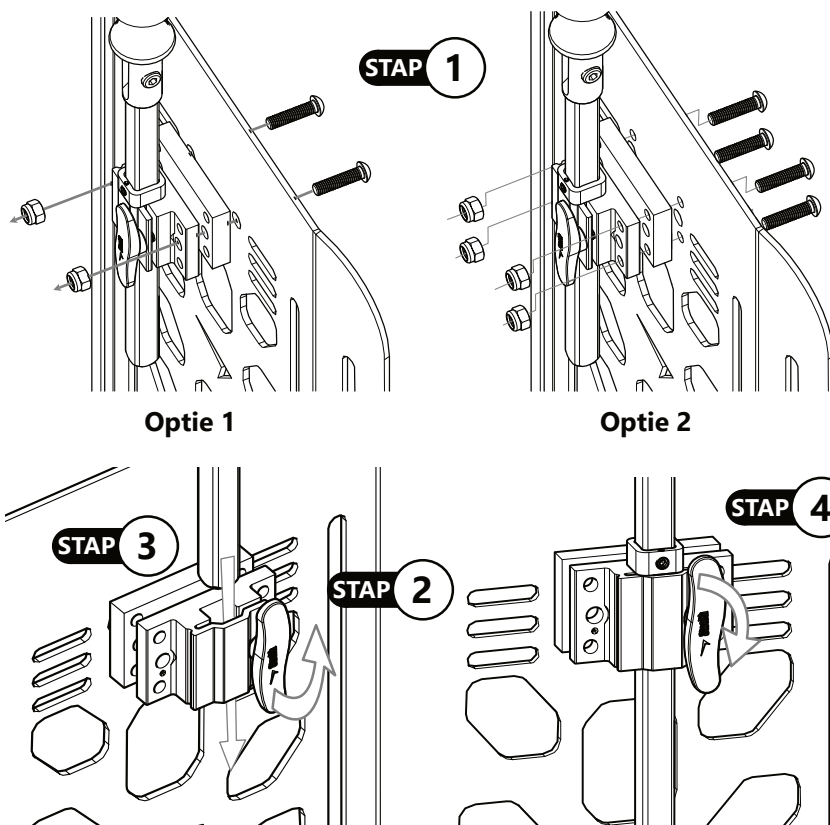
Stap 2: Verwijder de verbindingsmoer (D) van het uiteinde van de neergaande paal (C). Steek de conische connector van de neerwaartse paal in de verbinding op de hardware van de hoofdsteun (E).



Stap 3: Plaats de verbindingsmoer (D), de M5-ring (B) en de M5 x 0,8 x 25 mm inbusschroef (A) terug in het geheel en draai de schroef vast om de hardware van de hoofdsteun op zijn plaats te bevestigen.

De rugleuningbevestiging installeren

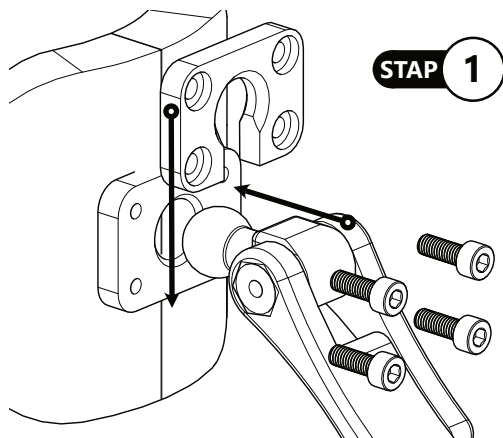
- Stap 1:** Lijn de rugleuningbevestiging uit met de rugleuning op de gewenste hoogte. Bevestig de rugleuningbevestiging aan het rugleuningframe met twee of vier inbusbouten (zie Optie 1 of Optie 2 hieronder). Draai vast met een 5 mm inbussleutel.
- Stap 2:** Draai de handgreep van de rugleuning iets los om de neerwaartse paal vrij te maken.
- Stap 3:** Steek de paal in de opening van de rugleuning.
- Stap 4:** Zet de neerwaartse paal vast aan de rugleuningbevestiging door de hendel met de klok mee vast te draaien. Zorg ervoor dat de onderkant van de aanslagkraag gelijk ligt met de bovenkant van de rugleuningbevestigingsklem.



VOORZICHTIG

Onjuiste installatie van de rugleuningbevestiging kan leiden tot irritatie bij de gebruiker.

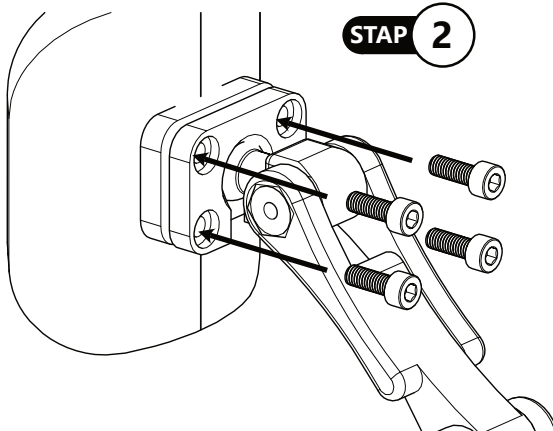
Hoofdsteun op hardware monteren



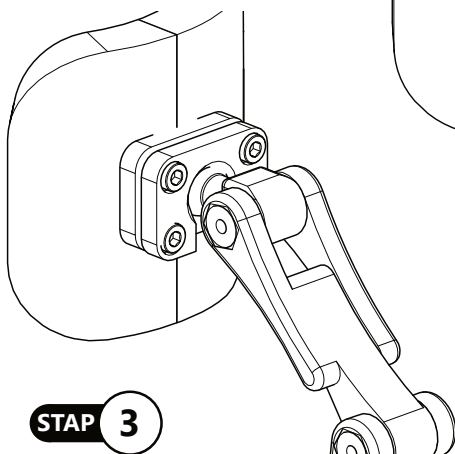
STAP 1

Stap 1: Plaats de bal van 17 mm in de houder aan de achterkant van de hoofdsteun. Schuif de splitring over de schacht achter de bal en dan richting de hoofdsteun om de bal vast te houden.

Stap 2: Draai de vier inbusbouten door de gaten in de splitringen en in de bevestiging op de hoofdsteun.



STAP 2



STAP 3

Stap 3: Werk diagonaal en draai de schroeven gelijkmatig vast en zorg ervoor dat de splitring parallel blijft met de hoofdsteunbevestiging.

Herhaal het proces voor de sub-occipitale pad.

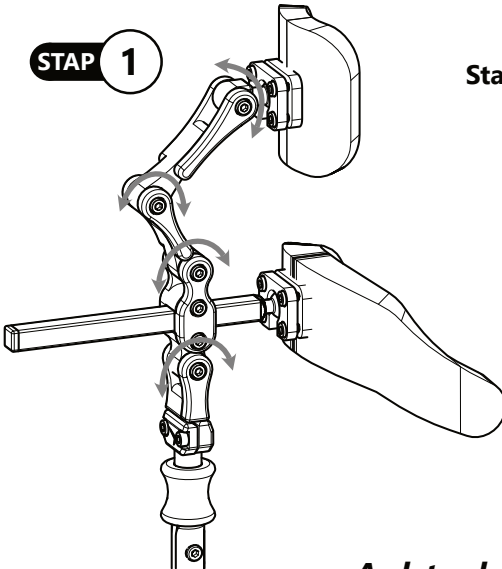
⚠ VOORZICHTIG

Draai de bevestigingsmiddelen niet te strak aan, dit kan leiden tot beschadigde onderdelen en voortijdige uitval. Als bevestigingsmiddelen herhaaldelijk losraken, moet een geschikte schroefdraadborgmiddel kan worden toegepast.

De UniLink Ultra-hoofdsteun afstellen

UniLink™

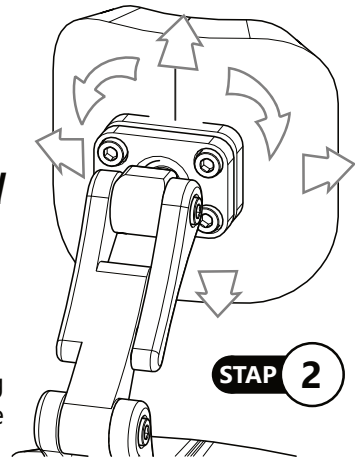
STAP 1



Stap 1: Om de UniLink-schakels van de UniLink Ultra-hoofdsteun af te stellen, draait u de inbuschroef los bij het gewricht dat u wilt afstellen met een inbusleutel van 4 mm. Verplaats het gewricht in de gewenste hoek en draai de schroef vast om het vast te zetten.

Achterhoofd

Stap 2: De Occipital Pad is verstelbaar in drie vlakken. Draai de vier inbusbouten los waarmee de splitring aan het kussen is bevestigd en buig het kussen omhoog, omlaag, naar links, naar rechts of draai het. Draai de vier schroeven gelijkmatig vast om ze in de nieuwe richting vast te zetten.

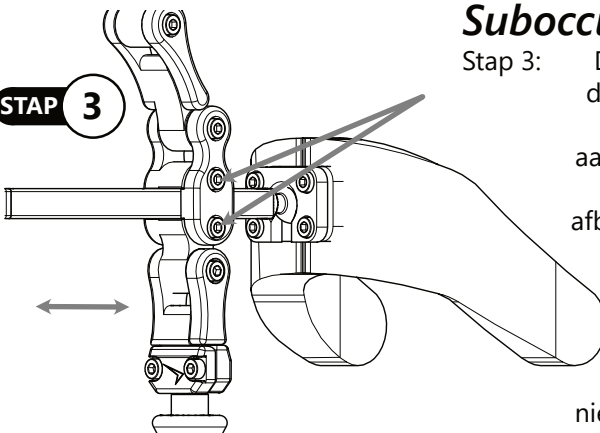


STAP 2

Suboccipitaal

Stap 3: De sub-occipitale pad wordt op dezelfde manier afgesteld als de occipitale pad met één extra aanpassing beschikbaar. Draai de twee schroeven los die in de afbeelding links worden getoond, en de pad kan naar voren en naar achteren worden bewogen om de pasvorm aan de cliënt aan te passen. Draai de twee schroeven vast om de nieuwe pasvorm te vergrendelen.

STAP 3



Dealerhulp

Bij het eerste gebruik door de gebruiker wordt geadviseerd dat de dealer of servicemonteur niet alleen het product monteert, maar ook de configuratie van de gebruikerspositionering uitlegt aan de gebruiker (d.w.z. de gebruiker en/of de begeleider). Indien nodig kan de dealer de laatste aanpassingen doen.



WAARSCHUWING

De **UniLink™ Ultra**-hoofdsteun mag alleen worden voorgeschreven en aangebracht door een gekwalificeerde beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

Gebruikerstests

Het is belangrijk dat de klant volledig op de hoogte is van de installatie van de **UniLink Ultra**-hoofdsteun, hoe deze moet worden gebruikt en hoe deze kan worden aangepast aan de cliënt. Ga als dealer als volgt te werk:

- Leg uit en laat de klant zien hoe je de installatie hebt uitgevoerd en leg de functie uit.
- Laat de gebruiker de positie van de **UniLink Ultra**-hoofdsteun testen.
- Staat de hardware op de juiste plaats voor de klant?
- Kunnen alle bedieningselementen veilig en met minimale inspanning worden bediend?
- Maak zo nodig aanpassingen aan de positionering.
- Leg mogelijke problemen uit aan de klant en hoe deze aan te pakken.

Gebruiksvoorwaarden

De **UniLink Ultra** Hoofdsteun is bedoeld voor gebruik zoals geïnstalleerd door de dealer, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

Zorg ervoor dat de voorziene gebruiksomstandigheden bij het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider worden gecommuniceerd.

Als de gebruiksomstandigheden aanzienlijk veranderen, neem dan contact op met uw dealer of een gekwalificeerde servicemonteur om onbedoelde schade te voorkomen.



GEVAAR

Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Veiligheid

- Controleer de hardware regelmatig op losse schroeven of versleten onderdelen.
- Controleer de hoofdsteun op eventuele schuimafbraak en/of metaal dat door het schuim komt. Dit kan potentieel gevaarlijk zijn voor de klant.

VEILIGHEID

Repareer of vervang onderdelen indien nodig.



WAARSCHUWING

Zorg er tijdens het transport voor dat de cliënt goed is uitgelijnd en dat de veiligheidsgordels en harnassen zijn vastgemaakt.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de uitlijning van de hoofdsteun er niet toe leidt dat de gebruiker in een positie wordt bewogen die kracht zou uitoefenen tegen enig deel van zijn lichaam.



WAARSCHUWING

Het gebruik van een hoofdsteun zonder de hoezen op hun plaats kan leiden tot ongemak voor de gebruiker en overmatige slijtage van het schuimkussen.

Schoonmaak

- Om de hoes te wassen, verwijdert u de hoes van de hoofdsteun.
- Was de hoes in de machine in koud water, delicate cyclus, en droog afdruipten.
- Laat het schuim niet nat worden.
- Gebruik de hoofdsteun niet zonder de hoes op zijn plaats.



WAARSCHUWING

Gebruik **GEEN** bleekmiddel. Niet strijken.
Niet wassen of drogen bij temperaturen hoger dan 80°C (176°F).

Beschikbaarheid

Bij producten die batterijen of elektronica bevatten, dient u het product terug te geven aan gekwalificeerd personeel voor verwijdering. Alle componenten van het product moeten op de juiste manier worden weggegooid in overeenstemming met de respectieve lokale en nationale milieuvorschriften.

UniLink Ultra Headrest Hardware

[NO]

UniLink Ultra Nakkestøtte maskinvare

Brukerhåndbok og vedlikeholdsveiledning

Kundetilfredshet	i
Generell	i
Generell informasjon	ii
Garanti	ii
Leverandørreferanse	ii
Advarselsetiketter	iii
Advarselsetiketter	iii
Begrenset ansvar	iii
Testing	iii
Design og funksjon	1
Tiltenkt bruk	1
Funksjoner	1
Festemidler inkludert	1
Installasjon	2-5
Maskinvaremontering	2
Montering av seteryggfestet	3
Montering av nakkestøtte til maskinvare	4
Justering av UniLink Ultra-hodestøtten	5
Første gangs bruk	6
Forhandlerhjelp	6
Brukertesting	6
bruksvilkår	6
Stell og vedlikehold	7
Sikkerhet	7
Rengjøring	7
Avhending	7

Stealth Products er forpliktet til 100 % kundetilfredshet. Din fulle tilfredshet er viktig for oss. Ta kontakt med oss med tilbakemeldinger eller forslag for å hjelpe oss med å forbedre kvaliteten og brukervennligheten til produktene våre.

Du kan nå oss på:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Tollfri: (800) 965-9229

Tollfri: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Storbritannias autorisert representant MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	--

Generell

Les og forstå alle instruksjoner før bruk av produktet. Unnlatelse av å følge instruksjonene og advarslene i dette dokumentet kan føre til skade på eiendom, personskade eller død. Misbruk av produktet eller unnlatelse av å følge instruksjonene vil ugyldiggjøre garantien.

Avbryt bruken umiddelbart hvis noen funksjon er kompromittert, hvis deler mangler eller er løse, eller hvis en komponent viser tegn på overdreven slitasje. Rådfør deg med leverandøren din for reparasjon, justering eller utskifting.

Alle personer som er ansvarlige for montering, justering og daglig bruk av enhetene som er omtalt i denne bruksanvisningen, må være kjent med og forstå alle sikkerhetsaspekter ved de nevnte enhetene. For at produktene våre skal brukes vellykket, må du lese og forstå alle instruksjoner og advarsler, og vedlikeholde produktene våre i henhold til våre instruksjoner om stell og vedlikehold.

Installasjonsinstruksjonene vil veilede deg gjennom dette produktets alternativer og muligheter.

Instruksjonene er skrevet med den uttrykte hensikten med bruk med standardkonfigurasjoner. De inneholder også viktig sikkerhets- og vedlikeholdsinformasjon, samt beskriver mulige problemer som kan oppstå under bruk. For ytterligere assistanse, eller mer avanserte applikasjoner, vennligst kontakt Stealth Products på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229 eller din leverandør.

Oppbevar alltid bruksanvisningen på et trygt sted slik at det kan henvises til dem etter behov. All informasjon, bilder, illustrasjoner og spesifikasjoner er basert på produktinformasjonen som var tilgjengelig på trykktidspunktet. Bilder og illustrasjoner vist i disse instruksjonene er representative eksempler og er ikke ment å være nøyaktige avbildninger av de ulike delene av produktet.



FORSIKTIG

Disse produktene er designet for å monteres, påføres og installeres utelukkende av en helsepersonell som er opplært for disse formålene. Montering, påføring og installasjon av en ikke-kvalifisert person kan føre til alvorlig skade.

Garanti

Våre produkter er designet, produsert og produsert etter de høyeste standarder. Hvis det oppdages en defekt i materiale eller utførelse, vil **Stealth Products** reparere eller erstatte produktet etter vårt skjønn. Enhver underforstått garanti, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, skal ikke strekke seg utover varigheten av denne garantien. **Stealth Products** garanterer ikke skade på grunn av, men ikke begrenset til: Misbruk, misbruk eller feil bruk av produktet og/eller modifikasjon av produktet uten skriftlig godkjenning fra **Stealth Products, LLC**. Enhver endring eller mangel på serienummer, der det er aktuelt, vil automatisk ugyldiggjøre all garanti.

Stealth Products, LLC er kun ansvarlig for reservedeler. **Stealth Products, LLC** er ikke ansvarlig for påløpte arbeidskostnader.

Stealth Products garanterer mot feil på grunn av defekte materialer eller utførelse:

Dekker: 2 år
Maskinvare: 5 år
Elektronikk: 3 år

I tilfelle en produktfeil som dekkes av garantien vår, følg prosedyrene som er skissert nedenfor:

Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller gratis på (800) 965-9229.

Be om et returautorisasjonsskjema (RA) fra returavdelingen og følg dokumentasjonsinstruksjonene.

Du kan laste ned flere eksemplarer av denne håndboken ved å gå til Stealth-nettstedet (www.stlpro.site/stealth-docs) og søke "UniLink Ultra" i søkefeltet øverst på siden.

Leverandørreferanse

Leverandør:	
Telefon:	
Adresse:	
Kjøpsdato:	
Modell:	

Advarselsetiketter

Advarsler er inkludert for sikkerheten til brukeren, klienten, operatøren og eiendommen. Vennligst les og forstå hva signalordene **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIKTIG**, **MERKNAD** og **SIKKERHET** betyr, og hvordan de kan påvirke brukeren, de rundt brukeren og eiendom.



FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



ADVARSEL

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.



FORSIKTIG

Identifiserer en potensiell situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre til moderat personskade og skade på eiendom.

MERKNAD

Identifiserer viktig informasjon som ikke er relatert til skade, men mulig skade på eiendom.

SIKKERHET

Indikerer trinn eller instruksjoner for sikker praksis, påminnelser om sikre prosedyrer eller viktig sikkerhetsutstyr som kan være nødvendig.

Begrenset ansvar

Stealth Products, LLC påtar seg intet ansvar for personskade eller skade på eiendom som kan oppstå på grunn av at brukeren eller andre personer ikke følger anbefalingene, advarslene og instruksjonene i denne håndboken.

Stealth Products har ikke ansvar for endelig integrering av sluttmontering av produktet til sluttbruker. Stealth Products er ikke ansvarlig for brukerens død eller skade.

Testing

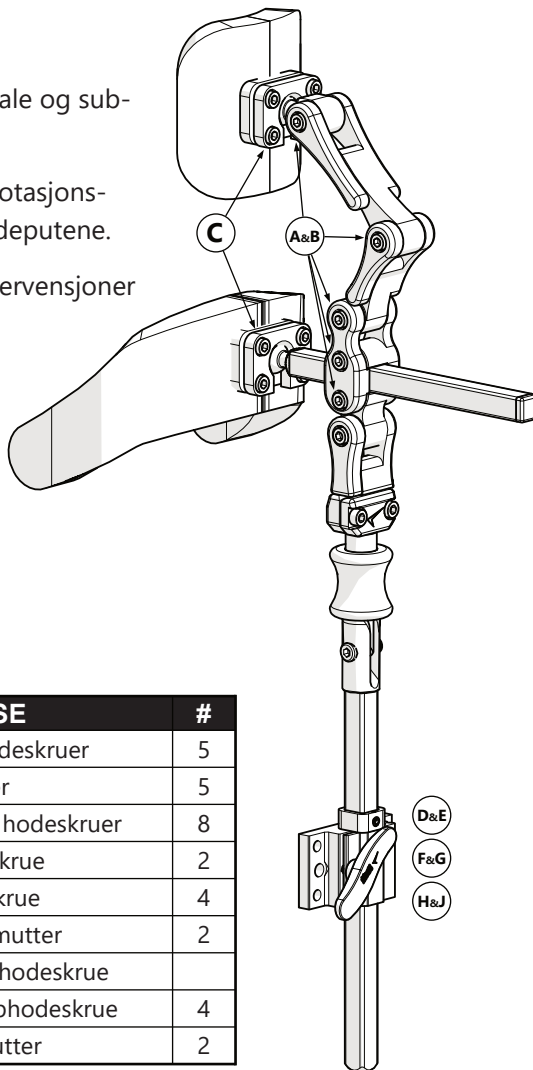
Innledende oppsett og kjøring bør gjøres i et åpent område fritt for hindringer til brukeren er fullt i stand til å kjøre trygt.

Tiltenkt bruk

UniLink™ Ultra hodestøtte-maskinvarer gir en omfattende løsning på de mest klinisk utfordrende posisjoneringsproblemene. **UniLink Ultra** bruker to uavhengige støtteoverflater med unike justeringsmuligheter som gir maksimal occipital og proksimal lateral cervikal støtte. Kombinert med allsidig UniLink-maskinvarer, gir **UniLink Ultra** klinikere ytterligere posisjoneringsmuligheter for å imøtekomme asymmetriske stillinger og deformiteter.

Funksjoner

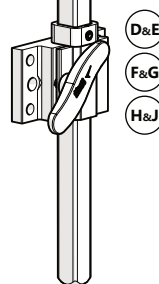
- Uavhengig støtte til den oksipitale og sub-occipitale regionen.
- Uavhengig anterior, posterior, rotasjons- og vinkeljustering av begge hodeputene.
- Forenkler ytterligere kliniske intervensjoner med tillegg av Low Profile Swing-Away System og tilbehør.



Ultra nakkestøtte maskinvarer vist montert på en Quick Clean Release (QCR) stamme. En UniLink QCR-stamme kreves.

Festemidler inkludert

DEL	BESKRIVELSE	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm hodeskruer	5
B	M5 flate skiver	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm nylon hodeskruer	8
D	1/4-20 x 1 hodeskruer	2
E	10-32 x 1 hodeskruer	4
F	1/4-20 Nylon låsemutter	2
G	M6 x 1 x 18 mm knapphodeskruer	
H	M5 x 0,8 x 18 mm knapphodeskruer	4
J	M6 nylon låsemutter	2

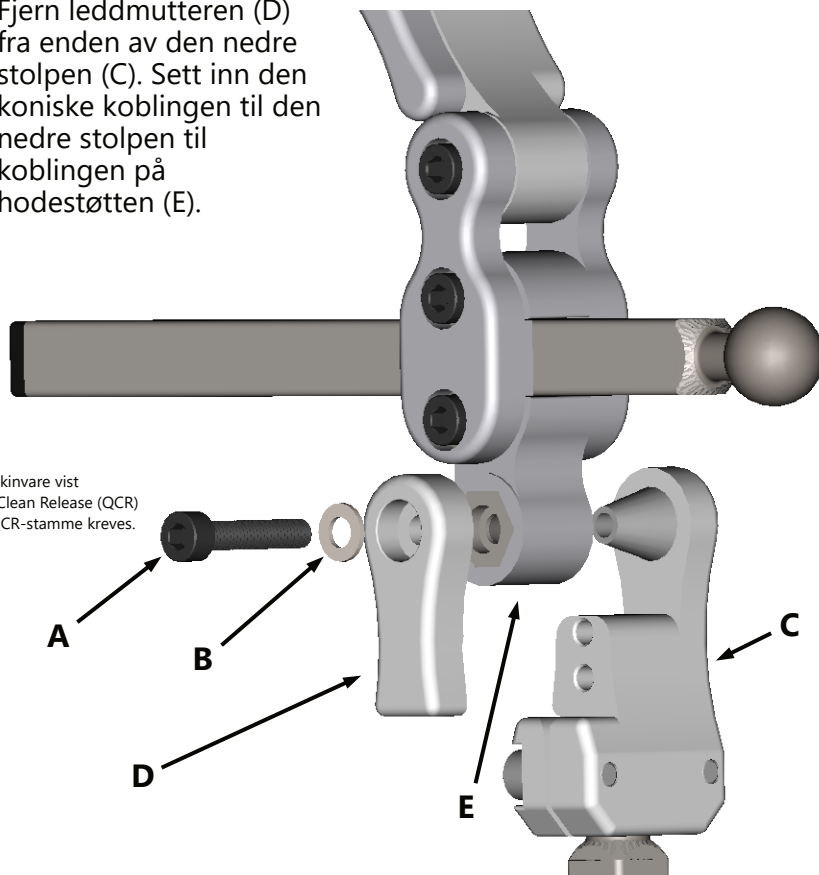


Maskinvaremontering

Trinn 1: Fjern M5 x 0,8 x 25 mm hodeskruen (A) og M5-skiven (B) fra festet på enden av den nedre stolpen (C).

Trinn 2: Fjern leddmutteren (D) fra enden av den nedre stolpen (C). Sett inn den koniske koblingen til den nedre stolpen til koblingen på hodestøtten (E).

Ultra nakkestøtte maskinvare vist montert på en Quick Clean Release (QCR) stamme. En UniLink QCR-stamme kreves.



Trinn 3: Sett inn koblingsmutteren (D), M5-skiven (B) og M5 x 0,8 x 25 mm hodeskruen (A) inn i enheten og stram skruen for å feste hodestøtten på plass.

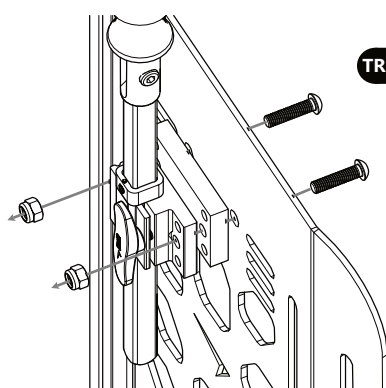
Montering av seteryggfestet

Trinn 1: Juster seteryggfestet mot ryggen i nødvendig høyde. Med to eller fire hodeskruer (se alternativ 1 eller alternativ 2 nedenfor), fest seteryggfestet til ryggrammen. Stram til med en 5 mm unbrakonøkkel.

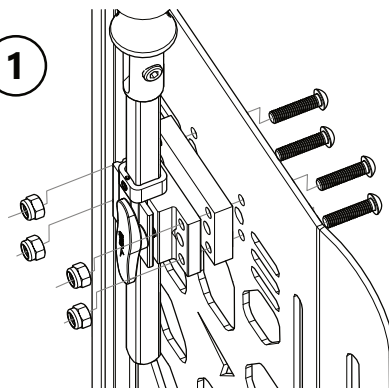
Trinn 2: Løsne håndtaket for seteryggfestet litt for klaring til nedover.

Trinn 3: Sett den nedre stolpen inn i seteryggmonteringsåpningen.

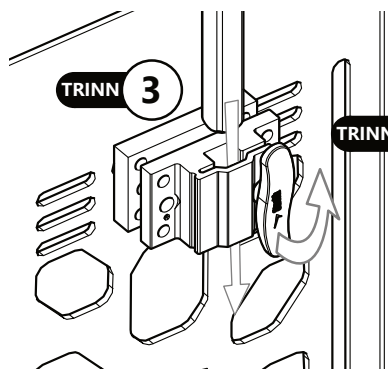
Trinn 4: Fest den nedre stolpen til seteryggfestet ved å stramme håndtaket med klokken. Sørg for at bunnen av stoppkragen er i flukt med toppen av seteryggfestet.



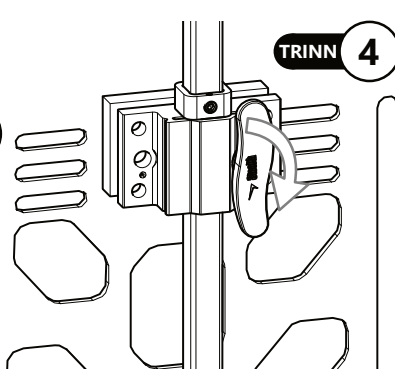
Alternativ 1



Alternativ 2



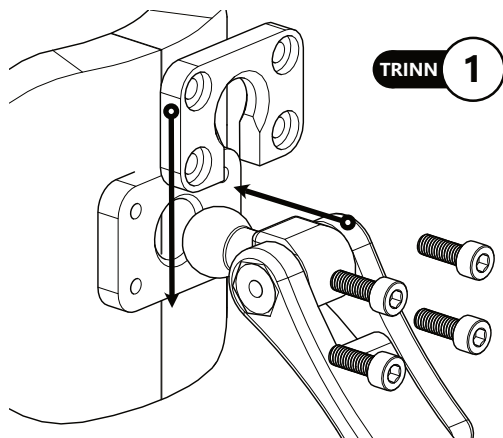
TRINN 2



⚠ FORSIKTIG

Feil montering av seteryggfestet kan føre til irritasjon for brukeren.

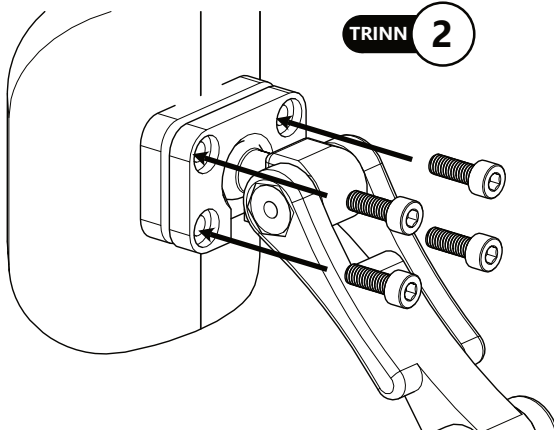
Montering av nakkestøtte til maskinvare



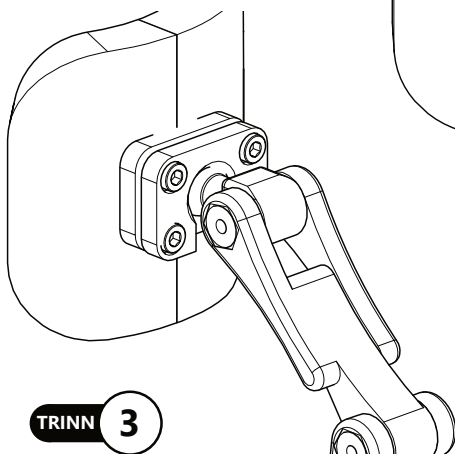
TRINN 1

Trinn 1: Plasser 17 mm kulen i sokkelen som er plassert på baksiden av hodestøtten. Skyv den delte ringen over skaftet bak ballen og deretter mot hodestøtten for å holde på ballen.

Trinn 2: Skru de fire pipeskruene gjennom hullene i de delte ringene og inn i festet på hodestøtten.



TRINN 2



TRINN 3

Trinn 3: Arbeid diagonalt, stram skruene jevnt og sørg for at den delte ringen forblir parallell med hodestøttefestet.

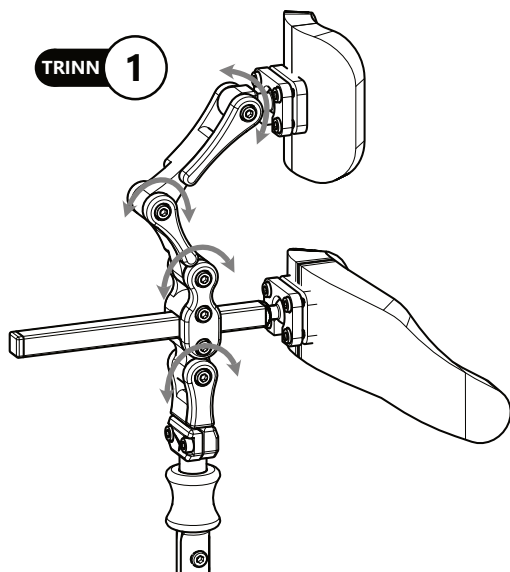
Gjenta prosessen for den sub-occipitale puten.

FORSIKTIG

Ikke stram festene for hardt, da det kan føre til skadede deler og for tidlig svikt. Ved gjentatt løsning av festemidler kan en passende gjengelåsemasse påføres.

Justering av UniLink Ultra-hodestøtten

UniLink™

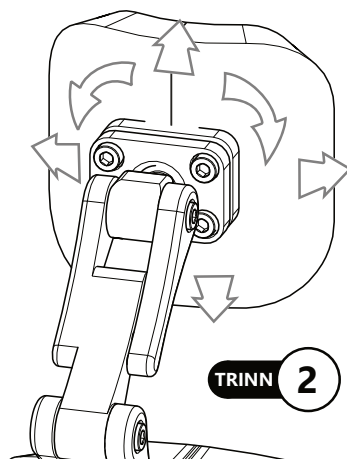


TRINN 1

Trinn 1: For å justere UniLink-leddene til UniLink Ultra-hodestøtten, løsne hodeskruen ved leddet du ønsker å justere med en 4 mm sekskantnøkkel. Flytt skjøten til ønsket vinkel, og stram skruen for å feste den.

Occipital

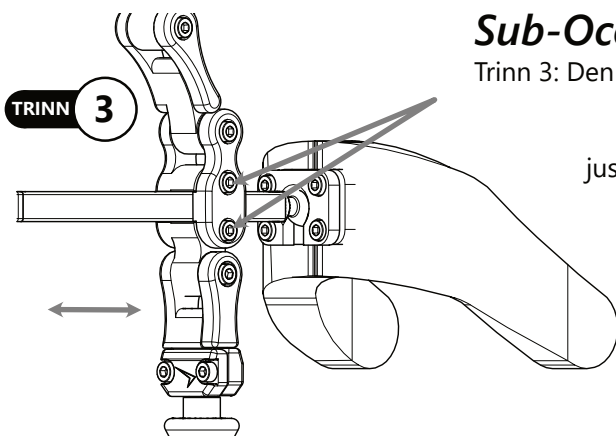
Trinn 2: Occipital Pad er justerbar i tre plan. Løsne de fire pipeskruene som holder den delte ringen til puten og bøy puten opp, ned, til venstre, høyre eller roter. Stram de fire skruene jevnt for å feste i den nye retningen.



TRINN 2

Sub-Occipital

Trinn 3: Den sub-occipitale puten justeres på samme måte som den occipitale puten med en ekstra justering tilgjengelig. Løsne de to skruene vist i illustrasjonen til venstre, og puten kan flyttes forover og bakover for å tilpasse passformen til klienten. Stram de to skruene for å låse den nye passformen.



TRINN 3

Forhandlerhjelp

Ved førstegangsbruk av brukeren, anbefales det at forhandleren eller serviceteknikeren ikke bare monterer produktet, men også forklarer konfigurasjonen av brukerposisjonering for brukeren (dvs. brukeren og/eller ledsageren). Ved behov kan forhandleren gjøre siste justeringer.



ADVARSEL

UniLink™ Ultra-hodestøtten skal kun foreskrives og monteres av en kvalifisert helsepersonell.

Brukertesting

Det er viktig at kunden er fullstendig klar over installasjonen av UniLink Ultra Nakkestøtten, hvordan den skal brukes, og hvordan den kan justeres for å passe klienten komfortabelt. Som forhandler, fortsett som følger:

- Forklar og vis kunden hvordan du har utført installasjonen og forklar funksjonen.
- Få brukeren til å teste plasseringen av **UniLink Ultra**-hodestøtten.
- Er maskinvaren i riktig posisjon for klienten?
- Kan alle kontroller betjenes sikkert og med minimal innsats?
- Om nødvendig, foreta eventuelle justeringer av posisjoneringen.
- Forklar mulige problemer for kunden og hvordan de skal løses.

Bruksvilkår

UniLink Ultra-hodestøtten er beregnet for bruk slik den er installert av forhandleren, i samsvar med installasjonsinstruksjonene i denne håndboken.

Sørg for at de forutsette bruksbetingelsene blir kommunisert av forhandleren eller serviceteknikeren til brukeren og/eller ledsageren under førstegangsbruken.

Hvis bruksforholdene endres betydelig, vennligst kontakt din forhandler eller en kvalifisert servicetekniker for å unngå utilsiktet skade.



FARE

Identifiserer en overhengende situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade, dødsfall og skade på eiendom.

Sikkerhet

- Sjekk med jevne mellomrom maskinvaren for løse skruer eller slitte deler.
- Sjekk hodestøtten for skumbrudd og/eller metall som kommer gjennom skummet. Dette kan være potensielt farlig for klienten.

SIKKERHET

Reparerer eller bytt ut deler etter behov.

ADVARSEL

Under transport, sørg for at brukeren er riktig innrettet og at sikkerhetsbelter og seler er festet.

ADVARSEL

Pass på at justeringen av hodestøtten ikke vil føre til at brukeren flyttes til en posisjon som vil skape kraft mot noen del av kroppen.

ADVARSEL

Bruk av hodestøtte uten dekslene på plass kan føre til ubehag for brukeren og overflødig slitasje på skumputen.

Rengjøring

- For å vaske trekket, fjern dekselet fra hodestøtten.
- Maskinvask trekket i kaldt vann, skånsomt syklus og dryptørt.
- Ikke la skummet bli vått.
- Ikke bruk hodestøtten uten dekselet på plass.

ADVARSEL

IKKE bruk blekemiddel. Ikke stryk.
Ikke vask eller tørk i temperaturer over 176 °F (80 °C).

Avhending

For produkter som inneholder batterier eller elektronikk, returner produktet til kvalifisert personell for avhending. Alle komponenter i produktet skal avhendes på riktig måte i henhold til respektive lokale og nasjonale miljøforskrifter.

Satysfakcja konsumenta	i
Ogólny	i
Informacje ogólne.....	ii
Gwarancja	ii
Referencja dostawcy.....	ii
Etykiety ostrzegawcze	iii
Etykiety ostrzegawcze.....	iii
Ograniczona odpowiedzialność	iii
Testowanie	iii
Projekt i funkcja	1
Przeznaczenie	1
Cechy.....	1
Łączniki w zestawie	1
Instalacja	2-5
Montaż sprzętu	2
Instalowanie mocowania oparcia siedzenia.....	3
Montaż zagłówka do sprzętu	4
Regulacja zagłówka UniLink Ultra.....	5
Pierwsze użycie	6
Pomoc dealera.....	6
Testowanie użytkownika.....	6
Warunki użytkowania.....	6
Opieka i utrzymanie.....	7
Bezpieczeństwo.....	7
Czyszczenie.....	7
Sprzedaż	7

Satysfakcja konsumenta

Stealth Products dąży do 100% satysfakcji klienta. Twoja pełna satysfakcja jest dla nas ważna. Prosimy o kontakt z opiniami lub sugestiami, które pomogą nam poprawić jakość i użyteczność naszych produktów.

Możesz skontaktować się z nami pod adresem:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Bez opłat: (800) 965-9229

Bez opłat: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	--

Ogólny

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed użyciem produktu. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tym dokumencie może spowodować uszkodzenie mienia, obrażenia lub śmierć. Niewłaściwe użycie produktu lub nieprzestrzeganie instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli jakkolwiek funkcja jest uszkodzona, jeśli brakuje części lub są poluzowane, lub jeśli jakkolwiek element wykazuje oznaki nadmiernego zużycia. Skonsultuj się z dostawcą w sprawie naprawy, regulacji lub wymiany.

Wszystkie osoby odpowiedzialne za montaż, regulację i codzienne użytkowanie urządzeń omówionych w niniejszej instrukcji muszą znać i rozumieć wszystkie aspekty bezpieczeństwa wspomnianych urządzeń. Aby nasze produkty były pomyślnie używane, należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i ostrzeżenia oraz konserwować nasze produkty zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji i konserwacji.

Instrukcje instalacji poprowadzą Cię przez opcje i możliwości tego produktu.

Instrukcje są napisane z wyraźnym zamiarem użycia ze standardowymi konfiguracjami. Zawierają również ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji, a także opisują możliwe problemy, które mogą wystąpić podczas użytkowania. Aby uzyskać dalszą pomoc lub bardziej zaawansowane aplikacje, skontaktuj się ze Stealth Products pod numerem (512) 715-9995 lub pod bezpłatnym numerem (800) 965-9229 lub swoim dostawcą.

Instrukcje obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było do nich odwoływać się.

Wszystkie informacje, zdjęcia, ilustracje i specyfikacje oparte są na informacjach o produkcie, które były dostępne w momencie drukowania. Zdjęcia i ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji są reprezentatywnymi przykładami i nie mają na celu dokładnego przedstawienia różnych części produktu.

**OSTROŻNOŚĆ**

Produkty te są przeznaczone do zakładania, nakładania i instalowania wyłącznie przez personel medyczny przeszkolony do tych celów. Dopasowanie, zastosowanie i instalacja przez osobę niewykwalifikowaną może spowodować poważne obrażenia.

Gwarancja

Nasze produkty są projektowane, wytwarzane i produkowane zgodnie z najwyższymi standardami. W przypadku wykrycia jakiegokolwiek wady materiału lub wykonania, **Stealth Products** naprawi lub wymieni produkt według naszego uznania. Wszelkie dorozumiane gwarancje, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, nie mogą wykraczać poza okres obowiązywania niniejszej gwarancji. **Stealth Products** nie gwarantuje szkód spowodowanych, ale nie ograniczających się do: Niewłaściwego użycia, nadużycia lub niewłaściwego zastosowania produktu i/lub modyfikacji produktu bez pisemnej zgody **Stealth Products, LLC**. Wszelkie zmiany lub brak numeru seryjnego, w stosownych przypadkach, automatycznie unieważni całą gwarancję.

Stealth Products, LLC odpowiada wyłącznie za części zamienne. **Stealth Products, LLC** nie ponosi odpowiedzialności za poniesione koszty pracy.

Stealth Products udziela gwarancji na awarie spowodowane wadliwymi materiałami lub wykonaniem:

Pokrowce: 2 lata

Sprzęt: 5 lat

Elektronika: 3 lata

W przypadku awarii produktu objętej naszą gwarancją, postępuj zgodnie z procedurami opisanymi poniżej:

Zadzwoń do **Stealth Products** pod numer (512) 715-9995 lub pod bezpłatny numer (800) 965-9229.

Poproś o formularz autoryzacji zwrotu (RA) z Działu Zwrotów i postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w dokumentacji.

Możesz pobrać dodatkowe kopie tego podręcznika, wchodząc na stronę Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) i wyszukując „UniLink Ultra” w pasku wyszukiwania u góry strony.

Referencja dostawcy

Dostawca:	
Telefon:	
Adres:	
Data zakupu:	
Model:	

Etykiety ostrzegawcze

Zamieszczono ostrzeżenia dla bezpieczeństwa użytkownika, klienta, operatora i mienia. Proszę przeczytać i zrozumieć, co oznaczają słowa ostrzegawcze **ZAGROŻENIE**, **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA**, **UWAGA** i **BEZPIECZEŃSTWO** oraz w jaki sposób mogą one wpłynąć na użytkownika, jego otoczenie i mienie.



ZAGROŻENIE

Identyfikuje nieuchronną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



OSTRZEŻENIE

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, śmierć i uszkodzenie mienia.



PRZESTROGA

Identyfikuje potencjalną sytuację, której, jeśli się jej nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia.

UWAGA

Identyfikuje ważne informacje niezwiązane z urazem, ale możliwe uszkodzenie mienia.

BEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje kroki lub instrukcje dotyczące bezpiecznych praktyk, przypomnienia o bezpiecznym procedur lub ważnego sprzętu bezpieczeństwa, który może być niezbędny.

Ograniczona odpowiedzialność

Stealth Products, LLC nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia, które mogą wynikać z nieprzestrzegania przez użytkownika lub inne osoby zaleceń, ostrzeżeń i instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.

Stealth Products nie ponosi odpowiedzialności za końcową integrację końcowego montażu produktu z użytkownikiem końcowym. Stealth Products nie ponosi odpowiedzialności za śmierć lub obrażenia użytkownika.

Testowanie

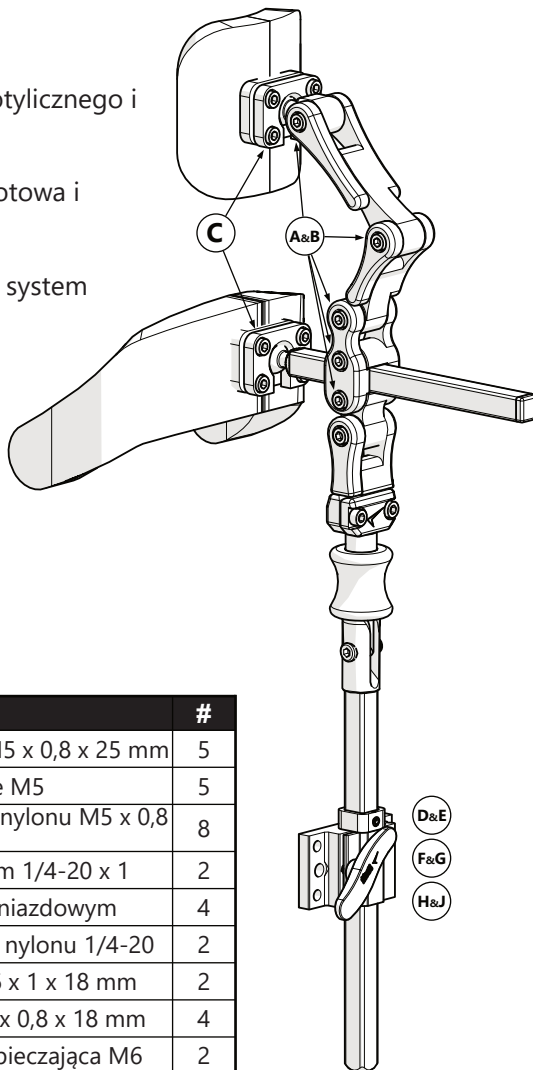
Początkową konfigurację i jazdę należy przeprowadzić na otwartej przestrzeni, wolnej od przeszkód, aż użytkownik będzie w stanie w pełni bezpiecznie jeździć.

Przeznaczenie

Sprzęt do podtrzymywania głowy UniLink™ Ultra zapewnia kompleksowe rozwiązanie najtrudniejszych klinicznie problemów związanych z pozycjonowaniem. UniLink Ultra wykorzystuje dwie niezależne powierzchnie podparcia z unikalnymi możliwościami regulacji, które zapewniają maksymalne podparcie potyliczne i boczne szyjki macicy. W połączeniu z wszechstronnym sprzętem UniLink, UniLink Ultra daje lekarzom dodatkowe opcje pozycjonowania, aby dostosować się do asymetrycznych postaw i deformacji.

Cechy

- Niezależne wsparcie regionu potylicznego i podpotylicznego.
- Niezależna przednia, Drzwi obrotowa i kątowa każda ziemia ziemi.
- Ułatwia dodatkowe interwencje system ułatwiający ułatwienie dodawania niskoprofilu odchyłania i wprowadzenie.



Pokazano osprzęt Ultra Headrest zamontowany na wsporniku Quick Clean Release (QCR). Wymagany jest trzpień UniLink QCR.

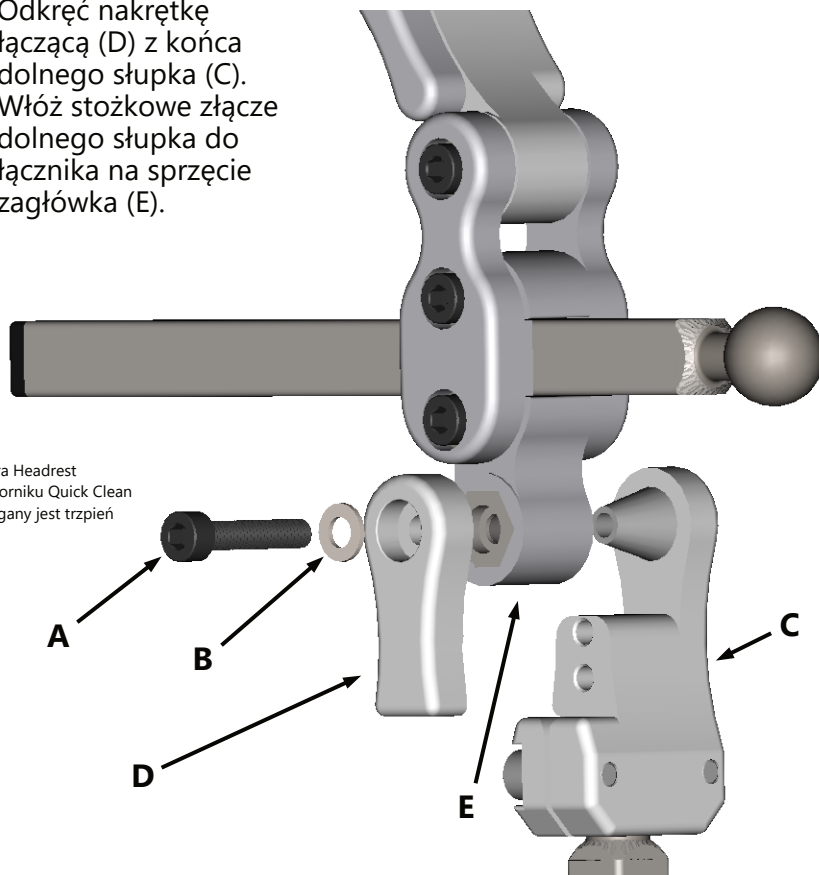
Łączniki w zestawie

CZĘŚĆ	OPIS	#
A	Śruby z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm	5
B	Podkładki płaskie M5	5
C	Śruby z łbem gniazdowym z nylonu M5 x 0,8 x 14 mm	8
D	Śruba z łbem gniazdowym 1/4-20 x 1	2
E	10-32x1 śruba z łbem gniazdowym	4
F	Nakrętka zabezpieczająca z nylonu 1/4-20	2
G	Śruba z łbem kulistym M6 x 1 x 18 mm	2
H	Śruba z łbem kulistym M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	Nylonowa nakrętka zabezpieczająca M6	2

Montaż sprzętu

Krok 1: Usuń śrubę z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm (A) i podkładkę M5 (B) z mocowania na końcu dolnego słupka (C).

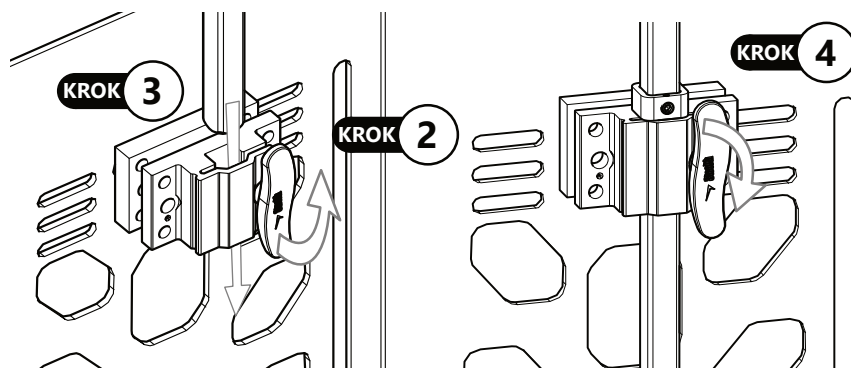
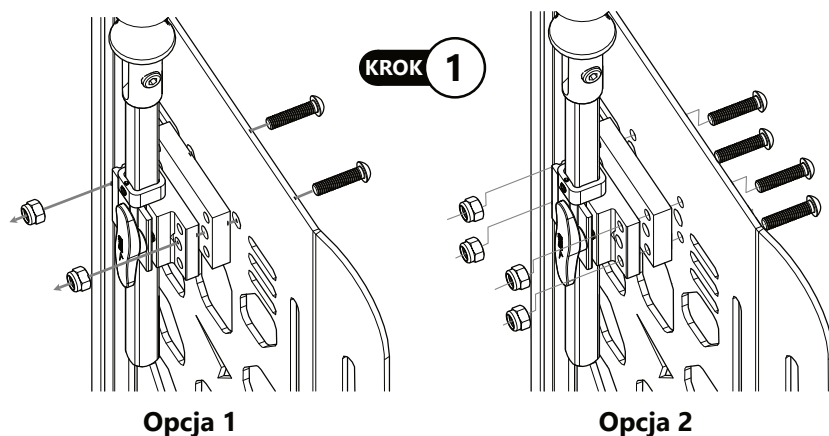
Krok 2: Odkręć nakrętkę łączącą (D) z końca dolnego słupka (C). Włóż stożkowe złącze dolnego słupka do łącznika na sprężcie zagłówka (E).



Krok 3: Włóż nakrętkę łączącą (D), podkładkę M5 (B) i śrubę z łbem gniazdowym M5 x 0,8 x 25 mm (A) do zespołu i dokręć śrubę, aby zamocować osprzęt zagłówka we właściwej pozycji.

Instalowanie mocowania oparcia siedzenia

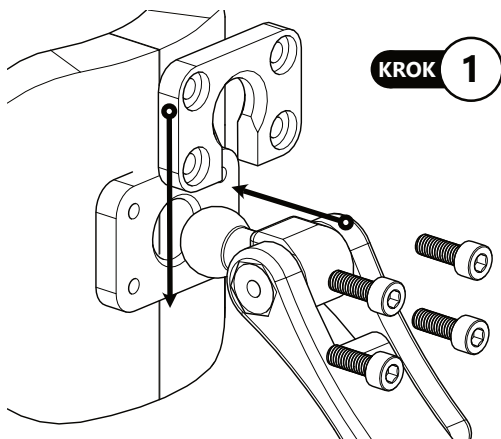
- Krok 1:** Dopasuj mocowanie oparcia siedzenia do tyłu na wymaganej wysokości. Za pomocą dwóch lub czterech śrub z łbem gniazdowym (patrz Opcja 1 lub Opcja 2 poniżej) przymocuj mocowanie oparcia siedzenia do ramy tylnej. Dokręć kluczem imbusowym 5mm.
- Krok 2:** Poluzuj nieco uchwyt mocowania oparcia siedzenia, aby uzyskać prześwit dolnego słupka.
- Krok 3:** Włóż dolny słupek do otworu mocowania oparcia siedzenia.
- Krok 4:** Przymocuj dolny słupek do mocowania oparcia siedzenia, dokręcając uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, że dolna część kołnierza ograniczającego jest wyrównana z górną częścią zacisku mocowania oparcia siedzenia.



PRZESTROGA

Nieprawidłowy montaż mocowania oparcia siedzenia może prowadzić do podrażnień użytkownika.

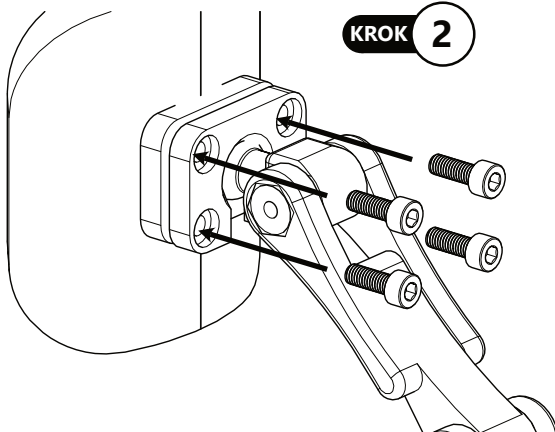
Montaż zagłówka do sprzętu



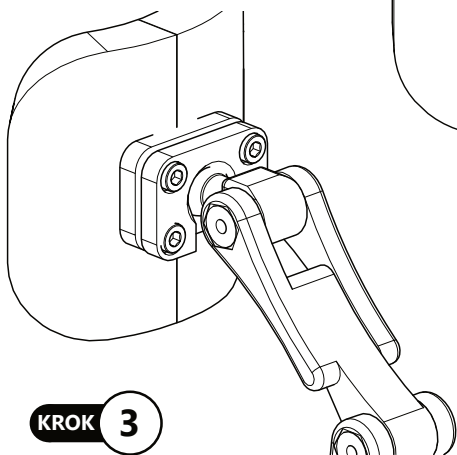
KROK 1

Krok 1: Umieść kulę 17mm w gnieździe znajdującym się z tyłu zagłówka. Przesuń dzielony pierścień na wałek za kulą, a następnie w kierunku zagłówka, aby utrzymać kulę.

Krok 2: Wkręć cztery śruby z łbem gniazdowym przez otwory w pierścieniach dzielonych i do mocowania na zagłówku.



KROK 2



KROK 3

Krok 3: Pracując po przekątnej, równomiernie dokręć śruby, upewniając się, że dzielony pierścień pozostaje równoległy do mocowania zagłówka.

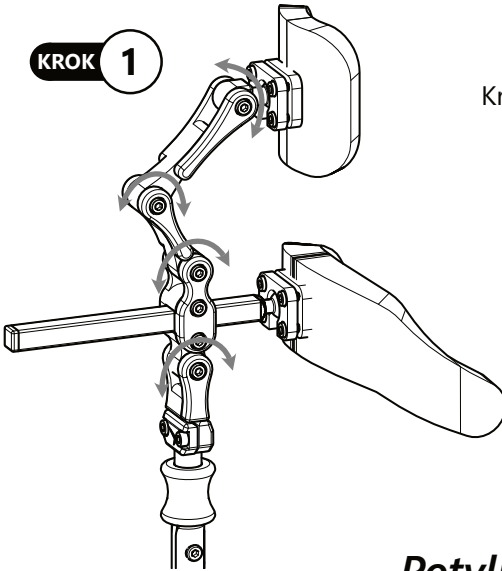
Powtórz ten proces dla poduszki podpotylicznej.



PRZESTROGA

Nie dokręcaj zbyt mocno elementów łącznych, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia części i przedwczesnej awarii. W przypadku wielokrotnego luzowania łączników można zastosować odpowiedni środek do zabezpieczania gwintów.

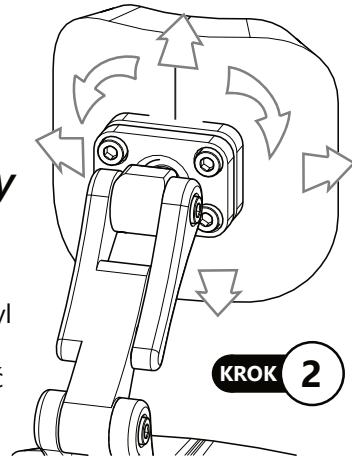
Regulacja zagłówka UniLink Ultra

UniLink™**KROK 1**

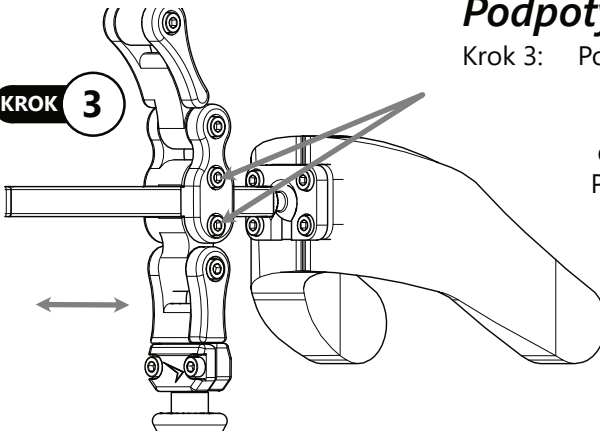
Krok 1: Aby wyregulować łączniki UniLink zagłówka UniLink Ultra, poluzuj śrubę z łbem gniazdowym w złączu, które chcesz wyregulować za pomocą klucza imbusowego 4 mm. Przesuń złącze pod żądanym kątem i dokręć śrubę, aby je zabezpieczyć.

Potyliczny

Krok 2: Poduszkę potyliczną można regulować w trzech płaszczyznach. Poluzuj cztery śruby z łbem gniazdowym mocujące pierścień dzielony do podkładki i odchyl podkładkę w górę, w dół, w lewo, w prawo lub obróć. Równomiernie dokręć cztery śruby, aby zabezpieczyć je w nowej orientacji.

**KROK 2****Podpotyliczny**

Krok 3: Poduszkę podpotyliczną reguluje się w taki sam sposób jak poduszkę potyliczną, z jedną dostępną dodatkową regulacją. Poluzuj dwie śruby pokazane na rysunku po lewej stronie, a podkładkę można przesuwać do przodu i do tyłu, aby dopasować ją do klienta. Dokręć dwie śruby, aby zablokować w nowym dopasowaniu.

KROK 3

Pomoc dealera

Podczas pierwszego użycia przez użytkownika zaleca się, aby sprzedawca lub technik serwisowy nie tylko montował produkt, ale także wyjaśniał konfigurację ustawienia użytkownika użytkownikowi (tj. użytkownikowi i/lub opiekunowi). W razie potrzeby dealer może dokonać ostatecznych korekt.



OSTRZEŻENIE

Zagłówek **UniLink™ Ultra** powinien być przepisywany i zakładany wyłącznie przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia.

Testowanie użytkownika

Ważne jest, aby klient był w pełni świadomy instalacji zagłówka **UniLink Ultra**, sposobu jego użytkowania i tego, jak można go dopasować, aby wygodnie dopasować go do klienta. Jako dealer postępuj w następujący sposób:

- Wyjaśnij i pokaż klientowi, w jaki sposób wykonałeś instalację i wyjaśnij funkcję.
- Poproś użytkownika o sprawdzenie pozycji zagłówka **UniLink Ultra**.
- Czy sprzęt jest w odpowiedniej pozycji dla klienta?
- Czy wszystkie elementy sterujące mogą być obsługiwane bezpiecznie i przy minimalnym wysiłku?
- W razie potrzeby dokonaj korekty pozycjonowania.
- Wyjaśnij klientowi możliwe problemy i jak je rozwiązać.

Warunki użytkowania

Zagłówek UniLink Ultra jest przeznaczony do użytku tak, jak został zainstalowany przez sprzedawcę, zgodnie z instrukcjami instalacji zawartymi w niniejszej instrukcji.

Upewnij się, że przewidywane warunki użytkowania zostały przekazane przez sprzedawcę lub technika serwisu użytkownikowi i/lub opiekunowi podczas pierwszego użycia.

Jeśli warunki użytkowania znacznie się zmieniają, skontaktuj się ze sprzedawcą lub wykwalifikowanym technikiem serwisu, aby uniknąć niezamierzonego uszkodzenia.



ZAGROŻENIE

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować poważne uszkodzenie ciała.

Bezpieczeństwo

- Okresowo sprawdzaj sprzęt pod kątem luźnych śrub lub zużytych części.
- Sprawdź, czy w zagłówku nie ma pęknięć pianki i/lub metalu przez piankę. Może to być potencjalnie niebezpieczne dla klienta.

BEZPIECZEŃSTWO

W razie potrzeby napraw lub wymień części.



OSTRZEŻENIE

Podczas transportu upewnij się, że klient jest odpowiednio wyrównany i że pasy bezpieczeństwa i uprząże są zapięte.



OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że wyrównanie zagłówka nie spowoduje przesunięcia użytkownika do pozycji, która wywołałaby siłę działającą na jakąkolwiek część jego ciała.



OSTRZEŻENIE

Używanie zagłówka bez założonych pokrowców może prowadzić do dyskomfortu dla użytkownika i nadmiernego zużycia piankowej podkładki.

Czyszczenie

- Aby wyprać pokrowiec, zdejmij pokrowiec z zagłówka.
- Pokrowiec wyprać w pralce w zimnej wodzie, delikatnym cyklu i wysuszyć.
- Nie dopuścić do zamoczenia pianki.
- Nie używaj zagłówka bez założonego pokrowca.



OSTRZEŻENIE

NIE używaj wybielacza. Nie prasować.
Nie prać ani nie suszyć w temperaturach przekraczających 176°F (80°C).

Sprzedaż

W przypadku produktów zawierających baterie lub elektronikę należy zwrócić produkt wykwalifikowanemu personelowi w celu usunięcia. Wszystkie składniki produktu należy właściwie zutylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Satisfação do cliente.....	i
Em geral	i
Informações gerais.....	ii
garantia	ii
Referência do fornecedor	ii
Rótulos de avisos	iii
Rótulos de avisos.....	iii
Responsabilidade Limitada.....	iii
Teste.....	iii
Design e função.....	1
Uso pretendido	1
Características.....	1
Fixadores incluídos	1
Instalação	2-5
Montagem de Hardware	2
Instalando a montagem do encosto do banco	3
Montagem do encosto de cabeça no hardware.....	4
Ajustando o apoio de cabeça UniLink Ultra	5
Primeira vez de uso.....	6
Assistência do Revendedor	6
Teste de usuário	6
Condições de Uso	6
Cuidado e manutenção.....	7
Segurança.....	7
Limpeza	7
Disposição.....	7

A **Stealth Products** está comprometida com 100% de satisfação do cliente. Sua completa satisfação é importante para nós. Entre em contato conosco com comentários ou sugestões para nos ajudar a melhorar a qualidade e a usabilidade de nossos produtos.

Você pode nos contatar em:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefone: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Grátis: (800) 965-9229

Grátis: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Autoryzowany przedstawiciel w Wielkiej Brytanii MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Em geral

Leia e compreenda todas as instruções antes de usar o produto. O não cumprimento das instruções e avisos deste documento pode resultar em danos materiais, ferimentos ou morte. O uso indevido do produto ou o não cumprimento das instruções anulará a garantia.

Interrompa imediatamente o uso se alguma função estiver comprometida, se houver peças faltando ou soltas, ou se algum componente apresentar sinais de desgaste excessivo. Consulte seu fornecedor para reparo, ajuste ou substituição.

Todas as pessoas responsáveis pela instalação, ajuste e uso diário dos dispositivos discutidos nestas instruções devem estar familiarizados e compreender todos os aspectos de segurança dos dispositivos mencionados. Para que nossos produtos sejam usados com sucesso, você deve ler e entender todas as instruções e avisos e manter nossos produtos de acordo com nossas instruções sobre cuidados e manutenção.

As instruções de instalação irão guiá-lo pelas opções e possibilidades deste produto.

As instruções são escritas com a intenção expressa de uso com configurações padrão. Eles também contêm informações importantes sobre segurança e manutenção, bem como descrevem possíveis problemas que podem surgir durante o uso. Para obter mais assistência ou aplicações mais avançadas, entre em contato com a Stealth Products pelo telefone (512) 715-9995 ou pelo telefone (800) 965-9229 ou pelo seu fornecedor.

Sempre guarde as instruções de operação em um local seguro para que possam ser consultadas conforme necessário.

Todas as informações, fotos, ilustrações e especificações são baseadas nas informações do produto que estavam disponíveis no momento da impressão. As imagens e ilustrações mostradas nestas instruções são exemplos representativos e não pretendem ser representações exatas das várias partes do produto.



CUIDADO

Esses produtos são projetados para serem instalados, aplicados e instalados exclusivamente por um profissional de saúde treinado para esses fins. A montagem, aplicação e instalação por um indivíduo não qualificado pode resultar em ferimentos graves.

Garantia

Nossos produtos são projetados, fabricados e produzidos com os mais altos padrões. Se algum defeito de material ou de fabricação for encontrado, a **Stealth Products** reparará ou substituirá o produto a nosso critério. Qualquer garantia implícita, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica, não se estenderá além da duração desta garantia. A **Stealth Products** não garante danos devido a, mas não limitado a: Uso indevido, abuso ou aplicação incorreta do produto e/ou modificação do produto sem aprovação por escrito da **Stealth Products, LLC**. Qualquer alteração ou falta de número de série, quando aplicável, anulará automaticamente toda a garantia.

A **Stealth Products, LLC** é responsável apenas por peças de reposição. A **Stealth Products, LLC** não é responsável por quaisquer custos trabalhistas incorridos.

A **Stealth Products** garante contra falhas devido a materiais ou mão de obra defeituosos:

Coberturas: 2 anos

Hardware: 5 anos

Eletrônica: 3 anos

Em caso de falha do produto coberto por nossa garantia, siga os procedimentos descritos abaixo:

Ligue para a **Stealth Products** pelo telefone (512) 715-9995 ou ligue gratuitamente para (800) 965-9229.

Solicite um formulário de Autorização de Devolução (RA) do Departamento de Devoluções e siga as instruções da documentação.

Você pode baixar cópias adicionais deste manual acessando o site Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) e pesquisando "UniLink Ultra" na barra de pesquisa na parte superior da página.

Referência do fornecedor

Fornecedor:	
Telefone:	
Endereço:	
Data de Compra:	
Modelo:	

Rótulos de avisos

Os avisos são incluídos para a segurança do usuário, cliente, operador e propriedade. Por favor, leia e entenda o que significam as palavras de sinalização **PERIGO**, **AVISO**, **CUIDADO**, **NOTIFICAÇÃO** e **SEGURANÇA**, e como elas podem afetar o usuário, as pessoas ao seu redor e a propriedade.



PERIGO

Identifica uma situação iminente que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



AVISO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos graves, morte e danos materiais.



CUIDADO

Identifica uma situação potencial que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves a moderados e danos materiais.

NOTIFICAÇÃO

Identifica informações importantes não relacionadas a lesões, mas possíveis danos materiais.

SEGURANÇA

Indica passos ou instruções para práticas seguras, lembretes de procedimentos ou equipamentos de segurança importantes que possam ser necessários.

Responsabilidade Limitada

A **Stealth Products, LLC** não se responsabiliza por ferimentos pessoais ou danos à propriedade que possam surgir da falha do usuário ou de outras pessoas em seguir as recomendações, avisos e instruções deste manual.

A **Stealth Products** não se responsabiliza pela integração final da montagem final do produto ao usuário final. A **Stealth Products** não é responsável pela morte ou lesão do usuário.

Teste

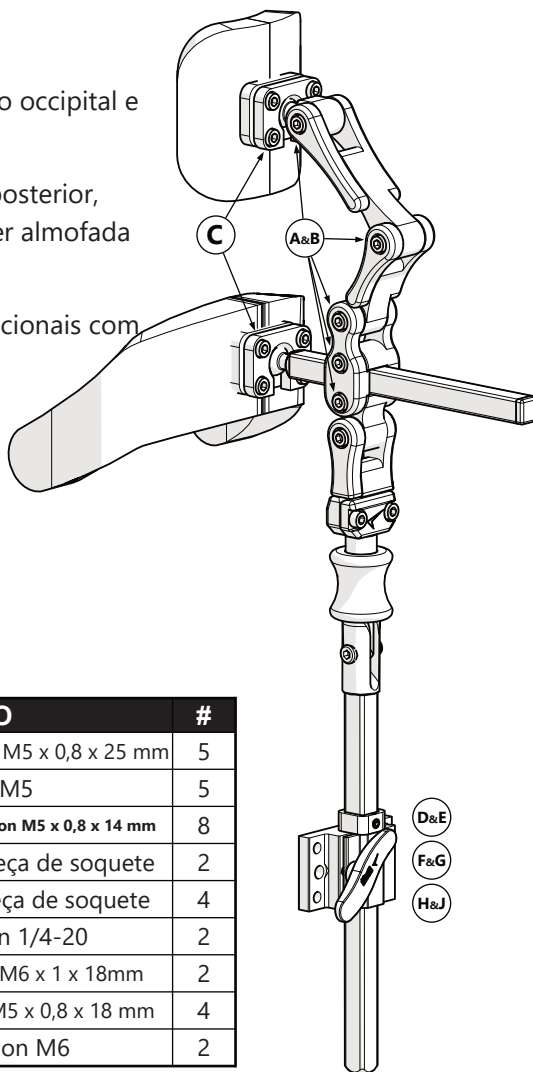
A configuração inicial e a condução devem ser feitas em uma área aberta e livre de obstáculos até que o usuário seja totalmente capaz de dirigir com segurança.

Uso pretendido

O hardware de suporte de cabeça **UniLink™ Ultra** oferece uma solução abrangente para os problemas de posicionamento clinicamente mais desafiadores. O **UniLink Ultra** utiliza duas superfícies de suporte independentes com recursos de ajuste exclusivos que fornecem o máximo suporte cervical lateral occipital e proximal. Combinado com o versátil hardware **UniLink**, o **UniLink Ultra** oferece aos médicos opções de posicionamento adicionais para acomodar posturas e deformidades assimétricas.

Características

- Suporte independente da região occipital e suboccipital.
- Ajuste independente anterior, posterior, rotacional e angular de qualquer almofada da cabeça.
- Facilita intervenções clínicas adicionais com a adição do sistema Swing-Away de baixo perfil e acessórios.



Ferragens de apoio de cabeça Ultra mostradas montadas em uma haste de liberação rápida de limpeza (QCR). É necessária uma haste UniLink QCR.

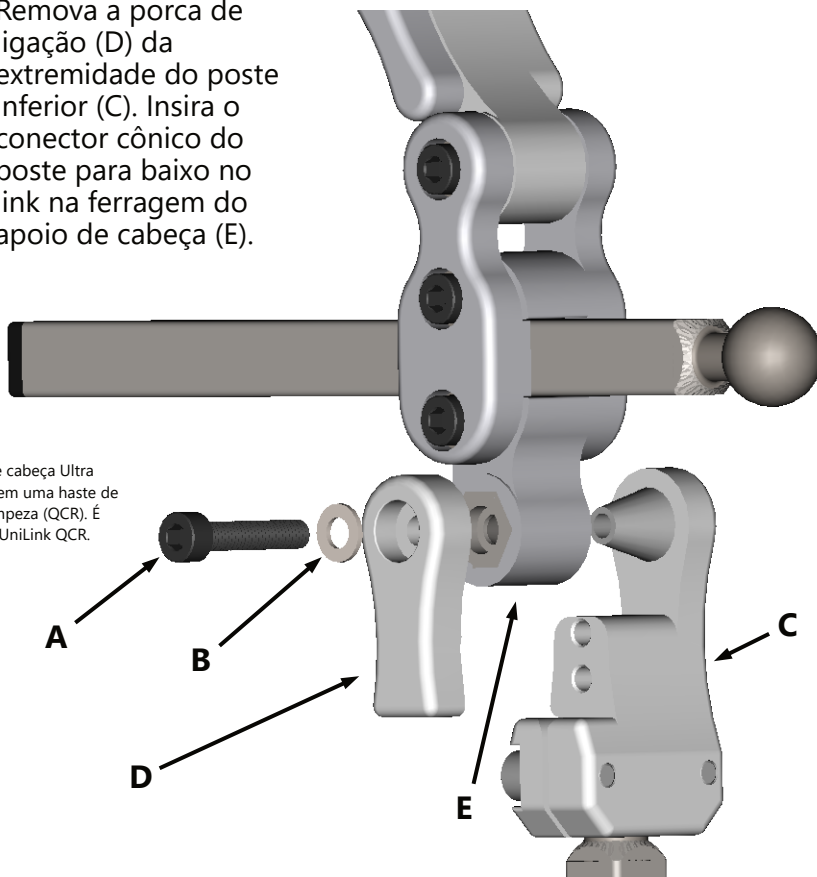
Fixadores incluídos

PARTE	DESCRIÇÃO	#
A	Parafusos de cabeça de soquete M5 x 0,8 x 25 mm	5
B	Arruelas planas M5	5
C	Parafusos de cabeça de soquete de nylon M5 x 0,8 x 14 mm	8
D	1/4-20 x 1 parafuso de cabeça de soquete	2
E	10-32 x 1 parafuso de cabeça de soquete	4
F	Contraporca de Nylon 1/4-20	2
G	Parafuso de cabeça de botão M6 x 1 x 18mm	2
H	Parafuso de cabeça de botão M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	Contraporca de Nylon M6	2

Montagem de Hardware

Passo 1: Remova o parafuso de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 25 mm (A) e a arruela M5 (B) do suporte na extremidade do poste inferior (C).

Passo 2: Remova a porca de ligação (D) da extremidade do poste inferior (C). Insira o conector cônico do poste para baixo no link na ferragem do apoio de cabeça (E).



Passo 3: Recoloque a porca de ligação (D), a arruela M5 (B) e o parafuso de cabeça cilíndrica M5 x 0,8 x 25 mm (A) no conjunto e aperte o parafuso para prender o suporte de cabeça na posição.

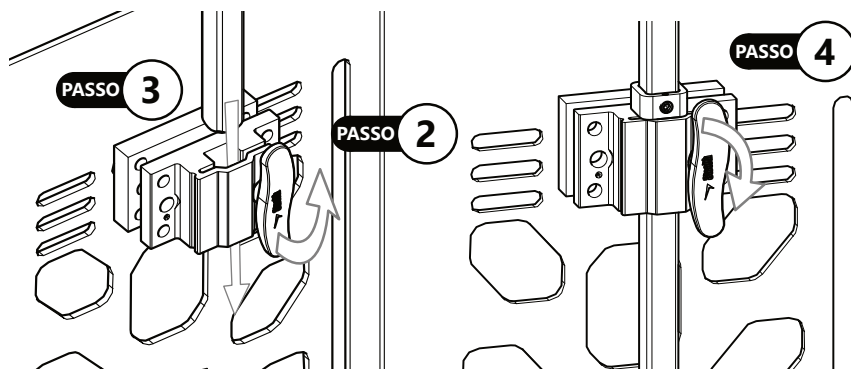
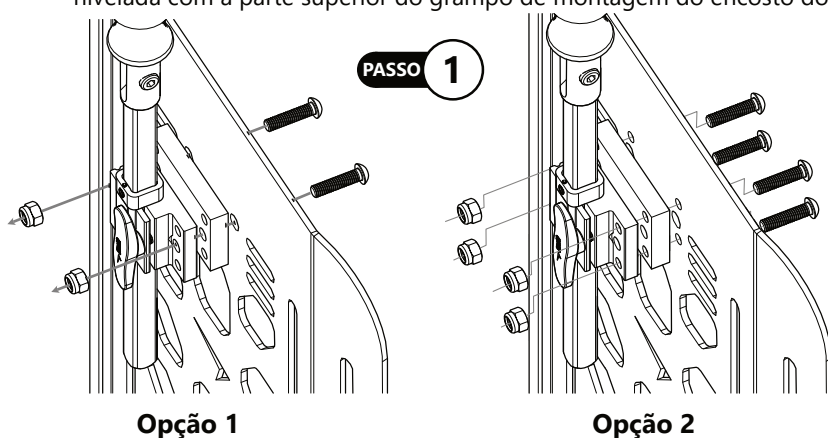
Instalando a montagem do encosto do banco

Passo 1: Alinhe o encosto do banco com a parte de trás na altura necessária. Com dois ou quatro parafusos de cabeça cilíndrica (consulte a Opção 1 ou a Opção 2 abaixo), prenda o suporte do encosto do banco à estrutura do encosto. Aperte com uma chave sextavada de 5 mm.

Passo 2: Afrouxe ligeiramente a alça de montagem do encosto do banco para a folga do poste para baixo.

Passo 3: Insira a coluna na abertura do encosto do banco.

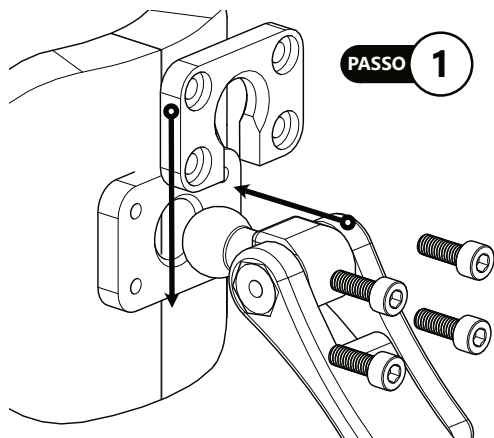
Passo 4: Prenda a coluna inferior ao suporte do encosto do banco apertando a alça no sentido horário. Certifique-se de que a parte inferior do colar de batente esteja nivelada com a parte superior do grampo de montagem do encosto do banco.



CUIDADO

Instalação incorreta do suporte do encosto do banco pode causar irritação ao usuário.

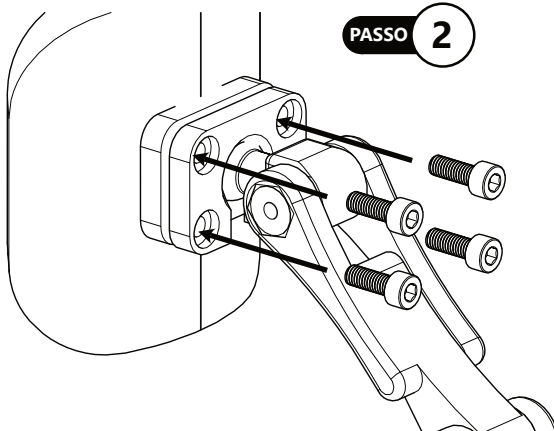
Montagem do encosto de cabeça no hardware



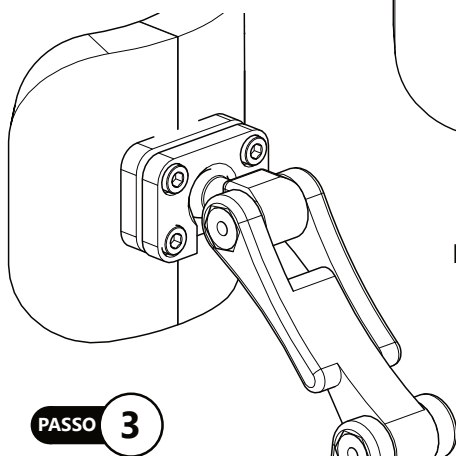
PASSO 1

Passo 1: Coloque a esfera de 17 mm no soquete localizado na parte traseira do apoio de cabeça. Deslize o anel de divisão sobre o eixo atrás da bola e depois em direção ao apoio de cabeça para reter a bola.

Passo 2: Passe os quatro parafusos de cabeça cilíndrica através dos orifícios nos anéis divididos e no suporte no apoio de cabeça.



PASSO 2



PASSO 3

Passo 3: Trabalhando na diagonal, aperte os parafusos uniformemente, certificando-se de que o anel dividido permaneça paralelo ao suporte do apoio de cabeça.

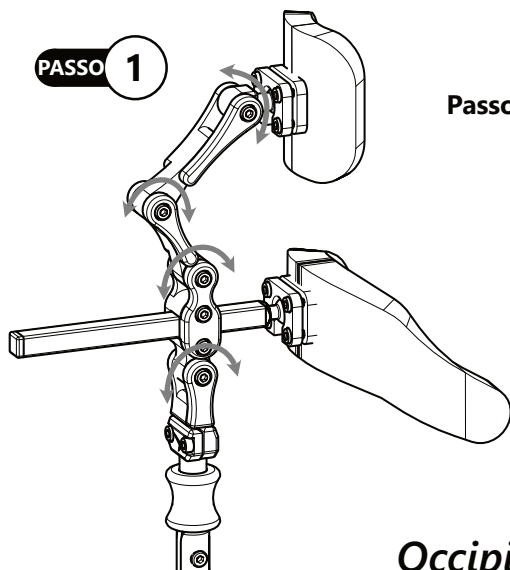
Repita o processo para a almofada suboccipital.

CUIDADO

Não aperte demais os fixadores, pois isso pode levar a peças danificadas e falhas prematuras. Se ocorrer afrouxamento repetido de fixadores, um composto de travamento de rosca adequado pode ser aplicado.

Ajustando o apoio de cabeça UniLink Ultra

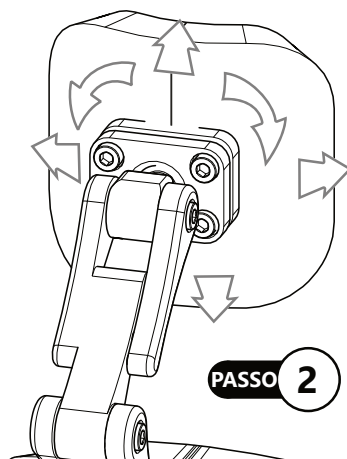
UniLink™



Passo 1: Para ajustar os elos UniLink do encosto de cabeça UniLink Ultra, solte o parafuso de cabeça cilíndrica na junta que você deseja ajustar com uma chave sextavada de 4 mm. Mova a junta para o ângulo desejado e aperte o parafuso para fixá-la.

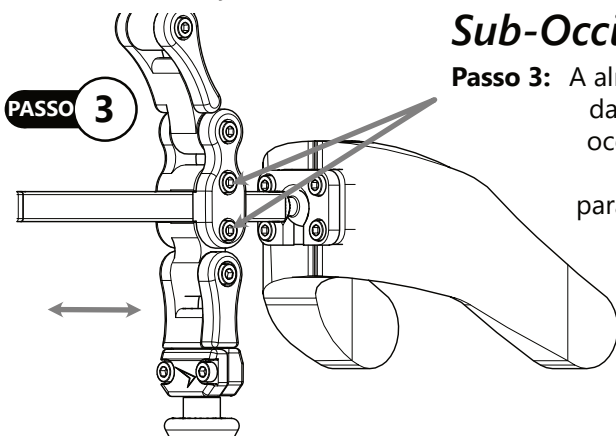
Occipital

Passo 2: A Almofada Occipital é ajustável em três planos. Afrouxe os quatro parafusos de cabeça cilíndrica que prendem o anel de divisão ao pad e desvie o pad para cima, para baixo, para a esquerda, para a direita ou gire. Aperte uniformemente os quatro parafusos para fixar na nova orientação.



Sub-Occipital

Passo 3: A almofada suboccipital é ajustada da mesma forma que a almofada occipital com um ajuste adicional disponível. Afrouxe os dois parafusos mostrados na ilustração à esquerda e a almofada pode ser movida para frente e para trás para ajustar o ajuste ao cliente. Aperte os dois parafusos para travar o novo ajuste.



Assistência do Revendedor

Durante a primeira utilização pelo usuário, é aconselhável que o revendedor ou técnico de serviço não apenas monte o produto, mas também explique a configuração do posicionamento do usuário para o usuário (ou seja, o usuário e/ou o atendente). Se necessário, o revendedor pode fazer os ajustes finais.



AVISO

The UniLink™ Ultra Headrest should only be prescribed and fitted by a qualified health care professional.

Teste de usuário

É importante que o cliente esteja totalmente ciente da instalação do encosto de cabeça UniLink Ultra, como usá-lo e como ele pode ser ajustado para se ajustar confortavelmente ao cliente. Como revendedor, proceda da seguinte forma:

- Explique e mostre ao cliente como você executou a instalação e explique a função.
- Faça com que o usuário teste a posição do encosto de cabeça **UniLink Ultra**.
- O hardware está na posição adequada para o cliente?
- Todos os controles podem ser operados com segurança e com o mínimo de esforço?
- Se necessário, faça ajustes no posicionamento.
- Explique possíveis problemas ao cliente e como resolvê-los.

Condições de Uso

O encosto de cabeça **UniLink Ultra** destina-se ao uso conforme instalado pelo revendedor, de acordo com as instruções de instalação deste manual.

Certifique-se de que as condições de uso previstas sejam comunicadas pelo revendedor ou técnico de serviço ao usuário e/ou atendente durante o primeiro uso.

Se as condições de uso mudarem significativamente, entre em contato com seu revendedor ou um técnico de serviço qualificado para evitar danos não intencionais.



PERIGO

O não cumprimento destes avisos pode resultar em lesões corporais graves.

Segurança

- Verifique periodicamente as ferragens quanto a parafusos soltos ou peças desgastadas.
- Verifique o apoio de cabeça quanto a qualquer quebra de espuma e/ou metal saindo pela espuma. Isso pode ser potencialmente perigoso para o cliente.

SEGURANÇA

Repare ou substitua as peças conforme necessário.



AVISO

Durante o transporte, assegure-se de que o cliente está devidamente alinhado e que os cintos de segurança e arneses estão apertados.



AVISO

Certifique-se de que o alinhamento do apoio de cabeça não fará com que o usuário seja movido para uma posição que crie força contra qualquer parte do corpo.



AVISO

A utilização de um apoio de cabeça sem as capas pode causar desconforto ao usuário e desgaste excessivo da almofada de espuma.

Limpeza

- Para lavar a capa, retire a capa do apoio de cabeça.
- Lave a capa na máquina em água fria, ciclo delicado e seque por gotejamento.
- Não permita que a espuma se molhe.
- Não use o apoio de cabeça sem a tampa colocada.



AVISO

NÃO use alvejante. Não engomar.

Não lave ou seque em temperaturas superiores a 80°C (176°F).

Disposição

Para produtos que contenham baterias ou eletrônicos, devolva o produto a pessoal qualificado para descarte. Todos os componentes do produto devem ser descartados adequadamente de acordo com os respectivos regulamentos ambientais locais e nacionais.

Удовлетворенность клиентов	i
Общий.....	i
Главная Информация.....	ii
Гарантия.....	ii
Ссылка на поставщика.....	ii
Предупреждающие этикетки	iii
Предупреждающие этикетки	iii
Ограниченная ответственность	iii
Тестирование	iii
Дизайн и функции	1
Использование по назначению.....	1
Функции	1
Функции	1
Монтаж.....	2-5
Сборка оборудования	2
Установка крепления спинки сиденья	3
Крепление подголовника к оборудованию.....	4
Регулировка подголовника UniLink Ultra.....	5
Первое использование	6
Помощь дилеру.....	6
Пользовательское тестирование.....	6
Условия использования	6
Уход и обслуживание	7
Безопасность	7
Уборка.....	7
Утилизация	7

Удовлетворенность клиентов

Stealth Products стремится к 100% удовлетворенности клиентов. Ваше полное удовлетворение важно для нас. Пожалуйста, свяжитесь с нами с отзывами или предложениями, чтобы помочь нам улучшить качество и удобство использования наших продуктов.

Вы можете связаться с нами по адресу:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

телефон: (512) 715-9995

Факс: (512) 715-9954

Бесплатный звонок: (800) 965-9229

Бесплатный звонок: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Уполномоченный представитель Великобритании MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	--

Общий

Прочтите и поймите все инструкции перед использованием продукта. Несоблюдение инструкций и предупреждений, содержащихся в этом документе, может привести к материальному ущербу, травмам или смерти. Неправильное использование продукта или несоблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии.

Немедленно прекратите использование, если какая-либо функция нарушена, если детали отсутствуют или ослаблены, или если какой-либо компонент имеет признаки чрезмерного износа. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком относительно ремонта, регулировки или замены.

Все лица, ответственные за установку, регулировку и ежедневное использование устройств, описанных в этих инструкциях, должны быть знакомы со всеми аспектами безопасности упомянутых устройств и понимать их. Для успешного использования наших продуктов вы должны прочитать и понять все инструкции и предупреждения, а также обслуживать наши продукты в соответствии с нашими инструкциями по уходу и техническому обслуживанию.

Инструкции по установке помогут вам ознакомиться с опциями и возможностями этого продукта. Инструкции написаны с явным намерением использовать со стандартными конфигурациями. Они также содержат важную информацию по безопасности и техническому обслуживанию, а также описывают возможные проблемы, которые могут возникнуть во время использования. Для получения дополнительной помощи или более сложных приложений обращайтесь в компанию Stealth Products по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229 или к своему поставщику.

Всегда храните инструкции по эксплуатации в надежном месте, чтобы при необходимости к ним можно было обратиться.

Вся информация, изображения, иллюстрации и технические характеристики основаны на информации о продукте, которая была доступна на момент печати. Изображения и иллюстрации, представленные в данной инструкции, являются репрезентативными примерами и не предназначены для точного отображения различных частей продукта.

ОСТОРОЖНОСТЬ

Эти продукты предназначены для установки, применения и установки исключительно медицинским работником, прошедшим обучение для этих целей. Подгонка, применение и установка неквалифицированным специалистом может привести к серьезной травме.

Гарантия

Наша продукция разрабатывается, изготавливается и производится в соответствии с самыми высокими стандартами. Если обнаружен какой-либо дефект материала или изготовления, **Stealth Products** отремонтирует или заменит продукт по своему усмотрению. Любая подразумеваемая гарантия, включая подразумеваемые гарантии товарного состояния и пригодности для определенной цели, не выходит за пределы срока действия настоящей гарантии. Компания **Stealth Products** не гарантирует ущерб, возникший из-за, помимо прочего: неправильного использования, злоупотребления или неправильного применения продукта и/или модификации продукта без письменного разрешения **Stealth Products, LLC**. Любое изменение или отсутствие серийного номера, где это применимо, автоматически аннулирует все гарантии.

Компания **Stealth Products, LLC** несет ответственность только за запасные части. **Stealth Products** не несет ответственности за любые понесенные затраты на оплату труда.

Stealth Products гарантирует отсутствие отказов из-за дефектов материалов или изготовления:

Обложки: 2 года
Оборудование: 5 лет
Электроника: 3 года

В случае отказа продукта, на который распространяется наша гарантия, следуйте процедурам, описанным ниже:

Позвоните в компанию **Stealth Products** по телефону (512) 715-9995 или по бесплатному номеру (800) 965-9229.

Запросите форму разрешения на возврат (RA) в отделе возвратов и следуйте инструкциям по документации.

Вы можете загрузить дополнительные копии этого руководства, зайдя на веб-сайт Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) и выполнив поиск «UniLink Ultra» в строке поиска в верхней части страницы.

Ссылка на поставщика

Поставщик:	
телефон:	
Адрес:	
Дата покупки:	
Модель:	

Предупреждающие этикетки

Предупреждения включены для безопасности пользователя, клиента, оператора и имущества. Прочтите и поймите, что означают сигнальные слова **ОПАСНОСТЬ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ОСТОРОЖНОСТЬ**, **УВЕДОМЛЕНИЕ** и **БЕЗОПАСНОСТЬ**, и как они могут повлиять на пользователя, окружающих пользователя и имущество.

ОПАСНОСТЬ

Обозначает неизбежную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к серьезным травмам, смерти и материальному ущербу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает потенциальную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к серьезным травмам, смерти или материальному ущербу.

ОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает возможную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой и средней степени тяжести и материальному ущербу.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Обозначает важную информацию, связанную не с травмой, а с возможным повреждением имущества.

SAFETY

Обозначает шаги или инструкции по безопасной практике, напоминания о безопасных процедурах или важное защитное оборудование, которое может понадобиться.

Ограниченная ответственность

Компания **Stealth Products, LLC** не несет ответственности за телесные повреждения или ущерб имуществу, которые могут возникнуть в результате невыполнения пользователем или другими лицами рекомендаций, предупреждений и инструкций, содержащихся в данном руководстве.

Stealth Products не несет ответственности за окончательную интеграцию окончательной сборки продукта для конечного пользователя. **Stealth Products** не несет ответственности за смерть или травмы пользователя.

Тестирование

Первоначальную настройку и вождение следует выполнять на открытой площадке, свободной от препятствий, до тех пор, пока пользователь не сможет безопасно управлять автомобилем.

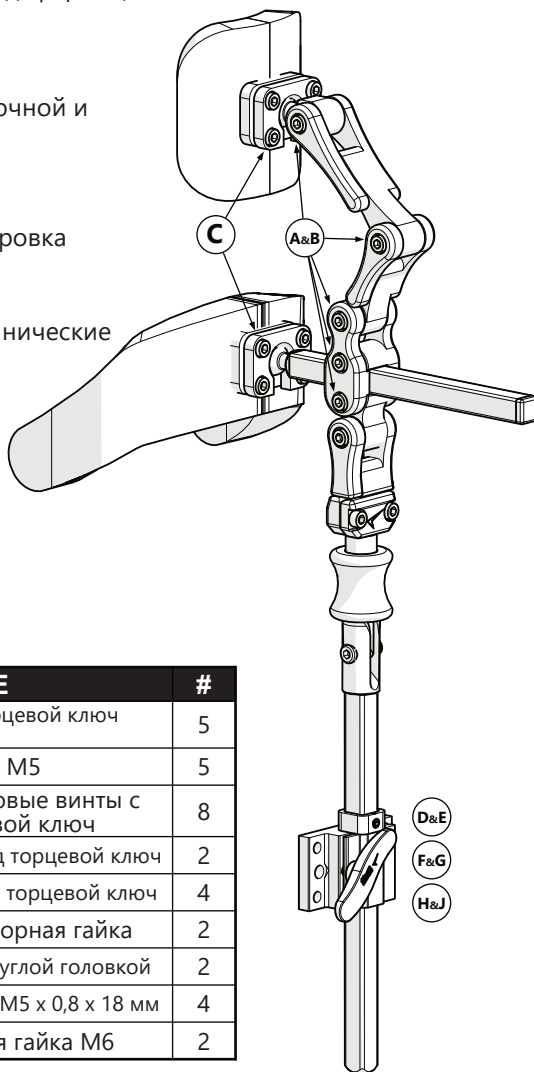
Использование по назначению

Поддерживающее оборудование для головы **UniLink™ Ultra** обеспечивает комплексное решение наиболее сложных клинических проблем с позиционированием. **UniLink Ultra** использует две независимые опорные поверхности с уникальными возможностями регулировки, которые обеспечивают максимальную затылочную и проксимально-латеральную шейную поддержку. В сочетании с универсальным аппаратным обеспечением **UniLink**, **UniLink Ultra** предоставляет врачам дополнительные возможности позиционирования для адаптации к асимметричным позам и деформациям.

Функции

- Независимая поддержка затылочной и подзатылочной области.
- Независимая передняя, задняя, вращательная и угловая регулировка подголовника.
- Облегчает дополнительные клинические вмешательства с добавлением низкопрофильной системы Swing-Away и аксессуаров.

Показано оборудование Ultra Headrest, установленное на штоке Quick Clean Release (QCR). Требуется шток UniLink QCR.



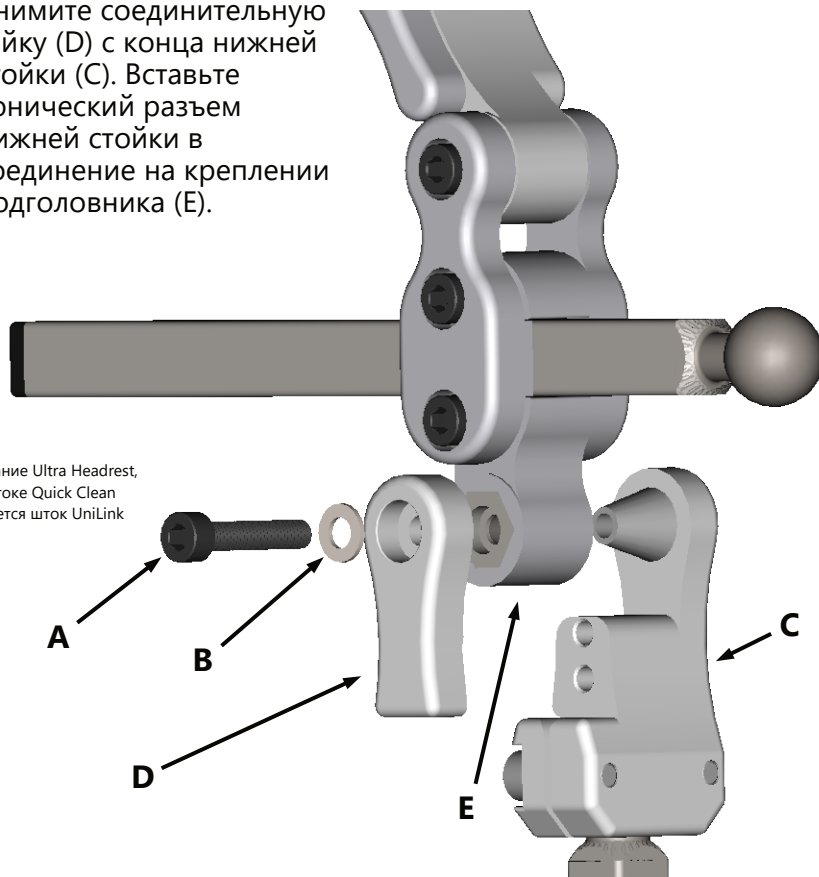
Крепеж в комплекте

ЧАСТЬ	ОПИСАНИЕ	#
A	Винты с головкой под торцевой ключ M5x0,8x25 мм	5
B	Плоские шайбы M5	5
C	M5 x 0,8 x 14 мм нейлоновые винты с головкой под торцевой ключ	8
D	1/4-20 x 1 винт с головкой под торцевой ключ	2
E	10-32 x 1 винт с головкой под торцевой ключ	4
F	1/4-20 Нейлоновая стопорная гайка	2
G	M6 x 1 x 18 мм винт с полукруглой головкой	2
H	Винт с полукруглой головкой M5 x 0,8 x 18 мм	4
J	Нейлоновая стопорная гайка M6	2

Сборка оборудования

Шаг 1: Снимите винт с головкой под торцевой ключ М5 х 0,8 х 25 мм (А) и шайбу М5 (В) с крепления на конце нижней стойки (С).

Шаг 2: Снимите соединительную гайку (D) с конца нижней стойки (С). Вставьте конический разъем нижней стойки в соединение на креплении подголовника (Е).

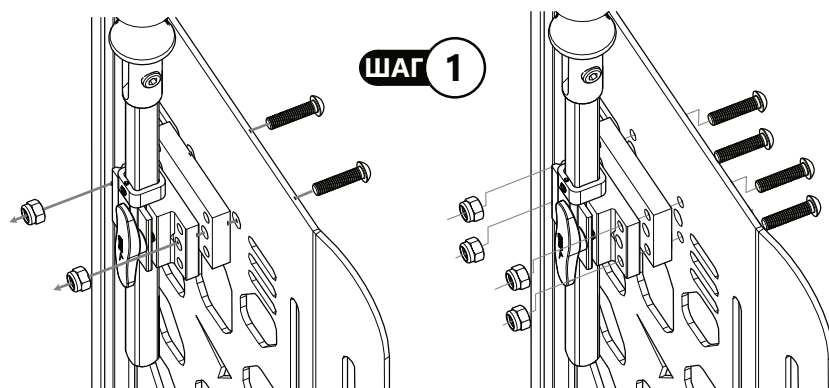


Показано оборудование Ultra Headrest, установленное на штоке Quick Clean Release (QCR). Требуется шток UniLink QCR.

Шаг 3: Установите соединительную гайку (D), шайбу М5 (В) и винт с головкой под торцевой ключ М5 х 0,8 х 25 мм (А) в узел и затяните винт, чтобы зафиксировать оборудование подголовника на месте.

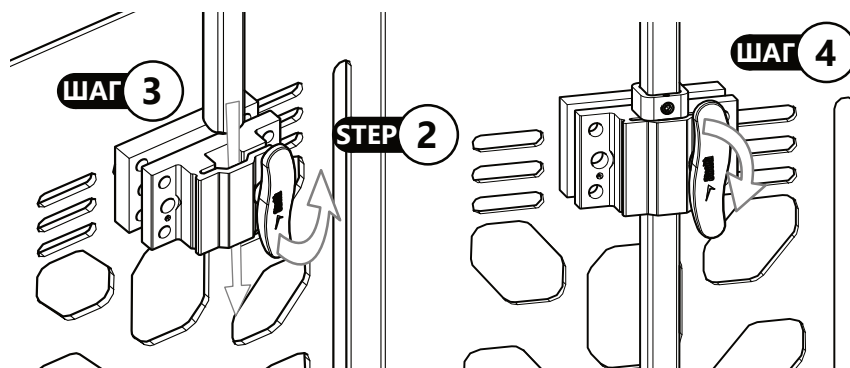
Установка крепления спинки сиденья

- Шаг 1:** Совместите крепление спинки сиденья со спинкой на необходимой высоте. С помощью двух или четырех винтов с головкой под торцевой ключ (см. вариант 1 или вариант 2 ниже) прикрепите крепление спинки сиденья к задней раме. Затяните шестигранным ключом на 5 мм.
- Шаг 2:** Слегка ослабьте ручку крепления спинки сиденья, чтобы обеспечить зазор нижней стойки.
- Шаг 3:** Вставьте нижнюю стойку в отверстие для крепления спинки сиденья.
- Шаг 4:** Прикрепите нижнюю стойку к креплению спинки сиденья, затянув ручку по часовой стрелке. Убедитесь, что нижняя часть стопорного кольца находится на одном уровне с верхней частью зажима крепления спинки сиденья.



Вариант 1

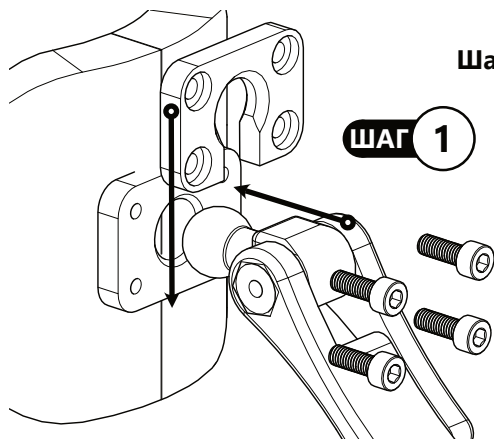
Вариант 2



⚠ ОСТОРОЖНОСТЬ

Неправильная установка крепления спинки сиденья
может вызвать раздражение у пользователя.

Крепление подголовника к оборудованию

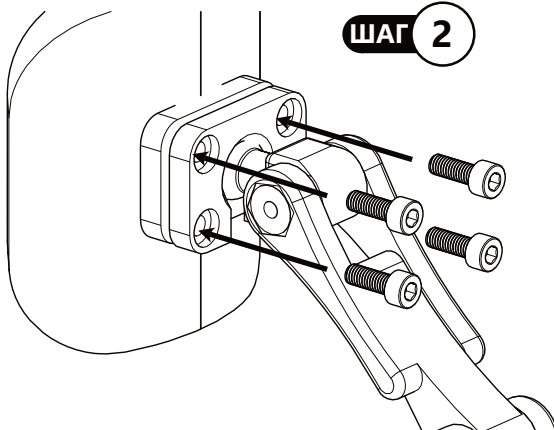


Шаг 1:

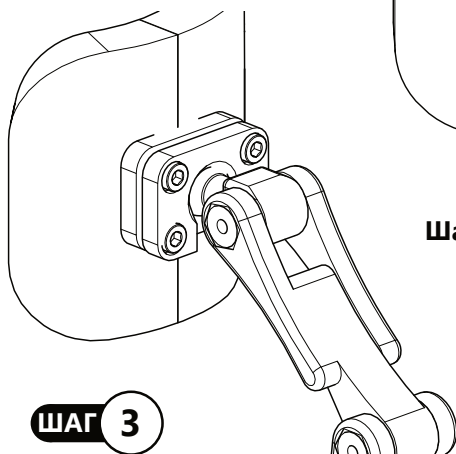
Поместите 17-миллиметровый шарик в гнездо, расположенное в задней части подголовника. Наденьте разрезное кольцо на вал позади шара, а затем по направлению к подголовнику, чтобы зафиксировать шар.

ШАГ 1

Шаг 2: Проденьте четыре винта с головкой под торцевой ключ через отверстия в разрезных кольцах и в крепление на подголовнике.



ШАГ 2



ШАГ 3

Шаг 3:

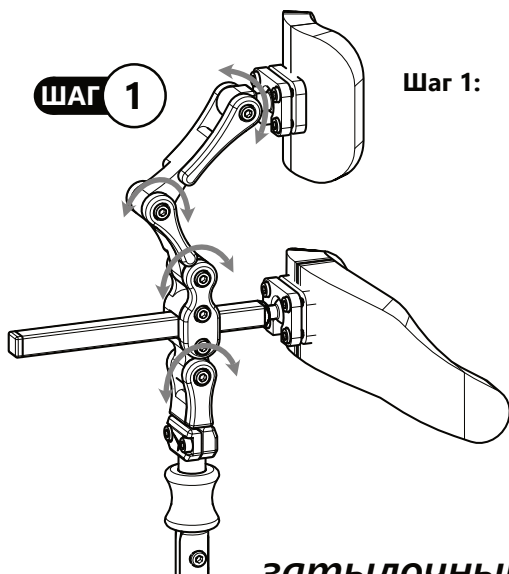
Работая по диагонали, равномерно затяните винты, следя за тем, чтобы разрезное кольцо оставалось параллельным креплению подголовника.

Повторите процесс для подзатылочной подушечки.

ОСТОРОЖНОСТЬ

Не затягивайте крепеж слишком сильно, так как это может привести к повреждению деталей и преждевременному выходу из строя. Если происходит повторное ослабление креплений, можно нанести подходящий резьбовой герметик.

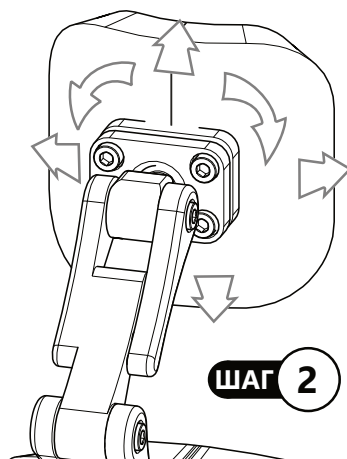
Регулировка подголовника UniLink Ultra

UniLink™

ШАГ 1

Шаг 1: Чтобы отрегулировать звенья UniLink подголовника UniLink Ultra, ослабьте винт с головкой под торцевой ключ в месте соединения, которое вы хотите отрегулировать, с помощью шестигранного ключа на 4 мм. Переместите соединение под нужным углом и затяните винт, чтобы зафиксировать его.

затылочный

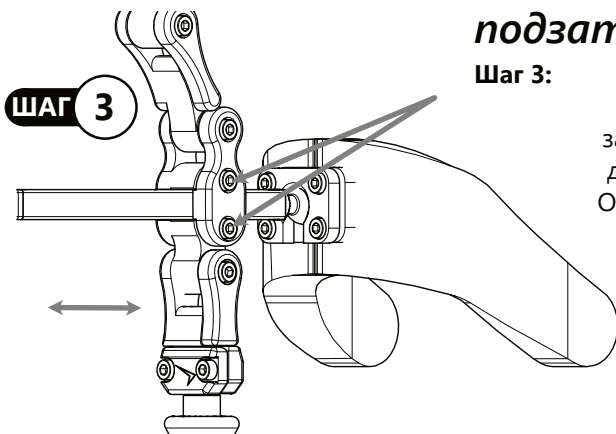
Шаг 2: Затылочная подушечка регулируется в трех плоскостях. Ослабьте четыре винта с головкой под торцевой ключ, крепящие разрезное кольцо к колодке, и отклоните колодку вверх, вниз, влево, вправо или поверните. Равномерно затяните четыре винта, чтобы закрепить новую ориентацию.


ШАГ 2

подзатылочный

Шаг 3:

Подзатылочная подушечка регулируется так же, как и затылочная подушечка, с одной дополнительной регулировкой. Ослабьте два винта, показанные на рисунке слева, и подкладку можно будет перемещать вперед и назад, чтобы подогнать ее под клиента. Затяните два винта, чтобы зафиксировать новую посадку.


ШАГ 3

Помощь дилеру

Рекомендуется, чтобы при первом использовании пользователем дилер или специалист по обслуживанию не только собирал изделие, но и объяснял пользователю (т. е. пользователю и/или обслуживающему персоналу) конфигурацию позиционирования пользователя. При необходимости дилер может внести окончательные корректировки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подголовник UniLink™ Ultra должен назначаться и устанавливаться только квалифицированным медицинским работником.

Пользовательское тестирование

Важно, чтобы клиент был полностью осведомлен об установке подголовника UniLink Ultra, о том, как его использовать и как его можно отрегулировать для удобства клиента. Как дилер, действуйте следующим образом:

- Объясните и покажите клиенту, как вы выполнили установку, и объясните функцию.
- Попросите пользователя проверить положение подголовника **UniLink Ultra**.
- Находится ли оборудование в правильном положении для клиента?
- Можно ли управлять всеми элементами управления безопасно и с минимальными усилиями?
- При необходимости внесите любые коррективы в положение.
- Объясните клиенту возможные проблемы и пути их решения.

Условия использования

Подголовник **UniLink Ultra** предназначен для использования дилером в соответствии с инструкциями по установке, приведенными в данном руководстве.

Убедитесь, что дилер или специалист по техническому обслуживанию доводит до сведения пользователя и/или обслуживающего персонала предусмотренные условия использования при первом использовании.

Если условия использования значительно изменились, обратитесь к своему дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию, чтобы избежать непреднамеренного повреждения.



ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение этих предупреждений может привести к серьезным телесным повреждениям.

Безопасность

- Периодически проверяйте оборудование на наличие ослабленных винтов или изношенных деталей.
- Проверьте подголовник на наличие повреждений поролона и/или проникновения металла через поролон. Это может быть потенциально опасно для клиента.

SAFETY

При необходимости отремонтируйте или замените детали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время транспортировки убедитесь, что клиент правильно выровнен, а ремни безопасности пристегнуты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что выравнивание подголовника не приведет к тому, что пользователь будет перемещен в положение, которое создаст силу против какой-либо части его тела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование подголовника без чехлов может привести к дискомфорту для пользователя и чрезмерному износу пенопластовой прокладки.

Уборка

- Чтобы постирать чехол, снимите чехол с подголовника.
- Машинная стирка чехла в холодной воде, деликатный режим и сушка.
- Не допускайте намокания пены.
- Не используйте подголовник без чехла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ используйте отбеливатель. Не гладить.
Не стирайте и не сушите при температуре выше 176°F (80°C).

Утилизация

Для продуктов, которые содержат батареи или электронику, верните продукт квалифицированному персоналу для утилизации. Все компоненты изделия следует утилизировать надлежащим образом в соответствии с соответствующими местными и национальными экологическими нормами.

Spokojnosť zákazníkov	i
generál.....	i
Všeobecné informácie	ii
Záruka	ii
Referencia dodávateľa.....	ii
Výstražné štítky.....	iii
Výstražné štítky	iii
S ručením obmedzeným.....	iii
Testovanie.....	iii
Dizajn a funkcia	1
Zamýšľané použitie	1
Vlastnosti	1
Upevňovacie prvky v cene	1
Inštalácia	2-5
Montáž hardvéru	2
Inštalácia držiaka operadla sedadla	3
Montáž opierky hlavy na hardvér	4
Nastavenie opierky hlavy UniLink Ultra	5
Prvé použitie.....	6
Pomoc predajcu	6
Používateľské testovanie	6
Podmienky používania	6
Starostlivosť a údržba	7
Bezpečnosť	7
Upratovanie	7
Dispozícia	7

Stealth Products sa zaviazala k 100% spokojnosti zákazníkov. Vaša úplná spokojnosť je pre nás dôležitá. Kontaktujte nás so spätnou väzbou alebo návrhmi, ktoré nám pomôžu zlepšiť kvalitu a použiteľnosť našich produktov.

Môžete nás kontaktovať na adrese:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefón: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Bezplatná: (800) 965-9229

Bezplatná: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Autorizovaný zástupca Spojeného kráľovstva MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	--

Generál

Pred použitím produktu si prečítajte a pochopte všetky pokyny. Nedodržanie pokynov a varovaní v tomto dokumente môže mať za následok poškodenie majetku, zranenie alebo smrť. Nesprávne použitie produktu alebo nedodržanie pokynov spôsobí stratu záruky.

Okamžite prestaňte používať, ak dôjde k narušeniu niektorej funkcie, ak niektoré časti chýbajú alebo sú uvoľnené, alebo ak niektorý komponent vykazuje známky nadmerného opotrebovania. Opravu, úpravu alebo výmenu konzultujte s dodávateľom.

Všetky osoby zodpovedné za montáž, nastavenie a každodenné používanie zariadení uvedených v týchto pokynoch musia byť oboznámené so všetkými bezpečnostnými aspektmi uvedených zariadení a musia im rozumieť. Aby sa naše produkty mohli úspešne používať, musíte si prečítať a pochopiť všetky pokyny a varovania a udržiavať naše produkty podľa našich pokynov na starostlivosť a údržbu.

Pokyny na inštaláciu vás prevedú možnosťami a možnosťami tohto produktu.

Pokyny sú napísané s vyjadreným zámerom použitia so štandardnými konfiguráciami. Obsahujú tiež dôležité informácie o bezpečnosti a údržbe, ako aj popis možných problémov, ktoré sa môžu vyskytnúť počas používania. Pre ďalšiu pomoc alebo pokročilejšie aplikácie kontaktujte **Stealth Products** na čísle (512) 715-9995 alebo bezplatne na čísle (800) 965-9229 alebo vášho dodávateľa.

Návod na obsluhu vždy uschovajte na bezpečnom mieste, aby ste naň mohli v prípade potreby odkazovať.

Všetky informácie, obrázky, ilustrácie a špecifikácie sú založené na informáciách o produkte, ktoré boli dostupné v čase tlače. Obrázky a ilustrácie zobrazené v tomto návode sú reprezentatívne príklady a nie sú zamýšľané ako presné zobrazenie rôznych častí produktu.



OPATRNOŠŤ

Tieto produkty sú navrhnuté tak, aby ich montoval, aplikoval a inštaloval výlučne zdravotnícky pracovník vyškolený na tieto účely. Montáž, aplikácia a inštalácia nekvalifikovanou osobou môže viesť k vážnemu zraneniu.

Záruka

Naše produkty sú navrhnuté, vyrobené a vyrobené podľa najvyšších štandardov. Ak sa zistí chyba materiálu alebo spracovania, spoločnosť **Stealth Products** produkt podľa nášho uváženia opraví alebo vymení. Akákoľvek implicitná záruka, vrátane implicitných záruk predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel, nepresiahne dobu trvania tejto záruky. **Stealth Products** neručí za škody spôsobené okrem iného: Nesprávnym použitím, zneužitím alebo nesprávnym použitím produktu a/alebo úpravou produktu bez písomného súhlasu spoločnosti **Stealth Products, LLC**. Akákoľvek zmena alebo chýbajúce sériové číslo tam, kde je to vhodné, automaticky ruší všetku záruku.

Stealth Products, LLC zodpovedá len za náhradné diely. **Stealth Products, LLC** nezodpovedá za žiadne vzniknuté mzdové náklady.

Stealth Products poskytuje záruku na zlyhanie v dôsledku chybného materiálu alebo spracovania:

Kryty: 2 roky

Hardvér: 5 rokov

Elektronika: 3 roky

V prípade poruchy produktu, na ktorú sa vzťahuje naša záruka, postupujte podľa nižšie uvedených postupov:

Zavolajte na **Stealth Products** na číslo (512) 715-9995 alebo na bezplatné číslo (800) 965-9229.

Od oddelenia vrátenia tovaru si vyžiadajte formulár splnomocnenia na vrátenie (RA) a postupujte podľa pokynov v dokumentácii.

Ďalšie kópie tejto príručky si môžete stiahnuť na webovej lokalite Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) a vyhľadáním výrazu „UniLink Ultra“ vo vyhľadávacom paneli v hornej časti stránky.

Referencia dodávateľa

dodávateľa:	
Telefón:	
Adresa:	
Údaje o nákupe:	
Model:	

Výstražné štítky

Varovania sú zahrnuté pre bezpečnosť používateľa, klienta, operátora a majetku. Prečítajte si a pochopte, čo znamenajú signálne slová **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE**, **OPATRNOŠŤ**, **UPOZORNENIE** a **BEZPEČNOSŤ** a ako môžu ovplyvniť používateľa, jeho okolie a majetok.



NEBEZPEČENSTVO

Identifikuje bezprostrednú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



VAROVANIE

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť vážne zranenie, smrť a poškodenie majetku.



OPATRNOŠŤ

Identifikuje potenciálnu situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenia a škody na majetku.

UPOZORNENIE

Identifikuje dôležité informácie, ktoré nesúvisia so zranením, ale možné škody na majetku.

BEZPEČNOSŤ

Označuje kroky alebo pokyny pre bezpečné postupy, upozornenia na bezpečné postupy alebo dôležité bezpečnostné vybavenie, ktoré môže byť potrebné.

S ručením obmedzeným

Stealth Products, LLC nenesie žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb alebo škody na majetku, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nedodržania odporúčaní, varovaní a pokynov v tejto príručke zo strany používateľa alebo iných osôb.

Stealth Products nenesie zodpovednosť za konečnú integráciu finálnej montáže produktu koncovému užívateľovi. Stealth Products nezodpovedá za smrť alebo zranenie používateľa.

Testovanie

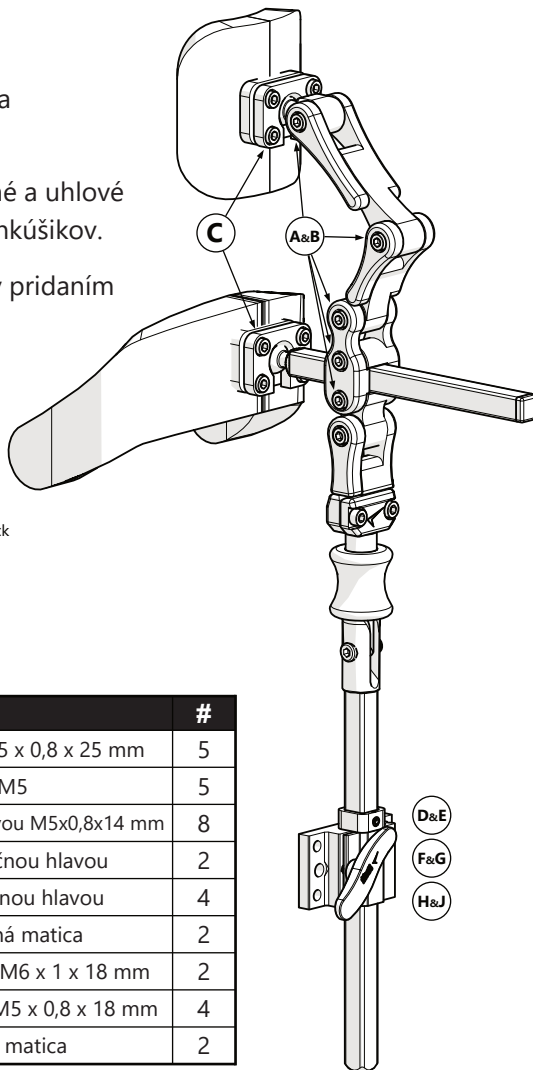
Počiatočné nastavenie a jazda by sa mala vykonávať na otvorenom priestranstve bez prekážok, kým používateľ nebude úplne schopný bezpečne jazdiť.

Zamýšľané použitie

Hardvér na podporu hlavy **UniLink™ Ultra** poskytuje komplexné riešenie klinicky najnáročnejších problémov s polohovaním. **UniLink Ultra** využíva dva nezávislé podporné povrchy s jedinečnými možnosťami nastavenia, ktoré poskytujú maximálnu okcipitálnu a proximálnu laterálnu cervikálnu podporu. V kombinácii so všestranným hardvérom **UniLink** poskytuje **UniLink Ultra** lekárom ďalšie možnosti polohovania, aby sa prispôbili asymetrickým polohám a deformáciám.

Vlastnosti

- Nezávislá podpora okcipitálnej a subokcipitálnej oblasti.
- Nezávislé predné, zadné, rotačné a uhlové nastavenie oboch hlavových vankúšikov.
- Uľahčuje ďalšie klinické zákroky pridaním nízkoprofilového systému výkynného pohybu a príslušenstva.



Ultra Headrest Hardware zobrazený namontovaný na Quick Clean Release (QCR) predstavec. Vyžaduje sa predstavec UniLink QCR.

Upevňovacie prvky v cene

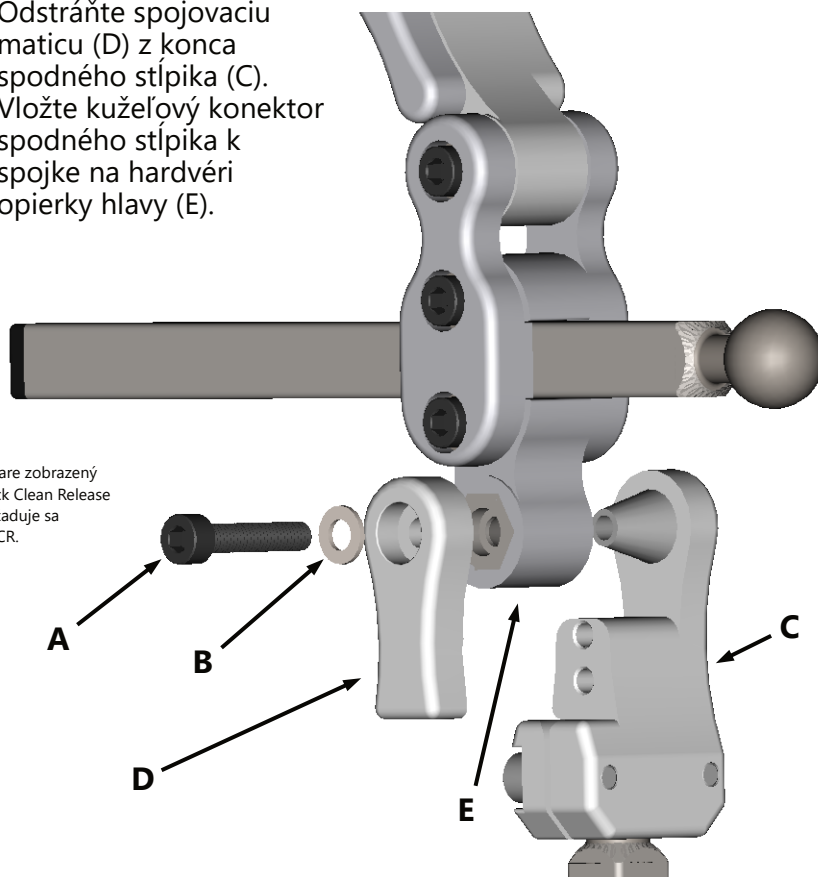
ČASŤ	POPIS	#
A	Skrutky s nástrčnou hlavou M5 x 0,8 x 25 mm	5
B	Ploché podložky M5	5
C	Nylonové skrutky s nástrčnou hlavou M5x0,8x14 mm	8
D	1/4-20 x 1 skrutka s nástrčnou hlavou	2
E	10-32 x 1 skrutka s nástrčnou hlavou	4
F	1/4-20 Nylonová poistná matica	2
G	Skrutka s gombíkovou hlavou M6 x 1 x 18 mm	2
H	Skrutka s gombíkovou hlavou M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	M6 Nylonová poistná matica	2

Montáž hardvéru

Krok 1: Odstráňte skrutku M5 x 0,8 x 25 mm s vnútorným šesťhranom (A) a podložku M5 (B) z držiaka na konci spodného stĺpika (C).

Krok 2: Odstráňte spojovaciu maticu (D) z konca spodného stĺpika (C). Vložte kužeľový konektor spodného stĺpika k spojke na hardvéri opierky hlavy (E).

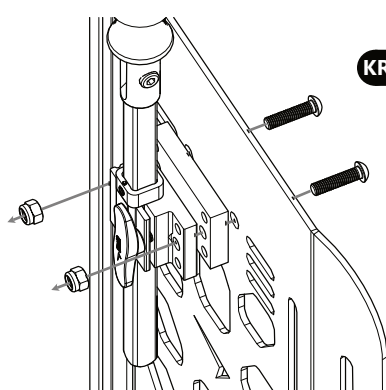
Ultra Headrest Hardware zobrazený namontovaný na Quick Clean Release (QCR) predstavec. Vyžaduje sa predstavec UniLink QCR.



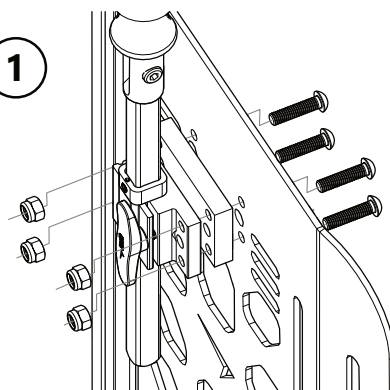
Krok 3: Vráťte spojovaciu maticu (D), podložku M5 (B) a skrutku M5 x 0,8 x 25 mm s vnútorným šesťhranom (A) do zostavy a utiahnutím skrutky zaistíte hardvér opierky hlavy na mieste.

Inštalácia držiaka operadla sedadla

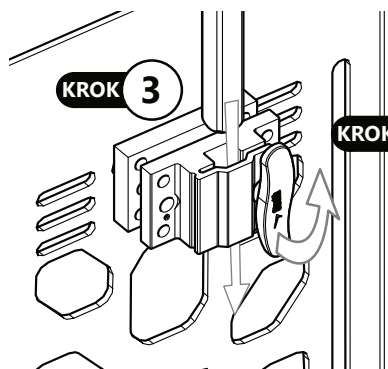
- Krok 1:** Zarovnajte držiak operadla s operadlom v potrebnej výške. Pomocou dvoch alebo štyroch skrutiek s vnútorným šesťhranom (pozri Možnosť 1 alebo Možnosť 2 nižšie) pripevnite držiak operadla k rámu operadla. Uťahnite 5 mm imbusovým kľúčom.
- Krok 2:** Mierne povoľte rukoväť upevnenia operadla sedadla, aby ste uvoľnili spodný stĺpik.
- Krok 3:** Vložte spodný stĺpik do otvoru na upevnenie operadla sedadla.
- Krok 4:** Zaistite spodný stĺpik k držiaku operadla sedadla utiahnutím rukoväte v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že spodná časť dorazovej objímky je v jednej rovine s hornou časťou svorky na upevnenie operadla sedadla.



Možnosť 1

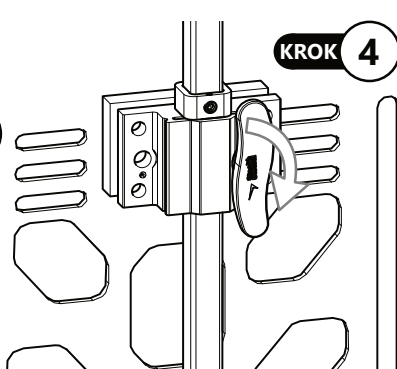


Možnosť 2



KROK 3

KROK 2

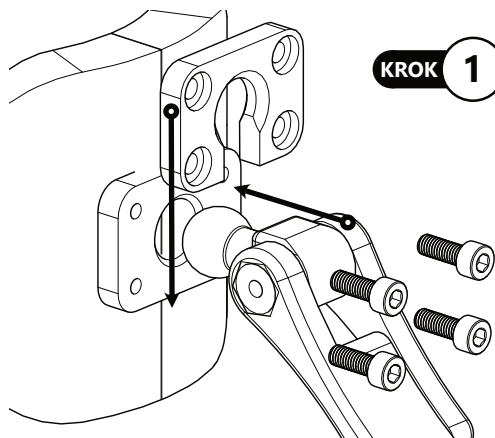


KROK 4

⚠ OPATRNOSŤ

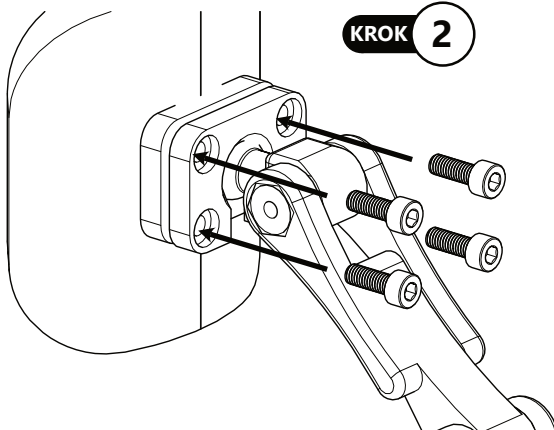
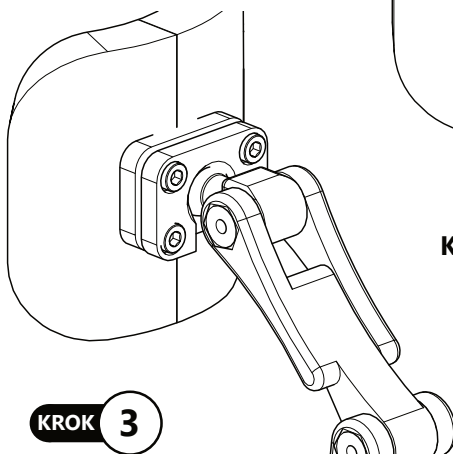
Nesprávna inštalácia držiaka operadla sedadla môže viesť k podráždeniu užívateľa.

Montáž opierky hlavy na hardvér


KROK 1

Krok 1: Umiestnite 17 mm guľu do objímky umiestnenej v zadnej časti opierky hlavy. Posuňte deliaci krúžok cez hriadeľ za loptou a potom smerom k opierke hlavy, aby ste guľu zadržali.

Krok 2: Prevlečte štyri skrutky s vnútorným šesťhranom cez otvory v deliacich krúžkoch a do držiaka na opierke hlavy.


KROK 2

KROK 3

Krok 3: Pracujte diagonálne, rovnomerne utiahnite skrutky tak, aby delený krúžok zostal rovnobežne s držiakom opierky hlavy.

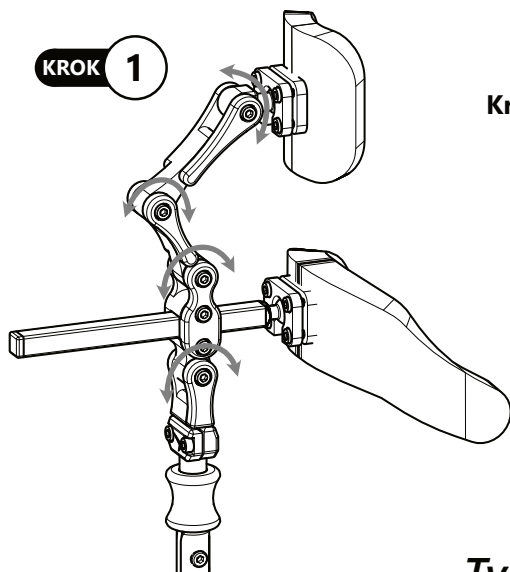
Opakujte postup pre subokcipitálnu podložku.

⚠ OPATRNOSŤ

Upevňovacie prvky príliš neutahujte, pretože to môže viesť k poškodeniu dielov a predčasnému zlyhaniu. Ak dôjde k opakovanému uvoľneniu spojovacích prvkov, je možné použiť vhodnú zmes na zaistenie závitov.

Nastavenie opierky hlavy UniLink Ultra

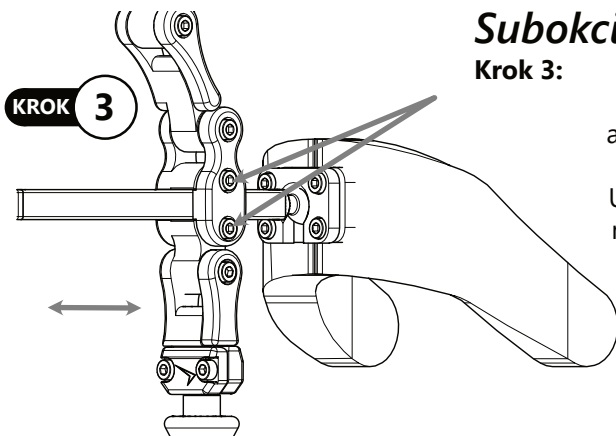
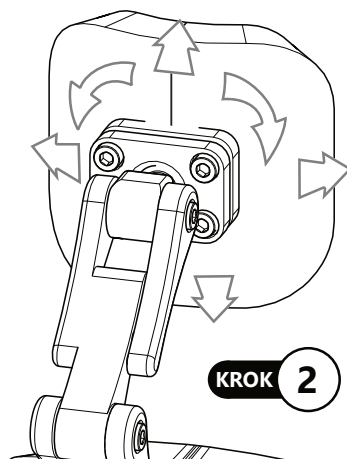
UniLink™



Krok 1: Ak chcete nastaviť spojky UniLink opierky hlavy UniLink Ultra, uvoľníte skrutku s vnútorným šesťhranom na kĺbe, ktorý chcete nastaviť, pomocou 4 mm šesťhranného kľúča. Posuňte kĺb do požadovaného uhla a utiahnite skrutku, aby ste ho zaistili.

Krok 2: Tylový vankúšik je nastaviteľný v troch rovinách. Uvoľníte štyri skrutky s vnútorným šesťhranom, ktoré držia delený krúžok na podložke a vychýlite podložku nahor, nadol, doľava, doprava alebo otočte. Rovnomerne utiahnite štyri skrutky, aby ste ich zaistili v novej orientácii.

Tylový



Subokcipitálny

Krok 3: Sub-okcipitálna vložka sa nastaví rovnakým spôsobom ako okcipitálna vložka s jedným dodatočným nastavením. Uvoľníte dve skrutky zobrazené na obrázku vľavo a podložku je možné posúvať dopredu a dozadu, aby sa prispôbila klientovi. Uťahnutím dvoch skrutiek zaistíte nové uloženie.

Pomoc predajcu

Pri prvom použití používateľom sa odporúča, aby predajca alebo servisný technik nielen zmontoval výrobok, ale aby používateľovi (t. j. používateľovi a/alebo operátorovi) vysvetlil konfiguráciu polohy používateľa. V prípade potreby môže predajca vykonať posledné úpravy.



VAROVANIE

Opierku hlavy **UniLink™ Ultra** by mal predpisovať a namontovať iba kvalifikovaný zdravotnícky pracovník.

Používateľské testovanie

Je dôležité, aby si zákazník plne uvedomoval inštaláciu opierky hlavy **UniLink Ultra**, ako ju používať a ako ju možno nastaviť tak, aby klientovi pohodlne sedela. Ako predajca postupujte takto:

- Vysvetlite a ukážte zákazníkovi, ako ste vykonali inštaláciu a vysvetlite funkciu.
- Nechajte používateľa otestovať polohu opierky hlavy **UniLink Ultra**.
- Je hardvér v správnej polohe pre klienta?
- Dajú sa všetky ovládacie prvky ovládať bezpečne as minimálnym úsilím?
- V prípade potreby vykonajte akékoľvek úpravy polohy.
- Vysvetlite zákazníkovi možné problémy a spôsob ich riešenia.

Podmienky používania

Opierka hlavy **UniLink Ultra** je určená na použitie tak, ako ju namontoval predajca, v súlade s pokynmi na inštaláciu v tomto návode.

Zabezpečte, aby predajca alebo servisný technik oznámil používateľovi a/alebo operátorovi predpokladané podmienky používania počas prvého použitia.

Ak sa podmienky používania výrazne zmenia, kontaktujte svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby ste predišli neúmyselnému poškodeniu.



NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok vážne ublíženie na zdraví.

Bezpečnosť

- Pravidelne kontrolujte, či hardvér neobsahuje uvoľnené skrutky alebo opotrebované diely.
- Skontrolujte, či na opierke hlavy nie je rozbitá pena a/alebo kov nepreniká cez penu. To môže byť pre klienta potenciálne nebezpečné.

BEZPEČNOSŤ

Opravte alebo vymeňte diely podľa potreby.



VAROVANIE

Počas prepravy sa uistite, že je klient správne vyrovnaný a že sú zapnuté bezpečnostné pásy a postroje.



VAROVANIE

Uistite sa, že zarovnanie opierky hlavy nespôsobí pohyb používateľa do polohy, ktorá by vytvárala silu proti akejkoľvek časti jeho tela.



VAROVANIE

Používanie opierky hlavy bez nasadených krytov môže viesť k nepohodliu používateľa a nadmernému opotrebovaniu penovej podložky.

Upratovanie

- Ak chcete potah vyprať, odstráňte potah z opierky hlavy.
- Potah vyperte v práčke v studenej vode, jemným cyklom a vysušte odkvapkaním.
- Nedovoľte, aby pena navlhla.
- Opierku hlavy nepoužívajte bez nasadeného krytu.



VAROVANIE

Bbielidlo. Nežehliť.
Neperte ani nesusťte pri teplotách vyšších ako 176°F (80°C).

Dispozícia

V prípade produktov, ktoré obsahujú batérie alebo elektroniku, vráťte produkt kvalifikovanému personálu na likvidáciu. Všetky komponenty produktu by mali byť zlikvidované správne v súlade s príslušnými miestnymi a národnými environmentálnymi predpismi.

Zadovoljstvo kupcev	i
Splošno.....	i
Splošne informacije	ii
Garancija	ii
Referenca dobavitelja	ii
Opozorilne nalepke.....	iii
Opozorilne nalepke	iii
Omejena odgovornost.....	iii
Testiranje.....	iii
Zasnova in funkcija	1
Predvidena uporaba.....	1
Lastnosti	1
Pritrdilni elementi vključeni	1
Namestitev.....	2-5
Montaža strojne opreme.....	2
Namestitev nosilca naslona sedeža	3
Montaža vzglavnika na strojno opremo.....	4
Prilagoditev vzglavnika UniLink Ultra	5
Prva uporaba	6
Pomoč trgovca	6
Uporabniško testiranje.....	6
Pogoji uporabe.....	6
Nega in vzdrževanje	7
Varnost.....	7
Čiščenje	7
Odstranjevanje	7

Zadovoljstvo kupcev

Stealth Products je zavezan 100-odstotnemu zadovoljstvu strank. Vaše popolno zadovoljstvo nam je pomembno. Pišite nam s povratnimi informacijami ali predlogi, da nam pomagata izboljšati kakovost in uporabnost naših izdelkov.

Dobite nas na:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Faks: (512) 715-9954

Brez cestnin: (800) 965-9229

Brez cestnin: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Pooblaščen zastopnik Združenega kraljestva MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	---

Splošno

Pred uporabo izdelka preberite in razumejte vsa navodila. Neupoštevanje navodil in opozoril v tem dokumentu lahko povzroči materialno škodo, telesne poškodbe ali smrt. Napačna uporaba izdelka ali neupoštevanje navodil povzroči razveljavitev garancije.

Takoj prenehajte z uporabo, če je katera koli funkcija ogrožena, če deli manjkajo ali so zrahljani ali če katera koli komponenta kaže znake čezmerne obrabe. Za popravilo, prilagoditev ali zamenjavo se posvetujte s svojim dobaviteljem.

Vse osebe, ki so odgovorne za montažo, prilagoditev in vsakodnevno uporabo naprav, obravnavanih v teh navodilih, morajo biti seznanjene in razumeti vse varnostne vidike omenjenih naprav. Za uspešno uporabo naših izdelkov morate prebrati in razumeti vsa navodila in opozorila ter naše izdelke vzdrževati v skladu z našimi navodili za nego in vzdrževanje.

Navodila za namestitev vas bodo vodila skozi možnosti in možnosti tega izdelka.

Navodila so napisana z izraženim namenom uporabe s standardnimi konfiguracijami. Vsebujejo tudi pomembne informacije o varnosti in vzdrževanju ter opisujejo možne težave, do katerih lahko pride med uporabo. Za nadaljnjo pomoč ali naprednejše aplikacije se obrnite na **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229 ali svojega dobavitelja.

Navodila za uporabo vedno hranite na varnem mestu, da se lahko nanje po potrebi sklicujete. Vse informacije, slike, ilustracije in specifikacije temeljijo na informacijah o izdelku, ki so bile na voljo v času tiskanja. Slike in ilustracije, prikazane v teh navodilih, so reprezentativni primeri in niso mišljene kot natančni prikazi različnih delov izdelka.

**PREVIDNO**

Ti izdelki so zasnovani tako, da jih namesti, uporabi in namesti izključno zdravstveni delavec, usposobljen za te namene. Montaža, uporaba in namestitev s strani nekvalificirane osebe lahko povzroči resne poškodbe.

Garancija

Naši izdelki so zasnovani, izdelani in izdelani po najvišjih standardih. Če se odkrije kakršna koli napaka v materialu ali izdelavi, bo **Stealth Products** izdelek po lastni presoji popravil ali zamenjal. Katera koli implicitna garancija, vključno z implicitnimi garancijami o prodaji in primernosti za določen namen, ne sme trajati dlje od trajanja te garancije. **Stealth Products** ne jamči za škodo zaradi, vendar ne omejeno na: zlorabe, zlorabe ali napačne uporabe izdelka in/ali spreminjanja izdelka brez pisnega dovoljenja **Stealth Products, LLC**. Kakršna koli sprememba ali pomanjkanje serijske številke, kjer je primerno, samodejno razveljavi vso garancijo.

Stealth Products, LLC je odgovoren samo za nadomestne dele. **Stealth Products, LLC** ni odgovoren za morebitne nastale stroške dela.

Stealth Products jamči proti okvaram zaradi pomanjkljivih materialov ali izdelave:

Zajema: 2 leti

Strojna oprema: 5 let

Elektronika: 3 leta

V primeru okvare izdelka, ki ga pokriva naša garancija, sledite spodnjim postopkom: Pokličite **Stealth Products** na (512) 715-9995 ali brezplačno na (800) 965-9229.

Zahtevajte obrazec za pooblastilo za vračilo (RA) pri oddelku za vračila in sledite navodilom za dokumentacijo.

Dodatne izvide tega priročnika lahko prenesete tako, da obiščete spletno mesto Stealth (www.stlpro.site/stealth-docs) in v iskalni vrstici na vrhu strani poiščete »UniLink Ultra«.

Referenca dobavitelja

Dobavitelj:	
Telefon:	
Naslov:	
Datum nakupa:	
Model:	

Opozorilne nalepke

Opozorila so vključena zaradi varnosti uporabnika, stranke, operaterja in lastnine. Preberite in razumejte, kaj pomenijo opozorilne besede **NEVARNOST**, **OPOZORILO**, **PREVIDNO**, **OBVESTILO** in **VARNOST** ter kako lahko vplivajo na uporabnika, osebe okoli uporabnika in lastnino.



NEVARNOST

Označuje neizbežno situacijo, ki se ji, če se ji ne izognete, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



OPOZORILO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči hude telesne poškodbe, smrt in materialno škodo.



PREVIDNO

Identificira možno situacijo, ki ji, če se je ne izognemo, lahko povzroči manjše do zmerne telesne poškodbe in materialno škodo.

OBVESTILO

Označuje pomembne informacije, ki niso povezane s poškodbami, temveč z možno materialno škodo.

VARNOST

Označuje korake ali navodila za varne prakse, opomnike za varno postopke ali pomembno varnostno opremo, ki bi lahko bila potrebna.

Omejena odgovornost

Stealth Products, LLC ne prevzema nobene odgovornosti za osebne poškodbe ali škodo na lastnini, ki bi lahko nastala zaradi neupoštevanja priporočil, opozoril in navodil v tem priročniku s strani uporabnika ali drugih oseb.

Stealth Products ne prevzema odgovornosti za končno integracijo končnega sestavljanja izdelka končnemu uporabniku. **Stealth Products** ni odgovoren za smrt ali poškodbo uporabnika.

Testiranje

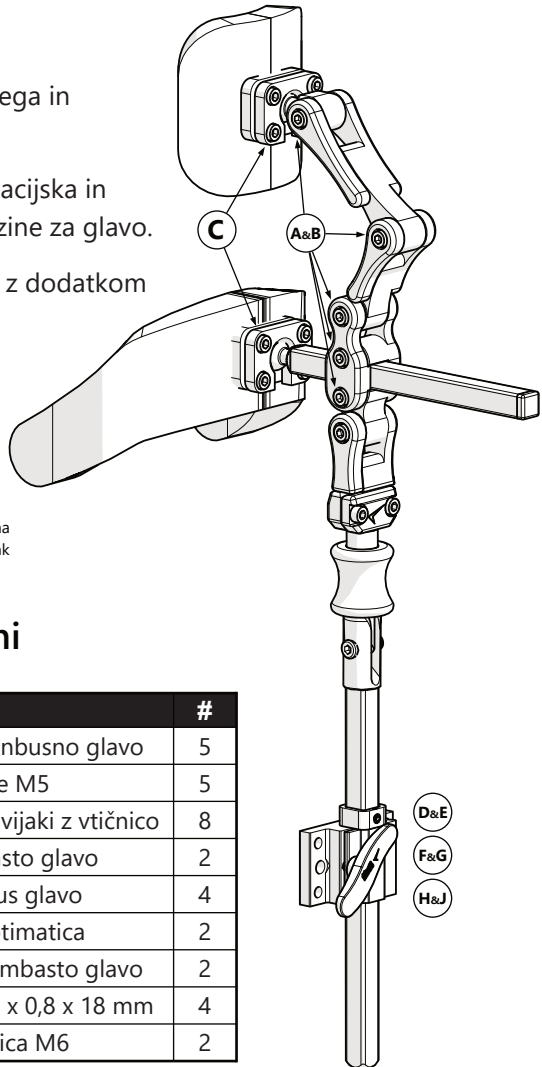
Začetno nastavitve in vožnjo je treba opraviti na odprtem območju brez ovir, dokler ni uporabnik povsem sposoben varne vožnje.

Predvidena uporaba

Strojna oprema za podporo glave **UniLink™ Ultra** zagotavlja celovito rešitev za klinično najzahtevnejša vprašanja pozicioniranja. **UniLink Ultra** uporablja dve neodvisni podporni površini z edinstvenimi možnostmi prilagajanja, ki zagotavljata največjo okcipitalno in proksimalno lateralno vratno podporo. V kombinaciji z vsestransko strojno opremo **UniLink** daje **UniLink Ultra** klinikom dodatne možnosti pozicioniranja za prilagajanje asimetrične drže in deformacij.

Lastnosti

- Samostojna podpora okcipitalnega in subokcipitalnega predela.
- Neodvisna sprednja, zadnja, rotacijska in kotna nastavitve katere koli blazine za glavo.
- Olajša dodatne klinične posege z dodatkom nizkoprofilnega zasušnega sistema in dodatkov.



Strojna oprema Ultra vzglavnika je prikazana nameščena na drogu Quick Clean Release (QCR). Potreben je drog UniLink QCR.

Pritrdilni elementi vključeni

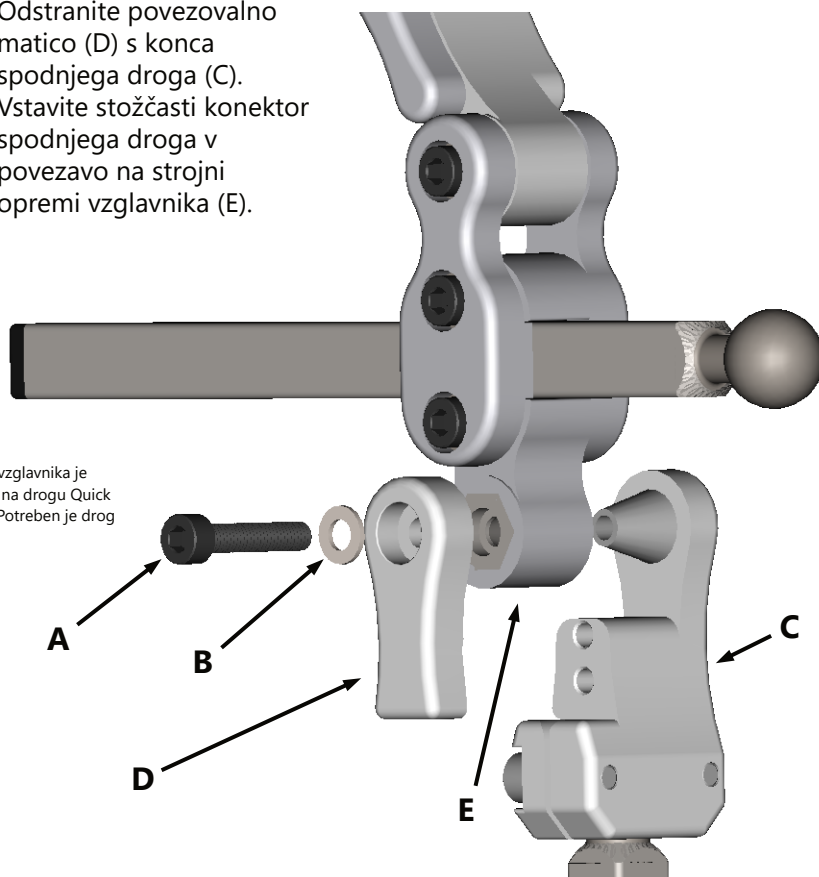
DEL	OPIS	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm vijaki z inbusno glavo	5
B	Ploščate podložke M5	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm najlonski vijaki z vtičnico	8
D	1/4-20 x 1 vijak z valjasto glavo	2
E	10-32 x 1 vijak z inbus glavo	4
F	1/4-20 najlonska protimatica	2
G	M6 x 1 x 18 mm vijak z gumbasto glavo	2
H	Vijak z gumbasto glavo M5 x 0,8 x 18 mm	4
J	Najlonska protimatica M6	2

Montaža strojne opreme

Korak 1: Odstranite vijak z inbus M5 x 0,8 x 25 mm (A) in podložko M5 (B) z nosilca na koncu spodnjega stebra (C).

Korak 2: Odstranite povezovalno matico (D) s konca spodnjega droga (C). Vstavite stožčasti konektor spodnjega droga v povezavo na strojni opremi vzglavnika (E).

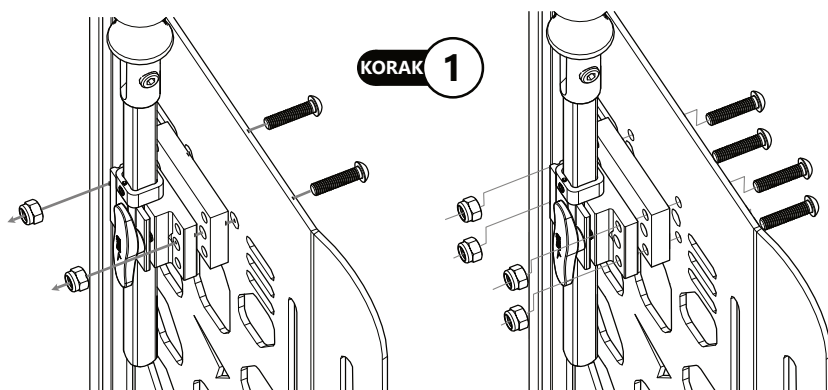
Strojna oprema Ultra vzglavnika je prikazana nameščena na drogu Quick Clean Release (QCR). Potreben je drog UniLink QCR.



Korak 3: Zamenjajte povezovalno matico (D), podložko M5 (B) in vijak z inbusno glavo M5 x 0,8 x 25 mm (A) v sklop in privijte vijak, da pritrdite strojno opremo vzglavnika na svoje mesto.

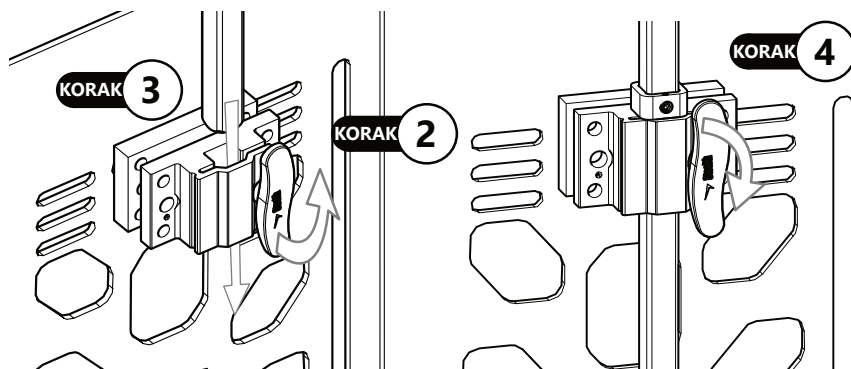
Namestitev nosilca za naslon sedeža

- Korak 1:** Poravnajte nosilec naslona sedeža s hrbtom na željeni višini. Z dvema ali štirimi vijaki z imbusno glavo (glejte možnost 1 ali možnost 2 spodaj) pritrdite nosilec naslona sedeža na zadnji okvir. Zategnite s 5 mm imbus ključem.
- Korak 2:** Rahlo zrahljajte ročico za pritrditev naslona sedeža, da bo stebriček navzdol oddaljen.
- Korak 3:** Vstavite spodnji drog v odprtino za pritrditev na naslon sedeža.
- Korak 4:** Pritrdite spodnji stebriček na nosilec naslonjala sedeža tako, da zategnete ročaj v smeri urinega kazalca. Prepričajte se, da je spodnji del omejevalnega obroča poravnan z vrhom objemke za pritrditev naslona sedeža.



Možnost 1

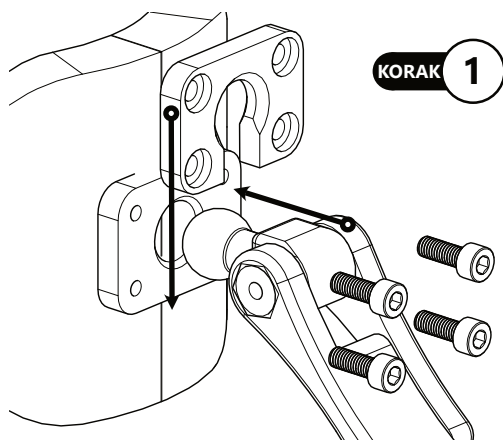
Možnost 2



PREVIDNO

Nepravilna namestitev nosilca naslona sedeža lahko pri uporabniku povzroči draženje.

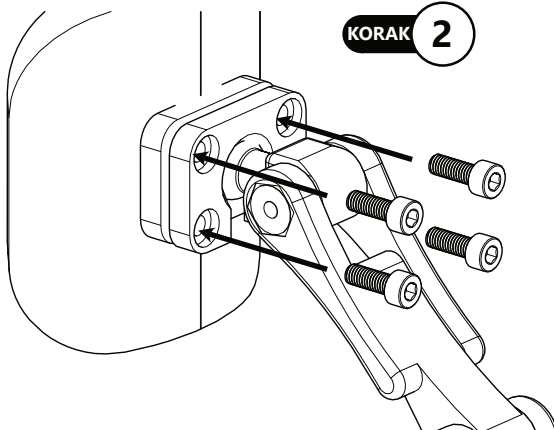
Montaža vzglavnika na strojno opremo



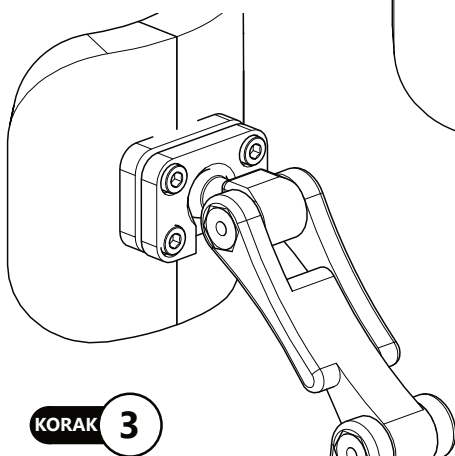
KORAK 1

Korak 1: Postavite 17 mm kroglo v vtičnico na zadnji strani vzglavnika. Razcepni obroč potisnite čez gred za žogico in nato proti vzglavniku, da zadržite žogico.

Korak 2: Privijte štiri vijake z inbus glavo skozi luknje v razcepnih obročih in v nosilec na naslonu za glavo.



KORAK 2



KORAK 3

Korak 3: Delajte diagonalno in enakomerno privijte vijake ter se prepričajte, da je razcepni obroč vzporeden z nosilcem za vzglavnik.

Postopek ponovite za podokcipitalno blazinicco.



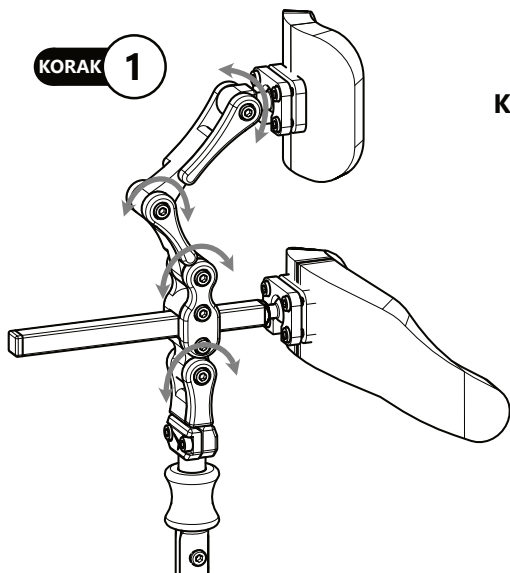
PREVIDNO

Ne zategnite preveč pritrdilnih elementov, saj lahko poškodujete dele in prezgodnjo odpoved. Če pride do ponavljajočega popuščanja pritrdilnih elementov, lahko uporabite ustrezno spojino za varovanje navojev.

Nastavitev vzglavnika UniLink Ultra

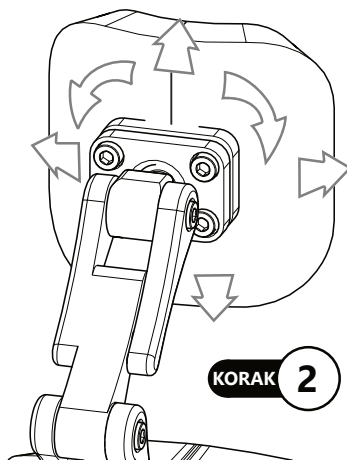
UniLink™

Korak 1: Če želite prilagoditi povezave UniLink vzglavnika UniLink Ultra, zrahljajte vijak z inbusno glavo na spoju, ki ga želite prilagoditi, s 4 mm šestrobim ključem. Premaknite spoj do zelenega kota in privijte vijak, da ga pritrdite.



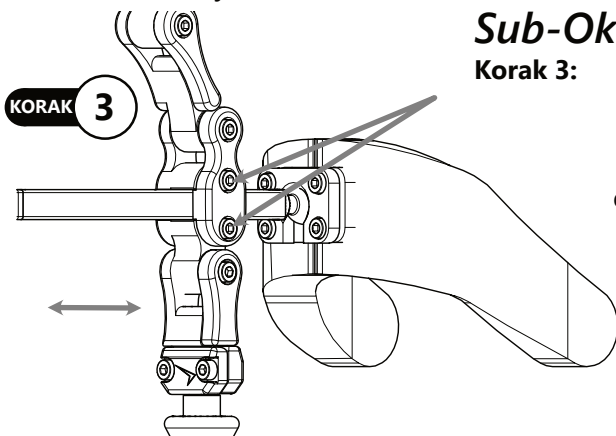
Okcipitalni

Korak 2: Occipital Pad je nastavljen v treh ravninah. Odvijte štiri vijake z vtičnico, ki držijo razcepni obroč na blaznici, in odklonite blazinico navzgor, navzdol, levo, desno ali zavrtite. Enakomerno privijte štiri vijake, da jih pritrdite v novi orientaciji.



Sub-Okcipitalni

Korak 3: Subokcipitalna blazinica se nastavi na enak način kot okcipitalna blazinica z eno dodatno nastavitvijo. Odvijte dva vijaka, prikazana na sliki na levi, in blazinico lahko premikate naprej in nazaj, da prilagodite prileganje stranki. Privijte dva vijaka, da zaskočite novo prileganje.



Pomoč trgovca

Pri prvi uporabi s strani uporabnika je priporočljivo, da prodajalec ali serviser ne le sestavi izdelka, temveč uporabniku (tj. uporabniku in/ali spremljevalcu) tudi razloži konfiguracijo položaja uporabnika. Po potrebi lahko trgovec naredi končne prilagoditve.



OPOZORILO

Naslon za glavo **UniLink™ Ultra** sme predpisati in namestiti samo usposobljen zdravstveni delavec.

Uporabniško testiranje

Pomembno je, da je stranka popolnoma seznanjena z namestitvijo vzglavnika **UniLink Ultra**, kako ga uporabljati in kako ga je mogoče prilagoditi, da se stranki udobno prilega. Kot trgovec postopajte na naslednji način:

- Stranki razložite in pokažite, kako ste izvedli namestitev, in razložite funkcijo.
- Uporabnik naj preizkusi položaj vzglavnika **UniLink Ultra**.
- Ali je strojna oprema v pravilnem položaju za stranko?
- Ali je mogoče vse krmilne elemente upravljati varno in z minimalnim naporom?
- Po potrebi prilagodite položaj.
- Stranki razložite morebitne težave in kako jih odpraviti.

Pogoji uporabe

Naslon za glavo **UniLink Ultra** je namenjen uporabi, kot ga je namestil prodajalec, v skladu z navodili za namestitev v tem priročniku.

Zagotovite, da prodajalec ali serviser ob prvi uporabi uporabnika in/ali spremljevalca obvesti o predvidenih pogojih uporabe.

Če se pogoji uporabe bistveno spremenijo, se obrnite na prodajalca ali kvalificiranega serviserja, da preprečite nenamerno škodo.



NEVARNOST

Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Varnost

- Občasno preverite, ali so na strojni opremi zrahljani vijaki ali obrabljeni deli.
- Preverite, ali je na naslonu za glavo kakršna koli razgradnja pene in/ali kovina, ki prihaja skozi peno. To je lahko potencialno nevarno za stranko.

VARNOST

Po potrebi popravite ali zamenjajte dele.



OPOZORILO

Med prevozom se prepričajte, da je stranka pravilno poravnana ter da so varnostni pasovi in pasovi pripeti.



OPOZORILO

Prepričajte se o poravnavi vzglavnika ne bo povzročilo, da bi bil uporabnik premaknjen v položajki bi ustvaril silo proti kateremu koli delu njihovega telesa.



OPOZORILO

Uporaba vzglavnika brez nameščenih prevlek lahko povzroči nelagodje za uporabnika in prekomerno obrabo penaste podloge.

Čiščenje

- Za pranje prevleke odstranite prevleko z vzglavnika.
- Prevleko operite v stroju v hladni vodi, na občutljivem ciklu in posušite.
- Ne dovolite, da se pena zmoči.
- Ne uporabljajte vzglavnika brez nameščene prevleke.



OPOZORILO

NE uporabljajte belila. NE likajte.
Ne perite ali sušite pri temperaturah nad 176°F (80°C).

Odstranjevanje

Izdelke, ki vsebujejo baterije ali elektroniko, vrnite izdelek kvalificiranemu osebju za odstranitev. Vse sestavne dele izdelka je treba ustrezno odstraniti v skladu z ustreznimi lokalnimi in nacionalnimi okoljskimi predpisi.

Kundnöjdhet	i
Allmän	i
Allmän information	ii
Garanti	ii
Leverantörsreferens	ii
Varningsetiketter	iii
Varningsetiketter	iii
Begränsat ansvar	iii
Testning	iii
Design och funktion	1
Avsedd användning	1
Funktioner	1
Fästelement ingår	1
Installation	2-5
Hårdvarumontering	2
Installation av ryggstödsfästet	3
Montering av nackstöd på hårdvara	4
Justering av UniLink Ultra Nackstöd	5
Användning för första gången	6
Återförsäljarhjälp	6
Användartestning	6
Användarvillkor	6
Vård och underhåll	7
Säkerhet	7
Rengöring	7
Förfogande	7

Stealth Products är engagerade i 100% kundnöjdhet. Din fullständiga tillfredsställelse är viktig för oss. Kontakta oss gärna med feedback eller förslag för att hjälpa oss att förbättra kvaliteten och användbarheten av våra produkter.

Du kan nå oss på:



Stealth Products, LLC

104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Fax: (512) 715-9954

Tullfritt: (800) 965-9229

Tullfritt: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	UK Auktoriserad Representant MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	---

Allmän

Läs och förstå alla instruktioner innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i detta dokument kan leda till skada på egendom, personskada eller dödsfall. Felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna upphäver garantin.

Avbryt omedelbart användningen om någon funktion äventyras, om delar saknas eller är lösa, eller om någon komponent visar tecken på överdrivet slitage. Rådgör med din leverantör för reparation, justering eller utbyte.

Alla personer som är ansvariga för montering, justering och daglig användning av enheterna som diskuteras i dessa instruktioner måste vara bekanta med och förstå alla säkerhetsaspekter av de nämnda enheterna. För att våra produkter ska kunna användas framgångsrikt måste du läsa och förstå alla instruktioner och varningar samt underhålla våra produkter enligt våra instruktioner om skötsel och underhåll.

Installationsinstruktionerna guidar dig genom denna produkts alternativ och möjligheter.

Instruktionerna är skrivna med den uttryckliga avsikten att använda med standardkonfigurationer. De innehåller också viktig säkerhets- och underhållsinformation, samt beskriver möjliga problem som kan uppstå under användning. För ytterligare hjälp, eller mer avancerade applikationer, vänligen kontakta **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229 eller din leverantör.

Förvara alltid bruksanvisningen på ett säkert ställe så att de kan refereras till vid behov.

All information, bilder, illustrationer och specifikationer baseras på den produktinformation som var tillgänglig vid tryckningstillfället. Bilder och illustrationer som visas i dessa instruktioner är representativa exempel och är inte avsedda att vara exakta avbildningar av produktens olika delar.

FÖRSIKTIGHET

Dessa produkter är designade för att monteras, appliceras och installeras uteslutande av en sjukvårdspersonal som är utbildad för dessa ändamål. Montering, applicering och installation av en icke-kvalificerad person kan resultera i allvarliga skador.

Garanti

Våra produkter är designade, tillverkade och producerade enligt högsta standard. Om någon defekt i material eller utförande upptäcks kommer **Stealth Products** att reparera eller byta ut produkten efter vårt gottfinnande. Eventuella underförstådda garantier, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål, ska inte sträcka sig längre än denna garantis varaktighet. **Stealth Products** garanterar inte skada på grund av, men inte begränsat till: Missbruk, missbruk eller felaktig användning av produkten och/eller modifiering av produkten utan skriftligt godkännande från **Stealth Products, LLC**. Varje ändring eller avsaknad av serienummer, där tillämpligt, kommer automatiskt att ogiltigförklara all garanti. **Stealth Products, LLC** ansvarar endast för reservdelar. **Stealth Products, LLC** är inte ansvarigt för eventuella arbetskostnader.

Stealth Products garanterar mot fel på grund av defekt material eller utförande:

Omslag: 2 år
Hårdvara: 5 år
Elektronik: 3 år

I händelse av ett produktfel som täcks av vår garanti, följ procedurerna nedan: Ring **Stealth Products** på (512) 715-9995 eller avgiftsfritt på (800) 965-9229. Begär ett returbehörighetsformulär (RA) från returavdelningen och följ instruktionerna i dokumentationen.

Du kan ladda ner ytterligare exemplar av den här handboken genom att gå till Stealths webbplats (www.stlpro.site/stealth-docs) och söka efter "UniLink Ultra" i sökfältet högst upp på sidan.

Leverantörsreferens

Leverantör:	
Telefon:	
Adress:	
Inköpsdatum:	
Modell:	

Varningsetiketter

Varningar ingår för säkerheten för användaren, klienten, operatören och egendomen. Läs och förstå vad signalorden **FARA**, **VARNING**, **FÖRSIKTIGHET**, **MEDDELANDE** och **SÄKERHET** betyder, och hur de kan påverka användaren, omgivningen och egendom.



FARA

Identifierar en överhängande situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



VARNING

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarliga skador, dödsfall och egendomsskador.



FÖRSIKTIGHET

Identifierar en potentiell situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre till måttliga personskador och skador på egendom.

MEDDELANDE

Identifierar viktig information som inte är relaterad till skada, men möjlig egendomsskada.

SÄKERHET

Indikerar steg eller instruktioner för säkra metoder, påminnelser om säkra procedurer eller viktig säkerhetsutrustning som kan vara nödvändig.

Begränsat ansvar

Stealth Products, LLC tar inget ansvar för personskador eller skador på egendom som kan uppstå på grund av att användaren eller andra personer inte följer rekommendationerna, varningarna och instruktionerna i denna manual.

Stealth Products ansvarar inte för slutlig integrering av slutmontering av produkten till slutanvändaren. Stealth Products ansvarar inte för användarens död eller skada.

Testning

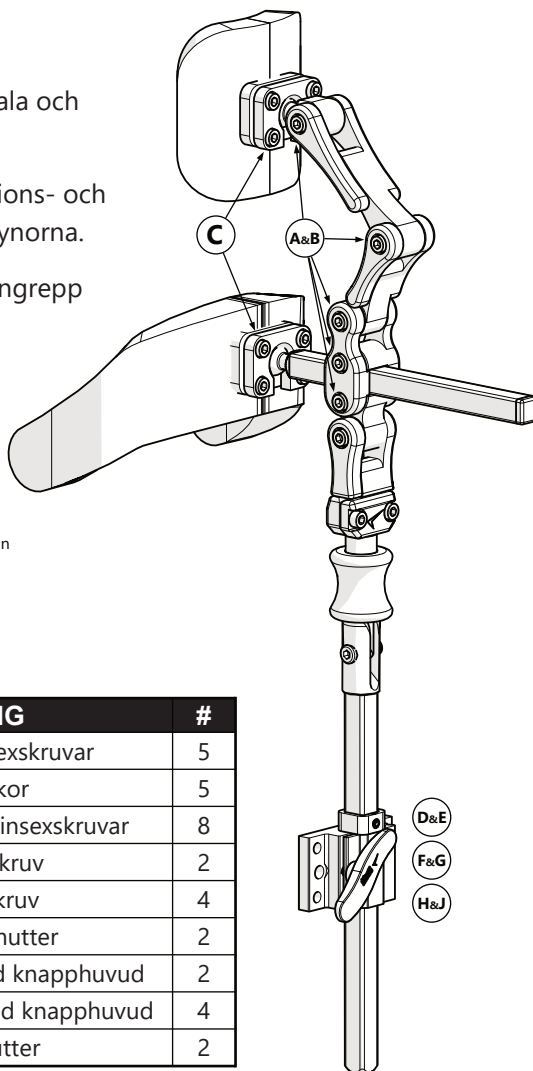
Initial installation och körning bör göras i ett öppet område fritt från hinder tills användaren är fullt kapabel att köra säkert.

Avsedd användning

UniLink™ Ultra huvudstödshårdvara ger en heltäckande lösning på de mest kliniskt utmanande positioneringsproblemen. **UniLink Ultra** använder två oberoende stödytor med unika justeringsmöjligheter som ger maximalt occipitalt och proximalt lateralt cervikalt stöd. Kombinerat med mångsidig **UniLink**-hårdvara ger **UniLink Ultra** läkare ytterligare positioneringsmöjligheter för att tillgodose asymmetriska ställningar och deformiteter.

Funktioner

- Oberoende stöd till den occipitala och suboccipitala regionen.
- Oberoende främre, bakre, rotations- och vinkeljustering av båda huvuddynorna.
- Underlättar ytterligare kliniska ingrepp med tillägget av Low Profile Swing-Away System och tillbehör.



Ultra Nackstödsvara som visas monterad på en Quick Clean Release (QCR) skaft. En UniLink QCR-stam krävs.

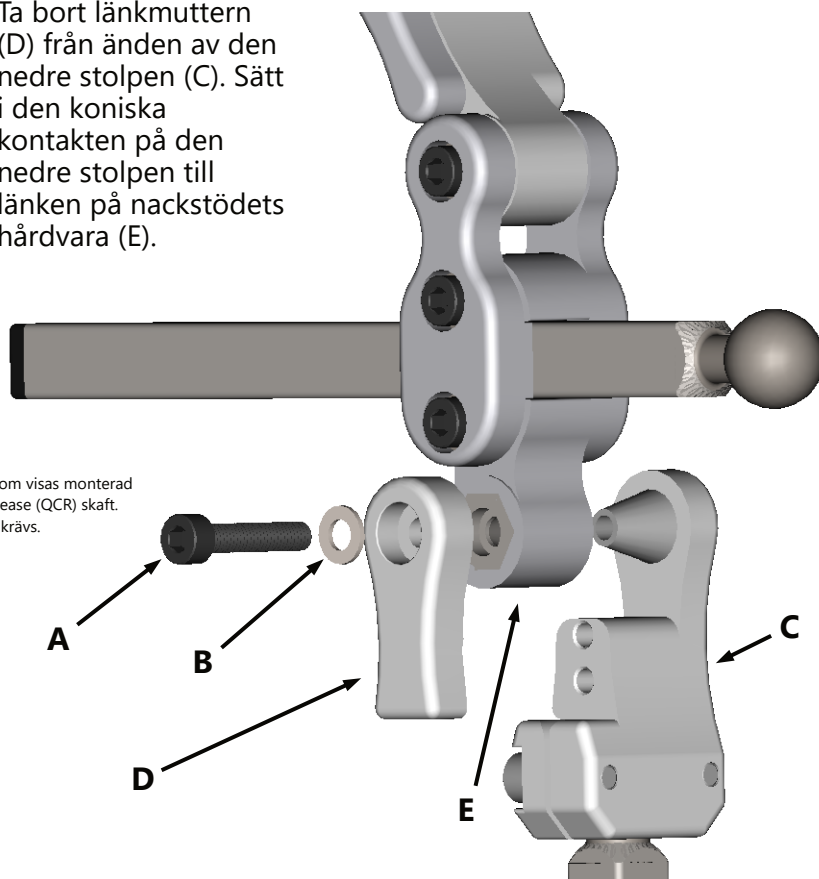
Fästelement ingår

DEL	BESKRIVNING	#
A	M5 x 0,8 x 25 mm insexskruvar	5
B	vM5 platta brickor	5
C	M5 x 0,8 x 14 mm Nylon insexskruvar	8
D	1/4-20 x 1 insexskruv	2
E	10-32 x 1 insexskruv	4
F	1/4-20 Nylon Låsmutter	2
G	M6 x 1 x 18 mm skruv med knapphuvud	2
H	M5 x 0,8 x 18 mm skruv med knapphuvud	4
J	M6 Nylon Låsmutter	2

Hårdvarumontering

Steg 1: Ta bort M5 x 0,8 x 25 mm insexskruven (A) och M5-brickan (B) från fästet på änden av den nedre stolpen (C).

Steg 2: Ta bort länkmuttern (D) från änden av den nedre stolpen (C). Sätt i den koniska kontakten på den nedre stolpen till länken på nackstöds hårdvara (E).



Ultra Nackstödsvara som visas monterad på en Quick Clean Release (QCR) skaft. En UniLink QCR-stam krävs.

Steg 3: Sätt tillbaka länkmuttern (D), M5-brickan (B) och M5 x 0,8 x 25 mm insexskruv (A) i enheten och dra åt skruven för att fästa nackstöds beslag på plats.

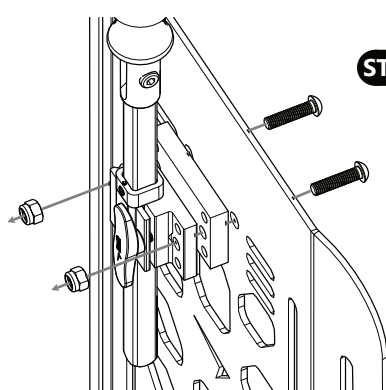
Installation av ryggstödsfästet

Steg 1: Rikta in ryggstödsfästet mot baksidan i den höjd som krävs. Med två eller fyra insexskruvar (se alternativ 1 eller alternativ 2 nedan), fäst ryggstödsfästet på ryggramen. Dra åt med en 5 mm insexnyckel.

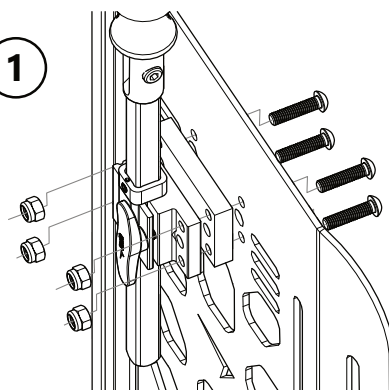
Steg 2: Lossa handtaget för ryggstödsfästet något för att få frigång till nedre stolpen.

Steg 3: Sätt in den nedre stolpen i öppningen för ryggstödsfästet.

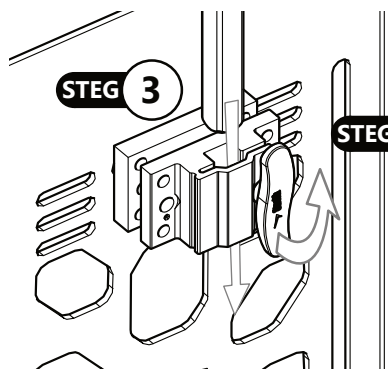
Steg 4: Fäst nedre stolpen vid ryggstödsfästet genom att dra åt handtaget medurs. Se till att botten av stoppkragen ligger i nivå med toppen av ryggstödsfästet.



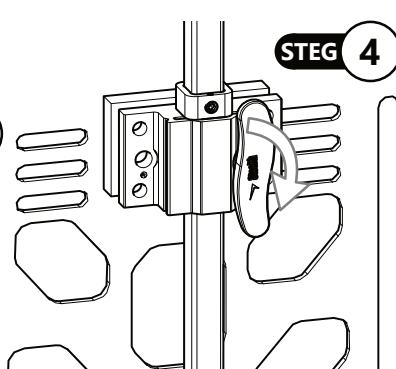
Alternativ 1



Alternativ 2



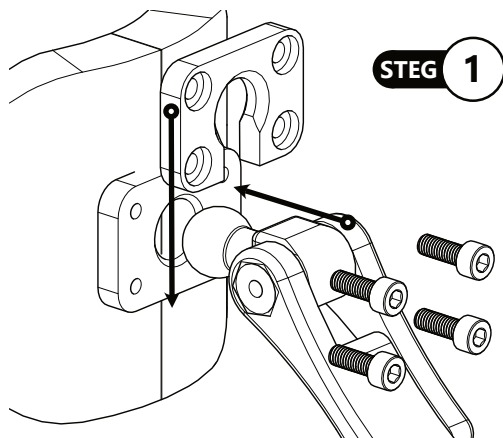
STEG 2



FÖRSIKTIGHET

Felaktig installation av ryggstödsfästet kan leda till irritation för användaren.

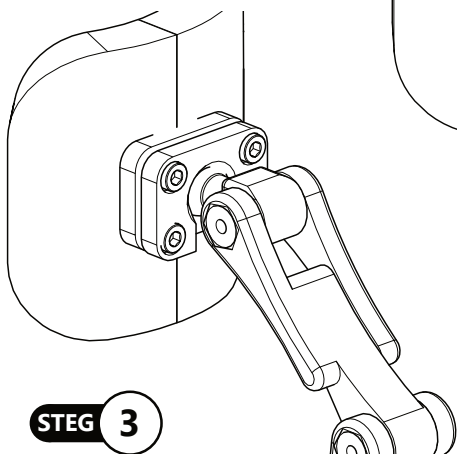
Montering av nackstöd på hårdvara



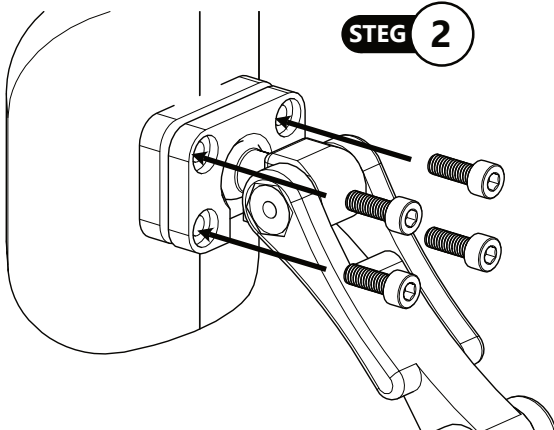
STEG 1

Steg 1: Placera 17 mm kulan i uttaget på baksidan av nackstödet. Skjut den delade ringen över skaftet bakom kulan och sedan mot nackstödet för att hålla kvar kulan.

Steg 2: Trä de fyra insexskruvarna genom hålen i de delade ringarna och in i fästet på nackstödet.



STEG 3



Steg 3: Arbeta diagonalt och dra åt skruvarna jämnt och se till att den delade ringen förblir parallell med nackstödsfästet.

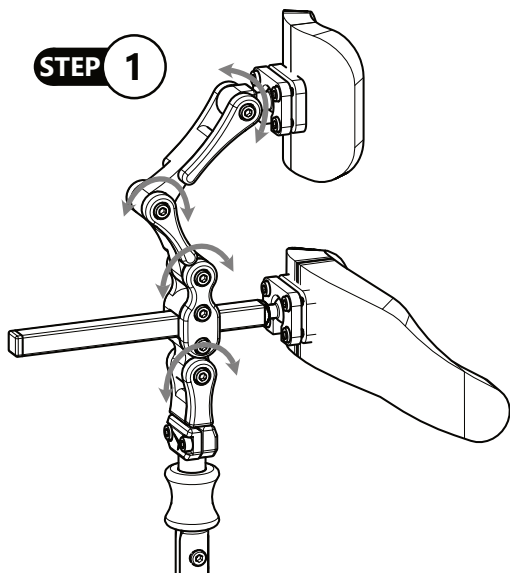
Upprepa processen för den sub-occipitala dynan.

FÖRSIKTIGHET

Dra inte åt fästelementen för hårt, eftersom det kan leda till skadade delar och för tidigt fel. Vid upprepad lossning av fästelement kan en lämplig gänglåsning appliceras.

Justering av UniLink Ultra Nackstöd

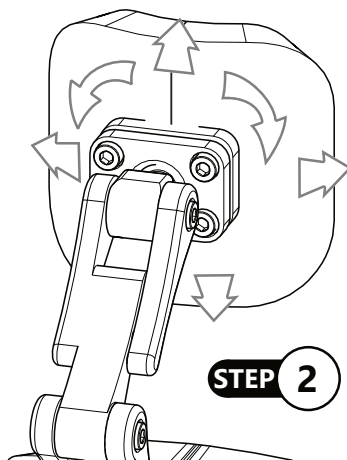
UniLink™



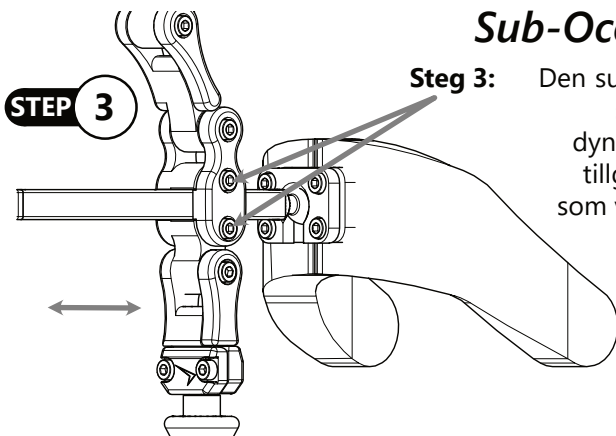
Steg 1: För att justera UniLink-länkarna på UniLink Ultra Nackstöd, lossa insexskruven vid leden du vill justera med en 4 mm insexnyckel. Flytta fogen till önskad vinkel och dra åt skruven för att säkra den.

Occipital

Steg 2: Occipital Pad är justerbar i tre plan. Lossa de fyra insexskruvarna som håller den delade ringen mot dynan och böj dynan uppåt, nedåt, vänster, höger eller rotera. Dra åt de fyra skruvarna jämnt för att säkra i den nya orienteringen.



Sub-Occipital



Steg 3: Den sub-occipitala dynan justeras på samma sätt som den occipitala dynan med ytterligare en justering tillgänglig. Lossa de två skruvarna som visas i illustrationen till vänster, och dynan kan flyttas framåt och bakåt för att skräddarsy passformen efter kunden. Dra åt de två skruvarna för att låsa fast den nya passformen.

Återförsäljarhjälp

Vid förstagångsanvändning av användaren rekommenderas det att återförsäljaren eller serviceteknikern inte bara monterar produkten, utan också förklarar konfigurationen av användarens positionering för användaren (d.v.s. användaren och/eller skötaren). Vid behov kan återförsäljaren göra sista justeringar.



VARNING

UniLink™ Ultra Nackstöd bör endast ordinerars och monteras av en kvalificerad sjukvårdspersonal.

Användartestning

Det är viktigt att kunden är fullt medveten om installationen av UniLink Ultra Nackstöd, hur man använder det och hur det kan justeras så att det passar kunden bekvämt. Gör så här som återförsäljare:

- Förklara och visa kunden hur du har utfört installationen och förklara funktionen.
- Låt användaren testa läget för **UniLink Ultra** Nackstöd.
- Är hårdvaran i rätt läge för klienten?
- Kan alla reglage användas säkert och med minimal ansträngning?
- Vid behov, gör eventuella justeringar av positioneringen.
- Förklara möjliga problem för kunden och hur man åtgärdar dem.

Användarvillkor

UniLink Ultra Nackstöd är avsett att användas som installerat av återförsäljaren, i enlighet med installationsinstruktionerna i denna manual.

Se till att de förutsedda användningsvillkoren meddelas av återförsäljaren eller serviceteknikern till användaren och/eller skötaren under första gången.

Om användningsförhållandena ändras avsevärt, kontakta din återförsäljare eller en kvalificerad servicetekniker för att undvika oavsiktlig skada.



FARA

Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga kroppsskador.

Säkerhet

- Kontrollera regelbundet hårdvaran för lösa skruvar eller slitna delar.
- Kontrollera nackstödet för eventuellt skumnedbrytning och/eller metall som kommer genom skummet. Detta kan vara potentiellt farligt för klienten.

SÄKERHET

Reparera eller byt ut delar efter behov.



VARNING

Under transport, se till att klienten är korrekt inriktad och att säkerhetsbälten och selar är fastspända.



VARNING

Se till att nackstödet är inriktat kommer inte att orsaka att användaren flyttas till en position som skulle skapa kraft mot vilken del av deras kropp som helst.



VARNING

Att använda ett nackstöd utan överdragen på plats kan leda till obehag för användaren och överdrivet slitage på skumkudden.

Rengöring

- För att tvätta överdraget, ta bort överdraget från nackstödet.
- Maskintvätt överdraget i kallt vatten, skåpcykel och dropptorka.
- Låt inte skummet bli blött.
- Använd inte nackstödet utan skyddet på plats.



VARNING

ANVÄND INTE blekmedel. Stryk inte.
Tvätta eller torka inte i temperaturer över 176°F (80°C).

Förfogande

För produkter som innehåller batterier eller elektronik, lämna tillbaka produkten till kvalificerad personal för kassering. Alla komponenter i produkten ska kasseras på rätt sätt i enlighet med respektive lokala och nationella miljöbestämmelser.

UniLink Ultra Headrest Hardware

[TR]

UniLink Ultra Koltuk Başlığı Donanımı

Kullanım Kılavuzu ve Bakım Kılavuzu

Müşteri memnuniyeti	i
Genel	i
Genel bilgi	ii
Garanti	ii
Tedarikçi Referansı	ii
Uyarı etiketleri	iii
Uyarı etiketleri	iii
Sınırlı Sorumluluk	iii
Test yapmak	iii
Tasarım ve İşlev	1
Kullanım amacı	1
Özellikler	1
Bağlantı Elemanları Dahil	1
Kurulum	2-5
Donanım Montajı	2
Koltuk Arkalığı Montajını Takma	3
Koltuk Başlığını Donanıma Monte Etme	4
UniLink Ultra Koltuk Başlığını Ayarlama	5
İlk Kullanım	6
Bayi Yardımı	6
Kullanıcı Testi	6
kullanım Koşulları	6
Bakım ve Bakım	7
Emniyet	7
Temizlik	7
İmha etmek	7

Müşteri memnuniyeti

Stealth Products, %100 müşteri memnuniyetine kendini adanmıştır. Tam memnuniyetiniz bizim için önemlidir. Ürünlerimizin kalitesini ve kullanılabilirliğini iyileştirmemize yardımcı olacak geri bildirim veya önerileriniz için lütfen bizimle iletişime geçin.

Bize şu adresten ulaşabilirsiniz:



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

Telefon: (512) 715-9995

Ücretsiz: (800) 965-9229

Faks: (512) 715-9954

Ücretsiz: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com

www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	Birleşik Krallık Yetkili Temsilcisi MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
---	---	--

Genel

Ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın. Bu belgedeki talimatlara ve uyarılara uyulmaması, maddi hasara, yaralanmaya veya ölüme neden olabilir. Ürünün yanlış kullanımı veya talimatlara uyulmaması garantiyi geçersiz kılacaktır.

Herhangi bir işlev tehlikeye girerse, parçalar eksik veya gevşekse veya herhangi bir bileşen aşırı aşınma belirtileri gösteriyorsa, kullanmayı hemen bırakın. Onarım, ayarlama veya değiştirme için tedarikçinize danışın.

Bu talimatlarda bahsedilen cihazların montajından, ayarlanmasından ve günlük kullanımından sorumlu tüm kişiler, bahsedilen cihazların tüm güvenlik özelliklerini bilmeli ve anlamalıdır. Ürünlerimizin başarılı bir şekilde kullanılabilmesi için tüm talimat ve uyarıları okuyup anlamanız ve ürünlerimizin bakım ve bakım talimatlarımıza göre bakımını yapmanız gerekmektedir.

Kurulum talimatları, bu ürünün seçenekleri ve olanakları konusunda size rehberlik edecektir.

Talimatlar, standart konfigürasyonlarla ifade edilen kullanım amacı ile yazılmıştır. Ayrıca, kullanım sırasında ortaya çıkabilecek olası sorunları açıklamanın yanı sıra önemli güvenlik ve bakım bilgilerini de içerirler. Daha fazla yardım veya daha gelişmiş uygulamalar için lütfen (512) 715-9995 numaralı telefondan veya (800) 965-9229 numaralı telefondan veya tedarikçinizden ücretsiz olarak Stealth Products ile iletişime geçin.

Gerektiğinde başvurulabilmesi için çalıştırma talimatlarını her zaman güvenli bir yerde saklayın.

Tüm bilgiler, resimler, çizimler ve teknik özellikler, baskı sırasında mevcut olan ürün bilgilerine dayanmaktadır. Bu talimatlarda gösterilen resimler ve çizimler temsili örneklerdir ve ürünün çeşitli parçalarının tam tasvirleri olması amaçlanmamıştır.

**DİKKAT**

Bu ürünler, yalnızca bu amaçlar için eğitilmiş bir sağlık uzmanı tarafından takılmak, uygulanmak ve kurulmak üzere tasarlanmıştır. Kalifiye olmayan bir kişi tarafından takılması, uygulanması ve montajı ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Garanti

Ürünlerimiz en yüksek standartlarda tasarlanmış, üretilmiş ve üretilmiştir. Malzeme veya işçilikte herhangi bir kusur bulunursa, **Stealth Products** ürünü kendi takdirimize bağlı olarak onaracak veya değiştirecektir. Ticarete elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere herhangi bir zımni garanti, bu garantinin süresini aşamaz. **Stealth Products**, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakilerden kaynaklanan hasarı garanti etmez: Ürünün yanlış kullanımı, kötüye kullanılması veya yanlış uygulanması ve/veya **Stealth Products, LLC**'nin yazılı onayı olmadan ürünün değiştirilmesi. Varsa, herhangi bir değişiklik veya seri numarası eksikliği, tüm garantiyi otomatik olarak geçersiz kılacaktır.

Stealth Products, LLC Yalnızca yedek parçalardan sorumludur. **Stealth Products, LLC**, ortaya çıkan işçilik maliyetlerinden sorumlu değildir.

Stealth Products, kusurlu malzeme veya işçilikten kaynaklanan arızalara karşı garanti verir:

Kapaklar: 2 yıl

Donanım: 5 yıl

Elektronik: 3 yıl

Garantimiz kapsamındaki bir ürün arızası durumunda, lütfen aşağıda belirtilen prosedürleri takip edin:

Gizli Ürünleri (512) 715-9995 numaralı telefonda veya (800) 965-9229 numaralı telefonda ücretsiz arayın.

İade Departmanından bir İade İzni (RA) formu isteyin ve dokümantasyon talimatlarını izleyin.

Stealth web sitesine (www.stlpro.site/stealth-docs) erişerek ve sayfanın üst kısmındaki arama çubuğunda "UniLink Ultra" ögesini arayarak bu kılavuzun ek kopyalarını indirebilirsiniz.

Tedarikçi Referansı

Tedarikçi:	
Telefon:	
Adres:	
Satınalma tarihi:	
Modeli:	

Uyarı etiketleri

Kullanıcı, müşteri, operatör ve mülkün güvenliği için uyarılar dahildir. Lütfen **TEHLİKE**, **UYARI**, **DİKKAT**, **BİLDİRİM** ve **GÜVENLİK** işaret sözcüklerinin ne anlama geldiğini ve kullanıcıyı, kullanıcının etrafındakileri ve mülkü nasıl etkileyebileceğini okuyun ve anlayın.



TEHLİKE

Kaçınılmazsa, yakın bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



UYARI

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, ciddi yaralanmalara, ölüme ve maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT

Kaçınılmadığı takdirde olası bir durumu tanımlar, hafif ila orta dereceli yaralanmalara ve maddi hasara neden olabilir.

BİLDİRİM

Yaralanma ile ilgili olmayan önemli bilgileri tanımlar, ancak olası maddi hasar.

GÜVENLİK

Güvenli uygulamalar için adımları veya talimatları, güvenli prosedürlerin hatırlatıcılarını veya gerekli olabilecek önemli güvenlik ekipmanlarını gösterir.

Sınırlı Sorumluluk

Stealth Products, LLC, kullanıcının veya diğer kişilerin bu kılavuzdaki tavsiyelere, uyarılara ve talimatlara uymamasından kaynaklanabilecek kişisel yaralanma veya mal hasarı için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Stealth Products, ürünün son montajının son kullanıcıya son entegrasyonundan sorumlu değildir. **Stealth Products**, kullanıcının ölümü veya yaralanmasından sorumlu değildir.

Test yapmak

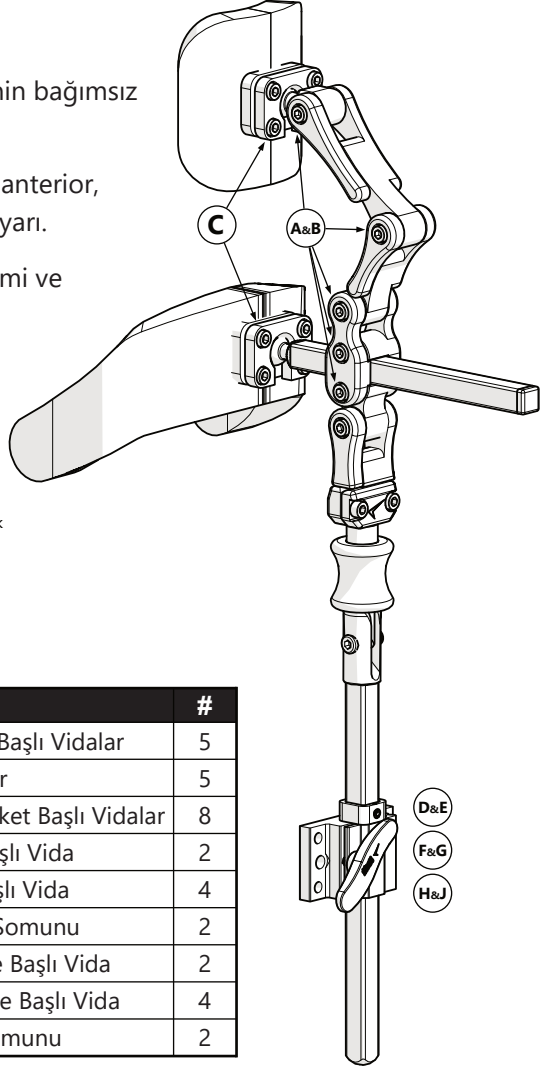
İlk kurulum ve sürüş, kullanıcı tamamen güvenli bir şekilde sürüş yapabilece kadar engellerin olmadığı açık bir alanda yapılmalıdır.

Kullanım amacı

UniLink™ Ultra kafa destek donanımı, klinik olarak en zorlu konumlandırma sorunlarına kapsamlı bir çözüm sunar. **UniLink Ultra**, maksimum oksipital ve proksimal lateral servikal destek sağlayan benzersiz ayarlama özelliklerine sahip iki bağımsız destek yüzeyi kullanır. Çok yönlü **UniLink** donanımıyla birlikte **UniLink Ultra**, klinisyenlere asimetrik duruşlara ve deformasyonlara uyum sağlamak için ek konumlandırma seçenekleri sunar.

Özellikler

- Oksipital ve suboksipital bölgenin bağımsız desteği.
- Her iki kafa yastığının bağımsız anterior, posterior, rotasyonel ve açılabilir ayarı.
- Düşük Profilli Swing-Away Sistemi ve aksesuarlarının eklenmesiyle ek klinik müdahaleleri kolaylaştırır.



Hızlı Temiz Çıkarma (QCR) gövdesine monte edilmiş olarak gösterilen Ultra Koltuk Başlığı Donanımı. Bir UniLink QCR gövdesi gereklidir.

Bağlantı Elemanları Dahil

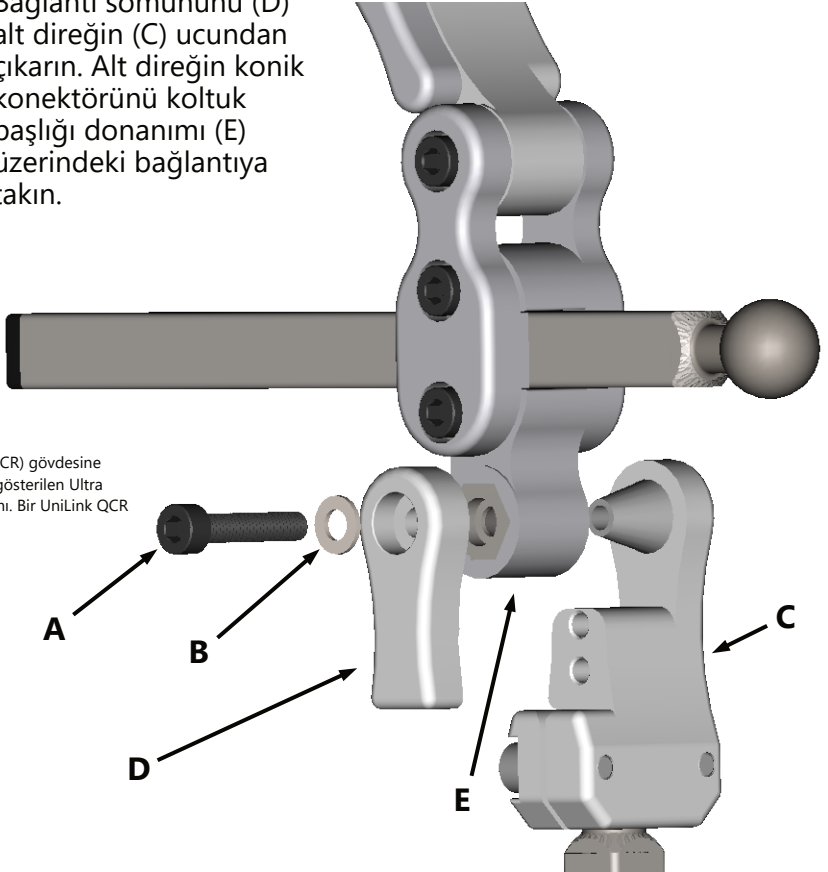
BÖLÜM	TANIM	#
A	M5 x 0.8 x 25mm Soket Başlı Vidalar	5
B	M5 Düz Pullar	5
C	M5 x 0.8 x 14mm Naylon Soket Başlı Vidalar	8
D	1/4-20 x 1 Soket Başlı Vida	2
E	10-32 x 1 Soket Başlı Vida	4
F	1/4-20 Naylon Kilit Somunu	2
G	M6 x 1 x 18mm Düğme Başlı Vida	2
H	M5 x 0.8 x 18mm Düğme Başlı Vida	4
J	M6 Naylon Kilit Somunu	2

Donanım Montajı

Adım 1: M5 x 0,8 x 25 mm soket başlı vidayı (A) ve M5 rondelayı (B) aşağı direğin (C) ucundaki yuvadan çıkarın.

Adım 2: Bağlantı somununu (D) alt direğin (C) ucundan çıkarın. Alt direğin konik konektörünü koltuk başlığı donanımı (E) üzerindeki bağlantıya takın.

Hızlı Temiz Çıkarma (QCR) gövdesine monte edilmiş olarak gösterilen Ultra Koltuk Başlığı Donanımı. Bir UniLink QCR gövdesi gereklidir.



Adım 3: Bağlantı somununu (D), M5 rondelayı (B) ve M5 x 0,8 x 25 mm soket başlı vidayı (A) tertibata yerleştirin ve koltuk başlığı donanımını yerine sabitlemek için vidayı sıkın.

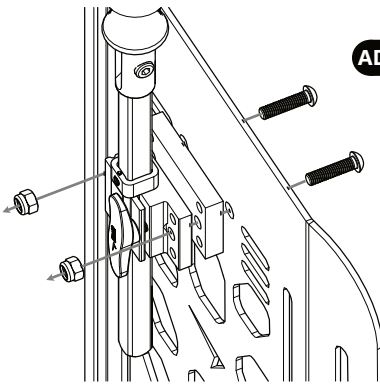
Koltuk Arkalıđı Montajını Takma

Adım 1: Koltuk arkalıđını gerekli yükseklikte arkaya hizalayın. İki veya dört soket başlı vidayla (aşağıdaki Seçenek 1 veya Seçenek 2'ye bakın), koltuk arkalıđını arka çerçeveye sabitleyin. 5 mm altıgen anahtarla sıkın.

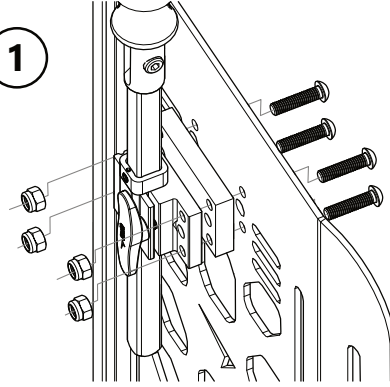
Adım 2: Alt direk boşluđu için koltuk arkalıđı montaj tutamađını hafifçe gevşetin.

Adım 3: Koltuđun arkası montaj açıklıđına diređi yerleřtirin.

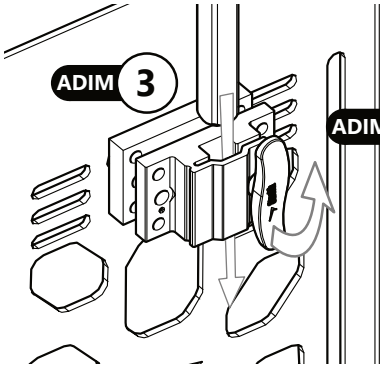
Adım 4: Kolu saat yönünde sıkarak alt diređi koltuk arkalıđına sabitleyin. Durdurma bileziđinin alt kısmının koltuk arkalıđı montaj kelepçesinin üst kısmıyla aynı hizada olduđundan emin olun.



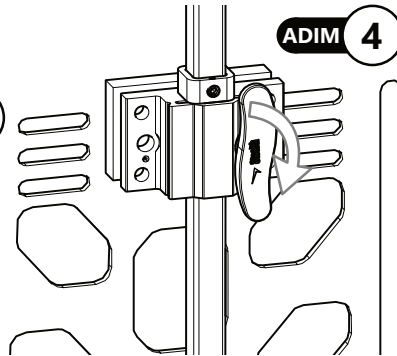
Seçenek 1



Seçenek 2



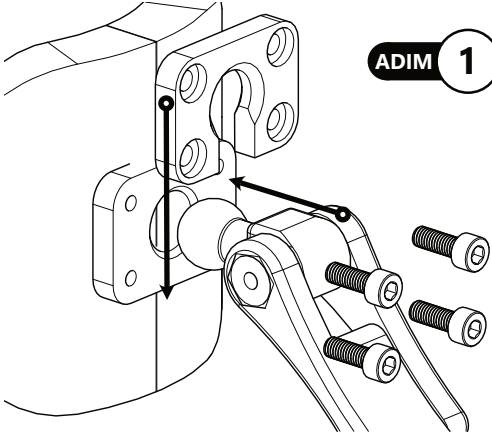
ADIM 2



DİKKAT

Koltuk arkalıđının yanlış montajı kullanıcı için tahriře neden olabilir.

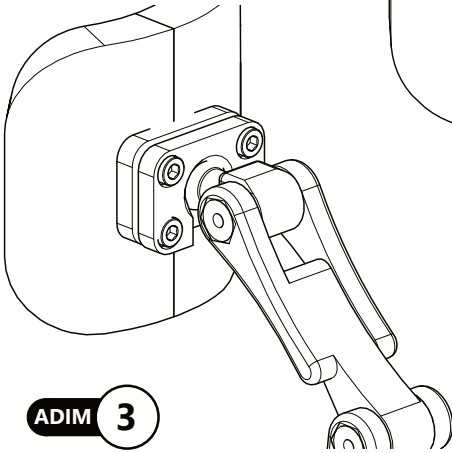
Koltuk Başlığını Donanıma Monte Etme



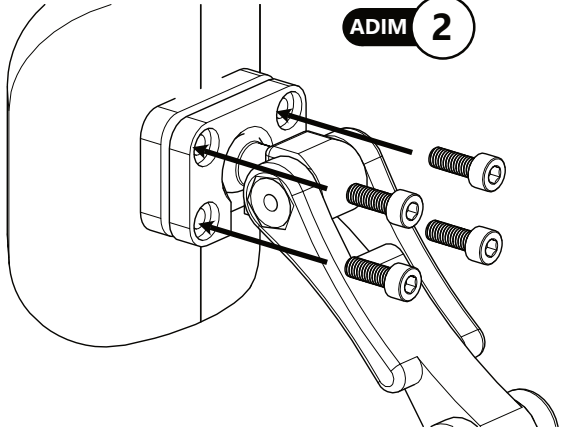
ADIM 1

Adım 1: 17 mm'lik topu koltuk başlığının arkasında bulunan yuvaya yerleştirin. Topu tutmak için yarık halkayı topun arkasındaki şaftın üzerine ve ardından baş desteğine doğru kaydırın.

Adım 2: Dört lokma başlı vidayı ayrı halkalardaki deliklerden ve koltuk başlığındaki yuvaya geçirin.



ADIM 3



ADIM 2

Adım 3: Çapraz çalışarak, ayrı halkanın koltuk başlığı montajına paralel kaldığından emin olarak vidaları eşit şekilde sıkın.

Alt oksipital ped için işlemi tekrarlayın.



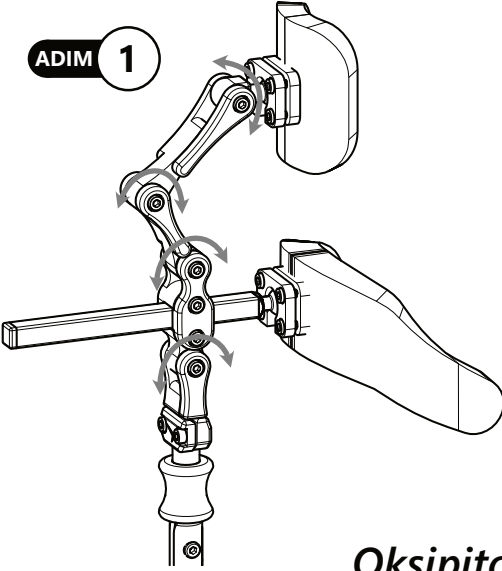
DİKKAT

Parçaların hasar görmesine ve erken arızaya yol açabileceğinden bağlantı elemanlarını aşırı sıkmayın. Bağlantı elemanlarının tekrar tekrar gevşemesi meydana gelirse, uygun bir diş sıkma bileşimi uygulanabilir.

UniLink Ultra Koltuk Başlığını Ayarlama

UniLink™

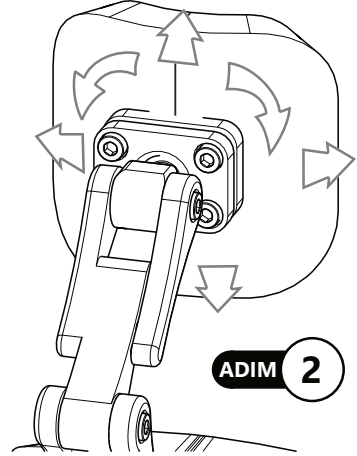
ADIM 1



Adım 1: UniLink Ultra Koltuk Başlığının UniLink bağlantılarını ayarlamak için, ayarlamak istediğiniz bağlantıdaki soket başlı vidayı 4 mm altıgen anahtarla gevşetin. Bağlantıyı istenen açığa getirin ve sabitlemek için vidayı sıkın.

Oksipital

Adım 2: Oksipital Pedi üç düzlemde ayarlanabilir. Bölünmüş halkayı pede tutan dört lokma başlı vidayı gevşetin ve pedi yukarı, aşağı, sola, sağa saptırın veya döndürün. Yeni yönde sabitlemek için dört vidayı eşit şekilde sıkın.

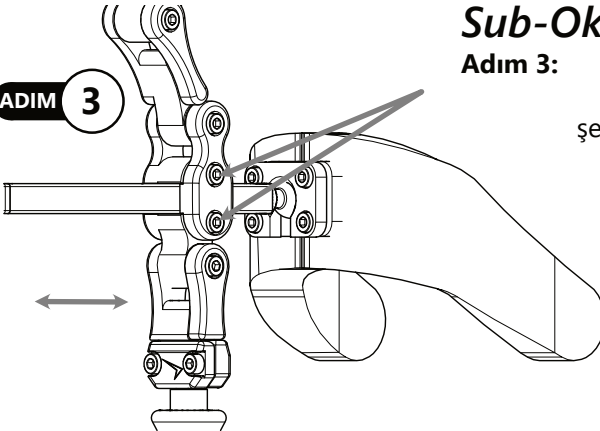


ADIM 2

Sub-Oksipital

Adım 3: Alt oksipital ped, mevcut bir ek ayar ile oksipital ped ile aynı şekilde ayarlanır. Soldaki resimde gösterilen iki vidayı gevşetin ve ped, müşteriye uygun hale getirmek için ileri ve geri hareket ettirilebilir. Yeni yerine kilitlemek için iki vidayı sıkın.

ADIM 3



Bayi Yardımı

Kullanıcı tarafından ilk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeninin sadece ürünü monte etmesi değil, aynı zamanda kullanıcıya (yani kullanıcıya ve/veya görevliye) kullanıcı konumlandırma konfigürasyonunu da açıklaması tavsiye edilir. Gerekirse bayi son ayarlamaları yapabilir.



UYARI

UniLink™ Ultra Koltuk Başlığı yalnızca kalifiye bir sağlık uzmanı tarafından reçete edilmeli ve takılmalıdır.

Kullanıcı Testi

Müşterinin, **UniLink Ultra** Koltuk Başlığının kurulumu, nasıl kullanılacağı ve müşteriye rahatça uyacak şekilde nasıl ayarlanabileceği konusunda tam olarak bilgi sahibi olması önemlidir. Bayi olarak aşağıdaki gibi hareket edin:

- Müşteriye kurulumu nasıl gerçekleştirdiğinizi açıklayın ve gösterin ve işlevi açıklayın.
- Kullanıcının **UniLink Ultra** Koltuk Başlığının konumunu test etmesini sağlayın.
- Donanım, istemci için uygun konumda mı?
- Tüm kontroller güvenli bir şekilde ve minimum çabayla çalıştırılabilir mi?
- Gerekirse, konumlandırmada herhangi bir ayarlama yapın.
- Müşteriye olası sorunları ve bunların nasıl ele alınacağını açıklayın.

kullanım Koşulları

UniLink Ultra Koltuk Başlığı, bayi tarafından bu kılavuzdaki kurulum talimatlarına uygun olarak monte edildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İlk kullanım sırasında, bayi veya servis teknisyeni tarafından kullanıcıya ve/veya görevliye öngörülen kullanım koşullarının bildirildiğinden emin olun.

Kullanım koşulları önemli ölçüde değişirse, istenmeyen hasarları önlemek için lütfen satıcınıza veya kalifiye bir servis teknisyenine başvurun.



TEHLİKE

Bu uyarılara uyulmaması ciddi bedensel zarara neden olabilir.

Emniyet

- Donanımı gevşek vidalar veya aşınmış parçalar için periyodik olarak kontrol edin.
- Koltuk başlığında köpük kırılması ve/veya köpükten metal gelip gelmediğini kontrol edin. Bu, müşteri için potansiyel olarak tehlikeli olabilir.

GÜVENLİK

Parçaları gerektiği gibi onarın veya değiştirin.



UYARI

Taşıma sırasında müşterinin doğru şekilde hizalandığından ve emniyet kemerlerinin ve kemerlerin takılı olduğundan emin olun.



UYARI

Koltuk başlığının hizalandığından emin olun kullanıcının bir pozisyona taşınmasına neden olmaz bu, vücutlarının herhangi bir yerine karşı kuvvet yaratacaktır.



UYARI

Kapakları yerinde olmayan bir baş desteğinin kullanılması, kullanıcı için rahatsızlığa ve köpük pedin aşırı aşınmasına neden olabilir.

Temizlik

- Kılıfı yıkmak için başlığı koltuk başlığından çıkarın.
- Kılıfı makinede soğuk suda, hassas programda yıkayın ve damlatarak kurutun.
- Köpüğün ıslanmasına izin vermeyin.
- Koltuk başlığını kapak yerinde değilken kullanmayın.



UYARI

Çamaşır suyu kullanma. Ütülemeyin. 176°F (80°C) üzerindeki sıcaklıklarda yıkamayın veya kurutmayın.

İmha etmek

Pil veya elektronik içeren ürünlerde, ürünü bertaraf edilmesi için kalifiye personele iade edin. Ürünün tüm bileşenleri, ilgili yerel ve ulusal çevre düzenlemelerine uygun olarak uygun şekilde atılmalıdır.

UniLink Ultra Headrest Hardware

[ZH]

UniLink Ultra 头枕硬件

用户手册和维护指南

顾客满意度	i
一般的	i
一般信息	ii
保修单	ii
供应商参考	ii
警告标签	iii
警告标签	iii
有限责任	iii
测试	iii
设计与功能	1
有可能的使用	1
特征	1
包括紧固件	1
安装	2-5
硬件组装	2
安装座椅靠背支架	3
将头枕安装到硬件上	4
调整 UniLink Ultra 头枕	5
首次使用	6
经销商协助	6
用户测试	6
使用条件	6
保养和维护	7
安全	7
打扫	7
处理	7

Stealth Products 致力于 100% 的客户满意度。您的完全满意对我们很重要。请与我们联系以提供反馈或建议，以帮助我们提高产品的质量和可用性。

您可以通过以下方式联系我们：



Stealth Products, LLC
104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

电话: (512) 715-9995
传真: (512) 715-9954

免费电话: (800) 965-9229
免费电话: (800) 806-1225

info@stealthproducts.com
www.stealthproducts.com



EC REP MDSS GmbH Schiffgraben 41 30175 Hannover Germany	CH REP SODIMED SA Chemin Praz Devant 12 1032 Romanel sur-Lausanne Switzerland	英国授权代表 MDSS-UK RP 6 Wilmslow Road, Rusholme Manchester M14 5TP United Kingdom
--	--	--

一般的

在使用产品之前阅读并理解所有说明。不遵守本文档中的说明和警告可能会导致财产损失、伤害或死亡。产品误用或不遵守说明将使保修失效。

如果任何功能受损、零件丢失或松动，或者任何组件出现过度磨损迹象，请立即停止使用。请咨询您的供应商以进行维修、调整或更换。

所有负责安装、调整和日常使用这些说明中讨论的设备的人员都必须熟悉并了解所提及设备的所有安全方面。为了成功使用我们的产品，您必须阅读并理解所有说明和警告，并按照我们的保养和维护说明维护我们的产品。

安装说明将指导您了解该产品的选项和可能性。

说明是用标准配置的明确使用意图编写的。它们还包含重要的安全和维护信息，并描述了使用过程中可能出现的问题。如需进一步帮助或更高级的应用程序，请致电 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 或您的供应商联系 **Stealth Products**。

始终将操作说明保存在安全的地方，以便在必要时参考。

所有信息、图片、插图和规格均基于印刷时可用的产品信息。这些说明中显示的图片 and 插图是代表性示例，并不旨在准确描述产品的各个部分。



小心

这些产品设计为专门由为此目的受过培训的医疗保健专业人员进行安装、应用和安装。由不合格的人员进行装配、应用和安装可能会导致严重伤害。

保修单

我们的产品是按照最高标准设计、制造和生产的。如果发现任何材料或工艺缺陷，**Stealth Products** 将自行决定维修或更换产品。任何默示保证，包括对适销性和特定用途适用性的默示保证，不得超出本保证的期限。**Stealth Products** 不保证因但不限于以下原因造成的损害：未经 **Stealth Products, LLC** 书面批准，误用、滥用或误用产品，和/或修改产品。任何更改或缺少序列号（如适用）将自动使所有保修失效。

Stealth Products, LLC 仅对更换零件负责。**Stealth Products, LLC** 不对任何产生的人工成本负责。

Stealth Products 保证不会因材料或工艺缺陷而导致故障：

封面：2年

硬件：5年

电子：3年

如果出现我们保修范围内的产品故障，请遵循以下程序：

请拨打 (512) 715-9995 或免费电话 (800) 965-9229 联系 **Stealth Products**。

向退货部门索取退货授权 (RA) 表格并按照文档说明进行操作。

您可以通过访问 **Stealth** 网站 (www.stlpro.site/stealth-docs) 并在页面顶部的搜索栏中搜索“**UniLink Ultra**”来下载本手册的其他副本。

供应商参考

供应商:	
电话:	
地址:	
购买日期:	
模型:	

警告标签

为了用户、客户、操作员和财产的安全，包括警告。 请阅读并理解信号词危险、警告、小心、注意和安全的含义，以及它们如何影响用户、用户周围的人和财产。

危险

识别迫在眉睫的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

警告

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致严重伤害、死亡和财产损失。

小心

识别潜在的情况，如果不避免，可能导致轻微至中度伤害和财产损失。

注意

识别与伤害无关的重要信息，但可能造成财产损失。

安全

指示安全操作的步骤或说明，安全提醒程序或可能需要的重要安全设备。

有限责任

Stealth Products, LLC 对因用户或其他人未能遵循本手册中的建议、警告和说明而造成的人身伤害或财产损失不承担任何责任。

Stealth Products 不对产品最终组装到最终用户的最终集成负责。

Stealth Products 不对用户死亡或受伤负责。

测试

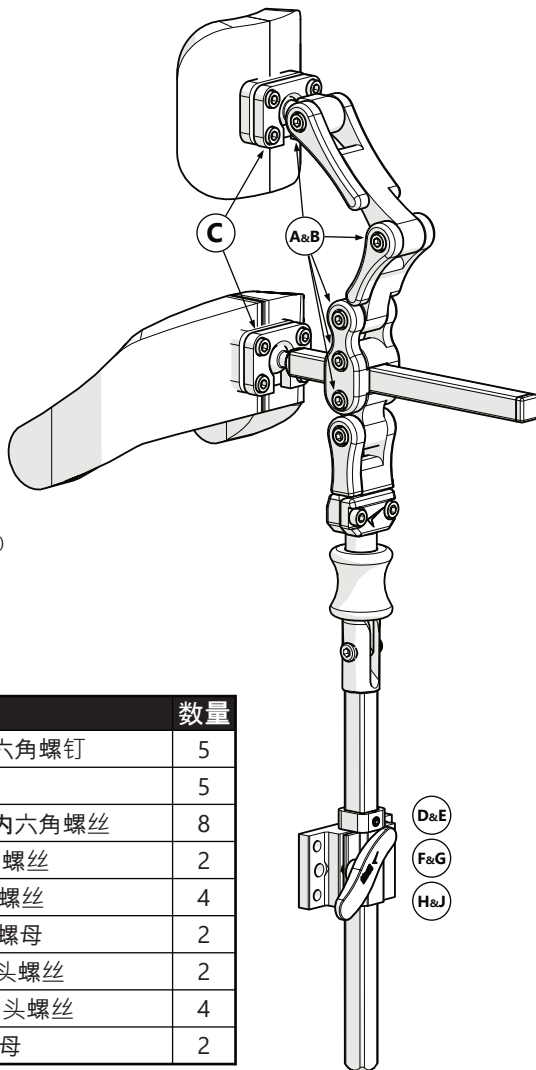
初始设置和驾驶应在没有障碍物的开放区域进行，直到用户完全能够安全驾驶。

有可能的使用

UniLink™ Ultra 头部支撑硬件为最具临床挑战性的定位问题提供了全面的解决方案。**UniLink Ultra** 利用两个独立的支撑面，具有独特的调节能力，可提供最大的枕骨和近端侧颈椎支撑。结合多功能 **UniLink** 硬件，**UniLink Ultra** 为临床医生提供了额外的定位选项，以适应不对称姿势和畸形。

特征

- 独立支持枕骨和枕下区域。
- 任一头垫的独立前部、后部、旋转和角度调整。
- 通过添加低调摆动系统和附件，促进额外的临床干预。



Ultra Headrest Hardware 显示安装在快速清洁释放 (QCR) 杆上。需要 **UniLink QCR** 阀杆。

包括紧固件

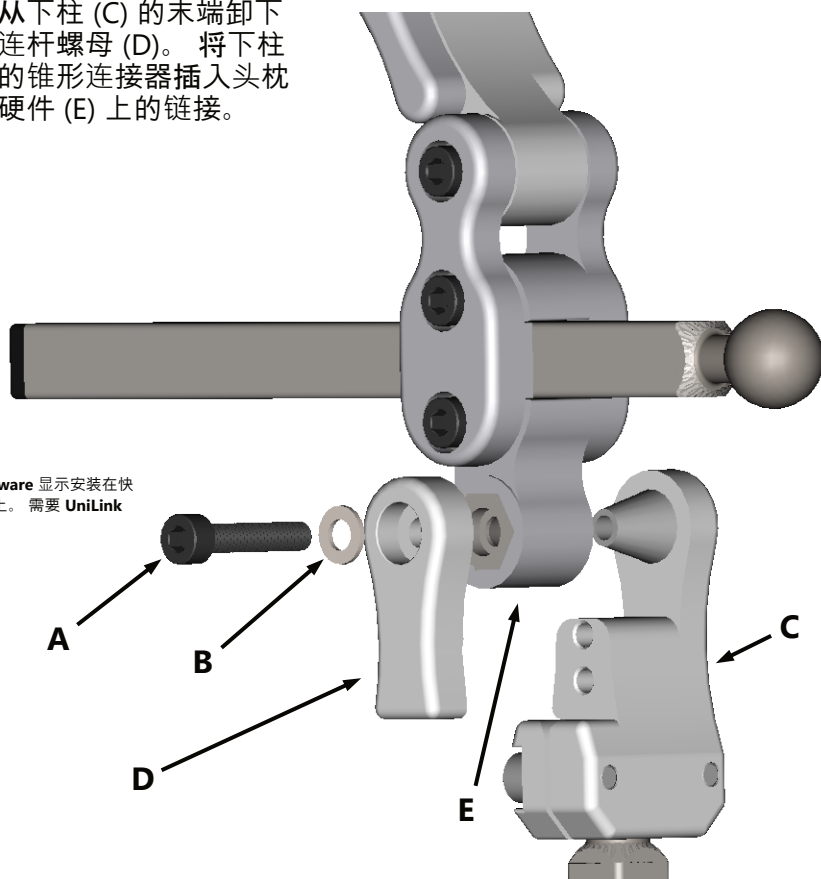
部分	描述	数量
A	M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉	5
B	M5平垫圈	5
C	M5 x 0.8 x 14mm 尼龙内六角螺丝	8
D	1/4-20 x 1 内六角螺丝	2
E	10-32 x 1 内六角螺丝	4
F	1/4-20 尼龙锁紧螺母	2
G	M6 x 1 x 18mm 圆头螺丝	2
H	M5 x 0.8 x 18mm 圆头螺丝	4
J	M6尼龙锁紧螺母	2

硬件组装

第 1 步： 将 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉 (A) 和 M5 垫圈 (B) 从下柱 (C) 末端的安装座上卸下。

第 2 步： 从下柱 (C) 的末端卸下连杆螺母 (D)。将下柱的锥形连接器插入头枕硬件 (E) 上的链接。

Ultra Headrest Hardware 显示安装在快速清洁释放 (QCR) 杆上。需要 UniLink QCR 阀杆。



第 3 步： 将连杆螺母 (D)、M5 垫圈 (B) 和 M5 x 0.8 x 25mm 内六角螺钉 (A) 装回组件中，然后拧紧螺钉以将头枕硬件固定到位。

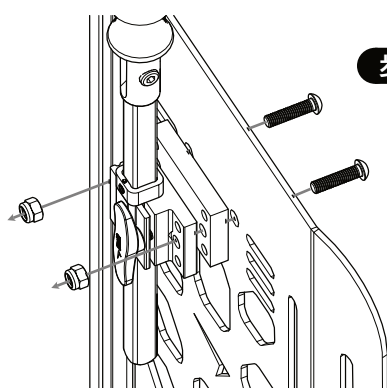
安装座椅靠背支架

第 1 步：将座椅靠背支架与靠背对齐到必要的高度。使用两个或四个内六角螺钉（参见下面的选项 1 或选项 2），将座椅靠背支架固定到靠背框架上。用 5mm 六角扳手拧紧。

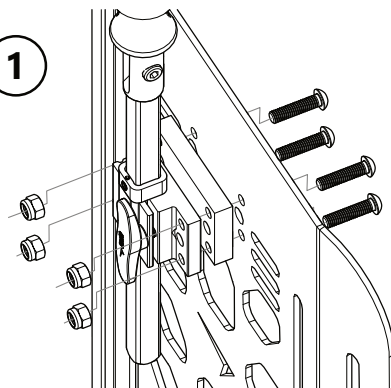
第 2 步：稍微松开座椅靠背安装手柄，以留出下柱间隙。

第 3 步：将下柱插入座椅靠背安装开口。

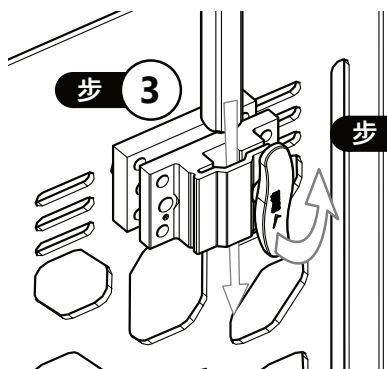
第 4 步：顺时针拧紧把手，将下柱固定到座椅靠背支架上。确保止动环的底部与座椅靠背固定夹的顶部齐平。



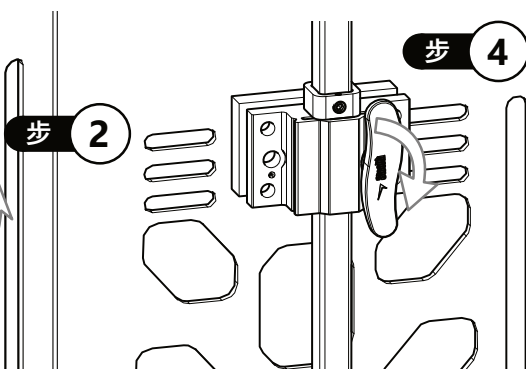
选项 1



选项 2



步 3



步 2

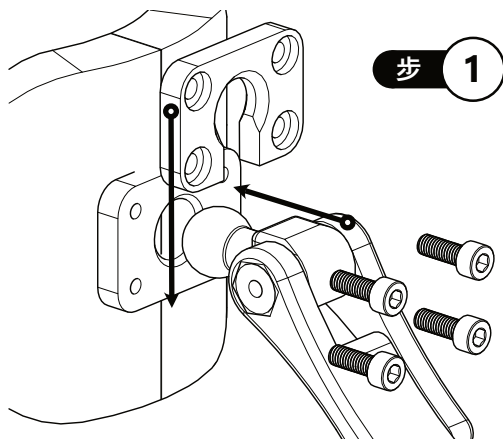
步 4



小心

座椅靠背安装不正确会对用户造成刺激。

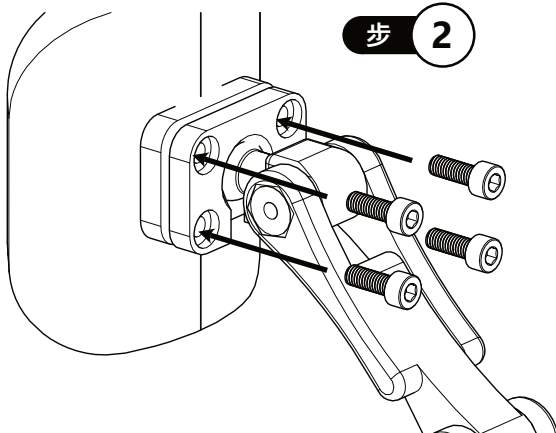
将头枕安装到硬件上



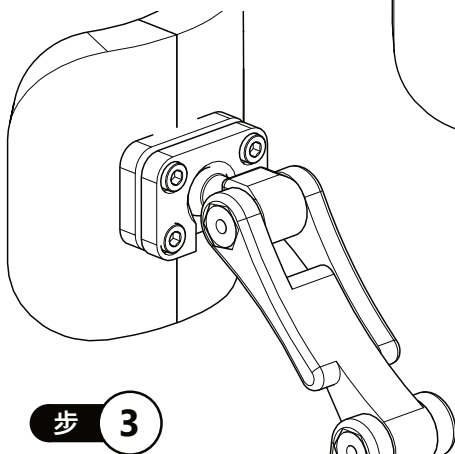
步 1

第 1 步：将 17 毫米球放入位于头枕后部的插座中。将开口环滑到球后面的轴上，然后滑向头枕以固定球。

第 2 步：将四个内六角螺钉穿过开口环上的孔并进入头枕上的安装座。



步 2



步 3

第 3 步：沿对角线工作，均匀拧紧螺钉，确保开口环与头枕支架保持平行。

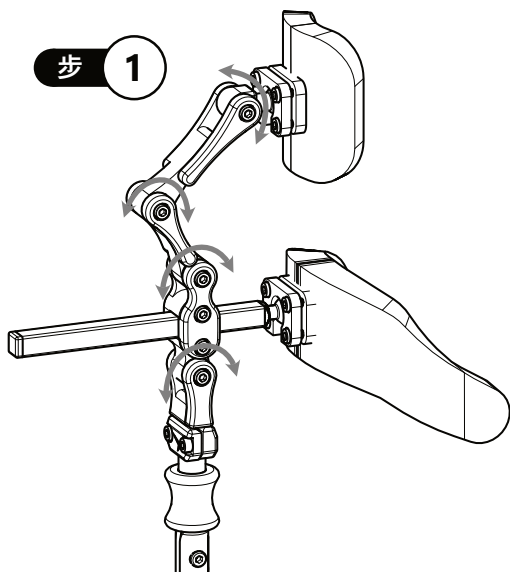
对枕下垫重复该过程。



小心

不要过度拧紧紧固件，因为这可能导致零件损坏和过早失效。
如果紧固件反复松动，可以使用合适的螺纹锁固剂。

调整 UniLink Ultra 头枕



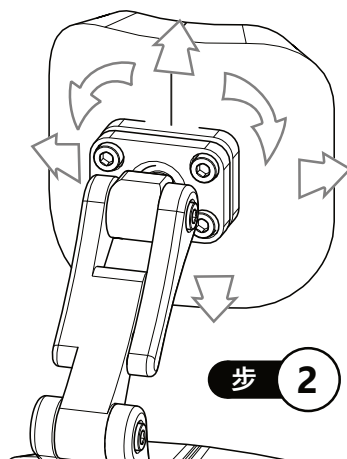
步 1

UniLink™

第 1 步：要调整 UniLink Ultra 头枕的 UniLink 链接，请使用 4 毫米六角扳手松开您要调整的关节处的内六角螺钉。将接头移动到所需的角，然后拧紧螺钉以将其固定。

枕骨

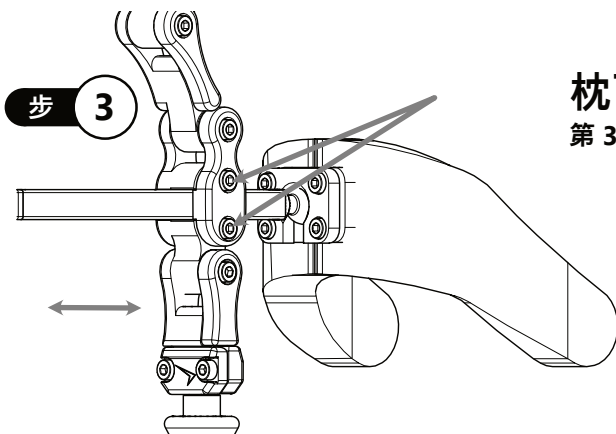
第 2 步：枕垫可在三个平面上调节。松开将开口环固定在垫片上的四个内六角螺钉，使垫片向上、向下、向左、向右或旋转偏转。均匀拧紧四个螺钉以固定在新方向。



步 2

枕下

第 3 步：枕下垫的调整方式与枕垫相同，但可以进行额外的调整。松开左图所示的两个螺丝，垫可以前后移动以适应客户。拧紧两个螺钉以锁定新的配合。



步 3

经销商协助

用户首次使用时，建议经销商或服务技术人员不仅要组装产品，还要向用户（即用户和/或服务人员）说明用户定位的配置。如果需要，经销商可以进行最终调整。

**警告**

UniLink™ Ultra 头枕只能由合格的医疗保健专业人员开处方和安装。

用户测试

重要的是，客户要充分了解 **UniLink Ultra** 头枕的安装、使用方法以及如何调整它以舒适地适应客户。作为经销商，请执行以下操作：

- 向客户解释并展示您是如何执行安装并解释功能的。
- 让用户测试 **UniLink Ultra** 头枕的位置。
- 硬件是否处于适合客户的位置？
- 是否可以轻松安全地操作所有控件？
- 如果需要，对定位进行任何调整。
- 向客户解释可能出现的问题以及如何解决这些问题。

使用条件

UniLink Ultra 头枕旨在供经销商按照本手册中的安装说明安装使用。

确保经销商或服务技术人员在首次使用期间将预见的使用条件传达给用户和/或服务人员。

如果使用条件发生显著变化，请联系您的经销商或合格的维修技术人员以避免意外损坏。

**危险**

未能遵守这些警告
可能导致严重的身体伤害。

安全

- 定期检查硬件是否有松动的螺钉或磨损的部件。
- 检查头枕是否有泡沫破裂和/或金属穿过泡沫。这可能对客户有潜在的危险。

安全

根据需要修理或更换零件。



警告

在运输过程中，确保客户正确对齐并系好安全带和安全带。



警告

确保头枕对齐不会导致用户移动到某个位置
这会对他们身体的任何部位产生力量。



警告

在没有罩子的情况下使用头枕可能会导致用户不适以及泡沫垫过度磨损。

打扫

- 要清洗护罩，请从头枕上取下护罩。
- 用冷水机洗盖子，轻柔地循环，然后滴干。
- 不要让泡沫弄湿。
- 请勿在没有罩盖的情况下使用头枕。



警告

不要使用漂白剂。不能熨。
请勿在超过 80°C (176°F) 的温度下洗涤或烘干。

处理

对于包含电池或电子设备的产品，请将产品返回给合格人员进行处理。产品的所有组件都应根据当地和国家的环境法规妥善处理。

[illegible]

[illegible]

[illegible]



© 2022, Stealth Products, LLC

Warranty Information



Home Page



Online User Manual



Stealth Products, LLC · info@stealthproducts.com · www.stealthproducts.com
(800) 965-9229 | (512) 715-9995 | 104 John Kelly Drive, Burnet, TX 78611

P133D21I

Aug 16, 2022